

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

Teatis nr

Sisukord

Lehekül

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

Euroopa Parlament

2007–2008 ISTUNGJÄRK

3.–6. september 2007 istungid

Esmaspäev, 3. september 2007

(2008/C 187 E/01)

PROTOKOLL

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD	1
1. Istungjärgu jätkamine	1
2. Presidendi avaldus	1
3. Eelmise istungi protokollide kinnitamine	2
4. Esitatud dokumendid	2
5. Parlamendi koosseis	7
6. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis	8
7. Kaasotsustamismenetlusele vastu võetud aktide allkirjastamine	8
8. Nõukogu ühiste seisukohtade teatavastegemine	8
9. Nõukogu edastatud kokkulepete tekstid	8
10. Petitsioonid	9
11. Assigneeringute ümberpaigutamine	14
12. Suuliselt vastatavad küsimused ja kirjalikud deklaratsioonid (esitamine)	15
13. Parlamendi seisukohtade ja resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus	16
14. Tööplaan	16
15. Üheminutilised sõnavõtted poliitiliselt olulistel teemadel	16

(jätkub)

16. Metsatulekahjud Kreekas, nende tagajärjed ning järelused ennetus- ja hoiatusmeetmete võtmiseks (arutelu)	16
17. Euroopa Liidu parem õigusloome – Parema õigusloome 2005: subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte kohaldamine – 13. aastaaruanne – Õiguskeskonna lihtsustamise strateegia – Soovituslike õigusaktide kasutamine (arutelu)	17
18. EURESi tegevusaruanne 2004–2005: Ühtse Euroopa tööturu poole (arutelu)	18
19. Järgmise istungi päevakord	19
20. Istungi lõpp	19
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	20

Teisipäev, 4. september 2007

(2008/C 187 E/02)

PROTOKOLL

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD	22
1. Istungi algus	22
2. Inimõiguste, demokraatia ja õigusiõiguse põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)	22
3. Ühtse turu läbivaatamine: tõkete ja ebatõhususte ületamine parema rakendamise ja jõustamise abil (arutelu)	23
4. Euroopa osatähtsuse põhimõte, äriühinguõigus (arutelu)	23
5. Gdanski laevatehase sulgemisohu (arutelu)	24
6. Presidendi teadaanne	24
7. Hääletused	25
7.1. NUTS – määruse (EÜ) nr 1059/2003 muutmine Bulgaaria ja Rumeenia ELiga ühinemise tõttu ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	25
7.2. Eurooli analüüsifailid * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	25
7.3. Loodusõnnetused (hääletus)	25
7.4. Euroopa Liidu parem õigusloome (hääletus)	26
7.5. Parema õigusloome 2005: subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte kohaldamine – 13. aastaaruanne (hääletus)	26
7.6. Õiguskeskonna lihtsustamise strateegia (hääletus)	26
7.7. Soovituslike õigusaktide kasutamine (hääletus)	27
7.8. Ühtse turu läbivaatamine: tõkete ja ebatõhususte ületamine parema rakendamise ja jõustamise abil (hääletus)	27
8. Selgitused hääletuse kohta	27
9. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	27
10. Pidulik istung – Portugal	28
11. Eelmise istungi protokollide kinnitamine	28
12. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis	28
13. Üldeelarve projekti esitamine nõukogu poolt – Eelarveaasta 2008	28
14. Ohtlike kaupade sisevedu ***I (arutelu)	29
15. Kaubaveoõigust Euroopas ning jätkusuutlik liikuvus (arutelu)	29
16. Ühtne Euroopa taevas (arutelu)	29
17. Infotund (küsimused komisjonile)	30
18. Parlamendi koosseis	31
19. Esitatud dokumendid	31
20. Alkoholist põhjustatud kahju vähendamine (arutelu)	32
21. Inimtoituks ettenähtud piimakonservid (direktiivi 2001/114/EÜ muutmise)* – Piima- ja piimatooteturu ühine korraldus (määruse (EÜ) nr 1255/1999 muutmise) * – Täiendavad eeskirjad piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta (määruse (EÜ) nr 2597/97 muutmise) * (arutelu)	33

Sisukord (jätkub)	Lehekül
22. Järgmise istungi päevakord	33
23. Istungi lõpp	33
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	34
I LISA	
HÄÄLETUSTE TULEMUSED	36
1. NUTS – määruse (EÜ) nr 1059/2003 muutmine Bulgaaria ja Rumeenia ELiga ühinemise tõttu ***I	36
2. Europoli analüüsifailid *	36
3. Loodusõnnetused	37
4. Euroopa Liidu parem õigusloome	38
5. Parema õigusloome 2005: subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte kohaldamine – 13. aastaaruanne	38
6. Õiguskeskonna lihtsustamise strateegia	38
7. Soovituslike õigusaktide kasutamine	38
8. Ühtse turu läbivaatamine: tõkete ja ebatõhususte ületamine parema rakendamise ja jõustamise abil	38
II LISA	
NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED	42
1. Raport: Toubon A6-0295/2007 – muudatusettepanek 2	42
2. Raport: Toubon A6-0295/2007 – muudatusettepanek 3	43
3. Raport: Toubon A6-0295/2007 – muudatusettepanek 13	45
4. Raport: Toubon A6-0295/2007 – lõige 16/2	47
5. Raport: Toubon A6-0295/2007 – muudatusettepanek 12/rev	49
6. Raport: Toubon A6-0295/2007 – resolutsioon	50
VASTUVÕETUD TEKSTID	
P6_TA(2007)0360	
NUTS – määruse (EÜ) nr 1059/2003 muutmine Bulgaaria ja Rumeenia ELiga ühinemise tõttu ***I	
Euroopa Parlamendi 4. septembri 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1059/2003 (millega kehtestatakse ühine statistiliste territoriaalüksuste liigitus (NUTS)) Bulgaaria ja Rumeenia Euroopa Liiduga ühinemise tõttu (KOM(2007)0095 – C6-0091/2007 – 2007/0038(COD))	53
P6_TC1-COD(2007)0038	
Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 4. septembril 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2007, millega Bulgaaria ja Rumeenia Euroopa Liiduga ühinemise tõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 1059/2003, millega kehtestatakse ühine statistiliste territoriaalüksuste liigitus (NUTS)	53
P6_TA(2007)0361	
Europoli analüüsifailid *	
Euroopa Parlamendi 4. septembri 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon Soome Vabariigi algatuse kohta eesmärgiga võtta vastu nõukogu otsus, millega muudetakse nõukogu akti Europoli analüüsifailide suhtes kohaldatava eeskirja vastuvõtmise kohta (16336/2006 – C6-0048/2007 – 2007/0802(CNS))	54
P6_TA(2007)0362	
Loodusõnnetused	
Euroopa Parlamendi 4. septembri 2007. aasta resolutsioon sellel suvel toimunud loodusõnnetuste kohta	55

P6_TA(2007)0363

Euroopa Liidu parem õigusloome

Euroopa Parlamendi 4. septembri 2007. aasta resolutsioon Euroopa Liidu parema õigusloome kohta (2007/2095(INI)) 60

P6_TA(2007)0364

Parem õigusloome 2005: subsidiaarsus ja proportsionaalsus

Euroopa Parlamendi 4. septembri 2007. aasta resolutsioon „Parem õigusloome 2005” kohta: subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte kohaldamine – 13. aastaaruanne (2006/2279(INI)) ... 67

P6_TA(2007)0365

Õiguskeskkonna lihtsustamise strateegia

Euroopa Parlamendi 4. septembri 2007. aasta resolutsioon õiguskeskkonna lihtsustamise strateegia kohta (2007/2096(INI)) 72

P6_TA(2007)0366

Soovituslike õigusaktide kasutamine

Euroopa Parlamendi 4. septembri 2007. aasta resolutsioon soovituslike õigusaktide kasutamise institutsioonilise ja õigusliku mõju kohta (2007/2028(INI)) 75

P6_TA(2007)0367

Ühtse turu läbivaatamine

Euroopa Parlamendi 4. septembri 2007. aasta resolutsioon ühtse turu läbivaatamise kohta: tõkete ja ebatõhususte ületamine parema rakendamise ja jõustamise abil (2007/2024(INI)) 80

Kolmapäev, 5. september 2007

(2008/C 187 E/03)

PROTOKOLL

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD	87
1. Istungi algus	87
2. Terrorismivastane võitlus (arutelu)	87
3. Parlamendi koosseis	88
4. Töökord	88
5. Hääletused	89
5.1. Liikmesriikide 2005. aasta jõupingutused püügivõimsuse ja kalapüügivõimaluste püsiva tasakaalu saavutamiseks (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	89
5.2. Paranduseelarve nr 5/2007 projekt (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	89
5.3. Ohtlike kaupade sisevedu ***I (hääletus)	89
6. Tervitus	90
7. Hääletused (jätkamine)	90
7.1. Inimtoiduks ettenähtud piimakonservid * (hääletus)	90
7.2. Piima- ja piimatooteturu ühine korraldus * (hääletus)	90
7.3. Täiendavad eeskirjad piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta * (hääletus)	90
7.4. ELi seatud piirangud vedelikele, mida reisijad tohivad lennuki pardale viia (hääletus)	91
7.5. Kaubaveologistika Euroopas ning jätkusuutlik liikuvus (hääletus)	91
7.6. EURESi tegevusaruanne 2004–2005: Ühtse Euroopa tööturu poole (hääletus)	91
7.7. Alkoholist põhjustatud kahju vähendamine (hääletus)	92

8. Selgitused hääletuse kohta	92
9. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	92
10. Eelmise istungi protokoll kinnitamine	92
11. Rahanduse ebastabiilsus ja mõju reaalmajandusele (arutelu)	93
12. Kõrbestumise vastu võitlemise konventsioon (arutelu)	93
13. Infotund (küsimused nõukogule)	94
14. Inimõigustealased dialoogid ja konsultatsioonid kolmandate riikidega (arutelu)	95
15. Säästva lähenemisviisi rakendamine ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu (arutelu)	96
16. Järgmise istungi päevakord	96
17. Istungi lõpp	96

KOHALOLIJATE NIMEKIRI	97
---------------------------------	----

I LISA

HÄÄLETUSTE TULEMUSED	99
1. Liikmesriikide 2005. aasta jõupingutused püügivõimsuse ja kalapüügivõimaluste püsiva tasakaalu saavutamiseks	99
2. Paranduseelarve nr 5/2007 projekt	99
3. Ohtlike kaupade sisevedu ***I	100
4. Inimtoiduks ettenähtud piimakonservid *	100
5. Piima- ja piimatooteturu ühine korraldus *	100
6. Täiendavad eeskirjad piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta *	101
7. ELi seatud piirangud vedelikele, mida reisijad tohivad lennuki pardale viia	101
8. Kaubaveologistika Euroopas ning jätkusuutlik liikuvus	102
9. EURESi tegevusaruanne 2004–2005: Ühtse Euroopa tööturu poole	103
10. Alkoholist põhjustatud kahju vähendamine	103

II LISA

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED	106
1. Raport: Jeggle A6-0283/2007 – komisjoni muudetud ettepanek	106
2. B6-0267/2007 – Lennundusjulgestus (vedelike toomine õhusõidukisse) – muudatusettepanek 9	107
3. B6-0267/2007 – Lennundusjulgestus (vedelike toomine õhusõidukisse) – muudatusettepanek 6	109
4. B6-0267/2007 – Lennundusjulgestus (vedelike toomine õhusõidukisse) – muudatusettepanek 11	111
5. B6-0267/2007 – Lennundusjulgestus (vedelike toomine õhusõidukisse) – resolutsioon	113
6. Raport: Ayala Sender A6-0286/2007 – muudatusettepanek 1/1	114
7. Raport: Ayala Sender A6-0286/2007 – lõige 21/3	116
8. Raport: Ayala Sender A6-0286/2007 – resolutsioon	118
9. Raport: Foglietta A6-0303/2007 – muudatusettepanek 6/1	120
10. Raport: Foglietta A6-0303/2007 – muudatusettepanek 6/2	122
11. Raport: Foglietta A6-0303/2007 – muudatusettepanek 6/3	123
12. Raport: Foglietta A6-0303/2007 – muudatusettepanek 9	125
13. Raport: Foglietta A6-0303/2007 – lõige 9, vi/2	127
14. Raport: Foglietta A6-0303/2007 – lõige 9, xii	129
15. Raport: Foglietta A6-0303/2007 – muudatusettepanek 11	131
16. Raport: Foglietta A6-0303/2007 – muudatusettepanek 1	132

17. Raport: Foglietta A6-0303/2007 – muudatusettepanek 17	134
18. Raport: Foglietta A6-0303/2007 – muudatusettepanek 13	136
19. Raport: Foglietta A6-0303/2007 – muudatusettepanek 2	138
20. Raport: Foglietta A6-0303/2007 – muudatusettepanek 16	140
21. Raport: Foglietta A6-0303/2007 – põhjendus D/1	142

VASTUVÕETUD TEKSTID

P6_TA(2007)0368

Püügivõimsuse ja kalapüügivõimaluste püsiv tasakaal

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta resolutsioon liikmesriikide 2005. aasta jõupingutuste kohta püügivõimsuse ja kalapüügivõimaluste püsiva tasakaalu saavutamiseks (2007/2108(INI)) 144

P6_TA(2007)0369

Paranduseelarve nr 5/2007 projekt

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta resolutsioon Euroopa Liidu 2007. eelarveaasta paranduseelarve nr 5/2007 projekti kohta, III jagu – komisjon (11707/2007 – C6-0232/2007 – 2007/2162(BUD)) 147

P6_TA(2007)0370

Ohtlike kaupade sisevedu ***I

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv ohtlike kaupade siseveo kohta (KOM(2006)0852 – C6-0012/2007 – 2006/0278(COD)) 148

P6_TC1-COD(2006)0278

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 5. septembril 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/.../EÜ ohtlike kaupade siseveo kohta 148

P6_TA(2007)0371

Inimtoiduks ettenähtud piimakonservid *

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2001/114/EÜ teatavate inimtoiduks ettenähtud täielikult või osaliselt veetustatud piimakonservide kohta (KOM(2007)0058 – C6-0083/2007 – 2007/0025(CNS)) 149

P6_TA(2007)0372

Piima- ja piimatooteturu ühine korraldus *

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta (KOM(2007)0058 – C6-0084/2007 – 2007/0026(CNS)) 149

P6_TA(2007)0373

Täiendavad eeskirjad piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta *

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2597/97, millega sätestatakse täiendavad eeskirjad piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta joogipiima osas (KOM(2007)0058 – C6-0085/2007 – 2007/0027(CNS)) 152

P6_TA(2007)0374

Lennundusjulgestus (vedelike toomine õhusõidukisse)

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta resolutsioon komisjoni määruse (EÜ) nr 1546/2006 kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 622/2003, millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks (vedelike toomine õhusõidukisse) 153

P6_TA(2007)0375

Kaubaveologistika Euroopas ning jätkusuutlik liikuvus

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta resolutsioon kaubaveologistika kohta Euroopas – jätkusuutliku liikuvuse võti (2006/2228(INI)) 154

P6_TA(2007)0376

EURESi tegevusaruanne 2004–2005: Ühtse Euroopa tööturu poole

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta resolutsioon „EURESi 2004.–2005. aasta tegevusaruanne: ühtse Euroopa tööturu poole” kohta 159

P6_TA(2007)0377

Alkoholist põhjustatud kahju vähendamine

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta resolutsioon Euroopa Liidu strateegia kohta liikmesriikide toetamiseks alkoholist põhjustatud kahju vähendamisel (2007/2005(INI)) 160

Neljapäev, 6. september 2007

(2008/C 187 E/04)

PROTOKOLL

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD	167
1. Istungi algus	167
2. Roheline raamat ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamise kohta (arutelu)	167
3. Esikloomaliste kasutamine teaduslikes katsetes (kirjalik deklaratsioon)	168
4. Euroopa hädaabinumber 112 (kirjalik deklaratsioon)	168
5. Hääletused	168
5.1. Narkomaania ennetus- ja teavitustegevus (2007–2013) ***II (hääletus)	168
5.2. Rahvusvahelised meditsiinilised sanitaareeskirjad (hääletus)	169
5.3. Kõrbestumise vastu võitlemise konventsioon (hääletus)	169
5.4. Inimõigustealased dialoogid ja konsultatsioonid kolmandate riikidega (hääletus)	169
5.5. Säästva lähenemisviisi rakendamine ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu (hääletus)	169
5.6. Roheline raamat ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamise kohta (hääletus)	170
6. Selgitused hääletuse kohta	170
7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	170
8. Nõukogu ühiste seisukohtade teatavakstegemine	170
9. Eelmise istungi protokoll kinnitamine	171
10. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)	171
10.1. Birma	171
10.2. Bangladesh	171
10.3. Sierra Leone eritribunali rahastamine	172
11. Hääletused	172
11.1. Birma (hääletus)	172
11.2. Bangladesh (hääletus)	172
11.3. Sierra Leone eritribunali rahastamine (hääletus)	173

12. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	174
13. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis	174
14. Teatud dokumente puudutavad otsused	174
15. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)	175
16. Istungil vastu võetud tekstide edastamine	176
17. Järgmiste istungite ajakava	176
18. Istungjärgu vaheaeg	177

KOHALOLIJATE NIMEKIRI	178
-----------------------	-----

I LISA

HÄÄLETUSTE TULEMUSED	179
1. Narkomaania ennetus- ja teavitustegevus (2007–2013) ***II	179
2. Rahvusvahelised meditsiinilised sanitaareeskirjad	179
3. Kõrbestumise vastu võitlemise konventsioon	180
4. Inimõigustealased dialoogid ja konsultatsioonid kolmandate riikidega	180
5. Säästva lähenemisviisi rakendamine ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu	181
6. Roheline raamat ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamise kohta	181
7. Birma	183
8. Bangladesh	184
9. Sierra Leone eritribunali rahastamine	185

II LISA

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED	187
1. Raport: Ouzký A6-0263/2007 – resolutsioon	187
2. Raport: Patrie A6-0281/2007 – lõige 7	188
3. Raport: Patrie A6-0281/2007 – muudatusettepanek 4	190
4. Raport: Patrie A6-0281/2007 – lõige 11/2	192
5. Raport: Patrie A6-0281/2007 – lõige 13	193
6. Raport: Patrie A6-0281/2007 – muudatusettepanek 5	195
7. Raport: Patrie A6-0281/2007 – muudatusettepanek 13	197
8. Raport: Patrie A6-0281/2007 – muudatusettepanek 16	198
9. Raport: Patrie A6-0281/2007 – lõige 30/1	200
10. Raport: Patrie A6-0281/2007 – lõige 30/2	201
11. Raport: Patrie A6-0281/2007 – lõige 39/2	203
12. Raport: Patrie A6-0281/2007 – muudatusettepanek 15	205
13. Raport: Patrie A6-0281/2007 – resolutsioon	206
14. RC-B6-0330/2007 – Birma – resolutsioon	208
15. RC-B6-0332/2007 – Sierra Leone erikohtu rahastamine – resolutsioon	208

VASTUVÕETUD TEKSTID

P6_TA(2007)0378

Narkomaania ennetus- ja teavitustegevus ***II

Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi „Põhiõigused ja õigusasjad” raames eriprogramm „Narkomaania ennetus- ja teavitustegevus” (8698/4/2007 – C6-0258/2007 – 2005/0037B(COD))	209
---	-----

P6_TA(2007)0379

Rahvusvahelised meditsiinilised sanitaareeskirjad

Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta resolutsioon rahvusvaheliste meditsiiniliste sanitaareeskirjade kohta (2007/2079(INI)) 210

P6_TA(2007)0380

Kõrbestumine

Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta resolutsioon ELi eesmärkide kohta Madridis 3.–14. septembril 2007. aastal toimunud kõrbestumise tõkestamise ÜRO konventsiooni (UNCCD) osaliste 8. konverentsil (COP 8) 212

P6_TA(2007)0381

Inimõigustealased dialoogid ja konsultatsioonid kolmandate riikidega

Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta resolutsioon kolmandate riikidega peetavate inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide kohta (2007/2001(INI)) 214

P6_TA(2007)0382

Säästva lähenemisviisi rakendamine ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu

Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta resolutsioon säästva lähenemisviisi rakendamise kohta ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu (2006/2224(INI)) 228

P6_TA(2007)0383

Roheline raamat ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamise kohta

Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta resolutsioon roheline raamatu kohta, mis käsitleb ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamist (2007/2010(INI)) 231

P6_TA(2007)0384

Birma

Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta resolutsioon Birma kohta 237

P6_TA(2007)0385

Bangladesh

Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta resolutsioon Bangladeshi kohta 240

P6_TA(2007)0386

Sierra Leone erikohtu rahastamine

Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta resolutsioon Sierra Leone erikohtu rahastamise kohta . 242

Menetluste selgitus

*	Nõuandemenetlus
**I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
**II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

Hääletusi puudutav teave

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

Parlamendi komisjonid

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

Fraktsioonid

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	fraktsioon Iseseisvus ja Demokraatia
ITS	fraktsioon Identiteet, Traditsioon, Suveräänsus
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Esmaspäev, 3. september 2007

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

EUROOPA PARLAMENT

2007–2008 ISTUNGJÄRK

3.–6. september 2007 istungid

STRASBOURG

PROTOKOLL

(2008/C 187 E/01)

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING

*president***1. Istungjärgu jätkamine**

Istung algas kell 17.00.

2. Presidentuuri avaldus**In memoriam**

President mälestas parlamendi nimel endist parlamendiliiget, Luksemburgi endist peaministrit ja komisjoni endist presidenti Gaston Thorni, kes suri 26.8.2007, ning Prantsusmaa endist peaministrit ja komisjoni endist asepresidenti Raymond Barre'i, kes suri 25.8.2007.

Lisaks tuletas ta meelde, et 31.8.2007 oli Euroopa Parlamendi silmapaistva liikme Altiero Spinelli sajas sünniaastapäev.

Esmaspäev, 3. september 2007

Katastroofid ja terrorism

President tegi avalduse möödunud suve tähtsamate ja palju inimohvreid nõudnud õnnetusjuhtumite kohta, nagu üleujutused Ühendkuningriigis, kuumalaine Vahemere idaosas, traagilised metsapõlengud Kreekas, maa-värin Peruu, vägivalda jätkumine Iraagis ning paljude Euroopasse suundujate kadunuksjäämine merel.

*
* *

Parlament pidas lahkunute mälestuseks üheminutilise leinaseisaku.

3. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

*
* *

Marie Anne Isler Béguin teatas, et kuna ta juhib valimiste vaatlusmissiooni Sierra Leones, ei saa ta käesoleval osaistungjärgul osaleda.

4. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud:

1) *nõukogu ja komisjon:*

- Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2004/2003 Euroopa tasandi erakondi reguleerivate määruste ja erakondade rahastamise eeskirjade kohta (KOM(2007)0364 – C6-0202/2007 – 2007/0130(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AFCO
nõuandvad komisjonid: BUDG, JURI, CONT
- Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega kehtestatakse tegevusprogramm kõrghariduse kvaliteedi parandamiseks ja kultuuridevahelise mõistmise edendamiseks kolmandate riikidega tehtava koostöö kaudu (Erasmus Mundus) (2009–2013) (KOM(2007)0395 – C6-0228/2007 – 2007/0145(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: CULT
nõuandvad komisjonid: FEMM, DEVE, AFET, EMPL, BUDG
- Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2003/54/EÜ seoses teatavate sätete kohaldamisega Eesti suhtes (KOM(2007)0411 – C6-0230/2007 – 2007/0141(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ITRE
- 2007. eelarveaasta paranduseelarve projekt nr 5 – Tulude koondarvestus – III jagu – komisjon (11707/2007 – C6-0232/2007 – 2007/2162(BUD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG
- Assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 27/2007 – III eelarveosa – komisjon (SEK(2007)0685 – C6-0233/2007 – 2007/2171(GBD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: BUDG

Esmaspäev, 3. september 2007

- Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Euroopa ettevõtlus- ja kaubandusstatistika kaastajastamise programmi (MEETS) kohta (KOM(2007)0433 – C6-0234/2007 – 2007/0156(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ECON
nõuandvad komisjonid: BUDG, ITRE, INTA

- Ettepanek: Nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1543/2000, millega kehtestatakse ühenduse raamistik ühise kalanduspoliitika elluviimiseks vajalike andmete kogumiseks ja haldamiseks (KOM(2007)0369 – C6-0235/2007 – 2007/0127(CNS))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: PECH

- Ettepanek: Nõukogu määrus, milles käsitletakse ühenduse kalalaevadele loa andmist püügiks ühenduse vetest väljaspool ning kolmandate riikide laevade juurdepääsu ühenduse vetele (KOM(2007)0330 – C6-0236/2007 – 2007/0114(CNS))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: PECH
nõuandvad komisjonid: DEVE, ENVI

- Ettepanek: Nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Iisraeli Riigi vahelise teadus- ja tehnikaalase koostöö lepingu sõlmimise kohta (KOM(2007)0276 – C6-0237/2007 – 2007/0096(CNS))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ITRE
nõuandvad komisjonid: AFET, BUDG

- Soovitus: Nõukogu otsus, mis käsitleb Bulgaaria ja Rumeenia ühinemist Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse 26. juuli 1995. aasta konventsiooniga, mis on koostatud Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel, Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse konventsiooni 27. septembri 1996. aasta protokolliga, mis on koostatud Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel, 29. novembri 1996. aasta protokolliga, mis on koostatud Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel ja mis käsitleb Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse konventsiooni tõlgendamist Euroopa Ühenduste Kohtu tehtud eelotsuste abil, ning Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse konventsiooni 19. juuni 1997. aasta teise protokolliga, mis on koostatud Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel (KOM(2007)0277 – C6-0238/2007 – 2007/0100(CNS))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: LIBE
nõuandev komisjon: CONT

- Ettepanek: nõukogu otsus, Argentina, Austraalia, Brasiilia, Kanada, Hiina, Taiwan, Penghu, Kinmeni ja Matsu omaette tolliterritooriumide (Hiina Taipei), Colombia, Kuuba, Ecuadori, Hongkongi erihalduspiirkonna, India, Jaapani, Korea, Uus-Meremaa, Filipiinide, Šveitsi ja Ameerika Ühendriikidega GATSi XXI artikli alusel sõlmitavate asjaomaste kokkulepete kohta seoses vajalike kompenseerivate täpsustustega, mis tulenevad Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Austria Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemisest Euroopa Liiduga (11507/2007 – C6-0239/2007 – 2007/0055(CNS))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: INTA

- Ettepanek: Nõukogu otsus korruptsioonivastase kontaktpunktide võrgustiku kohta (11231/2007 – C6-0240/2007 – 2007/0809(CNS))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: LIBE
nõuandev komisjon: CONT

- Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv mitteautomaatkaalude kohta (kodifitseeritud versioon) (KOM(2007)0446 – C6-0241/2007 – 2007/0164(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: JURI

Esmaspäev, 3. september 2007

- Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 87/372/EMÜ sagedusalade kohta, mis reserveeritakse üleeuroopalise üldkasutatava digitaalse maismaa liikuva kärgside kooskõlastatud kasutuselevõtmiseks ühenduses (KOM(2007)0367 – C6-0242/2007 – 2007/0126(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ITRE
nõuandev komisjon: IMCO

- Eelnõu: nõukogu otsus Schengeni acquis' sätete täieliku kohaldamise kohta Tšehhi Vabariigis, Eesti Vabariigis, Läti Vabariigis, Leedu Vabariigis, Ungari Vabariigis, Malta Vabariigis, Poola Vabariigis, Sloveenia Vabariigis ja Slovaki Vabariigis (11722/2007 – C6-0244/2007 – 2007/0810(CNS))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: LIBE

- Ettepanek: Nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1947/2005 seoses Soome antava riikliku abiga seemne ja teraviljaseemne puhul (KOM(2007)0323 – C6-0245/2007 – 2007/0109(CNS))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: AGRI

- Ettepanek: nõukogu raamotsus teatud rassismi ja ksenofoobia vormide ja ilmingute vastu võitlemise kohta kriminaalõiguse vahenditega (11522/2007 – C6-0246/2007 – 2001/0270(CNS))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: LIBE
nõuandev komisjon: JURI

- Ettepanek: Nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Egiptuse Araabia Vabariigi vahelise teadus- ja tehnikaalase koostöölepingu sõlmimise kohta (KOM(2007)0352 – C6-0247/2007 – 2007/0124(CNS))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ITRE
nõuandev komisjon: AFET

- Ettepanek: Nõukogu otsus söe ja terase teadusfondi teadusprogrammi mitmeaastaste tehniliste suuniste kohta (KOM(2007)0393 – C6-0248/2007 – 2007/0135(CNS))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ITRE
nõuandvad komisjonid: ENVI, BUDG

- Ettepanek: Nõukogu otsus, millega lubatakse Prantsusmaal kohaldada oma ülemeredepartemangudes toodetud traditsioonilise rummi suhtes vähendatud aktsiisimäära ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu 18. veebruari 2002. aasta otsus 2002/166/EÜ (KOM(2007)0318 – C6-0249/2007 – 2007/0131(CNS))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: REGI
nõuandvad komisjonid: AGRI, ECON

- Ettepanek: Nõukogu otsus, millega sõlmitakse Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide nimel Euroopa Majandusühenduse ja San Marino Vabariigi vahelise koostöö- ja tolliliidu lepingu protokoll, milles käsitletakse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia lisamist lepinguosaliste hulka seoses nende riikide ühinemisega Euroopa Liiduga (KOM(2007)0309 – C6-0250/2007 – 2007/0105(CNS))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: INTA
nõuandev komisjon: AFET

- Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv mootorsõidukite ja nende haagiste tagumiste numbritulelaternate kohta (kodifitseeritud versioon) (KOM(2007)0451 – C6-0252/2007 – 2007/0162(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: JURI

Esmaspäev, 3. september 2007

- Ettepanek: Nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2006/112/EÜ seoses teatavate käibemaksumäärasid käsitlevate ajutiste sätetega (KOM(2007)0381 – C6-0253/2007 – 2007/0136(CNS))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ECON
nõuandvad komisjonid: JURI, IMCO
- Ettepanek: Nõukogu määrus veinituru ühise korralduse kohta, millega muudetakse teatavaid määrusi (KOM(2007)0372 – C6-0254/2007 – 2007/0138(CNS))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AGRI
nõuandvad komisjonid: ENVI, BUDG, IMCO
- Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 84/539/EMÜ veterinaarmeditsiinis kasutatavaid elektromeditsiiniseadmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (KOM(2007)0465 – C6-0255/2007 – 2007/0168(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: IMCO
nõuandev komisjon: ENVI
- Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv põllu- või metsamajanduslike traktorite tekitatud raadiohäirete summutamise (elektromagnetiline ühilduvus) kohta (Kodifitseeritud versioon) (KOM(2007)0462 – C6-0256/2007 – 2007/0166(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: JURI
- Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus liikuva kosmoseside süsteemide valiku ja nendega seotud lubade andmise kohta (KOM(2007)0480 – C6-0257/2007 – 2007/0174(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ITRE
nõuandvad komisjonid: CULT, IMCO

2) parlamendi komisjonid:

2.1) raportid:

- ***I Raport: Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv ohtlike kaupade siseveo kohta (KOM(2006)0852 – C6-0012/2007 – 2006/0278(COD)) – TRAN komisjon.
Raportöör: Bogusław Liberadzki (A6-0253/2007)
- Raport soovituslike õigusaktide kasutamise institutsioonilise ja õigusliku mõju kohta (2007/2028(INI)) – JURI komisjon.
Raportöör: Manuel Medina Ortega (A6-0259/2007)
- Raport: Rahvusvahelised meditsiinilised sanitaareeskirjad (2007/2079(INI)) – ENVI komisjon.
Raportöör: Miroslav Ouzký (A6-0263/2007)
- Raport: Õiguskeskonna lihtsustamise strateegia (2007/2096(INI)) – JURI komisjon.
Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0271/2007)
- Raport Euroopa Liidu parema õigusloome kohta (2007/2095(INI)) – JURI komisjon.
Raportöör: Katalin Lévai (A6-0273/2007)
- Raport: „Parem õigusloome 2005”: subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte kohaldamine – 13. aastaaruanne (2006/2279(INI)) – JURI komisjon.
Raportöör: Bert Doorn (A6-0280/2007)
- Raport: Roheline raamat ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamise kohta (2007/2010(INI)) – IMCO komisjon.
Raportöör: Béatrice Patrie (A6-0281/2007)

Esmaspäev, 3. september 2007

- * Raport: Ettepanek võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2001/114/EÜ teatavate inимtoiduks ettenähtud täielikult või osaliselt veetustatud piimakonservide kohta (KOM(2007)0058 [[01]] – C6-0083/2007 – 2007/0025(CNS)) – AGRI komisjon.
Raportöör: Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007)
- * Raport: Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta (KOM(2007)0058 [[02]] – C6-0084/2007 – 2007/0026(CNS)) – AGRI komisjon.
Raportöör: Elisabeth Jeggle (A6-0283/2007)
- * Raport: Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2597/97, millega sätestatakse täiendavad eeskirjad piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta joogipiima osas (KOM(2007)0058 [[03]] – C6-0085/2007 – 2007/0027(CNS)) – AGRI komisjon.
Raportöör: Elisabeth Jeggle (A6-0284/2007)
- ***I Raport: Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1059/2003 (millega kehtestatakse ühine statistiliste territoriaalüksuste liigitus (NUTS)) Bulgaaria ja Rumeenia Euroopa Liiduga ühinemise tõttu (KOM(2007)0095 – C6-0091/2007 – 2007/0038(COD)) – REGI komisjon.
Raportöör: Gerardo Galeote (A6-0285/2007)
- Raport: Kaubaveologistika Euroopas – jätkusuutliku liikuvuse võti (2006/2228(INI)) – TRAN komisjon.
Raportöör: Inés Ayala Sender (A6-0286/2007)
- * Raport: Soome Vabariigi algatus eesmärgiga võtta vastu nõukogu otsus, millega muudetakse nõukogu akti Europoli analüüsifailide suhtes kohaldatava eeskirja vastuvõtmise kohta (16336/2006 – C6-0048/2007 – 2007/0802(CNS)) – LIBE komisjon.
Raportöör: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0288/2007)
- Raport: Ühtse turu läbivaatamine: tõkete ja ebatõhususte ületamine parema rakendamise ja jõustamise abil (2007/2024(INI)) – IMCO komisjon.
Raportöör: Jacques Toubon (A6-0295/2007)
- Raport: Liikmesriikide 2005. aasta jõupingutused püügivõimsuse ja kalapüügivõimaluste püsiva tasakaalu saavutamiseks (2007/2108(INI)) – PECH komisjon.
Raportöör: Paulo Casaca (A6-0297/2007)
- Raport: Säästva lähenemisviisi rakendamine ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu (2006/2224(INI)) – PECH komisjon.
Raportöör: Carmen Fraga Estévez (A6-0298/2007)
- Raport: Euroopa Liidu 2007. eelarveaasta paranduseelarve nr 5/2007 projekt – III jagu – komisjon (11707/2007 – C6-0232/2007 – 2007/2162(BUD)) – BUDG komisjon.
Raportöör: James Elles (A6-0300/2007)
- Raport: Kolmandate riikidega peetavad inimõigustealased dialoogid ja konsultatsioonid (2007/2001(INI)) – AFET komisjon.
Raportöör: Elena Valenciano Martínez-Orozco (A6-0302/2007)
- Raport: Euroopa Liidu strateegia liikmesriikide toetamiseks alkoholist põhjustatud kahju vähendamisel (2007/2005(INI)) – ENVI komisjon.
Raportöör: Alessandro Foglietta (A6-0303/2007)

Esmaspäev, 3. september 2007

3) parlamendiliikmed:

3.1) infotunni ajal suuliselt vastatavad küsimused (kodukorra artikkel 109)

— komisjonile

Ciornei Silvia, Medina Ortega Manuel, McGuinness Mairead, Crowley Brian, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Țicău Silvia-Adriana, Seppänen Esko, Ryan Eoin, Papastamkos Georgios, Arnaoutakis Stavros, Papadimoulis Dimitrios, Ludford Sarah, Howitt Richard, Tzampazi Evangelia, De Rossa Proinsias, Staniszevska Grażyna, Sinnott Kathy, Pafilis Athanasios, Willmott Glenis, Staes Bart, Davies Chris, Posselt Bernd, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Evans Robert, Jackson Caroline, Mikko Marianne, Gała Milan, Gklavakis Ioannis, Sonik Bogusław, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Newton Dunn Bill, Segelström Inger, Belet Ivo, Dillen Koenraad, Harkin Marian, Higgins Jim, Van Hecke Johan, van Nistelrooij Lambert, Toussas Georgios, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Andrikenė Laima Liucija, Manolakou Diamanto, Scheele Karin;

— nõukogule

Medina Ortega Manuel, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Davies Chris, Claey's Philip, Martin David, Seppänen Esko, Posselt Bernd, Ludford Sarah, Papadimoulis Dimitrios, Karim Sajjad, McGuinness Mairead, Mikko Marianne, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Ryan Eoin, Aylward Liam, Vanhecke Frank, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Manolakou Diamanto, Pafilis Athanasios, Harkin Marian, De Rossa Proinsias, Van Hecke Johan, Budreikaitė Danutė, Morgantini Luisa, Howitt Richard, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Andrikenė Laima Liucija, Toussas Georgios, Țicău Silvia-Adriana.

3.2) soovitude ettepanekud (kodukorra artikkel 114):

- Ana Maria Gomes, fraktsiooni PSE nimel. Ettepanek võtta vastu soovitus nõukogule Euroopa Liidu rolli kohta Iraagis (B6-0328/2007)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: AFET
nõuandvad komisjonid: DEVE, BUDG, INTA

5. Parlamendi koosseis

Belgia pädevad ametiasutused andsid teada Marc Tarabella nimetamisest ametikohale, mis ei ole vastavalt esindajate otsest ja üldist Euroopa Parlamenti valimist käsitleva akti artikli 7 lõikele 3 ühitatav Euroopa Parlamendi liikme ametikohaga. Parlament võttis selle teadmiseks ning kinnitas vastavalt kodukorra artikli 4 lõikele 1 ametikoha vabanemist alates 20. juulist 2007.

Poola pädevad ametiasutused andsid teada Michał Tomasz Kamiński nimetamisest riigisekretäriks. Parlament võttis selle teadmiseks ning kinnitas vastavalt esindajate otsest ja üldist Euroopa Parlamenti valimist käsitleva akti artikli 7 lõikele 1 ja kodukorra artikli 4 lõikele 1 ametikoha vabanemist alates 7. augustist 2007.

Belgia pädevad ametiasutused andsid vahepeal teada Giovanna Corda nimetamsiest Marc Tarabella asemele alates 31. augustist 2007.

Poola pädevad ametiasutused andsid vahepeal teada Ewa Tomaszewska nimetamisest Michał Tomasz Kamiński asemele alates 30. augustist 2007.

Vastavalt kodukorra artikli 3 lõikele 2 võtavad Giovanna Corda ja Ewa Tomaszewska osa parlamendi ja selle organite istungitest ja koosolekutest ning neil on kõik sellest tulenevad õigused, kuni nende volitusi pole kontrollitud või vaidluse kohta pole veel otsust vastu võetud, olles eelnevalt esitanud deklaratsiooni selle kohta, et neil ei ole ühtki Euroopa Parlamendi liikme ametiga kokkusobimatut ametit.

Esmaspäev, 3. september 2007

6. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis

Fraktsioonide PPE-DE, PSE, ALDE ja ITS taotlusel kinnitas parlament järgmised ametissenimetamised:

- DEVE komisjon: Józef Piniori asemel Alain Hutchinson
- REGI komisjon: Alain Hutchinsoni asemel Józef Pinior
- TRAN komisjon: Francesco Ferrari
- Delegatsioon Iraaniga suhtlemiseks: Desislav Chukolov
- Delegatsioon Indiaga suhtlemiseks: Christopher Beazley asemel Charles Tannock

7. Kaasotsustamismenetlusel vastu võetud aktide allkirjastamine

President teatas, et vastavalt kodukorra artiklile 68 allkirjastab ta kolmapäeval koos nõukogu eesistujaga järgmised kaasotsustamismenetlusel vastu võetud aktid:

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega kehtestatakse eeskirjad kinnispakkides olevate toodete nimikoguste kohta, tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 75/106/EMÜ ja 80/232/EMÜ ning muudetakse nõukogu direktiivi 76/211/EMÜ (3621/1/2007 – C6-0264/2007 – 2004/0248(COD))
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/49/EMÜ ning direktiive 2002/83/EÜ, 2004/39/EÜ, 2005/68/EÜ ja 2006/48/EÜ seoses finantssektoris osaluse omandamise ja selle suurendamise tehingute suhtes rakendatava usaldusväärsuse hindamise menetluskorra ja kriteeriumidega (3610/2/2007 – C6-0262/2007 – 2006/0166(COD))
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega kehtestatakse raamistik mootorsõidukite ja nende haagiste ning selliste sõidukite jaoks mõeldud süsteemide, osade ja eraldi seadmetike kinnituse kohta (raamdirektiiv) (3622/1/2007 – C6-0266/2007 – 2003/0153(COD))
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 90/385/EMÜ aktiivseid siirdatavaid meditsiiniseadmeid käsitlevate liikmesriikide õigusnormide ühtlustamise kohta ja nõukogu direktiivi 93/42/EMÜ meditsiiniseadmete kohta ning direktiivi 98/8/EÜ, mis käsitleb biotsiidide turuleviimist (3612/5/2007 – C6-0263/2007 – 2005/0263(COD))

8. Nõukogu ühiste seisukohtade teatavakstegemine

Vastavalt kodukorra artikli 57 lõikele 1 teatas president, et on nõukogult saanud järgmise ühise seisukoha koos selle vastuvõtmise põhjenduste ja komisjoni seisukohaga:

- Nõukogu 23. juuli 2007. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi „Põhiõigused ja õigusasjad” raames eriprogramm „Narkomaania ennetus- ja teavitustegevus” (08698/4/2007 – C6-0258/2007 – 2005/0037B(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: LIBE

Seisukoha vastuvõtmiseks parlamendile antud kolmekuuline tähtaeg algab homme, 4.9.2007.

9. Nõukogu edastatud kokkulepete tekstid

Nõukogu on edastanud järgmiste dokumentide tõestatud koopiad:

- Euroopa Ühenduste ja nende liikmesriikide ning Armeenia Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokoll, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga,

Esmaspäev, 3. september 2007

- Euroopa Ühenduste ja nende liikmesriikide ning Gruusia vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokoll, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga,
- Euroopa Ühenduse ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vaheline nimetatud riikide Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa Agentuuri tegevuses osalemise üksikasjalikke eeskirju käsitlev kokkulepe,
- ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Taani valitsuse ja Gröönimaa kohaliku valitsuse vaheline kalandusala partnerlusleping,
- Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise vastavushindamise vastastikuse tunnustamise lepingu muutmise leping,
- ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tšiili Vabariigi vahelise assotsiatsioonilepingu teine lisaprotokoll, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga.

10. Petitsioonid

Alltoodud kuupäevadel kanti registrisse järgmised petsitsioonid, mis saadeti vastavalt kodukorra artikli 191 lõikele 5 edasi vastutavale parlamendikomisjonile:

25.7.2007

Venglin Boydev (nr 599/2007);

Karl-Heinz von der Brüggen (2 allkirja) (nr 600/2007);

Anastassios Ghiatis (ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ALPHA BANK) (2 allkirja) (nr 601/2007);

Simeon Stavrakidis (ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ „Λογος της Ελλάς”) (nr 602/2007);

Apostolos Vasilopoulos (Πανελλήνια Ένωση Ιδιοκτητών ΕΔΧ Αυτοκινήτων Πρώην Κοινοτήτων ' Η Ενότητα') (2 allkirja) (nr 603/2007);

Fotios Eliopoulos (nr 604/2007);

Anastasia Alifieraki (2 allkirja) (nr 605/2007);

Adolfo Pérez Esquivel (Fundación SERPAJ (Servicio Paz y Justicia)) (29 allkirja) (nr 606/2007);

(nimi salastatud) (nr 607/2007);

Eric Sanderson (2 allkirja) (nr 608/2007);

David Sparkes (2 allkirja) (nr 609/2007);

Eckhard Ropohl (Pedramala 2, S.L.) (nr 610/2007);

Arthurs (La Cuta Owners' Association) (nr 611/2007);

Bent Lomm (23 allkirja) (nr 612/2007);

Robert Houliston (7 allkirja) (C.L.A.R.O.) (nr 613/2007);

Radvile Mokunaite (Jaunųjų Konservatorių Lyga) (19726 allkirja) (nr 614/2007);

Jaime de Jerónimo González (nr 615/2007);

Manuel Blanco Pérez (Asociación „Defensores del parque natural de la Albufera de Valencia”) (nr 616/2007);

José Miguel Sanfeliú Bueno (Asociación de afectados del PAI „Dels Tarongers Golf Resort” Albalat dels Tarongers) (nr 617/2007);

Rosario Valls Comes (Asociación „Antics propietaris del Nou Mestalla Pla Parcial Ademuz A i B”) (nr 618/2007);

José Roger Dols (Asociación de Vecinos Sant Joan del Riu Sec) (nr 619/2007);

Juan José Salvador Tena (Asociación ciudadanos de Benicássim contra los abusos urbanísticos) (nr 620/2007);

Gaspar Lloret Valenzuela (Grupo Municipal en el Ayuntamiento de Villajoyosa) (nr 621/2007);

Antonio Ferrándiz González (nr 622/2007);

Juana Cabrera García (Unión Sindical Obrera RTVE de Canarias) (3 allkirja) (nr 623/2007);

Ary Pieter Eilander (nr 624/2007);

Esmaspäev, 3. september 2007

Manuel Morales (Agrupaciones de Afectados por los PAIS de Cullera (Marenyet y Brosquill)) (nr 625/2007);
Salvador Blanco Revert (Recuperem La Model) (nr 626/2007);
Julio Sanz García (nr 627/2007);
José Carles Ballester (Asociación de Vecinos Calles Eugenia Viñes nr 97 – 117 Villas de las Arenas) (nr 628/2007);
José Enrique Moreno Górriz (nr 629/2007);
Gonzalo Huertas García (nr 630/2007);
Juan Antonio López de Uralde (Greenpeace España) (nr 631/2007);
Francisco Javier Arribas Borque (nr 632/2007);
Antonio Fernández Castillo (nr 633/2007);
Bruno Thiebergien (50 allkirja) (nr 634/2007);
Emile Schweicher (nr 635/2007);
Péter Hantz (22 allkirja) (nr 636/2007);
Paolo Camboni (nr 637/2007);
Dario Vesprini (2 allkirja) (nr 638/2007);
Silvano Talotti (Federazione Italiana Lavoratori Trasporti) (nr 639/2007);
Gabriele Bazzini (nr 640/2007);
(nimi salastatud) (nr 641/2007);
Vincenzo Schiavone (nr 642/2007);
Stefania Alessandrelli (Comitato Quartiere Torrette) (634 allkirja) (nr 643/2007);
Zygmunt Kwolek (3 allkirja) (nr 644/2007);
Mariusz Olszewski (nr 645/2007);
Victor Armasu (nr 647/2007);
Lucian Vasilache (2 allkirja) (nr 648/2007);
Adrian Ștefan Iurașcu (FORUMUL CIVIC ROMÂNESC) (nr 649/2007);
Horia Pirleciu (nr 650/2007);
Alexandra Irina Teodosescu (nr 651/2007);
Rolf Schröder (nr 652/2007);
Christian Geissler (nr 653/2007);
Oliver Merz (nr 654/2007);
Dirk Steffensen (nr 655/2007);
Tim Gerber (nr 656/2007);
Herbert Wruck (nr 657/2007);
Irena Siemon (nr 658/2007);
Ion Necsuliu (nr 659/2007);
Arthur Rusch (nr 660/2007);
Heinz et Ingeborg Meißel (nr 661/2007);
Peter Poppe (Deutscher Ultraleicht-Segelflugverband e.V.im DAeC) (nr 662/2007);
Vera, Friedrich et Philliph Gödl (nr 663/2007);
Hans Hetz (nr 664/2007);
Friedhelm Oehler (nr 665/2007);
Jens Hick (nr 666/2007);
Viktor Merten (nr 667/2007);
Eduard Freitag (nr 668/2007);
Günter van Gee (nr 669/2007);
Georg Brunnbauer (nr 670/2007);
Helga Linsler (Initiative für den sofortigen Ausstieg aus der Atomenergie) (nr 671/2007);
Lothar Petter (Aktionskomitee gegen die geplanten Schigebietsneuerschließungen in Mellau und Damüls in Vorarlberg/Österreich) (nr 672/2007);
Simon Validzic (Animal Liberation Association) (nr 673/2007);
Tony Venebles (European Citizens Action Service a.s.b.l.) (nr 674/2007);
Imelda Read (European Cervical Cancer Association) (nr 675/2007);
Remington Hickes (nr 676/2007);

Esmaspäev, 3. september 2007

David Burrage (British ExPats Association) (nr 677/2007);
Katya Goranova (Business Support Centre for Small and Medium Enterprises) (nr 678/2007);
Derek Barker (nr 679/2007);
Joseph Tobin (nr 680/2007);
Michael John Rosenorn-Lanng (nr 681/2007);
Pamela Furley (nr 682/2007);
Sean Lennon (nr 683/2007);
David Wilkins (nr 684/2007);
Robert Barrett (2 allkirja) (nr 685/2007);
Roberto Ciaprazi (nr 686/2007);
Antanas Dauderis (nr 687/2007);
Christian Wagner (nr 688/2007);
Christian Wagner (nr 689/2007);
Michael Bajada (nr 690/2007);
Marek Zielinski (nr 691/2007);
Philipp Bekaert (Cercle Républicain) (nr 692/2007);
Mahesh Yadav (Mahatma Gandhi Tibet Freedom Movement) (nr 693/2007);
David Donaldson (nr 694/2007);
(nimi salastatud) (nr 695/2007);
Victor Galea (AD Gozo Regional Committee) (nr 696/2007);
Razvan Veer (nr 697/2007);
Oisin Jones-Dillon (nr 698/2007);
(nimi salastatud) (nr 699/2007);
Ian Murphy (Limerick Port Users) (nr 700/2007);
John McCarthy (nr 701/2007);
Mary Maddock (nr 702/2007);
Mary Fitzpatrick (nr 703/2007);
Elizabeth Walsh (Milk Quota Owners Group) (nr 704/2007);
Paul Kythreotis (nr 705/2007);
Zsolt Hargitai (nr 706/2007);
Sergiu et Victoria Hâtlan (nr 707/2007);
Igor Lutchyn (nr 708/2007);
Paulina Skikorska-Radek (nr 709/2007);
Jozef Sidorowicz (nr 710/2007);
Jan Klusko (Ekoinstal Jan Klusko i Partnerzy Sp.J.) (nr 711/2007);
(nimi salastatud) (nr 712/2007);
Stanislaw Kalinowski (nr 713/2007);
Konrad Wasniewski (nr 714/2007);
Vladimir Tamas (nr 715/2007);
Mariana Mihalache (nr 716/2007);
Andreia Cristina Costin (nr 717/2007);
Anders et Cecilia Bäck (nr 718/2007);
Miroslav Bartek (nr 719/2007).

8.8.2007

Jordan Bebrevszky (Bolgár Kulturális Fórum) (27 allkirja) (nr 720/2007);
Ianko Iankov (nr 721/2007);
Jürgen Gekeler (nr 722/2007);
Mihai Cristel Bocseru (nr 723/2007);
Wolfgang Doetsch (nr 724/2007);
Dieter Neufeind (nr 725/2007);
Sabine Schnoor (nr 726/2007);
Frank Blume (9 allkirja) (nr 727/2007);

Esmaspäev, 3. september 2007

Leo Steib (nr 728/2007);
Marika Tross (nr 729/2007);
Viktor Wenzel (2 allkirja) (nr 730/2007);
Walter Prießnitz (nr 731/2007);
Rolf et Regina Himmel (nr 732/2007);
Horst Suschland (nr 733/2007);
György Jakubinyi (Römisch Katholische Erzdiözese Alba-Iulia) (nr 734/2007);
(nimi salastatud) (nr 735/2007);
Johann Lambert Beckers (Heimkinderverband) (nr 736/2007);
Barbara Sabine Maier (nr 737/2007);
Mihail Karella (nr 738/2007);
Eleni Liapi (nr 739/2007);
Mihail Tsatsaroni (nr 740/2007);
Athanasios Xiligiannis (NEA IEPH ELIA) (nr 741/2007);
Andreas Varnakiotis (Dimos Erineou) (nr 742/2007);
Mark Johnson (nr 743/2007);
Hubert ja Gudrun Busekros (3 allkirja) (nr 744/2007);
Andrey Kovatchev (Balkani Wildlife Society) (nr 745/2007);
Maria Teresa Golfari (Associazione Concittadini di Terra Santa Operatori di Pace ONLUS) (789 allkirja) (nr 746/2007);
Rómulo-Antonio Tenés Ocaña (nr 747/2007);
Juan Manuel Iruela Sánchez (nr 748/2007);
Lluís Llopis Tura (nr 749/2007);
Francisco Pellicer Alcayna (Coordinadora Ciudadana para la Defensa de los Bosques Metropolitanos de la Ribera del Río Turia) (nr 750/2007);
Elena Contreras López (Los Verdes de Cercedilla) (nr 751/2007);
Amparo Palazón Martínez (Plataforma Cívica Monovera „Por Monóvar no a este PGOU”) (25 allkirja) (nr 752/2007);
Ilkka Pekanneimo (nr 753/2007);
Petre Rădulescu (nr 754/2007);
Jean-Jacques Sarton (nr 755/2007);
(nimi salastatud) (3 allkirja) (nr 756/2007);
Oreste Strano (Assoc. Amici di Isarno) (nr 757/2007);
Luciano Santoro (nr 758/2007);
Giuseppe Susca (nr 759/2007);
Cosimo Fracasso (nr 760/2007);
Wojciech Szymalski (Stowarzyszenie Zielone Mazowsze) (nr 761/2007);
Adam Kowalczyk (nr 762/2007);
(nimi salastatud) (nr 763/2007);
Márcia Cristina Monteiro Canelas Pinto Ramos Peixoto (Jardim-Escola Primeiro Degrau) (nr 764/2007);
Xián Nieto González (Associação Ambientalista Verdegaia) (nr 765/2007);
Viorica Teodora Maria Bogdanescu (nr 766/2007);
Ion Coraci (17 allkirja) (nr 767/2007);
Liliane Gross (nr 768/2007);
Mihaly Chila Zsolt (nr 769/2007);
Ioan Caton Paltineanu (PALTIN Intl. Inc.) (nr 770/2007);
Moraru Zelinda (2 allkirja) (nr 771/2007);
Marinela Grama (nr 772/2007).

16.8.2007

Schmidt (nr 773/2007);
Inge Noack (nr 774/2007);
Robert Krenn (nr 775/2007);
Mihail Dan Lazar (nr 776/2007);

Esmaspäev, 3. september 2007

Stefan Zöllner (nr 777/2007);
Axel Mielke (1070 allkirja) (nr 778/2007);
Sophia Farmakidou (nr 779/2007);
Mark McLoughlin (nr 780/2007);
Rosita Sweetman (nr 781/2007);
John Coates (nr 782/2007);
Giorgos Theoxaridis (Association Environmental and Ecological Organisation of Cyprus) (nr 783/2007);
Ives Pinsard (Association Les Amis de la Forêt de Bucy) (koos 2036 allkirjaga) (nr 784/2007);
Marco Salardi (Associazione „il Gabbiano“) (nr 785/2007);
Paolo Prieri (Comitato No TAV Val Sangone) (nr 786/2007);
Alessandro Ciotoli (Associazione IndieGesta) (nr 787/2007);
Werner Pichler (Cittadini Attivi) (nr 788/2007);
Gigliola Izzo (Comitato dei Cittadini di Giugliano in Campania, Qualiano e Villaricca) (1256 allkirja) (nr 789/2007);
Izabella Odrobińska (Polskie Towarzystwo Stwardnienia Rozsianego) (nr 790/2007);
Olinda Maria Gonçalves (nr 791/2007).

29.8.2007

Wolfram P. Kastner (Institut für Kunst und Forschung) (nr 792/2007);
Lozan Stoimenov (Movement People's Fist) (nr 793/2007);
(nimi salastatud) (nr 794/2007);
Latchezar Popov (Advocates Europe) (535 allkirja) (nr 795/2007);
Susan O' Flaherty (The Great Justice Action Group) (nr 796/2007);
Samir Harou (nr 797/2007);
Carlos A. Bethencourt González (Asociación Española en Austria) (nr 798/2007);
José Antonio Moreno de Frutos (nr 799/2007);
Daniel Delort (Coordination des indépendants du livre) (nr 800/2007);
David Kergus (nr 801/2007);
Victor Lopes (nr 802/2007);
María Paula Noviel (Asociación Española y Comunitaria de Estatuas Vivientes y Teatro) (nr 803/2007);
Pietro Marino (Federazione Esercizi Farmaceutici) (nr 804/2007);
Gianluca Fenderico (nr 806/2007);
Robert Alan Barlow (Lamayuru SL) (2 allkirja) (nr 805/2007);
Jan Jaskiernia (nr 807/2007);
(nimi salastatud) (4 allkirja) (nr 808/2007);
Dimitricha Angelova Stoyanova (Initiativkomitee der Geschädigten vom Grand Hotel Varna AG) (708 allkirja) (nr 809/2007);
Michael Schropp (nr 810/2007);
Folker Musial (nr 811/2007);
Ulrich Langner (nr 812/2007);
Gotthard Otte (IG Metall Oranienburg) (nr 813/2007);
Sascha Landwehr (nr 814/2007);
Asta Nilsen (nr 815/2007);
Konstantinos Koutsogiannis (nr 816/2007);
Parthena Pimenidou (nr 817/2007);
Nikolaos Karagiannakis (nr 818/2007);
Sean Smyth (nr 819/2007);
Raymond James Fox (nr 820/2007);
Honorio Fernández Llamas (A.E.C.U.) (nr 821/2007);
Karsten Betner (nr 822/2007);
Santiago López Segovia (nr 823/2007);

Esmaspäev, 3. september 2007

Margarita González Gómez (nr 824/2007);
Carmen Borbujo Martínez (nr 825/2007);
Rocco Gattuso (nr 826/2007);
Pereira da Cruz Maria das Dores (nr 827/2007);
José Maria de Jesús Martins (nr 828/2007).

11. Assigneeringute ümberpaigutamine

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 18/2007 ettepaneku (C6-0166/2007 – SEK(2007)0676).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse (mida on muudetud 13. detsembril 2006) artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

*
* *

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 22/2007 ettepaneku (C6-0191/2007 – SEK(2007)0680).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse (mida on muudetud 13. detsembril 2006) artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

*
* *

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 25/2007 ettepaneku (C6-0207/2007 – SEK(2007)0683).

Eelarvekomisjon andis vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse (mida on muudetud 13. detsembril 2006) artikli 24 lõikele 2 positiivse arvamuse.

*
* *

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 26/2007 ettepaneku (C6-0208/2007 – SEK(2007)0684).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse (mida on muudetud 13. detsembril 2006) artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

*
* *

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise DEC 28/2007 ettepaneku (C6-0224/2007 – SEK(2007)0686).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis eelarvekomisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse (mida on muudetud 13. detsembril 2006) artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täismahus ümberpaigutamiseks.

Esmaspäev, 3. september 2007

12. Suuliselt vastatavad küsimused ja kirjalikud deklaratsioonid (esitamine)

Parlamendiliikmed on esitanud järgmised dokumendid:

1) *suuliselt vastatavad küsimused (kodukorra artikkel 108):*

- (O-0035/2007), Paolo Costa TRAN komisjoni nimel komisjonile: Ühtse Euroopa taeva loomine funktsionaalsete õhuruumiosade kaudu (KOM (2007)0101 lõplik) (B6-0135/2007);
- (O-0038/2007), Jan Andersson EMPL komisjoni nimel komisjonile: EURESi tegevusaruanne 2004–2005 „Ühtse Euroopa tööturu poole” (B6-0136/2007);
- (O-0042/2007), Giuseppe Gargani JURI komisjoni nimel komisjonile: Euroopa osatõingu põhikiri ja neljateistkümnes äriühinguõiguse direktiiv – õigusloomemenetluse hetkeseis (B6-0137/2007);
- (O-0046/2007), Manfred Weber fraktsiooni PPE-DE nimel, Martine Roure fraktsiooni PSE nimel, Alexander Alvaro fraktsiooni ALDE nimel, Cristiana Muscardini ja Roberta Angelilli fraktsiooni UEN nimel nõukogule: Terrorismivastane võitlus (B6-0139/2007);
- (O-0049/2007) Miroslav Ouzký ENVI komisjoni nimel nõukogule: Madridis 3.–14. septembril 2007. aastal peetava kõrbestumise vastu võitlemise konventsiooni osaliste konverentsi eesmärgid (B6-0140/2007);
- (O-0050/2007) Miroslav Ouzký ENVI komisjoni nimel komisjonile: Madridis 3.–14. septembril 2007. aastal peetava kõrbestumise vastu võitlemise konventsiooni osaliste konverentsi eesmärgid (B6-0312/2007);
- (O-0051/2007) Manfred Weber ja Joseph Daul fraktsiooni PPE-DE nimel, Martine Roure fraktsiooni PSE nimel, Alexander Alvaro fraktsiooni ALDE nimel, Cristiana Muscardini ja Roberta Angelilli fraktsiooni UEN nimel komisjonile: Terrorismivastane võitlus (B6-0313/2007);
- (O-0053/2007) Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre ja Cem Özdemir fraktsiooni Verts/ALE nimel, Giusto Catania fraktsiooni GUE/NGL nimel nõukogule: Terrorismivastane võitlus (B6-0314/2007);

2) *kirjalikud deklaratsioonid registrisse kandmiseks (kodukorra artikkel 116):*

- Alyn Smith, Jill Evans, Mairead McGuinness, James Nicholson ja Neil Parish: Brasiilia veiseliha importimine ELi (0071/2007);
- Miguel Angel Martínez Martínez, Catherine Guy-Quint, Linda McAvan, Richard Corbett ja Erika Mann: Euroopas toodetud lõikeriistade päritolumärgistus (0072/2007);
- Robert Evans, Glenis Willmott, Gabriela Crețu ja David Martin: Lõvide saatus Rumeenia loomaaedades (0073/2007);
- Cristian Dumitrescu, Daciana Octavia Sârbu, Alexandru Athanasiu, Dan Mihalache ja Radu Podgorean: Bukaresti ajaloolise Bordei pargi avaliku omandi säilitamine, mida ohustab kinnisvaraarendusprojekt (0074/2007);
- Joseph Daul, Enrique Barón Crespo, Graham Watson ja Heide Rühle: Päritolu märkimine (0075/2007);

Esmaspäev, 3. september 2007

- Giusto Catania: Oscar Pistoriuse juhtum (0076/2007);
- Sharon Bowles ja Glenys Kinnock: Lapssõdurite kasutamise kaotamine (0077/2007).

13. Parlamendi seisukohtade ja resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus

Jagati välja komisjoni teatis parlamendi aprilli ja mai 2007. aasta osaistungjärgul vastu võetud seisukohtadele ja resolutsioonidele järgneva tegevuse kohta.

14. Tööplaan

Päevakorra järgmine punkt oli tööplaani arutamine.

Jagati laiali käeoleva osaistungjärgu lõplik päevakord (PE 393.244/PDOJ). Ühtegi muudatusettepanekut ei tehtud.

Tööplaan kinnitati.

15. Üheminutilised sõnavõttud poliitiliselt olulistel teemadel

Vastavalt kodukorra artiklile 144 esinesid üheminutilise sõnavõttuga järgmised parlamendiliikmed, kes soovisid juhtida parlamendi tähelepanu poliitiliselt olulistele küsimustele:

Nickolay Mladenov, Ioan Mircea Pașcu, Alexandru-Ioan Morțun, Andrzej Tomasz Zapałowski, Willy Meyer Pleite, Ian Hudghton, Urszula Krupa, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Marian-Jean Marinescu, Bernard Poignant, Silvia Ciornei, Stanisław Jałowicki, Csaba Sándor Tabajdi, Cristian Silviu Bușoi, Hélène Flautre, Kathy Sinnott, Anna Záborská, Evgeni Kirilov, Maria Petre, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marios Matsakis, Gerard Batten, Milan Gaľa, Glyn Ford, Marco Cappato, Philip Claeys ja David Sumberg.

16. Metsatulekahjud Kreekas, nende tagajärjed ning järeldused ennetus- ja hoiatusmeetmete võtmiseks (arutelu)

Komisjoni avaldus: Metsatulekahjud Kreekas, nende tagajärjed ning järeldused ennetus- ja hoiatusmeetmete võtmiseks

Vladimír Špidla (komisjoni liige) esines avaldusega.

ISTUNGI JUHATAJA: Mario MAURO

asepresident

Sõna võtsid Ioannis Varvitsiotis fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Vittorio Prodi fraktsiooni ALDE nimel, Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Dimitrios Papadimoulis fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jens-Peter Bonde fraktsiooni IND/DEM nimel, Gerardo Galeote, Stavros Lambrinidis, Marios Matsakis, Elisabeth Schroedter, Georgios Toussas, Antonios Trakatellis, Dagmar Roth-Behrendt, Kyriacos Triantaphyllides, Nikolaos Vakalis, Edite Estrela, Antonis Samaras, Richard Corbett, Ioannis Kasoulides, Donata Gottardi, Rolf Berend, Manuel Medina Ortega, Manolis Mavrommatis, Evangelia Tzampazi, Marian-Jean Marinescu, Paulo Casaca, James Elles, Fernand Le Rachinel fraktsiooni ITS nimel ja Vladimír Špidla.

Esmaspäev, 3. september 2007

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Gerardo Galeote, Ioannis Varvitsiotis, Nikolaos Vakalis, Antonios Trakatellis, Konstantinos Hatzidakis, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Georgios Papastamkos, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Manolis Mavrommatis, Ioannis Gklavakis, Giorgos Dimitrakopoulos, Antonis Samaras, Panayiotis Demetriou, Ioannis Kasoulides, Giuseppe Castiglione, Rolf Berend, Luis de Grandes Pascual, Margie Sudre, Fernando Fernández Martín, Sérgio Marques, László Surján, Iles Braghetto, Maria Petre, Tomáš Zatloukal, Jean-Pierre Audy, Marian-Jean Marinescu, Francesco Musotto, Monica Maria Iacob-Ridzi, Yiannakis Matsis, Antonio Tajani ja Agnes Schierhuber fraktsiooni PPE-DE nimel: Selle suve loodusõnnetused (B6-0323/2007) ⁽¹⁾;
- Vittorio Prodi, Alfonso Andria, Jean Marie Beaupuy ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel: Selle suve loodusõnnetused (B6-0324/2007) ⁽¹⁾;
- Francis Wurtz, Dimitrios Papadimoulis, Athanasios Pafilis, Roberto Musacchio, Willy Meyer Pleite ja Kyriacos Triantaphyllides fraktsiooni GUE/NGL nimel: Metsatulekahjud Kreekas, nende tagajärjed ning ennetus- ja varajase hoiatamise meetmeid puudutavad järeldused (B6-0325/2007);
- Elisabeth Schroedter ja Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel: Metsatulekahjud Kreekas ja sellest tehtavad järeldused (B6-0326/2007);
- Martin Schulz, Linda McAvan, Stavros Lambrinidis, Manuel Medina Ortega, Guido Sacconi, Paulo Casaca, Constanze Angela Krehl, María Sornosa Martínez, Stavros Arnaoutakis, Katerina Batzeli, Panagiotis Beglitis, Maria Matsouka, Marilisa Xenogiannakopoulou, Nikolaos Sifunakis, Evangelia Tzampazi ja Catherine Neris fraktsiooni PSE nimel: Käesoleva suve loodusõnnetused ja erakordsed tulekahjud Kreekas (B6-0327/2007).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 4.9.2007 protokoll punkt 7.3.

17. Euroopa Liidu parem õigusloome – Parem õigusloome 2005: subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte kohaldamine – 13. aastaaruanne – Õiguskeskonna lihtsustamise strateegia – Soovituslike õigusaktide kasutamine (arutelu)

Raport Euroopa Liidu parema õigusloome kohta [2007/2095(INI)] – õiguskomisjon.
Raportöör: Katalin Lévai (A6-0273/2007)

Raport „Parem õigusloome 2005”: subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte kohaldamine – 13. aastaaruanne [2006/2279(INI)] – õiguskomisjon.
Raportöör: Bert Doorn (A6-0280/2007)

Raport õiguskeskonna lihtsustamise strateegia kohta [2007/2096(INI)] – õiguskomisjon.
Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0271/2007)

Raport soovituslike õigusaktide kasutamise institutsioonilise ja õigusliku mõju kohta [2007/2028(INI)] – õiguskomisjon.
Raportöör: Manuel Medina Ortega (A6-0259/2007)

Katalin Lévai tutvustas raportit (A6-0273/2007).

Bert Doorn tutvustas raportit (A6-0280/2007).

⁽¹⁾ Need resolutsiooni ettepanekud esitati loodusõnnetusi käsitleva arutelu lõpus (11.7.2007 protokoll punkt 22).

Esmaspäev, 3. september 2007

Giuseppe Gargani tutvustas raportit (A6-0271/2007).

Manuel Medina Ortega tutvustas raportit (A6-0259/2007).

Sõna võttis Günter Verheugen (komisjoni asepresident).

ISTUNGI JUHATAJA: Diana WALLIS

asepresident

Sõna võtsid Gunnar Hökmark (ECON komisjoni arvamuse koostaja), Ole Christensen (EMPL komisjoni arvamuse koostaja), Elspeth Attwooll (REGI komisjoni arvamuse koostaja), Andreas Schwab (IMCO komisjoni arvamuse koostaja), Gary Titley fraktsiooni PSE nimel, Jan Mulder, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk fraktsiooni UEN nimel, Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel, Daniel Stroż fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jens-Peter Bonde fraktsiooni IND/DEM nimel, Andreas Mölzer fraktsiooni ITS nimel, Irena Belohorská (fraktsioonilise kuuluvuseta), Klaus-Heiner Lehne fraktsiooni PPE-DE nimel, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Leopold Józef Rutowicz, Roger Knapman, Roger Helmer, Georgios Papastamkos, Silvia-Adriana Țicău, Marek Aleksander Czarnecki, Nils Lundgren, Tadeusz Zwiefka ja Andrzej Jan Szejna.

ISTUNGI JUHATAJA: Adam BIELAN

asepresident

Sõna võtsid Diana Wallis fraktsiooni ALDE nimel ja Günter Verheugen.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 4.9.2007 protokollis punkt 7.4, 4.9.2007 protokollis punkt 7.5, 4.9.2007 protokollis punkt 7.6 ja 4.9.2007 protokollis punkt 7.7.

18. EURESi tegevusaruanne 2004–2005: Ühtse Euroopa tööturu poole (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0038/2007), mille esitas(id) Jan Andersson EMPL komisjoni nimel komisjonile: EURESi tegevusaruanne 2004–2005 „Ühtse Euroopa tööturu poole” (B6-0136/2007)

Jan Andersson (autor) esitas suuliselt vastatava küsimuse.

Vladimír Špidla (komisjoni liige) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Philip Bushill-Matthews fraktsiooni PPE-DE nimel, Stephen Hughes fraktsiooni PSE nimel, Danutė Budreikaitė fraktsiooni ALDE nimel, Ryszard Czarnecki fraktsiooni UEN nimel, Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Derek Roland Clark fraktsiooni IND/DEM nimel, Csaba Öry, Proinsias De Rossa, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Gunnar Hökmark ja Vladimír Špidla.

Kodukorra artikli 108 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

— Jan Andersson EMPL komisjoni nimel: Euroopa tööturuasutuste süsteemi (EURES) 2004.–2005. aasta tegevusaruanne: ühtse Euroopa tööturu poole (B6-0322/2007)

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 5.9.2007 protokollis punkt 7.6.

Esmaspäev, 3. september 2007

19. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord” PE 393.244/OJMA).

20. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 21.45.

Harald Rømer
peasekretär

Hans-Gert Pöttering
president

Esmaspäev, 3. september 2007

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Athanasios, Attardo, Attwood, Aubert, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busuttil, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Frassonni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambrinidis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Morin, Morțun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patriciello, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poinant, Pomés Ruiz, Popeangă, Posselt, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stănescu, Stanisłewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stoyanov, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Titford, Titley, Toma, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers,

Esmaspäev, 3. september 2007

Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wiersma, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka

Teisipäev, 4. september 2007

PROTOKOLL

(2008/C 187 E/02)

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD

ISTUNGI JUHATAJA: Adam BIELAN

asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 9.00.

2. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamise (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)

Järgmised parlamendiliikmed ja fraktsioonid esitasid vastavalt kodukorra artiklile 115 taotluse arutelu korraldamiseks alljärgnevate resolutsiooni ettepanekute üle:

I. BIRMA

- Geoffrey Van Orden, Colm Burke, Laima Liucija Andrikiene, Nickolay Mladenov, Nirj Deva ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel, Birma kohta (B6-0330/2007)
- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock ja Paulo Casaca fraktsiooni PSE nimel, Birma kohta (B6-0331/2007)
- Vittorio Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel, Birma-Myanmari kohta (B6-0337/2007)
- Jules Maaten, Frédérique Ries, Marco Cappato, Marco Pannella ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel, Birma kohta (B6-0339/2007)
- Wojciech Roszkowski, Gintaras Didžiokas, Hanna Foltyn-Kubicka, Mieczysław Edmund Janowski ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni UEN nimel, inimõiguste kohta Birmas-Myanmari (B6-0343/2007)
- Frithjof Schmidt ja Raúl Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel, Birma (Myanmari) kohta (B6-0347/2007)

II. BANGLADESH

- Pasqualina Napoletano ja Robert Evans fraktsiooni PSE nimel, Bangladeshis kohta (B6-0333/2007)
- Eva-Britt Svensson fraktsiooni GUE/NGL nimel, inimõiguste kohta Bangladeshis (B6-0335/2007)
- Alexander Lambsdorff, Marios Matsakis ja Frédérique Ries fraktsiooni ALDE nimel, inimõiguste kohta Bangladeshis (B6-0338/2007)
- Charles Tannock, Nirj Deva, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Geoffrey Van Orden ja Thomas Mann fraktsiooni PPE-DE nimel, Bangladeshis kohta (B6-0341/2007)
- Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere, Ryszard Czarnecki ja Adam Bielan fraktsiooni UEN nimel, Bangladeshis kohta (B6-0344/2007)
- Jean Lambert fraktsiooni Verts/ALE nimel, Bangladeshis kohta (B6-0346/2007)

Teisipäev, 4. september 2007

III. SIERRA LEONE ERITRIBUNALI RAHASTAMINE

- Pasqualina Napoletano ja Elena Valenciano Martínez-Orozco fraktsiooni PSE nimel, Sierra Leone eritribunali kohta (B6-0332/2007)
- Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka ja Eugenijus Maldeikis fraktsiooni UEN nimel, Sierra Leone eritribunali rahastamise kohta (B6-0334/2007)
- Luisa Morgantini ja Gabriele Zimmer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Sierra Leone eritribunali rahastamise kohta (B6-0336/2007)
- Johan Van Hecke ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel, Sierra Leone eritribunali rahastamise kohta (B6-0340/2007)
- Nirj Deva, Bernd Posselt, Geoffrey Van Orden ja Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE-DE nimel, Sierra Leone eritribunali rahastamise kohta (B6-0342/2007)
- Marie Anne Isler Béguin, Hélène Flautre ja Mikel Irujo Amezaga fraktsiooni Verts/ALE nimel, Sierra Leone eritribunali rahastamise kohta (B6-0348/2007).

Kõneaeg eraldatakse vastavalt kodukorra artiklile 142.

3. Ühtse turu läbivaatamine: tōkete ja ebatōhususte űletamine parema rakendamise ja jõustamise abil (arutelu)

Raport Ühtse turu läbivaatamise kohta: tōkete ja ebatōhususte űletamine parema rakendamise ja jõustamise abil [2007/2024(INI)] – siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon.

Raportōōr: Jacques Toubon (A6-0295/2007)

Jacques Toubon tutvustas raportit.

Sōna võtsid Pervenche Berès (ECON komisjoni arvamuse koostaja) ja Charlie McCreevy (komisjoni liige).

Sōna võtsid Malcolm Harbour fraktsiooni PPE-DE nimel, Robert Goebbels fraktsiooni PSE nimel, Karin Riis-Jørgensen fraktsiooni ALDE nimel, Eoin Ryan fraktsiooni UEN nimel, Heide Rühle fraktsiooni Verts/ALE nimel, Godfrey Bloom fraktsiooni IND/DEM nimel, Petre Popeangă fraktsiooni ITS nimel, Jana Bobořková (fraktsioonilise kuuluvuseta), Andreas Schwab, Evelyne Gebhardt, Hans-Peter Martin, John Purvis, Arlene McCarthy, Alexander Stubb, Gabriela Crețu, Luisa Fernanda Rudi Ubeda ja Wolfgang Bulfon.

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO

asepresident

Sōna võtsid Charlotte Cederschiöld, Edit Herczog, Zuzana Roithová, Lasse Lehtinen, Zita Pleřtinská, Barbara Weiler, Silvia-Adriana Țicău, Małgorzata Handzlik ja Charlie McCreevy.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 4.9.2007 protokollis punkt 7.8.

4. Euroopa osaühingu põhikiri, äriühinguōigus (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0042/2007), mille esitas(id) Giuseppe Gargani JURI komisjoni nimel komisjonile: Euroopa osaühingu põhikiri ja neljateistkümnes äriühinguōiguse direktiiv – õigusloomemenetluse hetkeseis (B6-0137/2007)

Teisipäev, 4. september 2007

Giuseppe Gargani esitas suuliselt vastatava küsimuse.

Charlie McCreevy (komisjoni liige) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Klaus-Heiner Lehne fraktsiooni PPE-DE nimel, Gary Titley fraktsiooni PSE nimel, Sharon Bowles fraktsiooni ALDE nimel, Jean-Paul Gauzès, Manuel Medina Ortega ja Charlie McCreevy.

Arutelu lõpetati.

5. Gdanski laevatehaste sulgemisoht (arutelu)

Komisjoni avaldus: Gdanski laevatehaste sulgemisoht

Charlie McCreevy (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Janusz Lewandowski fraktsiooni PPE-DE nimel, Bogusław Liberadzki fraktsiooni PSE nimel, Bronisław Geremek fraktsiooni ALDE nimel, Marcin Libicki fraktsiooni UEN nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Witold Tomczak fraktsiooni IND/DEM nimel, Maciej Marian Giertych (fraktsiooni-lise kuuluvuseta), Józef Pinior, Hanna Foltyn-Kubicka, Mary Lou McDonald, Genowefa Grabowska, Mirosław Mariusz Piotrowski ja Charlie McCreevy.

Arutelu lõpetati.

(Istung katkestati enne hääletust kell 11.15 ja jätkus kell 11.30.)

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT

asepresident

6. Presidetuuri teadaanne

Asepresident tegi järgmise avalduse.

Nagu näete, paigaldati istungisaali kaks uut ekraani. Need on suuremad ja pakuvad palju rohkem võimalusi kui vanad.

Tegemist on esimese etapiga käimasolevast projektist, mille eesmärk on parandada täiskogu osaistungjärku puudutava teabe kvaliteeti ja esitust ning mis on suunatud nii parlamendiliikmetele kui ka üldsusele.

Pärast igat nimelist hääletust ilmub lühidalt ekraanile graafik häälte jagunemise kohta istungisaalis. Selle uuenduse tulemusena, mis on juba kasutusel mitmete riikide parlamentides, esitatakse nimelise hääletuse kohta lihtsustatud andmed, mis avaldatakse üksikasjalikult protokollis.

Juhatuse poolt eile vastu võetud otsuse alusel otsustab esimeeste konverents siiski neljapäeval, kas fraktsioonide esimehed soovivad tulevikus seda tehnilist võimalust alaliselt kasutada või mitte. Praegu otsustasid fraktsioonid, kellega täna hommikul konsulteeriti, et lubavad tänaste hääletuste ajal graafiku kasutamist eksperimendi korras.

Teisipäev, 4. september 2007

7. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

7.1. NUTS – määruse (EÜ) nr 1059/2003 muutmine Bulgaaria ja Rumeenia ELiga ühinemise tõttu ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1059/2003 (millega kehtestatakse ühine statistiliste territoriaalüksuste liigitus (NUTS)) Bulgaaria ja Rumeenia Euroopa Liiduga ühinemise tõttu [KOM(2007)0095 – C6-0091/2007 – 2007/0038(COD)] – regionaalarengukomisjon.

Raportöör: Gerardo Galeote (A6-0285/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 1)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOME GA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0360)

7.2. Europoli analüüsifailid * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Soome Vabariigi algatuse kohta eesmärgiga võtta vastu nõukogu otsus, millega muudetakse nõukogu akti Europoli analüüsifailide suhtes kohaldatava eeskirja vastuvõtmise kohta [16336/2006 – C6-0048/2007 – 2007/0802(CNS)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon.

Raportöör: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0288/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 2)

SOOME VABARIIGI ALGATUS, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOME GA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0361)

7.3. Loodusõnnetused (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0323/2007, B6-0324/2007, B6-0325/2007, B6-0326/2007 ja B6-0327/2007

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 3)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0323/2007

(asendades B6-0323/2007, B6-0324/2007, B6-0325/2007 ja B6-0327/2007),

millega esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Ioannis Varvitsiotis, Antonios Trakatellis, Konstantinos Hatzidakis, Ioannis Gklavakis, Nikolaos Vakalis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Gerardo Galeote, Georgios Papastamkos, Antonis Samaras, Manolis Mavrommatis, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Giorgos Dimitrakopoulos ja Roberta Alma Anastase fraktsiooni PPE-DE nimel;
- Martin Schulz, Hannes Swoboda ja Stavros Lambrinidis fraktsiooni PSE nimel;
- Prodromos Prodromou, Elizabeth Lynne, Alfonso Andria ja Jean Marie Beaupuy fraktsiooni ALDE nimel;

Teisipäev, 4. september 2007

- Cristiana Muscardini, Liam Aylward ja Sebastiano (Nello) Musumeci fraktsiooni UEN nimel;
- Francis Wurtz, Dimitrios Papadimoulis, Roberto Musacchio, Kyriacos Triantaphyllides ja Willy Meyer Pleite fraktsiooni GUE/NGL nimel;
- Jens-Peter Bonde ja Georgios Karatzaferis fraktsiooni IND/DEM nimel;
- Marios Matsakis on samuti fraktsiooni ALDE nimel resolutsiooni ettepanekule alla kirjutanud.

Vastu võetud (P6_TA(2007)0362)

(Resolutsiooni ettepanek B6-0326/2007 muutus kehtetuks.)

Hääletust puudutavad sõnavõtud:

- Vittorio Prodi esitas muudatusettepaneku 4 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

7.4. Euroopa Liidu parem õigusloome (hääletus)

Raport Euroopa Liidu parema õigusloome kohta [2007/2095(INI)] – õiguskomisjon.

Raportöör: Katalin Lévai (A6-0273/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 4)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0363)

7.5. Parem õigusloome 2005: subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte kohaldamine – 13. aastaaruanne (hääletus)

Raport „Parem õigusloome 2005”: subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte kohaldamine – 13. aastaaruanne [2006/2279(INI)] – õiguskomisjon.

Raportöör: Bert Doorn (A6-0280/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 5)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0364)

7.6. Õiguskeskonna lihtsustamise strateegia (hääletus)

Raport õiguskeskonna lihtsustamise strateegia kohta [2007/2096(INI)] – õiguskomisjon.

Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0271/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 6)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0365)

Teisipäev, 4. september 2007

7.7. Soovituslike õigusaktide kasutamine (hääletus)

Raport soovituslike õigusaktide kasutamise institutsioonilise ja õigusliku mõju kohta [2007/2028(INI)] – õiguskomisjon.

Raportöör: Manuel Medina Ortega (A6-0259/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 7)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0366)

7.8. Ühtse turu läbivaatamine: tõkete ja ebatõhususte ületamine parema rakendamise ja jõustamise abil (hääletus)

Raport Ühtse turu läbivaatamise kohta: tõkete ja ebatõhususte ületamine parema rakendamise ja jõustamise abil [2007/2024(INI)] – siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon.

Raportöör: Jacques Toubon (A6-0295/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 8)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0367)

*
* *

Sõna võtsid Monica Frassoni, kes palus, et tulevikus võetaks ajakava määramisel arvesse asjaolu, et septembri esimene osaistungjärg langeb kooliaasta algusele, mis ei ole tema meelest kuigi hea, ja Thomas Wise hääletuste kohta.

8. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

- Loodusõnnetused – RC-B6-0323/2007 – Hubert Pirker, Agnes Schierhuber, Andreas Mölzer, Glyn Ford, Linda McAvan, Nirj Deva
- Raport: Katalin Lévai – A6-0273/2007 – Miroslav Mikolášik, Zita Plešinská
- Raport: Jacques Toubon – A6-0295/2007 – Czesław Adam Siekierski, Avril Doyle

9. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux)” / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Teisipäev, 4. september 2007

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekirja tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

*
* *

Bogusław Liberadzki teatas, et tema hääletusseade raporti Jacques Toubon – A6-0295/2007 hääletuse ajal ei töötanud.

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING

president

10. Pidulik istung – Portugal

Kell 12.00 kuni 12.30 toimus parlamendi pidulik istung Portugali Vabariigi presidendi Aníbal António Cavaco Silva visiidi puhul.

(Istung katkestati kell 12.35 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING

president

11. Eelmise istungi protokollide kinnitamine

Bernadette Bourzai on teatanud, et vaatamata tema kohalolekule ei ole tema nime kohalolijate nimekirja kantud.

Kinnitati eelmise istungi protokollid.

12. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis

Fraktsiooni PSE taotlusel kinnitas parlament järgmised ametissenimetamised:

- AGRI komisjon: Giovanna Corda
- Delegatsioon ASEANi liikmesriikide, Kagu-Aasia ja Korea Vabariigiga suhtlemiseks: Giovanna Corda

13. Üldeelarve projekti esitamine nõukogu poolt – Eelarveaasta 2008

Üldeelarve projekti esitamine nõukogu poolt – Eelarveaasta 2008

Emanuel Santos (nõukogu eesistuja) tegi ettekande.

Sõna võtsid Kyösti Virrankoski (2008. aasta üldeelarve raportöör), Ville Itälä (raportöör), Reimer Böge (BUDG komisjoni esimees) ja Dalia Grybauskaitė (komisjoni liige).

Punkti käsitlemine on lõppenud.

Teisipäev, 4. september 2007

14. Ohtlike kaupade sisevedu ***I (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv ohtlike kaupade siseveo kohta [KOM(2006)0852 – C6-0012/2007 – 2006/0278(COD)] – transpordi- ja turismikomisjon.
Raportöör: Bogusław Liberadzki (A6-0253/2007)

Sõna võttis Jacques Barrot (komisjoni asepresident).

Bogusław Liberadzki tutvustas raportit.

Sõna võtsid Renate Sommer fraktsiooni PPE-DE nimel, Brian Simpson fraktsiooni PSE nimel, Jeanine Hennis-Plasschaert fraktsiooni ALDE nimel, Leopold Józef Rutowicz fraktsiooni UEN nimel, Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel ja Jacky Henin fraktsiooni GUE/NGL nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA

asepresident

Sõna võtsid Luca Romagnoli fraktsiooni ITS nimel, Jörg Leichtfried, Nathalie Griesbeck, Alyn Smith, Silvia-Adriana Țicău ja Jacques Barrot.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 5.9.2007 protokollis punkt 5.3.

15. Kaubaveologistika Euroopas ning jätkusuutlik liikuvus (arutelu)

Raport kaubaveologistika kohta Euroopas – jätkusuutliku liikuvuse võti [2006/2228(INI)] – transpordi- ja turismikomisjon.
Raportöör: Inés Ayala Sender (A6-0286/2007)

Inés Ayala Sender tutvustas raportit.

Sõna võttis Jacques Barrot (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Satu Hassi (ITRE komisjoni arvamuse koostaja), Mathieu Grosch fraktsiooni PPE-DE nimel, Gilles Savary fraktsiooni PSE nimel, Jeanine Hennis-Plasschaert fraktsiooni ALDE nimel, Liam Aylward fraktsiooni UEN nimel, Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel, Erik Meijer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM nimel, Andreas Mölzer fraktsiooni ITS nimel, Georg Jarzembowski, Silvia-Adriana Țicău, Josu Ortuondo Larrea, Margrete Auken, Marian-Jean Marinescu, Bogusław Liberadzki, Nathalie Griesbeck, Corien Wortmann-Kool, Zita Gurmai, Luís Queiró, Teresa Riera Madurell, Reinhard Rack ja Jacques Barrot.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 5.9.2007 protokollis punkt 7.5.

16. Ühtne Euroopa taevasküsimus (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0035/2007), mille esitas(id) Paolo Costa TRAN komisjoni nimel komisjonile: Ühtse Euroopa taeva loomine funktsionaalsete õhuruumiosade kaudu (KOM (2007)0101 lõplik) (B6-0135/2007)

Teisipäev, 4. september 2007

Autori asendaja Gilles Savary esitas suuliselt vastatava küsimuse.

Jacques Barrot (komisjoni asepresident) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Georg Jarzembowski fraktsiooni PPE-DE nimel, Brian Simpson fraktsiooni PSE nimel, Seán Ó Neachtain fraktsiooni UEN nimel, Vladimír Remek fraktsiooni GUE/NGL nimel ja Kathy Sinnott fraktsiooni IND/DEM nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Diana WALLIS

asepresident

Sõna võtsid Reinhard Rack, Ulrich Stockmann, Mieczysław Edmund Janowski, Saïd El Khadraoui, Silvia-Adriana Țicău ja Jacques Barrot.

Arutelu lõpetati.

17. Infotund (küsimused komisjonile)

Parlament vaatas läbi komisjonile esitatavad küsimused (B6-0138/2007).

Esimene osa

Küsimus 31 (Silvia Ciornei): sunniviisiline töö Euroopas.

Franco Frattini (komisjoni asepresident) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Silvia Ciornei, Reinhard Rack ja Danutė Budreikaitė.

Küsimus 32 (Manuel Medina Ortega): võitlus rahvusvahelise kuritegevusega ja Euroopa Liidu Kohus.

Franco Frattini vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Manuel Medina Ortega, Andreas Mölzer ja Hubert Pirker.

Küsimus 33 (Mairead McGuinness): ELi teadusuuringute roll Euroopa toidupoliitikas.

Janez Potočnik (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Mairead McGuinness, Jim Allister ja John Purvis.

Teine osa

Küsimus 34 (Brian Crowley): ELi eelarve haldamine.

Dalia Grybauskaitė (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Brian Crowley, Paul Rübig ja Reinhard Rack.

Küsimus 35 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): erialade ja õppevaldkondade kavandamine programmi „Haridus ja koolitus 2010” raames.

Ján Figel' vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Küsimus 36 (Silvia-Adriana Țicău): koolist väljalangemine.

Ján Figel' vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Silvia-Adriana Țicău ja Kathy Sinnott.

Küsimus 37 (Esko Seppänen): ETI.

Ján Figel' vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Esko Seppänen, John Purvis ja Danutė Budreikaitė.

Teisipäev, 4. september 2007

Küsimustele 38 ja 39 vastatakse kirjalikult.

Küsimus 41 (Dimitrios Papadimoulis): tähtajaliste töölepingute tähtajatuks muutmise absoluutne keelustamine Kreeka avalikus sektoris.

Vladimír Špidla (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Dimitrios Papadimoulis.

Küsimus 42 (Sarah Ludford): võrdsed võimalused.

Vladimír Špidla vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Sarah Ludford.

Sõna võttis Proinsias De Rossa küsimuste 43 kuni 47 ühendamise kohta.

Küsimus 43 (Richard Howitt): tegevus sõltumatu eluviisi toetuseks.

Küsimus 44 (Evangelia Tzampazi): puuetega inimeste sõltumatuse toetamine.

Küsimus 45 (Proinsias De Rossa): puuetega inimeste õigused.

Küsimus 46 (Grażyna Staniszewska): puuetega inimeste integreerimine.

Küsimus 47 (Kathy Sinnott): puuetega inimeste esindamine.

Vladimír Špidla vastas küsimustele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Richard Howitt, Evangelia Tzampazi, Proinsias De Rossa ja Kathy Sinnott.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (vt stenogrammi lisa).

Komisjoni infotund lõppes.

18. Parlamendi koosseis

Margrietus van den Berg on teatanud oma tagasiastumisest parlamendiliikme ametikohalt alates 1.9.2007.

Vastavalt kodukorra artikli 4 lõikele 1 võttis parlament teadmiseks ametikoha vabanemise alates 1.9.2007 ja teavitab sellest asjaomast liikmesriiki.

19. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

1) parlamendi komisjonid:

1.1) raportid:

- ***I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu soovitus Euroopa kvalifikatsiooniraamistiku loomise kohta elukestva õppe valdkonnas (KOM(2006)0479 – C6-0294/2006 – 2006/0163(COD)) – eMPL komisjon.
Raportöör: Mario Mantovani (A6-0245/2007)
- * Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu 6. detsembri 1993. aasta direktiivi 93/109/EÜ, millega sätestatakse üksikasjalik kord, mille alusel liikmesriigis elavad, kuid selle riigi kodakondsuseta liidu kodanikud saavad kasutada õigust hääletada ja kandideerida Euroopa Parlamendi valimistel (KOM(2006)0791 – C6-0066/2007 – 2006/0277(CNS)) – aFCO komisjon.
Raportöör: Andrew Duff (A6-0267/2007)

Teisipäev, 4. september 2007

- ***I Raport: Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/477/EMÜ relvade omandamise ja valduse kontrolli kohta (KOM(2006)0093 – C6-0081/2006 – 2006/0031(COD)) – iMCO komisjon.
Raportöör: Gisela Kallenbach (A6-0276/2007)
- ***I Raport: Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2001/83/EÜ inimtervishoiu kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta seoses komisjoni rakendusvolitustega (KOM(2006)0919 – C6-0030/2007 – 2006/0295(COD)) – eNVI komisjon.
Raportöör: Françoise Grossetête (A6-0277/2007)
- Raport: 29. juuni 2000. aasta direktiivi 2000/43/EÜ (millega rakendatakse võrdse kohtlemise põhimõtte sõltumata isikute rassilisest või etnilisest päritolust) kohaldamine (2007/2094(INI)) – LIBE komisjon.
Raportöör: Kathalijne Maria Buitenweg (A6-0278/2007)

1.2) soovitud teisele lugemisele:

- ***II Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi „Põhiõigused ja õigusasjad” raames eriprogramm „Narkomaania ennetus- ja teavitustegevus” (08698/4/2007 – C6-0258/2007 – 2005/0037B(COD)) – LIBE komisjon.
Raportöör: Inger Segelström (A6-0308/2007)

(Istung katkestati kell 19.35 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS

asepresident

20. Alkoholist põhjustatud kahju vähendamine (arutelu)

Raport Euroopa Liidu strateegia kohta liikmesriikide toetamiseks alkoholist põhjustatud kahju vähendamisel [2007/2005(INI)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.
Raportöör: Alessandro Foglietta (A6-0303/2007)

Alessandro Foglietta tutvustas raportit.

Sõna võttis Markos Kyprianou (komisjoni liige).

Sõna võtsid Renate Sommer fraktsiooni PPE-DE nimel, Edite Estrela fraktsiooni PSE nimel, Jules Maaten fraktsiooni ALDE nimel, Roberta Angelilli fraktsiooni UEN nimel, Hiltrud Breyer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jiří Maštálka fraktsiooni GUE/NGL nimel, Hélène Goudin fraktsiooni IND/DEM nimel, John Bowis, Karin Scheele, Marios Matsakis, Carl Schlyter, Bairbre de Brún, kes väljendas pahameelt, et iiri keelest puudub suuline tõlge, Urszula Krupa, Bogusław Sonik, Dorette Corbey, Marian Harkin, Esko Seppänen, Kathy Sinnott, Pilar Ayuso, Catherine Stihler, Jean Marie Beaupuy, Avril Doyle, Daciana Octavia Sârbu, Anneli Jäätteenmäki, Christa Klafß, Marusya Ivanova Lyubcheva, Danutė Budreikaitė, Richard Seeber, Anna Hedh, Eija-Riitta Korhola, Miroslav Mikolášik, Cristian Stănescu fraktsiooni ITS nimel ja Markos Kyprianou.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 5.9.2007 protokoll punkt 7.7.

Teisipäev, 4. september 2007

**21. Inimtoiduks ettenähtud piimakonservid (direktiivi 2001/114/EÜ muutmise)*
– Piima- ja piimatooteturu ühine korraldus (määruse (EÜ) nr 1255/1999
muutmise) * – Täiendavad eeskirjad piima- ja piimatooteturu ühise korral-
duse kohta (määruse (EÜ) nr 2597/97 muutmise) * (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2001/114/EÜ teatavate inimtoiduks ettenähtud täielikult või osaliselt veetustatud piimakonservide kohta [KOM(2007)0058 – C6-0083/2007 – 2007/0025(CNS)] – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.

Raportöör: Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta [KOM(2007)0058 – C6-0084/2007 – 2007/0026(CNS)] – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.

Raportöör: Elisabeth Jeggle (A6-0283/2007)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2597/97, millega sätestatakse täiendavad eeskirjad piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta joogipiima osas [KOM(2007)0058 – C6-0085/2007 – 2007/0027(CNS)] – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.

Raportöör: Elisabeth Jeggle (A6-0284/2007)

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Elisabeth Jeggle tutvustas raporteid.

Sõna võtsid Struan Stevenson fraktsiooni PPE-DE nimel, Rosa Miguélez Ramos fraktsiooni PSE nimel, Kyösti Virrankoski fraktsiooni ALDE nimel, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk fraktsiooni UEN nimel, Alyn Smith fraktsiooni Verts/ALE nimel, Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel, Peter Baco (fraktsioonilise kuuluvuseta), Agnes Schierhuber, Bernadette Bourzai, Jorgo Chatzimarkakis, Andrzej Tomasz Zapałowski, Jim Allister, Esther De Lange, Csaba Sándor Tabajdi, Zdzisław Zbigniew Podkański, Mairead McGuinness, Wiesław Stefan Kuc, Carmen Fraga Estévez, Czesław Adam Siekierski, Albert Deß, Monica Maria Iacob-Ridzi ja Mariann Fischer Boel.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 5.9.2007 protokoll punkt 7.1, 5.9.2007 protokoll punkt 7.2 ja 5.9.2007 protokoll punkt 7.3.

22. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord” PE 393.244/OJME).

23. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.40.

Harald Rømer
peasekretär

Marek Siwiec
asepresident

Teisipäev, 4. september 2007

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasios, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busuttil, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dincă, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassonni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Hedh, Hellvig, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudák, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hysmenova, Iacob-Ridzi, Ibragim, in 't Veld, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Morin, Morțun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rasmussen, Remek, Resutarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rühlig, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen,

Teisipäev, 4. september 2007

Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Ţicău, Ţîrle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Teisipäev, 4. september 2007

I LISA

HÄÄLETUSTE TULEMUSED

Lühendite ja sümbolite selgitus

+	vastu võetud
-	tagasi lükatud
↓	kehtetuks muutunud
tagasi	tagasi võetud
NH (... , ... , ...)	nimeline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
EH (... , ... , ...)	elektrooniline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
osa	hääletus osade kaupa
eraldi	hääletus eraldi
me	muudatusettepanek
KME	kompromissmuudatusettepanek
VO	vastav osa
ÜME	ülimuslik muudatusettepanek
=	identsed muudatusettepanekud
§	lõige
art	artikkel
põhj	põhjendus
RE	resolutsiooni ettepanek
RÜE	resolutsiooni ühissetpanek
SH	salajane hääletus

1. NUTS – määruse (EÜ) nr 1059/2003 muutmise Bulgaaria ja Rumeenia ELiga ühinemise tõttu ***I

Raport: Gerardo GALEOTE (A6-0285/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

2. Europoli analüüsifailid *

Raport: Agustín DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA (A6-0288/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

Teisipäev, 4. september 2007

3. Loodusõnnetused

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0323/2007, B6-0324/2007, B6-0325/2007, B6-0326/2007, B6-0327/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ühisettepanek RC-B6-0323/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, GUE/NGL, IND/DEM)					
§ 3	2	Verts/ALE		+	
§ 4	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 6	1	PPE-DE		+	
pärast § 18	7	PSE		+	
§ 21	6	PSE		-	
§ 22	3	Verts/ALE	EH	+	307, 263, 19
§ 23	4	Verts/ALE		+	muudetud suuliselt
pärast § 23	5	Verts/ALE	EH	+	342, 274, 20
§ 24	8	PSE		tagasi	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	
Resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa					
B6-0323/2007		PPE-DE		↓	
B6-0324/2007		ALDE		↓	
B6-0325/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0326/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0327/2007		PSE		↓	

Taotlused osade kaupa hääletuseks

Verts/ALE

§ 4

1. osa: kogu tekst v.a sõnad „kehtestaks erakorralise ühenduse abi ja eriti finantsabi andmise korra, et”
2. osa: need sõnad

Mitmesugust

Vittorio Prodi esitas muudatusettepaneku 4 kohta järgmise suulise muudatusettepaneku:

24. palub komisjonil teostada järelevalvet kõikide erakorraliste vahendite nõuetekohase, tõhusa ja tulemusliku kasutamise üle, mis antakse liikmesriikidele loodusõnnetuste tagajärgedega tegelemiseks, ning kutsub liikmesriike üles tagama ühenduse abi tagastamise, kui seda ei ole nõuetekohaselt kasutatud (näiteks taasmetsastamiskavade täitmata jätmine), ning katastriüksuste ajakohastamise;

Cristiana Muscardini, Liam Aylward ja Sebastiano (Nello) Musumeci kirjutasid samuti fraktsiooni UEN nimel alla resolutsiooni ettepanekule B6-0323/2007 (fraktsioon PPE-DE).

Marios Matsakis kirjutas samuti fraktsiooni ALDE nimel alla resolutsiooni ühisettepanekule RC-B6-0323/2007.

Teisipäev, 4. september 2007

4. Euroopa Liidu parem õigusloome

Raport: Katalin LÉVAI (A6-0273/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i>				+	

5. Parem õigusloome 2005: subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte kohaldamine – 13. aastaaruanne

Raport: Bert DOORN (A6-0280/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
põhj B	1	ITS		-	
põhj D	2	ITS		-	
<i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i>				+	

6. Õiguskeskonna lihtsustamise strateegia

Raport: Giuseppe GARGANI (A6-0271/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i>				+	

7. Soovituslike õigusaktide kasutamine

Raport: Manuel MEDINA ORTEGA (A6-0259/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i>				+	

8. Ühtse turu läbivaatamine: tõkete ja ebatõhususte ületamine parema rakendamise ja jõustamise abil

Raport: Jacques TOUBON (A6-0295/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 9	2	PSE	NH	-	262, 389, 11
	§	<i>originaaltekst</i>	eraldi	+	
§ 10	3	PSE	NH	-	266, 388, 14
§ 11	§	<i>originaaltekst</i>	osa		
			1	+	
			2	+	

Teisipäev, 4. september 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 16	13	Verts/ALE	NH	-	294, 360, 8
	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2/NH	+	412, 217, 40
§ 17	12/rev	PPE-DE	NH	+	580, 66, 25
	4	PSE		↓	
§ 18	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 23	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 24	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 29	5	PSE		-	
§ 31	6	PSE		-	
§ 32	11	PPE-DE		+	
	§	originaaltekst		↓	
§ 33	7	PSE		-	
§ 37	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 40	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 43	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 44	8	PSE		+	
§ 45	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 46	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
			3	+	

Teisipäev, 4. september 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
põhj A	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
põhj F	§	originaaltekst	eraldi	+	
põhj G	§	originaaltekst	eraldi	+	
põhj K	1	PSE		tagasi	
	9	PPE-DE, PSE		+	
	§	originaaltekst		↓	
põhj O	10/rev	PPE-DE		+	
	§	originaaltekst		↓	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)			NH	+	534, 119, 27

Taotlused nimeliseks hääletuseks

GUE/NGL: lõpphääletus

PSE: me-d 2, 3, 12, lõpphääletus

Verts/ALE: § 16 (teine osa), me 13

Taotlused eraldi hääletuseks

PPE-DE: põhj G, § 9

PSE: § 37

Verts/ALE: põhj F, § 37

Taotlused osade kaupa hääletuseks

PSE

§ 11

1. osa: kogu tekst, v.a sõna „peamine”

2. osa: see sõna

§ 23

1. osa: kogu tekst, v.a sõna „täielikult”

2. osa: see sõna

§ 40

1. osa: „leiab, et puudulik ... puudujääki 1 %ni”

2. osa: „kutsub liikmesriike ... (liigpüüdlik rakendamine)”

Verts/ALE

põhj A

1. osa: kogu tekst, v.a sõnad „ja madalamaid hindu”

2. osa: need sõnad

§ 18

1. osa: kogu tekst, v.a sõnad „võtab teadmiseks, et ... õiguslikku ebakindlust”

2. osa: see lause

§ 43

1. osa: „palub komisjonil ... ELi konkurentsivõimet”

2. osa: „ja kõrvaldada ... seisvad tõkked”

Teisipäev, 4. september 2007

§ 45

1. *osa*: „võtab teadmiseks ... üles näidanud”
2. *osa*: „eeskirjade järgimise ... Kaubandusorganisatsiooni tasandil”

PSE, Verts/ALE

§ 16

1. *osa*: „on seisukohal, et ... järelduste üle”
2. *osa*: „avaldab siiski ... rõhutatud küllaldaselt”

§ 24

1. *osa*: kogu tekst, v.a sõnad „ja postiturgude edasisel liberaliseerimisel”
2. *osa*: need sõnad

§ 46

1. *osa*: „on arvamusel, et ... jätkusuutlik konkurentsivõime”
 2. *osa*: „on seisukohal, et ... selle saavutamiseks”, v.a *osa* „sise” sõnast „siseturg”
 3. *osa*: *osa* „sise” sõnast „siseturg”
-

Teisipäev, 4. september 2007

II LISA

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED

**1. Raport: Toubon A6-0295/2007
muudatusettepanek 2****Poolt: 262****ALDE:** Harkin

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Muscardini, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vastu: 389

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

Teisipäev, 4. september 2007

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Erapooletuid: 11

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Belet, McMillan-Scott

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Othmar Karas

2. Raport: Toubon A6-0295/2007 muudatusettepanek 3

Poolt: 266

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

Teisipäev, 4. september 2007

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Gobbo

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vastu: 388

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis,

Teisipäev, 4. september 2007

Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Erapooletuid: 14

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Belet, Wijkman

PSE: Hughes, McAvan, McCarthy, Titley

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Christine De Veyrac, Othmar Karas

Erapooletuid: Neena Gill, Peter Skinner, Glenis Willmott, David Martin, Richard Corbett, Glenys Kinnock, Brian Simpson, Mary Honeyball, Michael Cashman, Richard Howitt

3. Raport: Toubon A6-0295/2007 muudatusettepanek 13

Poolt: 294

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Duff, Hall, Harkin, Juknevičienė, Lynne, Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Burke, Cabrnich, Cederschiöld, Coelho, Doyle, Duchoň, Fajmon, Higgins, McGuinness, Mitchell, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Siekierski, Strejček, Sumberg, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasios, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David,

Teisipäev, 4. september 2007

Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Gobbo

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vastu: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drăcar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibragimov, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jegg, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Lehtinen, Schaldemose, Siwiec, Titley

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghesio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Teisipäev, 4. september 2007

Erapooletuid: 8**ALDE:** in 't Veld, Starkevičiūtė**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík**PPE-DE:** Rack**PSE:** Roth-Behrendt**Verts/ALE:** van Buitenen**Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused****Poolt:** Othmar Karas, Hans-Peter Martin, Hubert Pirker, Bernard Poignant, Reinhard Rack, Sarah Ludford, Christel Schaldemose**Vastu:** Edit Herczog**4. Raport: Toubon A6-0295/2007****lõige 16/2****Poolt: 412****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Henin, Wurtz**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard**ITS:** Claeys, Dillen, Mihăescu, Vanhecke**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchon, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Teisipäev, 4. september 2007

PSE: Athanasiu, Barón Crespo, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Corbett, Corda, Correia, Cottigny, Dîncu, Douay, Dumitrescu, Fernandes, Ferreira Anne, Gill, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hamon, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Mihalache, Mikko, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Podgorean, Rosati, Sakalas, Saks, Sârbu, Savary, Schapira, Severin, Simpson, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Țicău, Titley, Vaugrenard, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlato, Borghesio, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Vastu: 217

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Degutis, Duff, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Ludford, Matsakis, Resetarits, Samuelson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Źelezný

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Burke, Cederschiöld, Coelho, Doyle, Goepel, Higgins, Koch, McGuinness, Mitchell, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Sumberg, Ventre

PSE: Andersson, Arif, Assis, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carnero González, Christensen, Corbey, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Gottardi, Gröner, Groote, Gurmai, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Piecyk, Plumb, Pribetich, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Walter, Weiler, Wiersma, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Źdanoka

Erapooletuud: 40

ALDE: in 't Veld, Staniszevska, Starkevičiūtė

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Busuttil, Casa, Rack

PSE: Ayala Sender, Badia i Cutchet, van den Burg, Calabuig Rull, Cercas, Crețu Gabriela, Estrela, García Pérez, Grabowska, Grech, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Muscat, Pașcu, Riera Madurell, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Vigenin

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Teisipäev, 4. september 2007

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused**Poolt:** Harlem Désir, Alain Hutchinson**Vastu:** Othmar Karas, Hans-Peter Martin, Hubert Pirker, Reinhard Rack**5. Raport: Toubon A6-0295/2007
muudatusettepanek 12/rev****Poolt: 580**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard**ITS:** Mihăescu, Popeangă**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto,

Teisipäev, 4. september 2007

Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vastu: 66

ALDE: in 't Veld

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Karas, Marinescu

UEN: Crowley, Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Hudghton

Erapooletuid: 25

ALDE: Cocilovo

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Ventre

PSE: Hedh, Roth-Behrendt

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

**6. Raport: Toubon A6-0295/2007
resolutsioon****Poolt: 534**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morğun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz,

Teisipäev, 4. september 2007

Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Catania, Guidoni, Musacchio, Ransdorf

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Moisuc, Popeangă

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Piki, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasios, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Tzampazi, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Vastu: 119

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Teisipäev, 4. september 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, Brejc, De Veyrac, Fajmon, Hieronymi, López-Istúriz White, Ŏry, Posdorf, Sonik, Strejček, Ventre, Vlasák, Vlasto, Wohlin

PSE: Carlotti, Castex, De Keyser, Hedh, Hutchinson, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Erapooletuid: 27

ALDE: Harkin

GUE/NGL: Agnoletto, Remek, Rizzo

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Burke, Doyle, Higgins, McGuinness, Mitchell, Seeber

PSE: Bösch, Färm, Ferreira Anne, Gröner, Laignel, Rothe, Scheele

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Ryan, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Etelka Barsi-Pataky, Christine De Veyrac, Göran Färm, Dominique Vlasto, Antonio López-Istúriz White

Vastu: Kathy Sinnott, Ruth Hieronymi

Teisipäev, 4. september 2007

VASTUVÕETUD TEKSTID**P6_TA(2007)0360****NUTS – määruse (EÜ) nr 1059/2003 muutmise Bulgaaria ja Rumeenia ELiga ühinemise tõttu ***I**

Euroopa Parlamendi 4. septembri 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1059/2003 (millega kehtestatakse ühine statistiliste territoriaalüksuste liigitus (NUTS)) Bulgaaria ja Rumeenia Euroopa Liiduga ühinemise tõttu (KOM(2007)0095 – C6-0091/2007 – 2007/0038(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2007)0095);
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 285 lõiget 1, mille alusel komisjon esitas Euroopa Parlamendile ettepaneku (C6-0091/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse regionaalarengukomisjoni raportit (A6-0285/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku uuendatud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

P6_TC1-COD(2007)0038

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 4. septembril 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2007, millega Bulgaaria ja Rumeenia Euroopa Liiduga ühinemise tõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 1059/2003, millega kehtestatakse ühine statistiliste territoriaalüksuste liigitus (NUTS)

(Kuna Euroopa Parlament ja nõukogu jõudsid kokkuleppele, vastab Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoht õigusakti (määrus (EÜ) nr 176/2008) lõplikule kujule.)

Teisipäev, 4. september 2007

P6_TA(2007)0361

Europoli analüüsifailid *

Euroopa Parlamendi 4. septembri 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon Soome Vabariigi algatuse kohta eesmärgiga võtta vastu nõukogu otsus, millega muudetakse nõukogu akti Europoli analüüsifailide suhtes kohaldatava eeskirja vastuvõtmise kohta (16336/2006 – C6-0048/2007 – 2007/0802(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Soome Vabariigi algatust (16336/2006) ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel 26. juulil 1995. aastal Brüsselis allkirjastatud Euroopa Politseiameti asutamise konventsiooni (Europoli konventsioon) ⁽²⁾ artikli 10 lõiget 1;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 30 lõike 1 punkti b, artikli 30 lõiget 2 ja artikli 34 lõike 2 punkti c;
 - võttes arvesse ELi lepingu artikli 39 lõiget 1, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0048/2007);
 - võttes arvesse nõukogu 3. novembri 1998. aasta akti Europoli analüüsifailide suhtes kohaldatava eeskirja vastuvõtmise kohta ⁽³⁾;
 - võttes arvesse nõukogu 27. novembri 2003. aastat akti, millega koostatakse Europoli konventsiooni artikli 43 lõike 1 alusel seda konventsiooni täiendav protokoll ⁽⁴⁾;
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 93 ja 51;
 - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A6-0288/2007),
1. kiidab Soome Vabariigi algatuse muudetud kujul heaks;
 2. palub nõukogul oma teksti vastavalt muuta;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
 4. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb Soome Vabariigi algatust oluliselt muuta;
 5. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning Soome Vabariigi valitsusele.

⁽¹⁾ ELT C 41, 24.2.2007, lk 5.

⁽²⁾ EÜT C 316, 27.11.1995, lk 2.

⁽³⁾ EÜT C 26, 30.1.1999, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT C 2, 6.1.2004, lk 1.

Teisipäev, 4. september 2007

SOOME VABARIIGI JA NÕUKOGU ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 1

ARTIKLI 1 PUNKTI 4 ALAPUNKT B

Artikli 12 lõige 3 (nõukogu akt)

3. Analüüsitegevust **ja analüüsitulemuste levitamist** tohib alustada vahetult pärast analüüsifaili avamist Europoli konventsiooni artikli 12 lõike 1 kohaselt. Kui haldusnõukogu soovib Europoli direktorit muuta avamiskäsku või sulgeda fail, tuleb andmed, mida ei võidud sellesse faili lisada, või suletud faili korral kõik selles failis sisaldunud andmed otsekohe kustutada.;

3. Analüüsitegevust tohib alustada vahetult pärast analüüsifaili avamist Europoli konventsiooni artikli 12 lõike 1 kohaselt. **Haldusnõukogu võimaldab analüüsitulemuste üleandmist siis, kui ühine järelevalveasutus on edastanud oma kommentaarid vastava faili avamise kohta.** Kui haldusnõukogu soovib Europoli direktorit muuta avamiskäsku või sulgeda fail, tuleb andmed, mida ei võidud sellesse faili lisada, või suletud faili korral kõik selles failis sisaldunud andmed otsekohe kustutada.;

Muudatusettepanek 2

ARTIKLI 1 PUNKT 6

Artikli 15 lõiked 4 ja 5 (nõukogu akt)

6. Artikli 15 lõiked 4 ja 5 jäetakse välja.

välja jäetud

P6_TA(2007)0362

Loodusõnnetused

Euroopa Parlamendi 4. septembri 2007. aasta resolutsioon sellel suvel toimunud loodusõnnetuste kohta

Euroopa Parlament,

— võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikleid 2, 6 ja 174;

— võttes arvesse oma 7. septembri 2006. aasta resolutsiooni metsatulekahjude ja üleujutuste kohta⁽¹⁾, 5. septembri 2002. aasta resolutsiooni üleujutuste kohta Euroopas⁽²⁾, 14. aprilli 2005. aasta resolutsiooni põua kohta Portugalis⁽³⁾, 12. mai 2005. aasta resolutsiooni põua kohta Hispaanias⁽⁴⁾, 8. septembri 2005. aasta resolutsiooni loodusõnnetuste (tulekahjude ja üleujutuste) kohta Euroopas⁽⁵⁾ ning 18. mai 2006. aasta resolutsioone looduskatastroofide (tulekahjud, põuad ja üleujutused) kohta – põllumajanduslikud aspektid⁽⁶⁾, regionaalarengu aspektid⁽⁷⁾ ja keskkonnaaspektid⁽⁸⁾;

— võttes arvesse kahte ühist avalikku kuulamist, mille organiseerisid Euroopa Parlamendi regionaalarengukomisjon, keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon ning põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon teemadel „Euroopa strateegia loodusõnnetuste korral” (20. märtsil 2006) ja „Euroopa kodanikukaitse üksus – Europe aid” (5. oktoobril 2006);

⁽¹⁾ ELT C 305 E, 14.12.2006, lk 240.

⁽²⁾ ELT C 272 E, 13.11.2003, lk 471.

⁽³⁾ ELT C 33 E, 9.2.2006, lk 599.

⁽⁴⁾ ELT C 92 E, 20.4.2006, lk 414.

⁽⁵⁾ ELT C 193 E, 17.8.2006, lk 322.

⁽⁶⁾ ELT C 297 E, 7.12.2006, lk 363.

⁽⁷⁾ ELT C 297 E, 7.12.2006, lk 369.

⁽⁸⁾ ELT C 297 E, 7.12.2006, lk 375.

Teisipäev, 4. september 2007

- võttes arvesse nõukogu 23. oktoobri 2001. aasta otsust 2001/792/EÜ, Euratom, millega kehtestatakse ühenduse mehhanism tugevdatud koostöö soodustamiseks kodanikukaitse abimissioonidel ⁽¹⁾ peatselt vastu võetavat uuesti sõnastatud nõukogu otsust, millega luuakse ühenduse kodanikukaitse mehhanism, ja Euroopa Parlamendi 24. oktoobri 2006. aasta sellekohast seisukohta ⁽²⁾;
- võttes arvesse komisjoni ettepanekut võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa Liidu solidaarsusfondi loomise kohta (KOM(2005)0108) ja Euroopa Parlamendi 18. mai 2006. aasta sellekohast seisukohta ⁽³⁾;
- võttes arvesse Michel Barnier' 9. mai 2006. aasta aruannet „Euroopa kodanikukaitse üksus – Europe aid“;
- võttes arvesse oma 25. aprilli 2007. aasta seisukohta nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu direktiiv üleujutusrisi hindamise ja maandamise kohta ⁽⁴⁾;
- võttes arvesse nõukogu 5. märtsi 2007. aasta otsust 2007/162/EÜ, Euratom kodanikukaitse rahastamisvahendi kehtestamise kohta ⁽⁵⁾;
- võttes arvesse justiits- ja siseküsimuste nõukogu 12.–13. juuni 2007. aasta istungi järeldusi järelevalve- ja teabekeskuse kooskõlastamisvõime tugevdamise kohta ühenduse kodanikukaitse mehhanismi raames;
- võttes arvesse 11. detsembril 1997. aastal vastu võetud Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni kliimamuutuste raamkonventsiooni (UNFCCC) Kyoto protokoll ja Kyoto protokoll ratifitseerimist ühenduse poolt 4. märtsil 2002;
- võttes arvesse 17. novembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 2152/2003 metsade ja keskkonna vastastikuse mõju seire kohta ühenduses (Forest Focus) ⁽⁶⁾;
- võttes arvesse Euroopa Ülemkogu 15.–16. juunil 2006. aasta Brüsseli kohtumise eesistujariigi järelduste punkti 12, mis käsitleb ELi poolt hädaolukordadele, kriisidele ja katastroofidele reageerimist;
- võttes arvesse komisjoni teatist veepuuduse ja põua probleemi kohta Euroopa Liidus (KOM(2007)0414),
- võttes arvesse kodukorra artikli 103 lõiget 4,
- A. võttes arvesse hävitavaid tulekahjusid ja ulatuslikke üleujutusi, mis 2007. aasta suvel on toonud surma ja hävingut kogu Euroopas, eriti Kreekas ja Ühendkuningriigis, ning mis on tabanud ELi liikmesriike, äärepoolsemaid piirkondi, eeskätt orkaan Deani kahjustatud Martinique'i ja Guadeloupe'i, taotlejariike ja ELi lähimaid naaberriike; arvestades, et ainuüksi juulis põlenud ala oli sama suur kui terve eelmise aasta kogu põlenguala; arvestades, et augustikuus tabas Kreikat ränk rahvuslik tragöödia, mille põhjustas üks suurima hukkunute arvuga põleng kogu maailmas alates 1871. aastast;
- B. arvestades, et Euroopas sel suvel tulekahjude tagajärjel kannatada saanud taimestiku ja metsaga kaetud maa-ala – muuhulgas Natura 2000 võrgustiku osaks olevate ühenduse tähtsusega alade ning muude peamise ökoloogilise väärtusega alade, mis on ökoloogiliselt seotud kogu piirkonna aladega – kogupindala on enam kui 700 000 hektarit ning arvestades, et kõige rängemalt kannatada saanud riigid on Kreeka, Itaalia, Bulgaaria, Küpros, Horvaatia, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Hispaania (eelkõige Kanaari saared ja Castilloni provints), Ukraina, Türgi ja Albaania;

⁽¹⁾ EÜT L 297, 15.11.2001, lk 7.

⁽²⁾ ELT C 313 E, 20.12.2006, lk 100.

⁽³⁾ ELT C 297 E, 7.12.2006, lk 331.

⁽⁴⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0143.

⁽⁵⁾ ELT L 71, 10.3.2007, lk 9.

⁽⁶⁾ ELT L 324, 11.12.2003, lk 1.

Teisipäev, 4. september 2007

- C. arvestades, et ainuüksi hiljutiste laastavate metsapõlengute ajal Kreekas hukkus üle 60 inimese, paljud said vigastada, tules hävis üle 250 000 hektari, sealhulgas tuhandeid hektareid metsa ja võsastikku, sai surma loomi, hävines palju maju ja vara ning tuli laastas külasid;
- D. arvestades, et samal ajal olid Euroopa teistes osades, eelkõige Ühendkuningriigis, suured üleujutused, mis töid kaasa vähemalt 10 inimese hukkamise ja põhjustasid hinnanguliselt 5 miljardi euro väärtuses kahju kodudele, koolidele, infrastruktuurile ja põllumajandusele ning üle 420 000 inimese puhta veega varustamise katkemise, mis tõi kaasa suure arvu inimeste ümberasumise ja märkimisväärsed kahjusid ettevõtetele, põllumajandusele ja turismitööstusele; arvestades, et Itaaliat on tabanud kriitiline olukord üleujutuste tõttu kesk-põhja- ja põua ning põlengute tõttu lõunaosas, samal ajal kannatas Ida-Euroopa, eelkõige Rumeenia, ekstreemse põua all;
- E. arvestades, et ühenduse kodanikukaitse mehhanismi rakendati samalaadses hädaolukorras kaheteistkümnel korral kahekuulise perioodi jooksul, kusjuures seitsmel korral samaaegselt; arvestades, et liikmesriikide abi ei olnud piisav, tagamaks kiiret ja adekvaatset kodanikukaitsealast reageerimist kõigile hädaolukordadele;
- F. arvestades, et Lõuna-Euroopa üha kuumemate ja kuivemate suvedega kaasnevad metsa- ja muud looduspõlengud on korduv nähtus, erinedes siiski aastate lõikes oluliselt oma suuruse ja geograafilise asukoha poolest; arvestades, et nende õnnestuste suundumust mõjutavad ka kliimamuutused ning see suundumus on seotud kuumalainete ja põua sagedasema esinemisega, nagu on märgitud komisjoni eelnimetatud teatises põua kohta; arvestades, et investeering kliimamuutusega võitlemisse on seetõttu investeering põudade ja metsatulekahjude põhjustatud katastroofide ärahoidmiseks; arvestades, et järjest pikemaks muutuvate põua perioodide juures on metsi pärast põlengut järjest raskem taastada, mis toob kaasa kõrbestumise riski;
- G. võttes arvesse loodusõnnetuste tagajärjel tekkivat majanduslikku ja sotsiaalset kahju piirkondade majandusele, tootmistevõimele ja turismile;
- H. arvestades, et nii Lõuna-Euroopas 2007. aastal toimunud tulekahjude arv kui ka nende ulatus on paljude tegurite tulemus, sealhulgas kliimamuutus, metsade ebapiisav määratlemine ja hooldus ning looduslikud põhjused koos inimliku hooletusega, kuid ka kuritegevus koos ebaseaduslike ehitiste püstitamist põlenud maadele keelavate seaduste ebapiisava rakendamisega;
- I. arvestades, et Euroopa Liit peab tunnistama Vahemere piirkonna põudade ja tulekahjude näol toimuvate loodusõnnetuste eripära ning oma ennetus-, uurimis-, riskijuhtimis-, kodanikukaitse- ja solidaarsusvahendeid vastavalt kohandama,
1. avaldab kaastunnet hukkunute omastele ning väljendab tugevat solidaarsust hukkunute omaste ja kannatada saanud piirkonna elanikega;
 2. avaldab austust nii elukutselistele kui ka vabatahtlikele tuletõrjujatele, kes töötasid väsimatult ja riskisid eluga, et kustutada põlenguid, päästa inimesi ja vähendada kahjustusi selle suve loodusõnnetuste ajal, samuti nendele paljudele üksikisikutele, kes võitlesid oma elatise ja ümbritseva keskkonna päästmise eest;
 3. palub komisjonil mobiliseerida kõige paindlikumal moel ja viivitamata praegune ELi solidaarsusfond (EUSF), vältides aeganõudvaid menetlusi ja haldustakistusi; on sellega seoses seisukohal, et vajalikud vahendid tuleb teha viivitamata kättesaadavaks eesmärgiga leevendada ohvrite ja nende lähimate pereliikmete kannatusi ja rahuldada nende vajadusi, kasutades selleks ELi solidaarsusfondi, ühenduse muid rahastamisvahendeid, mis põhinevad sellistel ühenduse vahendite kasutamistingimustel nagu partnerluspõhimõte ja säästev areng;

Teisipäev, 4. september 2007

4. nõuab tungivalt, et komisjon kehtestaks erakorralise ühenduse abi ja eriti finantsabi andmise korra, et toetada tõsiselt kannatada saanud piirkondade ja nende tootmispotentsiaali taastamist, töökohtade loomise taaskäivitamist ning asjakohaste meetmete võtmist töökohtade ja muude sissetulekuallikate kaotusest tulenevate sotsiaalsete kulude hüvitamiseks;

5. rõhutab vajadust kiirendada ELi vahenditele juurdepääsu menetlust, et taastada põllumajandusmaa pärast üleujutusi ja põlenguid ning teha kättesaadavaks rohkem rahalist abi üleujutustõkete rajamiseks; palub komisjonil ja liikmesriikidel läbi vaadata ja edasi anda parimad tavad maa, looduslike asualade ja äravoolu majandamise viisist põhjustatud üleujutuste ja metsapõlengute suurenenud riskide kohta viimaste teadusuuringute valguses; palub tungivalt liikmesriikidel lihtsustada vee loomulikku äravoolu ja vee kogumist looduses niipalju kui võimalik, samas suurendades ka tulvatõrje ja äravoolu infrastruktuuri suutlikkust, et piirata erakordselt tugevast vihmajärgest põhjustatud kahjustusi;

6. tunnustab Euroopa Liidu, selle liikmesriikide ja teiste riikide solidaarsust abi andmisel metsatulekahjude ajal kannatanud piirkondadele, mida varustati lennukite, tuletõrje varustuse ja oskusteabega, ühtlasi tunnustab kiiduväärset abi, mida osutati vastavatele ametivõimudele ja päästerühmadele; on seisukohal, et selliste nähtuste ulatus ja mõju lähevad sageli piirkondlikust ja riiklikust tasandist ja suutlikkusest kaugemale ning nõuavad kiireloomulise küsimusena Euroopalt tõhusa kohustuste võtmist;

7. tunnustab järelevalve- ja teabekeskuse panust, kes toetas ja hõlbustas kodanikukaitse alase abi mobiiliseerimist ja kooskõlastamist hädaolukordade ajal; märgib siiski, et liikmesriikide ressursid metsapõlengutega võitlemiseks, eelkõige lennukite abil, on piiratud ning et alati ei ole liikmesriikidel võimalik pakkuda abi, kui ressursse on vaja oma riigi siseselt; märgib, et selle tulemusel said mõned liikmesriigid vähem abi kui teised ning pidid lootma abi saamisel kahepoolsetele kokkulepetele riikidega, kes ei kuulu ELi; avaldab seepärast kahetsust, et mõnel juhul ei suutnud EL tervikuna näidata üles piisavat solidaarsust;

8. nõuab tungivalt, et nõukogu langetaks viivitamata otsuse kavandatava ELi solidaarsusfondi määrase kohta, pidades silmas, et Euroopa Parlament võttis oma seisukoha vastu 2006. aasta mais; peab nõukogu viivitamist sellega seoses vastuvõtmatuks; on veendunud, et uus määras, mis muude meetmete seas alandab künniseid ELi solidaarsusfondi kasutuselevõtuks, suudab kahjusid palju tõhusamalt, paindlikumalt ja õigeaegsemalt hüvitada; kutsub üles eesistujariiki Portugali, samuti ELi rahandus-, keskkonna-, põllumajandus- ja regionaalarengu ministreid võtma kohe kiireid ja tõhusaid meetmeid; soovib sel eesmärgil nende vastutavate ELi ministrite nõukogu erakorralise ühisistungi kokkukutsumist, kus Euroopa Parlament ja komisjon võiksid osaleda vaatlajatena;

9. nõuab Euroopa üksuse loomist, mis suudaks kohe reageerida õnnetuste korral, nagu oli tehtud ettepanek volinik Barnier aruandes, ning avaldab kahetsust, et see ettepanek pole leidnud vastukaja ega edasiarendust; samuti rõhutab sellega seoses vajadust jätkata liikmesriikide kodanikukaitse mehhanismidele tugineva kiirreageerimisvõime arendamisega, nagu nõuti 16. ja 17. juunil 2006 Brüsselis toimunud Euroopa Ülemkogul; palub komisjonil koostada sellekohane konkreetne ettepanek; rõhutab liikmesriikide ja nende kohalike asutuste rolli tulekahjude tõhusas vältimises ja nende kustutamises;

10. nõuab tungivalt, et komisjon nõuaks liikmesriikidelt teavet loodusõnnetustega tegelemiseks mõeldud tegevuskavade kohta ja nende rakendamisel saadud kogemuste jagamist ning kasutatud ärahoidmis-, valmisoleku- ja reageerimismeetmete piisavuse uurimist, et vahetada kogemusi ja teha järeldusi vahetute meetmete, haldus- ja operatiivastutuste vahelise koordineerimise ning vajaliku inimressursi ja vahendite olemasolu kohta; kutsub komisjoni üles uurima võimalusi, kuidas teha ELi naaberriikide ja muude kolmandate riikidega koostööd laastavate tulekahjudega võitlemisel ning heade tavade ja võimsuste jagamisel ohtlike suvekuude ajal, et olla paremini valmis 2008. aasta suveks;

11. on seisukohal, et nii varasemate aastate kui ka äsjased kogemused rõhutavad vajadust tugevdada ühenduse kodanikukaitsealast ärahoidmis-, valmisoleku- ja reageerimisvõimet seoses metsa- ja muude looduspõlengutega, ning nõuab tungivalt komisjonilt sellekohaste meetmete võtmist;

Teisipäev, 4. september 2007

12. kutsub komisjoni üles uurima võimalusi kokkulepitud juurdepääsuks täiendavale suutlikkusele, et tagada kiire reageerimine suurõnnetuste korral, see võib olla kättesaadav muudest allikatest, sealhulgas komertsturult; soovib, et valmisolekuüksuse kulud võiks katta kodanikukaitse rahastamisvahendi kaudu;

13. tervitab hiljutist nõukogu 5. märtsi 2007. aasta otsust 2007/162/EÜ, Euratom kodanikukaitse rahastamisvahendi kehtestamise kohta ning usub, et selle vahendi raames rahastatavad meetmed peaksid tagama Euroopa solidaarsuse selge väljenduse ning andma loodusõnnetustega tõhusale toimetulemisele Euroopa lisandväärtust; tunneb siiski muret, et selle uue vahendi jaoks eraldatud summa ei ole piisav, et täita tulemuslikult seatud ambitsioonikaid ülesandeid;

14. rõhutab vajadust karmimateks meetmeteks, mis on suunatud loodusõnnetuste ärahoidmiseks ja sellega seoses ootab kannatamatult komisjoni kahe uuringu avaldamist 2008. aastal, mille eesmärk on välja töötada integreeritud strateegia loodusõnnetuste ärahoidmiseks; lisaks soovib, et komisjon uuriks avatud kooskõlastusmeetodi võimalikku kasutust loodusõnnetuste ärahoidmise eesmärgil kogu territooriumi ulatusliku hoolduse abil, et suurendada veekogudes vee säilimise aega, ja ulatusliku metsahoolduse abil, et vähendada nii palju kui võimalik metsade põlemiskoormust ning tulekahjude levikut ja levimiskiirust; juhib tähelepanu, et saadav biomass võiks aidata kaasa toimingute majanduslikule teostatavusele;

15. palub komisjonil läbi viia rohkem uuringuid, mille eesmärk on parandada metsapõlengute tõkestamise ja metsatuletõrje meetodeid ja materjale ning läbi vaadata planeerimis- ja maakasutuspoliitika; kutsub seetõttu liikmesriike üles võtma tõhusaid meetmeid oma metsakaitsealase õigusliku raamistiku parandamiseks ja rakendamiseks ning hoiduma ärihuvidele allumisest, ümberliigitamisest ja erastamistegevusest, piirates seega sekkumist ja spekulatsioonide; on seisukohal, et selleks tuleb kasutada kogu olemasolevat ELi oskusteavet, sealhulgas satelliidisüsteeme;

16. peab taunimisväärseks tõsiasja, et paljud neist metsatulekahjustest on ilmselt alguse saanud süütamisest, ning tunneb iseäranis muret selle pärast, et kuritegelikud süütamised on üha enam süüdi Euroopa metsatulekahjustes; kutsub liikmesriike üles karmistama karistusi kuritegude eest, mis kahjustavad keskkonda ja eriti metsapõlenguid põhjustavate kuritegude eest, ning usub, et kiire ja tõhus uurimine süüdlase kindlaks tegemiseks, millele järgneb teole kohane karistus, aitaks ära hoida hooletut ja tahtlikku käitumist;

17. väljendab oma muret äärmuslike ilmastikutingimuste põhjustatud katastroofide suureneva arvu pärast, mis võib ekspertide sõnul olla suurel määral tingitud kliimamuutusest globaalse soojenemise tõttu; kutsub seetõttu liikmesriike üles astuma vajalikke samme selleks, et järgida Kyoto eesmärgi ning kutsub komisjoni üles võtma meetmeid, et tagada Kyoto protokolli tulenevatest kohustustest kinnipidamine ja nende järelmeetmed; kutsub kahjude leevendamiseks komisjoni ja kõiki asjaomaseid ametivõime üles võtma eelarveid ja hädabiteenistuste ettenägematute kulude reserve koostades arvesse kliimamuutusi ja selliste katastroofide suurenenud tõenäosust nagu üleujutused ja metsapõlengud;

18. palub komisjonil jätkata koostööd riikide ametiasutustega, et töötada välja tulekahjude keskkonnamõjude vähendamise poliitika; nõuab, et metsade uuendamise poliitika põhineks biokliimaatiliste ja keskkonnamõjude järgimisel; rõhutab vajadust koguda ja talletada andmeid iga liikmesriigi loodusvarade kohta, luues riikide rohelise andmekogu kõigile kodanikele avatud andmebaasi kujul;

19. rõhutab vajadust pöörata kõigi kodanikukaitse mehhanismide raames võetavate tegevuste puhul erilist tähelepanu puudega isikute erivajadustele;

20. on seisukohal, et vabatahtlikku kodanikukaitsealast tegevust tuleb kiiresti edendada ja toetada põhiväljaõppe ja varustusega, mis võivad rakendada kõrgtasemel tehnoloogiaid, kuna see on liikmesriikide jaoks üks olulisemaid kättesaadavaid ressursse, et tegeleda loodusõnnetustest tingitud erakorraliste seisukordadega; kutsub Euroopa Liitu ja liikmesriike teavitama ühiskonda meie metsade ja metsaressursside väärtuslikkusest ning nende kaitsmisest saadavast kasust, edendades nii kodanikuühiskonna osalust organiseeritud vabatahtliku tegevuse kaudu või muul viisil;

Teisipäev, 4. september 2007

21. usub, et metsaalade pikaajalise kaitse ja territoriaalse hoolduse eeltingimus on piirkondlike ja maapiirkondade arengukavade jätkusuutlik kavandamine ja rakendamine, mille eesmärk on hoida ära elanikkonna lahkumine maapiirkondadest, luua maal uusi mitmekesiseid sissetulekuallikaid, eriti nooremale põlvkonnale ja rajada vajalik uus infrastruktuur, mis soodustab säästvat turismi ja teenuseid maapiirkondades;
22. rõhutab, et loodusõnnetused, eelkõige metsapõlengud seadsid sel aastal suurde ohtu mälestised ja arheoloogilised paigad, mis on tohutu tähtsusega Euroopa kultuuripärandi jaoks; sellega seoses juhib tähelepanu sellele, et maailmapärandisse kuuluv olümpiamängude sünnikoht iidne Olümpia ja selle muuseum olid ohus; nõuab, et kui Euroopa kultuuripärandisse kuuluvad kohad peaksid saama kannatada jätkuvate metsapõlengute käigus, tuleb vahendid nende taastamiseks viivitamatult kättesaadavaks teha;
23. palub tungivalt liikmesriikidel tagada, et kõik põlenud metsaalad jääksid metsadeks ja et need oleksid hõlmatud taasmetsastamisprogrammidega, sealhulgas kohustuslike tingimustega, ja ei lubataks maakasutuse muutmist, rakendada kaitset ja sobivat maakasutust käsitlevaid nõuetekohaseid õigusakte, mis muu hulgas puudutavad ka säästvat põllu-, metsa- ja veemajandust ning tõhusat riskijuhtimist ning kavandama viivitamatult turismivaldkonna ja kannatada saanud kohaliku majanduse taastamise poliitikat;
24. palub komisjonil teostada järelevalvet kõikide erakorraliste vahendite nõuetekohase, tõhusa ja tulemusliku kasutamise üle, mis antakse liikmesriikidele loodusõnnetuste tagajärgedega tegelemiseks, ning kutsub liikmesriike üles tagama ühenduse abi tagastamise, kui seda ei ole nõuetekohaselt kasutatud (näiteks taasmetsastamiskavade täitmata jätmine), ning katastriüksuste ajakohastamise;
25. mõistab hukka ebaseaduslike ehitiste legaliseerimise kaitstud ja üldise keelu all olevatel aladel, lisaks sellele nõuab tungivalt, et viivitamatult tuleks peatada kõik katsed vähendada metsakaitset Kreeka põhiseaduse (artikkel 24) muutmise kaudu;
26. teeb ettepaneku saata Euroopa Parlamendi delegatsioon riikidesse, mis on viimase aja loodusõnnetustes kõige rohkem kannatada saanud, et väljendada Euroopa Parlamendi solidaarsust elanikega, uurida elude, vara, sotsiaalsete võrgustike, keskkonna ja majanduse hävingu taset ning teha kasulikke järeldusi, kuidas ELis tulevikus sarnaseid äärmuslikke olukordi vältida ja nendele reageerida;
27. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile ning liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele.

P6_TA(2007)0363

Euroopa Liidu parem õigusloome

Euroopa Parlamendi 4. septembri 2007. aasta resolutsioon Euroopa Liidu parema õigusloome kohta (2007/2095(INI))

Euroopa Parlament,

— võttes arvesse oma 26. oktoobri 2000. aasta resolutsiooni Euroopa Ülemkogule esitatud komisjoni aruannete „Parem õigusloome 1998: jagatud vastutus (1998)” ja „Parem õigusloome 1999” kohta⁽¹⁾;

— võttes arvesse oma 29. novembri 2001. aasta resolutsiooni Euroopa avalikku haldust käsitleva komisjoni valge raamatu kohta⁽²⁾;

⁽¹⁾ EÜT C 197, 12.7.2001, lk 433.

⁽²⁾ EÜT C 153 E, 27.6.2002, lk 314.

Teisipäev, 4. september 2007

- võttes arvesse oma 8. aprilli 2003. aasta resolutsiooni Euroopa Ülemkogule esitatud komisjoni aruannete „Parem õigusloome 2000” ja „Parem õigusloome 2001”⁽¹⁾ kohta;
 - võttes arvesse oma 26. veebruari 2004. aasta resolutsiooni komisjoni aruande „Parem õigusloome 2002” kohta⁽²⁾;
 - võttes arvesse oma 9. märtsi 2004. aasta resolutsiooni ühenduse õiguskeskkonna lihtsustamist ja parandamist käsitlevate komisjoni teatiste kohta⁽³⁾;
 - võttes arvesse oma 20. aprilli 2004. aasta resolutsiooni ühenduse õigusaktide ja nõuandemenetluste mõju hindamise kohta⁽⁴⁾;
 - võttes arvesse oma 16. mai 2006. aasta resolutsiooni õiguskeskkonna lihtsustamise strateegia kohta⁽⁵⁾;
 - võttes arvesse oma 16. mai 2006. aasta resolutsiooni „Parem õigusloome 2004: subsidiaarsuse põhimõtte kohaldamine (12. aastaaruanne)”⁽⁶⁾;
 - võttes arvesse oma 16. mai 2006. aasta resolutsiooni õigusloojale esitatud õigusloomega seotud ettepanekute sõelumise tulemuse kohta⁽⁷⁾;
 - võttes arvesse komisjoni 14. novembri 2006. aasta teatist nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele Euroopa Liidu parema õigusloome strateegilise ülevaate kohta (KOM(2006)0689);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse õiguskomisjoni raportit ning majandus- ja rahanduskomisjoni, keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni ning regionaalarengukomisjoni arvamusi (A6-0273/2007),
- A. arvestades, et „parema õigusloome” eesmärgi saavutamine on üks Euroopa Liidu peamisi prioriteete, kuna kaasaegse, otstarbekohase ja tõhusa õigusloome kasuteguri maksimeerimine, samal ajal selle maksumust vähendades, tagaks kõrgeimal tasemel tootlikkuse, kasvu, tunnustuse ning kokkuvõttes ka tööhõive kogu Euroopas;
- B. arvestades, et komisjon analüüsib eelnimetatud 14. novembri 2006. aasta teatise parema õigusloome valdkonnas saavutatud edu ning toob välja peamised ees ootavad probleemid, juhtides tähelepanu edusammudele, mida tuleb saavutada nii Euroopa Liidu kui ka liikmesriikide tasandil, töötades sel moel välja üldise lähenemisviisi eesmärgiga muuta ühenduse ja liikmesriikide õigus kergemini kohaldatavaks ja seega vähem kulukaks;
- C. arvestades, et see lähenemisviis, olles komisjoni, nõukogu ja Euroopa Parlamendi jaoks kasulik vahend Lissaboni strateegia eesmärkide saavutamiseks, nõuab kõnealuses valdkonnas tihedat koostööd, kõigepealt Euroopa Liidu institutsioonide vahel, kuid ka viimaste ja riiklike ametivõimude vahel;
- D. arvestades, et komisjon teeb eelnimetatud teatise ettepaneku tugevdada kontrolli mõju hindamise üle ja luua selleks sõltumatu mõju hindamise komitee, mis kuuluks komisjoni presidendi alluvusse, ning kohustub võtma enam ennetusmeetmeid, jälgides liikmesriikide tegevust varases staadiumis, et lihtsustada olulisemate direktiivide veatut ülevõtmist;
- E. arvestades, et komisjoni arvates peaks Euroopa Parlament ja nõukogu teostama süstemaatilistat mõjude hindamist komisjoni ettepanekute suuremate muutumiste osas ning pidama otsustamist ootavaid lihtsustamissettepanekuid, kodifitseerimist ja vananenud õigusaktide kehtetuks tunnistamist prioriteetsemaks;

⁽¹⁾ ELT C 64 E, 12.3.2004, lk 135.⁽²⁾ ELT C 98 E, 23.4.2004, lk 155.⁽³⁾ ELT C 102 E, 28.4.2004, lk 512.⁽⁴⁾ ELT C 104 E, 30.4.2004, lk 146.⁽⁵⁾ ELT C 297 E, 7.12.2006, lk 136.⁽⁶⁾ ELT C 297 E, 7.12.2006, lk 128.⁽⁷⁾ ELT C 297 E, 7.12.2006, lk 140.

Teisipäev, 4. september 2007

- F. arvestades, et komisjoni ettepaneku kohaselt peaksid liikmesriigid omakorda töötama välja ning kasutusele võtma konsulteerimise süsteemid ja lihtsustamisprogrammid, kui neid veel ei ole, ning edendama süstemaatilisemat majandusliku, sotsiaalse ja keskkonnamõju hindamist koos ühenduse õiguse täiustatud kohaldamisega;
- G. arvestades, et parem õigusloome ei tähenda üksnes bürokraatia ja halduskoormuse vähendamist, kehtivate õigusaktide lihtsustamist ega dereguleerimist, vaid ka selle tagamist, et õigusloomeprotsessis osalevad kõikidel tasanditel kõik asjaomased riiklikud ja valitsusvälised osalised ning et luuakse tihe partnerlus Euroopa Liidu institutsioonide ning riiklike, piirkondlike ja kohalike asutuste vahel kvaliteetse õigusloome saavutamiseks;
- H. arvestades, et igal valitsemise tasandil tuleb võtta parema õigusloome kohustus, et halduskoormust mingilgi määral vähendada;
- I. arvestades, et kohalike ja piirkondlike asutuste ees seisab tihti ELi õiguse rakendamise ja jõustamise ülesanne;
- J. arvestades, et komisjoni ettepaneku kohaselt peaksid Euroopa Liit ja liikmesriigid võtma kasutusele ambitsioonika strateegia Euroopa Liidu ja siseriiklikust õigusest tuleneva halduskoormuse vähendamiseks, ning selles osas seatav ühine eesmärk tuleks saavutada 2012. aastaks,
1. toetab kindlalt parema õigusloome protsessi ELi õiguse mõjususe, tõhususe, sidususe, vastutuse ja läbipaistvuse suurendamiseks; rõhutab aga seejuures, et selline protsess peab põhinema mitmetel eeltingimustel:
 - i) nõukogu, komisjoni ja Euroopa Parlamendi täielik ning ühine kaasamine;
 - ii) laialdane ja läbipaistev konsultatsioon kõikide asjakohaste sidusrühmadega, sealhulgas valitsusväliste organisatsioonidega;
 - iii) ühenduse organite aruandekohustuse tugevdamine õigusloomeprotsessi suhtes ja selle protsessi üldise läbipaistvuse suurendamine, eelkõige nõukogu istungite avamise teel avalikkuse kontrollile juhtudel, mil nõukogu tegutseb õigusloojana;
 - iv) lihtsustamise eesmärgil tehtav hinnang peab võrdselt arvestama majanduslike, sotsiaalsete, keskkonna- ja tervishoiuaspektidega ning need kaalutlused ei tohiks olla lühiajalised;
 - v) lihtsustamisprotsess ei tohi mingil juhul kaasa tuua kehtivates õigusaktides sätestatud normide leevendamist;
 2. toetab komisjoni ettepanekut parandada õigusloome kvaliteeti ja vähendada õigusaktidega seotud koorlust; on veendunud, et komisjoni teatistes esitatud meetmed näitavad selget ja püsivat pühendumist kõnealusele eesmärgile, kuid on seisukohal, et mitmes valdkonnas tuleb teha veelgi suuremaid jõupingutusi, et tagada maksimaalse majandusliku kasu saamine siseturgu käsitlevatest õigusaktidest;
 3. kutsub komisjoni tegema kõiki vajalikke jõupingutusi, et kehtivaid ühenduse õigusakte sobiva lihtsustamisstrateegiaga, mis peaks nõuetekohaselt hõlmama liikmesriike ja huvitatud osapooli, sujuvaks muuta ja moderniseerida; kinnitab siiski, et kuigi parem õigusloome on kõikide Euroopa institutsioonide ühine eesmärk, etendab just komisjon otsustavat rolli kvaliteetsete õigusloome ettepanekute ettevalmistamisel, mis on kogu lihtsustamisprotsessi jaoks parim alguspunkt;
 4. nõuab tungivalt, et komisjon paneks suuremat rõhku ühenduse õigusaktide rakendamisele, jõustamisele ja hindamisele kui parema õigusloome protsessi olulisele osale;
 5. nõustub komisjoniga, et paremat õigusloomet ei saa saavutada ilma üldise ettekujutuseta iga õigusakti ettepaneku majanduslikust, sotsiaalsest, keskkonna-, tervise- ja rahvusvahelisest mõjust; toetab seetõttu täielikult sõltumatu mõju hindamise komitee loomist komisjonis, mis kuuluks komisjoni presidendi alluvusse, et jälgida kõnealuste põhimõtete kohaldamist vastutavate komisjoni töötajate poolt mõju hindamiste koostamisel;

Teisipäev, 4. september 2007

6. rõhutab siiski, et sõltumatu kontrolli miinimumtaseme tagamiseks mõju hindamiste koostamisel tuleks luua sõltumatu ekspertide rühm, kes teostaks kohapealse kontrolli teel järelvalvet mõju hindamise komitee poolt esitatud arvamuste kvaliteedi üle, ning et huvitatud osapoolte esindajatel peaks ka olema õigus nende koostamisel osaleda;
7. peab vajalikuks, et mõju hindamise komitee tagaks ühise metoodika kohaldamise kõikide mõju hindamiste suhtes, et vältida vastandlikke lähenemisi ja lihtsustada võrdlemist;
8. nõuab kindlalt, et Euroopa Parlamenti teavitataks korrapäraselt komisjoni presidendi järelevalve all tegutsevas mõju hindamise komitees vastu võetud otsustest, et tagada kahe asutuse vahel läbipaistev dialoog;
9. kutsub komisjoni tagama mõju hindamisi, mis esindaksid piisavat hulka stsenaariume ja poliitikavõimalusi (kaasa arvatud võimalus jätkata muutusteta, kui vaja), mis oleks kulusäästlike, jätkusuutlike ja sotsiaalselt vastuvõetavate lahenduste aluseks;
10. on seisukohal, et üldreeglina tuleb kõikidel mõju hindamistel nõuetekohaselt arvesse võtta poliitikaelnõu kõiki võimalikke märkimisväärseid mõjusid ühiskonnale, keskkonnale ja majandusele, ning lisaks, võimaluse korral ja kooskõlas asjaomase õigusloome valdkonnaga, tuleb mõju hindamistel ka nõuetekohaselt arvesse võtta kõiki võimalikke märkimisväärseid mõjusid tundlikele vähemusrühmadele, samuti soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise aspektidele ja teistele tundlikele sihtrühmadele, näiteks vähemusrühvustele, lapsi kasvatavatele vanematele, eakatele, püsivalt haigetele ja puudega inimestele („sotsiaalne võrdlev hindamine”);
11. nõuab, et komisjon konsulteeriks mõju hindamise ettevalmistamise käigus kõigi asjaomaste sidusrühmadega, eriti riiklike, piirkondlike ning kohalike asutustega, et saaks kohalikke või piirkondlikke erinevusi nõuetekohaselt arvesse võtta, ning teavitaks õigeaegselt Euroopa Parlamenti, Regioonide Komiteed ning kõiki asjaomaseid piirkondlikke ja kohalikke valitsusasutusi mõju hindamise tulemustest;
12. on seisukohal, et selles küsimuses tuleb konsulteerida kõikide asjaomaste sidusrühmadega kõikides etappides, tagades võimaluse korral parema juurdepääsu komisjoni veebilehele avalikeks aruteludeks, mille tulemus võib vastasel korral olla juhuslik, ning uute ja detailsemate konsulteerimisviiside abil, nagu näeb ette komisjoni teatis „Tugevdatud konsulteerimis- ja dialoogikultuuri poole: üldised põhimõtted ja miinimumstandardid Euroopa Komisjoni konsulteerimisel huvitatud pooltega” (KOM(2002)0704); on seisukohal, et selles osas peab komisjon pakkuma maksimaalset läbipaistvust, avaldades huvitatud osapoolte arvamused;
13. rõhutab, et Euroopa Parlament ja nõukogu peaksid teostama süstemaatilist mõjude hindamist komisjoni ettepanekute suuremate muutmiste osas;
14. palub tungivalt komisjonil täpsustada, missugusesse menetlusjärku on veel avaldamata mõju hindamised jõudnud, selgitades, kas need on käimasolevad hindamised või on need tagasi võetud, edasi lükatud või erinevatel põhjustel uuesti alustatud, vm, ning konsulteerida huvitatud osapooltega käimasolevate hindamiste osas;
15. nõuab kindlalt, et liikmesriigid viiksid läbi oma politsei- ja õigusalaast koostööd kriminaalasjades puudutavate algatuste mõju hindamise vastavalt ELi lepingu artikli 34 lõikele 2; leiab, et liikmesriigid peaksid täielikult mõistma oma tõsiseid kohustusi selles suhtes;
16. toetab komisjoni poolt reeglipäraselt teostatavat sõelumist ja menetluses olevate ettepanekute tagasisivõtmist; on siiski seisukohal, et seda praktikat tuleb vaadelda ühenduse mitmesuguste institutsioonide eesõiguste valguses õigusloomeprotsessis, nagu on määratletud asutamislepingutes, ning kooskõlas institutsioonidevahelise lojaalse koostöö põhimõttega;
17. pooldab õigusloome edendamist, mis rajaneb põhimõtetel ja keskendub pigem kvaliteedile kui kvantiteedile; näeb parema õigusloome arutelu võimalust järele mõelda õigusloome kui protsessi üle, mis on mõeldud selgelt määratletud poliitiliste eesmärkide saavutamiseks kõigi sidusrühmade kaasamise teel kõigis menetluse järkudes alates ettevalmistustest kuni jõustamiseni;

Teisipäev, 4. september 2007

18. peab Lamfalussy menetlusest saadud kogemusi finantsturgudel ja eriti reguleerijate ning turul osalejate dialoogi väärtuslikuks katseprojektiks dünaamilise õigusloomeprotsessi kujundamisel;
19. on arvamusel, et Lamfalussy menetlus on kasulik mehhanism; peab järelevalvetavade lähendamist hädavajalikuks; tervitab sellega seoses kolmanda tasandi komiteede tegevust ja toetab nende nõudmist piisava meetmetekomplekti järele; usub, et järelevaatajatele manööverdamisruumi andmine võib oluliselt vähendada õigusaktides tehniliste üksikasjade koormust ning anda dünaamilisele turule asjakohased eeskirjad; rõhutab aga, et see ei kaota mingil juhul poliitilist vastutust lõppeesmärkide eest; nõuab kindlalt, et õigusloojad jälgiksid protsessi hoolikalt, ning kordab, et Euroopa Parlamendi õigusi õigusloomemenetluses tuleks täielikult austada;
20. usub, et komisjon peaks esitatud õigusaktide asjakohasust pidevalt üle vaatama, mitte üksnes ametisse astudes, ning et ta peaks tagasi võtma ettepanekud, mis ei ole enam asjakohased, pöörates erilist tähelepanu nendele, mis on juba mõnda aega seisnud lõpetamata kujul;
21. rõhutab, et lihtsustada tuleb ka komisjoni suhtlemist kodanikega, nt hangete, finantsteenuste, teadusprogrammide, riigiabi eeskirjade ja stipendiumitaotluste valdkonnas;
22. toetab põhimõtteliselt otsustamist ootavate lihtsustamisetpanekute kiiremat vastuvõtmist, kuid peab vajalikuks hinnata iga üksikjuhu puhul eraldi, kas ettepanekul on laiem mõju, kuivõrd sel puhul vajatakse rohkem aega;
23. on teadlik tõsiasi, et õigusloometööd liidus saaks teha süstemaatilisemalt; kutsub seetõttu komisjoni üles mõtlema uuesti läbi oma töömeetodid ja korraldusviisi, et olla suuteline tegeleva erinevate küsimustega horisontaalsemalt, kusjuures põhieesmärk on tagada suurem sidusus, toetuda võimalikule sünergiale ja vältida ebajärjekindlust;
24. on seisukohal, et komisjon peaks otsustamist ootavate ettepanekute tagasivõtmisel arvestama Euroopa Parlamendi seisukohti komisjoni ja parlamendi vahelise olulise usalduse säilitamiseks;
25. tervitab komisjoni teatist 68 ettepaneku tagasivõtmise kohta, mida ta ei pidanud vastavaks Lissaboni strateegia eesmärkidele ja parema õigusloome põhimõtetele, kuid avaldab kahetsust selle üle, et komisjon võttis tagasi direktiivi ettepaneku Euroopa vastastikuse ühingu põhikirja kohta vaatamata tõsiasi, et see on üks Lissaboni strateegia võtmeelementidest, ning palub seepärast komisjonil võtta enne 2007. aasta lõppu vastu algatus, mis võimaldaks töötada välja Euroopa vastastikuse ühingu ja Euroopa assotsiatsiooni põhikirja;
26. on nõus, et nii nõukogu kui Euroopa Parlament peavad arvestama, millist mõju avaldavad nende tähtsamad muudatusettepanekud komisjoni läbiviidavale mõju hindamisele; rõhutab vajadust teha kulutulude analüüsi, mis kajastavad paremini reguleerimisega seotud kulude keerukat struktuuri, kui direktiive rakendatakse siseriiklike õigusaktide kaudu ning need muudavad ettevõtete ja üksikisikute tegevust reguleerivat raamistikku; toetab kindlalt mõju hindamise läbiviimise läbipaistvust ja selle sõltumatut kontrollimist õigusloojate täieliku vastutuse alusel nende poliitiliste prioriteetide kontekstis;
27. toetab täielikult komisjoni iga jõupingutust, mille eesmärgiks on ühenduse õiguse üldine tugevdamine enamate ennetusmeetmete abil, lisaks millele jälgitakse liikmesriikide tegevust varases staadiumis, et hõlbustada olulisemate direktiivide veatut ülevõtmist ning soovib, et Euroopa Parlament oleks selliste algatustega nõuetekohaselt seotud;
28. on arvamusel, et jälgides ühenduse õiguse kohaldamist liikmesriikides peaks komisjon mitte ainult soovitada liikmesriikidel esitada korrelatsioonitabeleid ja ülevõtmise teateid, vaid nende esitamist nõudma, eriti selleks, et kontrollida iga riiklikku direktiivide ülevõtmise protsessi; on seisukohal, et komisjon peaks kutsuma liikmesriike võtma kasutusele ühise metoodika;

Teisipäev, 4. september 2007

29. on arvamisel, et mõju hindamiste tähtsuse rõhutamine ei tohiks viia komisjonis olukorrani, kus ühenduse õigusaktide veatu ülevõtmise seireks ja rikkumisuhtumite menetlemiseks kavandatud vahendid jaotatakse ümber mõju hindamistele; rõhutab vajadust suurendada vahendeid, mille eesmärk on ühenduse õigusaktide kohaldamise tõhusama seire tagamine;

30. taunib ülemääraste nõuete kehtestamise („gold plating”) tava liikmesriikides ja kutsub komisjoni üles uurima, milliseid edasisi meetmeid (sealhulgas kodanike vahetu tegutsemise õiguse kehtestamine) võiks võtta selle vältimiseks; nõuab mõju järelhindamiste läbiviimist, et analüüsida, kuidas otsuseid tegelikult liikmesriikides ja kohalikul tasandil ellu viiakse; toetab vajaduse korral määruste laialdasemat kasutamist;

31. tuletab meelde aegumisklauslite („sunset clauses”) mõistliku kasutamise olulisust õigusaktide püsiva asjakohasuse tagamisel;

32. nõuab kindlalt, et komisjon peab õigusloomealast ettepanekut esitades hoiduma ebaselgetest ja liias- test väljenditest ning kasutama lihtsat ja arusaadavat keelt, säilitades terminoloogilise täpsuse ja õigusliku selguse; on seisukohal, et eriti just arusaamatute akronüümide kasutamisest ja tarbetute põhjenduste ülekül- lusest tuleks loobuda; julgustab kõiki valitsustasandeid kasutama võimaluse korral selget keelt, mis on koda- nikele kergesti arusaadav;

33. palub komisjonil parema õigusloome väljatöötamisel tagada, et uued määrused ja nende jõustamine oleksid järjepidevad, õigustatud, läbipaistvad ning sidusrühmadele ja soodustatud isikutele arusaadavad;

34. palub komisjonil määruste puhul esitada eelnevalt rakendamise juhised liikmesriikide, piirkondlike ja kohalike asutuste ning spetsialiseeritud asutuste töö hõlbustamiseks;

35. kinnitab jõuliselt, et parem õigusloome tähendab igal juhul Euroopa Parlamendi täielikku kaasamist institutsioonidevahelisse arutellu ning kaasõigusloojana ka õigusaktide vastuvõtmisse selle protsessi tule- musena; rõhutab lisaks, et Euroopa Parlament on alati valmis kaaluma vastuvõetava õigusakti (määrus, direktiiv, otsus) valiku sobivust ja/või hindama, kas tuleks eelistada alternatiivsete reguleerimisviiside kasutamist;

36. ergutab komisjoni uurima õigusaktide asemel alternatiivseid võimalusi siseturu toimimise paranda- miseks, sealhulgas isereguleerimist ja siseriiklike eeskirjade vastastikust tunnustamist, rõhutades samas, et see ei tohiks takistada Euroopa Parlamendi ja liikmesriikide parlamentide teostatavat demokraatlikku kont- rolli; rõhutab, et ühendusepoolset õiguslikku reguleerimist tuleb vaadelda rahvusvahelise konkurentsi ja glo- baalsete turgude kontekstis;

37. on seisukohal, et uued komitoloogiaeeskirjad, mis tugevdavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu kont- rolli komisjoni rakendusvolituste üle, kujutavad endast täiendavat viisi ühenduse õiguse lihtsustamiseks, kuna need võimaldavad laiaulatuslikke regulatiivseid volitusi vähemoluliste ja tehniliste üksikasjade osas komisjo- nile üle kanda, lubades seega Euroopa Parlamendil ja nõukogul keskenduda oma õigusloomealases tegevuses tähtsamatele sätetele;

38. tervitab 2007. aasta kevadise Euroopa Ülemkogu poolt parema õigusloome osas tehtud järeldusi, eriti otsust vähendada ühenduse õigusaktidest tulenevat halduskoormust väikestele ja keskmise suurusega ette- võttele (VKEdele) 25 % võrra aastaks 2012; on seisukohal, et see eesmärk peaks kaasa tooma targemad, tulemuslikumad ja kasutajakesksemad õigusaktid, mis vähendaks asjatut koormust VKEdele kehtivates õigus- aktides sätestatud norme leevendamata; toetab eriti nõukogu otsust kutsuda liikmesriike üles seadma 2008. aastaks riiklikke sihte ning palub, et komisjon ja liikmesriigid looksid ühtsed kontrollimehhanismid, et selliseid protsesse oleks võimalik liikmesriikides tõhusalt jälgida riigi, piirkondlikul ja kohalikul tasandil;

39. kutsub komisjoni üles esitlema igal aastal oma saavutusi ja plaane, et saavutada lubatud halduskoor- muse vähendamise eesmärk;

Teisipäev, 4. september 2007

40. palub komisjonil koostöös nõukogu ja Euroopa Parlamendiga töötada välja ühenduse institutsioonilisi reforme, mis aitaksid kindlustada suurema rahalise kokkuhoiu ja hõlbustaksid koostööd parema või targema õigusloome tagamisel;

41. palub komisjonil võtta oma edasises parema õigusloome alases töös arvesse Euroopa Parlamendi keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni taotlusel läbi viidud, lihtsustamisprotsessi käsitleva uuringu „ELi keskkonnapoliitika lihtsustamine”⁽¹⁾ tulemusi;

42. on mures mitmete sõltumatute uuringute⁽²⁾ tulemuste pärast, mille kohaselt ei järgi komisjoni peadi- rektoraadid täielikult komisjoni mõju hindamiste suuniseid, majandusliku mõju hindamist ja kvantifitseerimist on rõhutatud keskkonna-, sotsiaalse ja rahvusvahelise mõju arvel, õigusaktide maksumust hinnatakse palju rohkem kui kasu ning lühiajalised kaalutlused varjutavad pikaajalised kaalutlused; tervitab komisjoni kavatsust luua mõju hindamise komitee ja võtta kasutusele komisjoni mõju hindamise süsteemi välishindamine, mis mõlemad peaksid aitama tagada, et eespool loetletud püsivad puudused lõpuks kõrvaldatakse;

43. toetab uuringu „ELi keskkonnapoliitika lihtsustamine” järeldust, et mõju hindamistel võib olla oluline roll parema õigusloome tagamisel ja et mõnede selliste hindamiste kvaliteeti tuleb parandada; nõuab tungi- valt, et komisjon tagaks:

- nendeks hindamiseks piisava aja ja rahaliste vahendite eraldamise;
- mõju hindamistes majanduslike, sotsiaalsete, keskkonna- ja tervishoiuaspektide võrdsel alusel arvesta- mise nii lühikeses kui pikemas perspektiivis;
- mõju hindamistes mitte ainult meetmete võtmise maksumuse, vaid ka keskkonna-, rahvatervise- või toiduküsimustega mittetegelemise maksumuse arvessevõtmise;
- läbipaistvuse ja kõikide asjaomaste sidusrühmade panuse;
- mõju hindamiste piisavalt laia ulatuse ja liikmesriikides valitsevate erinevate siseriiklike asjaolude arvessevõtmise;

tunnistab, et mõju hindamistel võiks olla oluline roll ka juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab muudatusettepanekuid, millel võib olla märkimisväärne mõju;

44. kutsub komisjoni üles edendama täiendavalt teabevahetust liikmesriikides ELi keskkonnapoliitika liht- sustamise parimate tavade alal, näiteks:

- infotehnoloogia kasutamine halduskoormuse vähendamiseks;
- loaskeemide ja litsentsimise lihtsustamine ja integreerimine, tagades samal ajal keskkonna- ja tervis- hoiustandardid;
- järelevalve- ja aruandlusnõuete lihtsustamine ja integreerimine, sealhulgas riskipõhine lähenemisviis, tagades samal ajal läbipaistvuse ning tõhusa rakendamise ja jõustamise;

45. palub liikmesriikidel arendada ja rakendada piirkondlike ja kohalike asutustega õigusloomeprotsessi ajal konsulteerimise mehhanisme, et ministrite nõupidamistel nende probleeme arvesse võtta ning suurenda nende rolli ELi õigusaktide ülevõtmise ja rakendamise protsessis;

⁽¹⁾ 1P/A/ENVI/ST/2006-45.

⁽²⁾ Euroopa Keskkonnapoliitika Instituut (2004): *Sustainable Development in the European Commission's Integrated Impact Assessments for 2003*. Euroopa Keskkonnapoliitika Instituut (2005): *Agenda and the environment*. Euroopa keskkonna ja säästva arengu nõuandekomisjon (2006): *Impact Assessments of European Commission Policies: Achievements and Prospects*.

Teisipäev, 4. september 2007

46. palub komisjonil teha tihedat koostööd liikmesriikide kõikide asutustega, kes vastutavad ELi õigusaktide ülevõtmise eest, ja soovib samal ajal komisjonil korraldada ka kohalikul tasandil seminare ELi õigusaktide riigisisese õigusesse ülevõtmise teemal tagamaks, et oluline teave jõuaks lihtsate, arusaadavate vahendite abil otse sidusrühmadeni;
47. palub liikmesriikidel arendada välja ja jõustada vajalik, tulemuslik ja selge kord piirkondlike ja keskvalitsuste vahelise parema koostöö jaoks, et hõlbustada ülevõtmisprotsessi ja tunnustada seadusandliku võimuga piirkondade üha suurenevat rolli;
48. julgustab liikmesriikides asuvaid asutusi koostama ametlikke ülevõtmisstrateegiaid, et määratleda selgelt piirkondlike ja riikide valitsuste ülesanded ja kohustused, et ülevõtmine toimuks paremini ja kiiremini;
49. julgustab komisjoni avaldama võimaluse korral direktiivide ülevõtmispuudused samal ajal, kui avaldatakse direktiivid, et anda riikide ja piirkondlike valitsustele võimalus neid enne ülevõtmisprotsessi arvesse võtta ning et võimaldada korrektset ja õigeaegset ülevõtmist liikmesriikides;
50. palub komisjonil kiirendada siseriiklike rakendusseaduste täieliku, kõigile vabalt kättesaadava avaliku andmebaasi valmimist, mis vajadusel hõlmab ka piirkondlike erinevusi;
51. on seisukohal, et parem õigusloome ei tohiks tuua kaasa keskkonna-, sotsiaal- ja kvaliteedistandardite alanemist;
52. palub liikmesriikidel tagada, et nad ELi õigusaktide ülevõtmisel ei kehtestaks füüsilistele ja juriidilistele isikutele kohustusi, mis ületavad selle, mis on nõutav ülevõetavate õigusaktide kohaselt, ja mis panevad tarbetu halduskoormuse eelkõige väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele, kes on Euroopa piirkondade jätkusuutliku arengu liikumapanev jõud;
53. palub komisjonil parandada teabe andmist ülevõtmis- ja rikkumistega seotud menetluste kohta ning teha kõnealune teave avalikuks ja komisjoni veebilehel kergesti kättesaadavaks.
54. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile ning liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele.

P6_TA(2007)0364

Parem õigusloome 2005: subsidiaarsus ja proportsionaalsus

Euroopa Parlamendi 4. septembri 2007. aasta resolutsioon „Parem õigusloome 2005” kohta: subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte kohaldamine – 13. aastaaruanne (2006/2279(INI))

Euroopa Parlament,

— võttes arvesse oma 26. oktoobri 2000. aasta resolutsiooni Euroopa Ülemkogule esitatud komisjoni aruannete „Parem õigusloome 1998: ühine vastutus (1998)” ja „Parem õigusloome 1999” kohta⁽¹⁾;

— võttes arvesse oma 29. novembri 2001. aasta resolutsiooni Euroopa avalikku haldust käsitleva komisjoni valge raamatu kohta⁽²⁾;

⁽¹⁾ EÜT C 197, 12.7.2001, lk 433.

⁽²⁾ EÜT C 153 E, 27.6.2002, lk 314.

Teisipäev, 4. september 2007

- võttes arvesse oma 8. aprilli 2003. aasta resolutsiooni Euroopa Ülemkogule esitatud komisjoni aruannete „Parem õigusloome 2000” ja „Parem õigusloome 2001” kohta ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse oma 26. veebruari 2004. aasta resolutsiooni komisjoni aruande „Parem õigusloome 2002” kohta ⁽²⁾;
 - võttes arvesse oma 9. märtsi 2004. aasta resolutsiooni ühenduse õiguskeskkonna lihtsustamist ja parandamist käsitleva komisjoni teatise kohta ⁽³⁾;
 - võttes arvesse oma 20. aprilli 2004. aasta resolutsiooni ühenduse õigusaktide ja nõuandemenetluste mõju hindamise kohta ⁽⁴⁾;
 - võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile „Parem õiguslik reguleerimine majanduskasvu edendamiseks ja töökohtade loomiseks Euroopa Liidus” (KOM(2005)0097);
 - võttes arvesse oma 16. mai 2006. aasta resolutsiooni õiguskeskkonna lihtsustamise strateegia kohta ⁽⁵⁾;
 - võttes arvesse oma 16. mai 2006. aasta resolutsiooni „Parem õigusloome 2004: subsidiaarsuse põhimõtte kohaldamine” (12. aastaaruanne) ⁽⁶⁾;
 - võttes arvesse oma 16. mai 2006. aasta resolutsiooni õigusloojale esitatud õigusloomega seotud ettepanekute sõelumise tulemuse kohta ⁽⁷⁾;
 - võttes arvesse komisjoni aruannet „Parem õigusloome 2005” vastavalt subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte kohaldamist käsitleva protokollil artiklile 9 (13. aruanne) (KOM(2006)0289);
 - võttes arvesse komisjoni töödokumenti „Halduskulude mõõtmine ja halduskoormuse vähendamine Euroopa Liidus” (KOM(2006)0691);
 - võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „Halduskoormuse vähendamise tegevusprogramm Euroopa Liidus” (KOM(2007)0023);
 - võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „Euroopa Liidu parema õigusloome strateegiline ülevaade” (KOM(2006)0689);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse õiguskomisjoni raportit ning tööhõive- ja sotsiaalkomisjoni arvamust (A6-0280/2007),
- A. arvestades, et parema õigusloome eesmärgi saavutamine on üks ELi peamisi prioriteete, kuna tänapäevaste, ratsionaalsete ja tõhusate õigusaktide panuse suurendamine ja samal ajal nendega seotud kulutuste vähendamine tagavad tootlikkuse, majanduskasvu ja lõpuks ka tööhõive kõrgeima taseme kogu Euroopas;

⁽¹⁾ ELT C 64 E, 12.3.2004, lk 135.

⁽²⁾ ELT C 98 E, 23.4.2004, lk 155.

⁽³⁾ ELT C 102 E, 28.4.2004, lk 512.

⁽⁴⁾ ELT C 104 E, 30.4.2004, lk 146.

⁽⁵⁾ ELT C 297 E, 7.12.2006, lk 136.

⁽⁶⁾ ELT C 297 E, 7.12.2006, lk 128.

⁽⁷⁾ ELT C 297 E, 7.12.2006, lk 140.

Teisipäev, 4. september 2007

- B. arvestades, et subsidiaarsuse põhimõttel on oluline osa ühenduse õigusaktide kehtivuse piiride määramisel ning otsustamisel, kas õigusaktid tuleks vastu võtta ELi tasandil, olles seega olulisimaks teguriks ELi ja liikmesriikide vahelise pädevuste lahususe järelevalvel ja kasulikuks vahendiks, mis võimaldab liikmesriikidel õigusloomega seotud kohustusi täita;
- C. arvestades, et proportsionaalsuse põhimõtte järgimine täies ulatuses nii Euroopa kui ka siseriiklikus õiguses on vajalik õiguskindluse tugevdamiseks;
- D. arvestades, et Euroopa Kohus vastutab subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte kohaldamise järelevalve eest;
- E. arvestades, et Euroopa õigusaktid, mis on sageli keerulise poliitilise kompromissi tulemus, võivad olla ebaselged ning liikmesriigid ei saa või ei taha rakendada neid nõuetekohaselt;
- F. arvestades, et tarbetu ja ebaproportsionaalne halduskoormus, mis ELi eeskirjadega kodanikele ja ettevõtetele sageli kehtestatakse, mõjutab Euroopa õigusaktide mainet ja tõhusust;
- G. arvestades, et tarbetu halduskoormuse vähendamine 25 % võrra võib olla Euroopa SKT märkimisväärses kasvustiimuliks, aidates seega oluliselt kaasa Lissaboni eesmärkide saavutamisele;
- H. arvestades, et Euroopa õigusaktidest tulenev tarbetu halduskoormus vähendab Euroopa õigusaktide tõhusust ja usaldusväärsust;
- I. arvestades, et Euroopa õigusaktid peaksid hõlbustama kodanikel ja ettevõtetel ühisturu soodustuste võimalikult suures ulatuses ärakasutamist ega tohiks koormata neid suurte kuludega, mida on võimalik ära hoida;
- J. arvestades, et ühenduse õigustiku selgemaks muutmine lihtsustamise ja tarbetu halduskoormuse vähendamise abil ei või toimuda Euroopa õigusaktide poolt tagatud õiguskindluse ja -kaitse arvel,
1. nõustub, et õiguskeskond, milles ettevõtted tegutsevad, on määrav nende konkurentsivõime, säästva kasvu ja tööhõive tulemuslikkuse suhtes ning et õigusliku keskkonna praeguse läbipaistvuse, selguse, tõhususe ja üldise kõrge kvaliteedi säilimise tagamine peaks olema ELi poliitika oluline eesmärk;
 2. on seisukohal, et õigusloome halb kvaliteet liikmesriikides ja ühenduse tasandil nõrgestab õigusriigi põhimõtteid ja põhjustab kodanike võõrdumist institutsioonidest;
 3. toetab täielikult komisjoni kõiki jõupingutusi, mis aitavad kaasa ühenduse õiguse tõhususe ja täitmise üldisele suurendamisele mis tahes asjaomaste algatuste kaudu;
 4. väljendab heameelt veebilehe „Sinu hää Euroopas” edu üle ja kutsub komisjoni üles arendama edasisi tõhusaid võimalusi, et pidada nõu huvitatud isikutega õigusloomega seotud ettepanekute iga aspekti, sh mõjuhinnangu üle enne nimetatud ettepanekute tegemist;
 5. rõhutab sidusrühmade laiaulatuslikul konsulteerimisel põhinevate põhjalike ja sõltumatute mõjuhinangute olulisust ning palub komisjonil esitada piisavalt palju stsenaariume ja poliitilisi valikuid (k.a võimalus vajaduse korral tegevusest hoiduda), mis oleksid aluseks kulutasuvatele ja säästvatele lahendustele;
 6. tervitab komisjoni poolt võetud kohustust suurendada läbipaistvust ja vastutust seoses oma ekspert-rühmadega ning süstematiseerida ELi isereguleerimise ja kaasreguleerimise juhtumid;

Teisipäev, 4. september 2007

7. rõhutab ühenduse institutsioonide ja liikmesriikide olulisust subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtte kohaldamise pideval järelevalvel nii piirkondlike ja kohalike asutuste kui ka keskse ministeeriumide tasandi kaudu;
8. tervitab komisjoni tegevusprogrammi, mille eesmärk on mõõta Euroopa ettevõtete halduskulusid ja vähendada tarbetut halduskoormust 25 % võrra aastaks 2012;
9. märgib, et 25 %lise vähendamise strateegia viitab ettevõtete tarbetule halduskoormusele ega saa seega võrduda õigusliku reguleerimise vähendamisega ega viia poliitiliste sihtide ning ühenduse õigusaktides sisalduvate eesmärkide muutumiseni; palub komisjonil tagada, et eeskirjadest tuleneva tarbetu halduskoormuse vähendamine ei toimuks asjaomaste eeskirjade algsete eesmärkide arvel;
10. toetab järeldust, mille kohaselt peab vähendamine olema ühine eesmärk, mida on võimalik saavutada vaid liikmesriikide ja Euroopa institutsioonide ühiste püüdluste tulemusel;
11. rõhutab eriti, et Euroopa tarbetu halduskoormuse vähendamise tõhusat strateegiat peavad rakendama nii komisjon seoses Euroopa määrustest ja direktiividest tuleneva tarbetu halduskoormusega kui ka liikmesriigid seoses riiklikest õigusaktidest tuleneva vastava koormusega; kutsub komisjoni üles võtma endale juhtrolli ja mitte muutma oma meetmeid tarbetu halduskoormuse vähendamiseks ELi tasandil sõltuvaks liikmesriikide tegevusest riiklikul tasandil eesmärgiga vähendada riiklikest õigusaktidest tulenevat tarbetut halduskoormust;
12. tunneb heameelt, et komisjon on kindlaks määranud 13 prioriteetset valdkonda, kus tuleb mõõta halduskulusid ja vähendada tarbetut halduskoormust, ning peab seda pragmaatiliseks ja tõhusaks lähenemisviisiks, kuid palub komisjonil pikemas perspektiivis mõõta halduskulusid ja vähendada tarbetut halduskoormust ka väljaspool kõnealuseid valdkondi; on seisukohal, et seda võib teha muu hulgas asjaomaste Euroopa eeskirjade poolt ette nähtud hindamiste raames;
13. on väga mures asjaolu pärast, et komisjoni teatistes (KOM(2007)0023, I lisa) tehakse ettepanek vähendada tegevusprogrammi kohaldamisala ettevõtetele seatud kohustuste puhul; on siiski seisukohal, et arengu- ja tööhõivestrategia eeldab, et tegevusprogramm katab kõik halduskulud;
14. rõhutab, et oluline on kaasata sidusrühmad tarbetut halduskoormust põhjustavate õigusloomega seotud ettepanekute kindlaksmääramisse ja selliste koormuse vähendamise meetmete kindlaksmääramisse; palub komisjonil alustada dialoogi igas komisjoni peadirektoraadis Euroopa sidusrühmadega nii 13 prioriteetse valdkonna kui ka uute prioriteetsete valdkondade kindlaksmääramise üle;
15. rõhutab, et tarbetu halduskoormuse 25 %line vähendamine peab realselt peegelduma koormuse tegelikus vähenemises; rõhutab, et seetõttu on oluline mõõta algseisu ja määrata kindlaks 25 %lise vähendamise eesmärk netoeesmärgina, nii et lõpphinnangus 2012. aastal võetaks lisaks arvesse ka uutest Euroopa eeskirjadest tulenev tarbetu halduskoormus, et selgitada, kas tarbetut halduskoormust ELis on veerandi võrra vähendatud;
16. toetab komisjoni ettepanekut kehtestada piirmäärad kõikidele nõuetele teabe esitamiseks, vähendades neid VKEd e puhul, kui võimalik;
17. rõhutab, et komisjoni iga peadirektoraat peab olema kaasatud tarbetu halduskoormuse vähendamisse; rõhutab, et iga peadirektoraati tuleb informeerida tema tegevusega kaasnevast tarbetust halduskoormusest algseisu mõõtmise põhjal ja selle mõõtmise põhjal tuleb iga peadirektoraadi jaoks kindlaks määrata eesmärgiks võetud vähendamine;
18. palub komisjonil avaldada igal aastal teavet tarbetu halduskoormuse vähendamiseks võetud ja kavandatud meetmete kohta ELis, uutest eeskirjadest tuleneva tarbetu halduskoormuse suurenemise kohta ELis ja nende meetmete eeldatava netopanuse kohta protsentides 2012. aasta eesmärgiks võetud 25 %lise vähendamise saavutamisel;

Teisipäev, 4. september 2007

19. tervitab komisjoni kavatsust – kuni tarbetu halduskoormuse hindamise lõpuleviimiseni 2008. aastal – aidata märkimisväärselt kaasa nimetatud koormuse vähendamisele lühikese tähtaja jooksul nn kiirendavate tegevuste kaudu, et vähendada kõige ilmselgemat tarbetut halduskoormust; palub komisjonil kindlaks määrata nende liikmesriikide kogemuste põhjal, kus on algseisu mõõtmine juba läbi viidud, valdkonnad, milles on võimalik saavutada halduskoormuse vähendamine lihtsal viisil, ja teha ettepanekuid eesmärgiks võetud vähendamise suhtes;

20. toetab komisjoni jõupingutusi kaardistada uutest Euroopa õigusaktidest tulenevaid tarbetuid halduskulusid, lisades mõju hindamise menetlusse standardkulude meetodi (SKM); peab oluliseks, et sidusrühmad aitaksid koguda SKM kasutamiseks nõutavat teavet; rõhutab, et mõju hindamise kvaliteeti tuleb kontrollida mõju hindamise komitee üldsusele kättesaadavate arvamuste abil;

21. rõhutab, et Euroopa Parlament ei peaks arvestama ühtegi komisjoni õigusloomega seotud ettepanekut, millele ei ole lisatud sõltumatu asutuse poolt kontrollitud mõjuhinnangut, mis sisaldab tarbetu halduskoormuse olemasolu hindamist SKM abil;

22. on arvamusel, et mõju hindamise komitee mõju hindamise menetluste lisaväärtust tuleks hinnata enne 2008. aasta lõppu; kutsub komisjoni üles sellel eesmärgil töötama välja näitajaid, tuginedes rahvusvaheliste organisatsioonide ja liikmesriikide olemasolevale kogemusele;

23. teeb ettepaneku, et hiljuti ELi eelarvest halduskoormuse vähendamise katseprojekti jaoks eraldatud assigneeringuid kasutatakse sõltumatu ekspertrühma loomiseks, et jälgida mõju hindamise komitee poolt kohapealse kontrolli käigus vastuvõetud arvamuste kvaliteeti, eriti seoses tarbetu halduskoormuse kaardistamisega, ja et teostada järelevalvet halduskoormuse vähendamise Euroopa tegevusprogrammi rakendamise üle;

24. rõhutab selge eristamise olulisust aegunud, üleliigse või liigseid ettekirjutusi sisaldava teabe esitamise kohustuste ja selliste juhtumite vahel, mille puhul põhjused on seotud rahvatervise, tervise, ohutuse, töökvaliteedi ja töötajate õiguste, keskkonna- või ühenduse finantshuvide kaitsega ning mille puhul teabe esitamise kohustusi on endiselt vaja;

25. märgib, et nõukogu ja Euroopa Parlament peavad võtma lihtsustatud ettepanekud kiiremini vastu ning rõhutab seega 16. detsembri 2003. aasta paremat õigusloomet käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppe⁽¹⁾ järeldust muuta nõukogu ja Euroopa Parlamendi töömeetodeid, näiteks luues ajutised mehhanismid, millel on õigusaktide lihtsustamise eriülesanne;

26. teeb ettepaneku, et samaaegselt halduskoormuse vähendamise tegevusprogrammiga viiks komisjon läbi uuringu, eesmärgiga:

- a) töötada välja meetodid, mille abil kvantitatiivselt kaardistada ja hinnata lisaks halduskoormusele ka kõiki teisi uutest õigusaktidest ja eeskirjadest ning kehtivates õigusaktides ja eeskirjades tehtud muudatustest tulenevaid täitmiskohustusi (kulud, mis tulenevad õigusaktide kehtestatud sisulistest kohustustest);
- b) alkatada seejärel sidusrühmi kaasates mõõtemetodi katseprojekt, mis oleks samalaadne projektiga, mida kasutati mõju hindamiseks täitmiskohustuste puhul;
- c) lasta neid meetodeid katsetada ja hinnata mõju hindamise komiteel;
- d) kehtestada see normina ja lisada kõikidesse mõju hindamistesse;

27. nõuab tungivalt, et komisjon ja liikmesriigid vaataksid läbi juhtumid, mille puhul nõutakse tihti sama teabe edastamist eri osapooltelt, ning lõpetaksid teabe dubleerimise;

⁽¹⁾ ELT C 321, 31.12.2003, lk 1.

Teisipäev, 4. september 2007

28. kutsub liikmesriike üles tegema suuremaid jõupingutusi, et vähendada üksnes siseriiklikest õigusaktidest tulenevat koormust;
29. kutsub samuti liikmesriike üles asendama trüki avaldatud teabe esitamise elektroonilisel kujul ja Internetis avaldatud teabe esitamisega, kasutades võimaluse korral arukaid Interneti-portaale;
30. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile ning liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele.
-

P6_TA(2007)0365

Õiguskeskkonna lihtsustamise strateegia

Euroopa Parlamendi 4. septembri 2007. aasta resolutsioon õiguskeskkonna lihtsustamise strateegia kohta (2007/2096(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse 16. detsembri 2003. aasta paremat õigusloomet käsitlevat institutsioonidevahelist kokkulepet⁽¹⁾;
- võttes arvesse oma 26. oktoobri 2000. aasta resolutsiooni Euroopa Ülemkogule esitatud komisjoni aruannete „Parem õigusloome 1998: jagatud vastutus (1998)” ja „Parem õigusloome 1999” kohta⁽²⁾;
- võttes arvesse oma 29. novembri 2001. aasta resolutsiooni Euroopa avalikku haldust käsitleva komisjoni valge raamatu kohta⁽³⁾;
- võttes arvesse oma 8. aprilli 2003. aasta resolutsiooni Euroopa Ülemkogule esitatud komisjoni aruannete „Parem õigusloome 2000” ja „Parem õigusloome 2001” kohta⁽⁴⁾;
- võttes arvesse oma 26. veebruari 2004. aasta resolutsiooni komisjoni aruande „Parem õigusloome 2002” kohta⁽⁵⁾;
- võttes arvesse oma 9. märtsi 2004. aasta resolutsiooni ühenduse õiguskeskkonna lihtsustamist ja parandamist käsitlevate komisjoni teatiste kohta⁽⁶⁾;
- võttes arvesse oma 20. aprilli 2004. aasta resolutsiooni ühenduse õigusaktide ja nõuandemenetluse mõju hindamise kohta⁽⁷⁾;
- võttes arvesse oma 16. mai 2006. aasta resolutsiooni õiguskeskkonna lihtsustamise strateegia kohta⁽⁸⁾,
- võttes arvesse oma 16. mai 2006. aasta resolutsiooni „Parem õigusloome 2004: subsidiaarsuse põhimõtte kohaldamine (12. aastaaruanne)”⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ ELT C 321, 31.12.2003, lk 1.

⁽²⁾ EÜT C 197, 12.7.2001, lk 433.

⁽³⁾ EÜT C 153 E, 27.6.2002, lk 314.

⁽⁴⁾ ELT C 64 E, 12.3.2004, lk 135.

⁽⁵⁾ ELT C 98 E, 23.4.2004, lk 155.

⁽⁶⁾ ELT C 102 E, 28.4.2004, lk 512.

⁽⁷⁾ ELT C 104 E, 30.4.2004, lk 146.

⁽⁸⁾ ELT C 297 E, 7.12.2006, lk 136.

⁽⁹⁾ ELT C 297 E, 7.12.2006, lk 128.

Teisipäev, 4. september 2007

- võttes arvesse oma 16. mai 2006. aasta resolutsiooni õigusloojale esitatud õigusloomega seotud ettepanekute sõelumise tulemuse kohta ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse komisjoni 14. novembri 2006. aasta töödokumenti „Õiguskeskkonna lihtsustamise strateegiat käsitlev esimene eduaruanne” (KOM(2006)0690);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse õiguskomisjoni raportit ning keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni arvamust (A6-0271/2007),
- A. arvestades komisjoni, nõukogu ja Euroopa Parlamendi nüüdsest juba laialt levinud tava töötada välja, rakendada ja täiustada õigusloome lihtsustamiseks kasutatavaid vahendeid;
- B. arvestades, et õiguskeskkonna lihtsustamine kui õigusloome selguse, tõhususe ja kvaliteedi tagatis on peamine tingimus, pidades silmas parema õigusloome eesmärgi täitmist, mis omakorda on Euroopa Liidu esmatähtis meede majanduskasvu ja tööhõive kõrgete tasemete tagamiseks;
- C. arvestades, et üks peamistest saavustest lihtsustamise vallas on kõigi EÜ õigusaktidega reguleeritud valdkondade järkjärguline hõlmamine;
- D. arvestades paremat õigusloomet käsitlevas institutsioonidevahelises kokkuleppes ette nähtud kohustusi ja eesmärgi, eelkõige neid, mis on seotud ühenduse õigusaktide lihtsustamise ja nende mahu vähendamise ning nende õigusaktide mõjuga liikmesriikides;
- E. arvestades, et eespool nimetatud komisjoni töödokument on jätk komisjoni 25. oktoobri 2005. aasta teatisele pealkirjaga „Ühenduse Lissaboni kava rakendamine: õiguskeskkonna lihtsustamise strateegia” (KOM(2005)0535) ning rakendab seda;
- F. arvestades, et eespool nimetatud dokument sisaldab ajavahemikku 2006–2009 hõlmavat ajakohastatud jätkuvat lihtsustamisprogrammi, milles tuuakse ära nii lihtsustamise vormilised meetmed, jaotatuna 43 uuesti sõnastamiseks, 12 kodifitseerimiseks ja 8 kehtetuks tunnistamiseks, kui ka 46 lihtsustamise sisulist meetet, mida on üldiselt nimetatud läbivaatamiseks;
- G. arvestades, et neile lihtsustamise meetmetele lisandub ligikaudu 500 uut õigusloome algatust (millest umbes 200 ainuüksi 2007. aastal), mis on loetletud kodifitseerimisele pühendatud jätkuvas lihtsustamisprogrammis;
- H. arvestades, et komisjon täpsustab, et kodifitseerimisprogramm on üksnes soovituslik, kuna selle täitmine sõltub asjaolust, kas kodifitseeritavad õigusaktid on tõlgitud kõigisse ametlikes keeltesse, ning arvestades, et komisjoni arvates tuleb kodifitseerimine edasi lükata, kui on kavas teha nimetatud õigusaktidesse muudatusi ning selle tulemusel võibõigusaktide jätkuvas lihtsustamisprogrammis esitamise järjekord komisjoni arvamuse kohaselt muutuda nendest kahest tegurist sõltuvalt;
- I. arvestades, et komisjon teeb eespool nimetatud töödokumendis ettepaneku laiendada tava lisada komisjoni esitatud ettepanekutele sissejuhatuseks seletuskiri, milles selgitatakse täpsemalt taotletavaid lihtsustamisesmärke;
- J. arvestades, et lihtsustamisalgatuste õnnestumise tegurid põhinevad tugeval metoodilisel alusel, mida on parandatud tänu konsulteerimisele kõigi huvitatud osapooltega ja sektoripõhiste analüüside väljatöötamisele komisjoni, Euroopa Parlamendi ja nõukogu tiheda koostöö ning kaas- ja isereguleerimise laialdase kasutamise abil;
- K. olles veendunud, et Euroopa tasandil toetatud lihtsustamisega peaks käima kaasas piisav lihtsustamine riigi tasandil, et ühenduse lihtsustamise eeliseid ei kahjustaks siseriiklikud õigusaktid või tehnilist laadi takistused,

⁽¹⁾ ELT C 297 E, 7.12.2006, lk 140.

Teisipäev, 4. september 2007

1. nõuab tungivalt, et komisjon paneks suuremat rõhku ühenduse õigusaktide rakendamisele, jõustamisele ja hindamisele kui parema õigusloome protsessi olulisele osale;
2. väljendab heameelt asjaolu üle, et lihtsustamise algatused on esimest korda komisjoni 2007. aasta õigusloome- ja tööprogrammis, mis kinnitab, et lihtsustamise strateegia on poliitiline prioriteet;
3. palub komisjonil lisada edaspidi süstemaatiliselt lihtsustamise algatused oma õigusloome- ja tööprogrammi ühte ossa ja näidata muuhulgas, milline prioriteet on tal kavas anda igale algatusele ning sel eesmärgil tuua lihtsustamise ettepanekud ära juba oma iga-aastases poliitilises strateegias õigusloomeprogrammi iga-aastase planeerimise protsessi alguses ning vältida lõppkokkuvõttes lihtsustamise algatuste nimekirja sisaldavate dokumentide vohamist, et tugiraamistik oleks võimalikult täpne;
4. teeb ettepaneku, et Euroopa Parlament, komisjon ja nõukogu peaksid sõlmima, nagu seda tehti ühenduse õigustiku kodifitseerimisega⁽¹⁾, institutsioonidevahelise kokkuleppe lihtsustamismeetmete kiirendatud töömeetodi kohta;
5. tervitab komisjoni jõupingutusi ühenduse õigustiku kodifitseerimise tugevdamiseks, mis on õiguskeskonna lihtsustamise esmane ja peamine tegevus;
6. kutsub komisjoni tegelema viivitamata tõlkimisega seotud raskustega ja vältima uute õigusloomega seotud ettepanekute esitamise negatiivset mõju kodifitseerimise algatustele ning kogu lihtsustamise protsessi kahjustamist selle poolt; rõhutab, et komisjon peaks olema järjepidev ning hoiduma lisamast oma õigusloome- ja tööprogrammi kodifitseerimise projekte teemadel, mille kohta komisjonil on niigi kavas esitada sisulisi õigusloome algatusi;
7. teeb komisjonile ettepaneku otsustada lõplikult uuesti sõnastamise kui tavalise õigusloome tehnika kasuks, et teha iga algatuse puhul kättesaadavaks terviktekst, isegi juhul, kui tegu on konkreetsete muudatustega, ja märkida selgelt ära uued osad ja muutmata jäänud osad, mis muudab ühenduse õigusaktid arusaadavamaks ja läbipaistvamaks;
8. kutsub komisjoni ka meeles pidama, et juhul, kui uuestisõnastamine ei ole võimalik, peaks asjaomase õigusloome valdkonna kodifitseerimise asendama kuue kuu jooksul tavalise õigusloome tehnikaga; on seisukohal, et vastavalt eespool nimetatud institutsioonidevahelisele kokkuleppele võiks lihtsustamise edendamiseks luua koos nõukogu ja komisjoniga spetsiaalseid asjaomaseid struktuure, nähes ette huvitatud poolte piisava kaasatuse;
9. väljendab heameelt asjaolu üle, et komisjon võtab enda peale lihtsustamisega seotud tugevate metoodiliste aluste väljatöötamise; kutsub komisjoni sel eesmärgil nõudma konsulteerimist huvitatud osapooltega, näiteks laiendades teistele valdkondadele 2005. aasta oktoobris väljakuulutatud põllumajanduse ja kalanduse valdkonnas kavandatud algatusi ning tugevdades meetmeid, mida ta sel eesmärgil kavatseb võtta äriühinguõiguse ja autoriõiguse valdkonnas; julgustab süvendama sektoripõhiseid analüüse ja ühenduse õigusaktidest tuleneva halduskoormuse hindamist;
10. rõhutab ühenduse institutsioonide koostöö olulist tähtsust, mis on igasuguse lihtsustamisstrateegia õnnestumise vältimatu tingimus; tõdeb sellega seoses, et Euroopa Parlament on selgelt ilmutanud omapoolset head tahet ja teinud muudatusi kodukorda, et hõlbustada kodifitseerimiste vastuvõtmise menetlust ning kehtestada asjaomane õigusloomemenetlus uuesti sõnastamise tarbeks;

⁽¹⁾ 20. detsembri 1994. aasta institutsioonidevaheline kokkulepe õigusaktide tekstide ametliku kodifitseerimise kiirendatud töömeetodi kohta, EÜT C 102, 4.4.1996, lk 2.

Teisipäev, 4. september 2007

11. kinnitab veel kord, et tuleb jätkata tavapäraste õigusloome vahendite normaalset kasutamist, et saavutada asutamislepingus määratletud eesmärgid; on seisukohal, et kaasreguleerimine ja isereguleerimine võivad edukalt täiendada või asendada õigusloomega seotud meetmeid, kui need meetodid annavad õigusloomega võrdväärseid või paremaid tulemusi; rõhutab, et alternatiivsete reguleerimismeetodite kasutamine peab toimuma kooskõlas paremat õigusloomet käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppega; tuletab meelde, et komisjon on kohustatud määratlema tingimused ja piirid, mida pooled peavad sel puhul järgima, ning selliseid meetodeid võib kasutada siiski komisjoni järelevalve all ja piiramata Euroopa Parlamendi õigust nende meetodite kasutamist vaidlustada;

12. kutsub komisjoni andma oma parima, et Euroopa tasandil edendatud lihtsustamist ja õigusloome kvaliteedi üldist parandamist ei ohustaks riigi tasandil vastuvõetud õigusnormid või tehnilist laadi tõkked; palub komisjonil suunata ja jälgida seda protsessi ka riiklikul tasandil, toimides näiteks Euroopa Liidus ja liikmesriikides väljatöötatud parimate tavade kogumise ja levitamise keskusena, tehas seda ka sidusrühmade soovitusel;

13. rõhutab, et korrapärased ja põhjalikud mõju hindamised on lihtsustamisprotsessi oluline osa ning nõukogu ja Euroopa Parlament peaksid seda arvesse võtma muudatusettepanekute esitamisel õigusloomeprotsessi käigus;

14. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile ning liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele.

P6_TA(2007)0366

Soovituslike õigusaktide kasutamine

Euroopa Parlamendi 4. septembri 2007. aasta resolutsioon soovituslike õigusaktide kasutamise institutsioonilise ja õigusliku mõju kohta (2007/2028(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artikleid 211, 230 ja 249;
- võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
- võttes arvesse õiguskomisjoni raportit ning põhiseaduskomisjoni, siseturu ja tarbijakaitse komisjoni ja kultuuri- ja hariduskomisjoni arvamusi (A6-0259/2007),
 - A. arvestades, et üldisel taval põhinev soovitusliku õiguse (*soft law*) mõiste on mitmemõtteline ja kahjulik ning seda ei tohiks ühenduse institutsioonide üheski dokumendis kasutada;
 - B. arvestades, et *dura lex* ja *mollis lex* eristamist, mis on kontseptuaalselt eksitav, ei tohiks aktsepteerida ega tunnustada;
 - C. arvestades, et niinimetatud soovituslikel õigusaktidel, nagu soovitusel, rohelistel ja valged raamatud või nõukogu järeldused, ei ole õiguslikku väärtust ega siduvat jõudu;
 - D. arvestades, et soovituslik õigus ei taga täielikku kohtulikku kaitset;

Teisipäev, 4. september 2007

- E. arvestades, et soovituslike õigusaktide laialdane kasutamine tähendaks, et ühenduse ainuomaselt mudelilt liigitakse traditsioonilise rahvusvahelise organisatsiooni suunas;
- F. arvestades, et käimas on arutelu selle üle, kuidas muuta Euroopa Liidu kui seadusandja rolli tõhusamaks nii soovitusliku õiguse kui ka siduva õiguse (*hard law*) osas;
- G. arvestades, et Van Gend en Loosi kohtuasjas otsustas Euroopa Ühenduste Kohus, et asutamisleping „on enamat kui kokkulepe, millega lepinguosaliste riikide vahel luuakse lihtsalt vastastikused kohustused. [...Ühendus] moodustab rahvusvahelises õiguses uue õiguskorra, mille huvides riigid, ehkki vähestes valdkondades, on piiranud oma suveräänseid õigusi ja mille subjektide hulka ei kuulu mitte ainult liikmesriigid, vaid ka nende kodanikud. [...Ühenduse] õigus seetõttu mitte ainult ei kohusta üksikisikuid, vaid on kavandatud andma neile ka õigusi, millest saab nende õiguspärandi osa. Kõnealused õigused ei teki mitte üksnes siis, kui need on sõnaselgelt antud asutamislepinguga, vaid ka kohustuste tõttu, mille asutamisleping paneb selgelt määratletud viisil nii üksikisikutele kui ka liikmesriikidele ning ühenduse institutsioonidele”⁽¹⁾;
- H. arvestades, et järelikult võib ühenduse õigust eristada rahvusvahelisest avalikust õigusest tõsiasja tõttu, et see on siduv, ja seda mitte ainult riikidele, vaid üksikisikutele, kes tulevad sellest õiguslikult täitmisele pööratavad õigused, ning kaasab rea institutsioone, sealhulgas Euroopa Parlamendi, mille liidu kodanikud valivad otse; arvestades lisaks, et Euroopa õiguskord põhineb demokraatial ja õigusriigi põhimõtetel, nagu öeldakse selgelt ELi lepingu artiklis 6 ja preambulis;
- I. arvestades, et see tähendab, et ELi institutsioonid võivad tegutseda ainult kooskõlas õiguspärasuse põhimõttega, s.t siis, kui õiguslik alus annab neile pädevuse, ja oma volituste piires, ning arvestades, et Euroopa Kohtu ülesanne on tagada, et nii toimitakse;
- J. arvestades, et valdkondades, kus ühendusel on õigusloomepädevus, on õige tegutsemisviis see, kui liidu demokraatlikud institutsioonid, Euroopa Parlament ja nõukogu, võtavad vastu õigusakte, kui see osutub subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtteid arvestades siiski vajalikuks; arvestades, et ainult õigusaktide vastuvõtmise abil asutamislepingus sätestatud institutsiooniliste menetluste kohaselt saab kindlustada õiguskindluse, õigusriigi, õiglase kohtumõistmise ja jõustatavuse põhimõtete järgimist, ning arvestades, et see tähendab ka asutamislepingus sätestatud institutsioonide tasakaalu austamist ja võimaldab otsustamise avatust;
- K. arvestades, et valdkondades, kus ühendusel on pädevus võtta vastu õigusakte, välistab see üldiselt soovituslike õigusaktide ehk „tegevuseeskirjad[e]”, mis on sätestatud vahendites, millele ei ole sellistena antud õiguslikult siduvat jõudu, kuid millel võivad siiski olla teatavad – kaudsed – õiguslikud tagajärjed ja mille eesmärk on avaldada praktilist mõju, mida nad võivad ka avaldada”⁽²⁾ kasutamise, mida on ajalooliselt kasutatud formaalse õigusloomesuutlikkuse puudumise leevendamiseks ja/või täitmisvahendina ning mis on sellisena tüüpilised rahvusvahelise avaliku õiguse vahendid;
- L. arvestades, et valdkondades, kus asutamisleping näeb ette soovituslike õigusaktide kasutamist, on need õiguspärased, juhul kui neid ei kasutata õigusaktide asemel neis valdkondades, kus ühendusel on pädevus võtta vastu õigusakte ja kus ühenduse tasandi regulatsioon osutub subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtteid arvestades veel vajalikuks, kuna see tähendaks samuti erivolituste andmise põhimõtte rikkumist, ning arvestades, et see kehtib *a fortiori* komisjoni teatiste kohta, mille eesmärk on ühenduse õiguse tõlgendamine; arvestades, et ettevalmistavates vahendites, nagu rohelised ja valged raamatud, võib samuti õiguspäraselt kasutada soovituslikke õigusakte, samuti nagu komisjoni avaldatud suunistes ja teatistes, milles selgitatakse, kuidas ta kohaldab konkurents- ja riigibipoliitikat;
- M. arvestades, et selliseid vahendeid, mida võib kasutada siduvate õigusaktide tõlgendavate või ettevalmistavate vahenditena, ei tuleks käsitada õigusaktidena ega anda neile normi kehtestavat mõju;
- N. arvestades, et selline olukord tooks kaasa segadust ja ebakindlust valdkonnas, kus peaks liikmesriikide ja kodanike huvides valitsema selgus ja õiguskindlus;

⁽¹⁾ Kohtuasi 26/62 *Van Gend & Loos*, EKL 1963, lk 3.

⁽²⁾ Linda Senden, *Soft Law, Self-Regulation and Co-Regulation in European Law: Where do they meet?*, EJCL (Electronic Journal of Comparative Law), 9. köide, 1.1.2005.

Teisipäev, 4. september 2007

- O. arvestades, et samas, kui Euroopa Parlament austab komisjoni algatusõigust, soovib ta kasutada ka oma õigust kutsuda komisjoni esitama õigusloomega seotud ettepanekuid (EÜ asutamislepingu artikkel 192);
- P. arvestades, et avatud koordineerimismeetodist võib olla kasu siseturu saavutuste propageerimisel, kuid kahjuks on Euroopa Parlamendi ja Euroopa Kohtu osalemine selles väga tagasihoidlik; arvestades, et sellise demokraatia puudujäägi tõttu niinimetatud avatud koordineerimismeetodis ei tohiks seda kasutada ühenduse puuduva õigusloomepädevuse asendamiseks ja sel viisil liikmesriikidele *de facto* kohustuste kehtestamiseks, mis on samaväärsed siduvate õigusaktidega, kuid tekivad väljaspool asutamislepingus sätestatud õigusloomemenetlusi;
- Q. arvestades, et EÜ asutamislepingu artiklis 211 nähakse ette, et „Komisjon, pidades silmas ühisturu laitmatut toimimist ja arengut: [...] sõnastab soovitusel [...] käesolevas lepingus käsitletud küsimustes, kui leping seda selgesõnaliselt ette näeb või kui komisjon seda vajalikuks peab”, kuid vastavalt artikli 249 viiendale lõigule ei ole soovitusel õiguslikult siduvad ja on Euroopa Kohtu väitel „meetmed, mis ei ole mõeldud õiguslikult siduvatena isegi nende isikute suhtes, kellele need on adresseeritud”⁽¹⁾ ega loo õigusi, millele üksikisikud võiksid toetuda siseriikliku kohtu ees⁽²⁾, ning arvestades, et EÜ asutamislepingu artiklis 230 välistatakse soovitusel tühistamine, kuna need ei ole siduvad;
- R. arvestades, et Euroopa Kohtu praktika kohaselt ei saa selliseid akte siiski „käsitleda ilma õigusliku mõjuta aktidena. Siseriiklikud kohtud on kohustatud neile esitatud vaidluste üle otsustamisel võtma soovitusi arvesse, eriti kui need heidavad valgust selliste siseriiklike meetmete tõlgendamisele, mis on vastu võetud nende rakendamiseks, või kui need on mõeldud siduvate ühenduse sätete täiendamiseks”⁽³⁾;
- S. arvestades, et ilma piisava ettevaatusega rakendatavate soovitusel puhul on võimalik, et nende tulemusel võib komisjon teatud õigusaktidega oma võimupiire ületada;
- T. arvestades, et Euroopa põhiseaduse lepingu artiklis I-33 sisaldub sarnane säte nagu EÜ asutamislepingu artiklis 211, kuid esimeses lisatakse: „Õigustloovate aktide eelnõude esitamise kaalumisel hoiavad Euroopa Parlament ja nõukogu vastu võtmast selliseid akte, mis ei ole kõnealuse valdkonna puhul asjaomases korras ette nähtud”;
- U. arvestades, et 2005. aastal võttis Euroopa Komisjon EÜ asutamislepingu artikli 211 põhjal vastu soovitusel seaduslike sidusmuusikateenuste autoriõiguse piiriülese haldamise kohta, mida kirjeldatakse kui „mittesiduvat õigusakti [...] mis on mõeldud selleks, et anda turule võimalus liikuda õiges suunas” ja mis paistab olevat koostatud selleks, et täiendada olemasolevat infoühiskonna autoriõiguse direktiivi⁽⁴⁾ ning olemasolevat direktiivi rentimis- ja laenutamiseõiguse ja teatavate autoriõigusega kaasnevate õiguste kohta⁽⁵⁾, ning arvestades, et kuna selle peamine eesmärk on ergutada mitme riigi territooriumil hõlmavat litsentsimist ja soovitada, kuidas seda tuleks reguleerida, jõustab komisjon soovituselike õigusaktide abil erilisi poliitikavõimalusi;
- V. arvestades, et komisjon on kavandanud või paistab kaaluvat soovitusel abil tegutsemist teistes valdkondades, kus ühendusel on õigusloomepädevus, kaasa arvatud autoriõigusega seotud maksude reguleerimine ja audiitorite vastutuse ülempiirid;
- W. arvestades lisaks, et Euroopa lepinguõiguse projekti tuleb siiski käsitleda soovitusliku õigusaktina;
- X. arvestades, et kui ühendusel on õigusloomepädevus, kuid tundub puuduvat poliitiline tahe kehtestada õigusakte, võidakse soovituslikku õigust kasutades tõeliselt pädevatest õigusloomeorganitest ringi hii- lida ning eirata ELi lepingu artikli 6 demokraatia ja õigusriigi põhimõtteid nagu ka EÜ asutamislepingu artikli 5 subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtteid, ning selle tulemusena võib komisjon ületada oma võimupiire;

⁽¹⁾ Kohtuasi C-322/88: *Grimaldi*, EKL 1989, lk 4407, punkt 16.

⁽²⁾ *Grimaldi*, punkt 16.

⁽³⁾ *Grimaldi*, punkt 18.

⁽⁴⁾ Direktiiv 2001/29/EÜ (EÜT L 167, 22.6.2001, lk 10).

⁽⁵⁾ Direktiiv 2006/115/EÜ (ELT L 376, 27.12.2006, lk 28).

Teisipäev, 4. september 2007

- Y. arvestades, et soovituslik õigus kaldub samuti looma üldsuse silmis muljet demokraatliku õiguspärasusest „superbürokratiast”, mis ei ole ainult kodanikest kaugel, vaid ka nende suhtes tegelikult vaenulik ja on valmis sõlmima kokkuleppeid võimukate surverühmadega, kellega läbirääkimised pole kodaniku seisukohast ei läbipaistvad ega arusaadavad, ning arvestades, et see võib tekitada õiguspäraseid ootusi kolmandate mõjutatud isikute (nt tarbijate) hulgas, kellel ei ole siis mingit võimalust kaitsta end õiguslikult nende aktide vastu, mis avaldavad neile ebasoodsat õiguslikku mõju;
- Z. arvestades, et parema õigusloome kava ei tohiks kuritarvitada selleks, et võimaldada ühenduse täitev-võimul kehtestada soovituslike õigusaktide näol tõhusalt õigusakte, millega õonestatakse potentsiaalselt ühenduse õiguskorda, välditakse demokraatlikult valitud Euroopa Parlamendi kaasamist ja Euroopa Kohtu poolset juriidilist kontrolli ning jäetakse kodanikud ilma õiguskaitsevahenditest;
- AA. arvestades, et ei ole sätestatud korda, mis reguleeriks konsulteerimist Euroopa Parlamendiga soovituslike õigusaktide, nagu soovitusd ja tõlgendavad teatised, kavandatud kasutamise teemal,
1. on seisukohal, et ühenduse kontekstis on soovituslikud õigusaktid liiga sageli mitmemõttelised ja ebatõhusad vahendid, millel võib kergesti olla kahjulik mõju ühenduse õigusele ja institutsioonide tasakaalule ning mida peaks kasutama ettevaatlikult, isegi kui asutamisleping nende kasutamist ette näeb;
2. tuleb meelde, et niinimetatud soovituslik õigus ei saa asendada õigusakte ja õiguslikke vahendeid, mida kasutatakse õigusloomeprotsessi järjekindluse tagamiseks, eelkõige kultuuri ja hariduse valdkonnas;
3. rõhutab, et kõik ELi institutsioonid, sealhulgas Euroopa Ülemkogu, peavad kaaluma nii õigusloomealaseid kui selle väliseid võimalusi, otsustades iga üksikjuhtumi puhul, kas ja milliseid meetmeid võtta;
4. peab avatud koordineerimismeetodit õiguslikult kahtlaseks, kuna seda rakendatakse ilma parlamendi piisava osaluse ja kohtuliku järelevalveta; seetõttu arvab, et seda tuleks kasutada vaid erandjuhtudel ning et oleks soovitatav kaaluda, kuidas kaasata Euroopa Parlamenti vastavasse menetlusse;
5. taunib soovitusliku õiguse kasutamist komisjoni poolt, kui seda kasutatakse ELi õigusaktide asemel, mis osutuvad subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtteid arvestades siiski iseenesest vajalikeks, või kui sellega ekstrapoleeritakse Euroopa Kohtu kohtupraktikat kaardistamata aladele;
6. nõuab, et institutsioonid tegutseksid vastavalt põhiseaduse lepingu artiklile I-33, loobudes soovituslike õigusaktide vastuvõtmisest, kui kaalutakse õigusaktide eelnõusid; on seisukohal, et isegi kehtivate õigusaktide alusel tuleneb see nõue õigusriigi põhimõttest ELi lepingu artikli 6 alusel;
7. nõuab komisjonilt tungivalt eriliste jõupingutuste tegemist läbipaistvuse, nähtavuse ja aruandekohustuse tagamiseks mittesiduvate ühenduse õigusaktide vastuvõtmisel ning samuti suurendama mõju hindamise kasutamist otsustamisprotsessis;
8. kutsub komisjoni üles enne ettepanekute tegemist soovituslikke õigusakte hõlmavate meetmete osas eriti tähelepanelikult käsitleda soovitusliku õiguse mõju tarbijatele ja nende võimalikele hüvitamise vahenditele;
9. on seoses komisjoni teatistega arvamusel, et rohelised ja valged raamatud ei tekita otseseid juriidilisi kohustusi; on sellegipoolest seisukohal, et nõuandvate dokumentide ja poliitiliste tahteavalduste vastuvõtmist ei tohiks lugeda õiguslikuks kohustuseks jõustada vastavad eeskirjad;

Teisipäev, 4. september 2007

10. on arvamisel, et komisjoni tõlgendavad teatised järgivad õiguskindluse saavutamise õiguspärasest eesmärki, kuid et nimetatud teatiste roll ei tohiks minna sellest kaugemale; arvab, et tõlgendavate teatiste abil uute kohustuste kehtestamine kujutab endast õigusloome lubamatut laiendamist soovitusliku õiguse kaudu; märgib, et kui teatisega kehtestatakse üksikasjalik kord, mis ei ole asutamislepingus toodud põhivabadustes vahetult sätestatud, läheb teatis oma õiguspärasest eesmärgist kaugemale ja on seetõttu õigustühine⁽¹⁾;

11. on arvamisel, et järelikult tuleks eespool osutatud kriteeriumitele vastavaid teatise avaldada ainult juhtudel, kui Euroopa Parlament ja nõukogu, s.t õiguslooja on teinud komisjonile ülesandeks koostada vajalikud tõlgendavad teatised; arvab, et asutamislepingu elluviimine on õiguslooja ülesanne ja selle tõlgendamine on Euroopa Kohtu ülesanne;

12. on arvamisel, et standardimine ja tegevusjuhised on eneseregulatsiooni olulised elemendid; arvab aga, et standardimine ei tohi põhjustada ülereguleerimist ja tekitada sellega lisakoormust eelkõige väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele; arvab seetõttu, et vastav õiguslik alus peaks sisaldama ülereguleerimise vastaseid sisseehitatud kaitsemeetmeid;

13. märgib, et kuna komisjon võib seaduslikult kasutada prelegislatiivseid vahendeid, ei tohi prelegislatiivset protsessi kuritarvitada ega tarbetult venitada; on seisukohal, et sellistes valdkondades nagu lepinguõiguse projekt peab komisjon teatud hetkel otsustama, kas kasutada oma algatusõigust või mitte ja mis-sugusel õiguslikul alusel;

14. rõhutab, et Euroopa Parlamendi kui ainukese demokraatlikult valitud ühenduse institutsiooniga ei konsulteerita praegu selliste niinimetatud soovituslike õigusaktide kasutamise osas nagu komisjoni soovitusel, mis põhinevad EÜ asutamislepingu artiklil 211, ja tõlgendavad teatised ning muud samalaadsed dokumendid;

15. arvab, et institutsioonidevahelised kokkulepped võivad avaldada õiguslikku mõju ainult ELi institutsioonide vahelistele suhetele ning seetõttu ei kujuta need endast soovituslikku õigust kolmandatele osapooltele avaldatava õigusliku mõju tähenduses;

16. kutsub komisjoni töötama koostöös Euroopa Parlamendiga välja korda, mis tagaks demokraatlikult valitud organite osalemise, sealhulgas näiteks institutsioonidevahelise kokkuleppe kaudu, ning seega tõhusama järelevalve soovituslike õigusaktide vastuvõtmise vajaduse üle;

17. palub komisjonil konsulteerida Euroopa Parlamendiga selle üle, kuidas võiks parlamendiga konsulteerida enne, kui komisjon soovitusliku õigusakti vastu võtab, et esitatud soovitusliku õiguse meetmete üle oleks kontroll ning et hoida ära täidesaatva võimu volituste mis tahes kuritarvitamist; teeb vastavalt ettepaneku alustada läbirääkimisi institutsioonidevahelise kokkuleppe sõlmimiseks sellel teemal; on seisukohal, et taolise kokkuleppe eesmärgiks peaks eelkõige olema lahendada vastuolu, mis on tekkinud EÜ asutamislepingu artikli 211, artikli 249 lõike 5 ja artikli 230 sätete ning Euroopa Kohtu pretsedendiõiguse vahel, kui Euroopa Kohus nõuab riiklikelt kohtutelt käimasolevates õigusvaidlustes soovitude arvestamist, mis iseeneest ei ole asutamislepingu põhjal siduvad;

18. kordab Euroopa Parlamendi kui ELi kodanike huvide peamise esindaja osalemise tähtsust kõikides otsustamisprotsessides, et aidata vähendada kodanike praegust usaldamatust Euroopa integratsiooni ja väärtuste vastu;

19. rõhutab, et mõistet „soovituslik õigus” (*soft law*), samuti nagu ka sellele tuginemist, tuleks Euroopa Liidu institutsioonide kõikides ametlikes dokumentides alati vältida;

20. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile ning liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele.

⁽¹⁾ Kohtuasi C-57/95: Prantsusmaa v. komisjon, EKL 1997, lk I-1627, punktid 23–26.

Teisipäev, 4. september 2007

P6_TA(2007)0367

Ühtse turu läbivaatamine

Euroopa Parlamendi 4. septembri 2007. aasta resolutsioon ühtse turu läbivaatamise kohta: tõkete ja ebatõhususte ületamine parema rakendamise ja jõustamise abil (2007/2024(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele pealkirjaga „Ühtne turg kodanike jaoks – 2007. aasta kevadise Euroopa Ülemkogu vahearuanne” (KOM(2007)0060);
- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule pealkirjaga „Kodanikekeskne tegevuskava – Euroopa Liit tulemuslikuks” (KOM(2006)0211);
- võttes arvesse komisjoni teatist kevadisele Euroopa Ülemkogule pealkirjaga „Majanduskasvu ja tööhõivet käsitleva uuendatud Lissaboni strateegia rakendamine. Tulemuste aasta” (KOM(2006)0816);
- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele pealkirjaga „2008. aasta poliitiline strateegia” (KOM(2007)0065);
- võttes arvesse komisjoni teatist Euroopa Parlamendile, nõukogule ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele pealkirjaga „Kaupade siseturg: Euroopa konkurentsivõime nurgakivi” (KOM(2007)0035);
- võttes arvesse komisjoni esitatud rohelist raamatut ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamise kohta (KOM(2006)0744);
- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele pealkirjaga „Euroopa Liidu parema õigusloome strateegiline ülevaade” (KOM(2006)0689);
- võttes arvesse 8. ja 9. märtsil 2007. aastal Brüsselis toimunud Euroopa Ülemkogu eesistujariigi järeltusi;
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi 14. märtsi 2007. aasta resolutsiooni üldist huvi pakkuvate sotsiaalteenuste kohta Euroopa Liidus ⁽¹⁾;
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi 23. mai 2007. aasta resolutsiooni direktiivist teenuste kohta siseturul tervishoiuteenuste väljajätmise mõju ja tagajärgede kohta ⁽²⁾;
- võttes arvesse 16. ja 17. aprillil 2007 Stuttgardis toimunud Euroopa neljanda käsitöö- ja väikeettevõtete konverentsi lõppdeklaratsiooni;
- võttes arvesse 25. märtsi 2007. aasta Berliini deklaratsiooni;

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0070.

⁽²⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0201.

Teisipäev, 4. september 2007

- võttes arvesse komisjoni majandusdokumenti nr 271 „Sammud tihedama majandusintegratsiooni suunas: siseturg 21. sajandil. Panus ühtse turu läbivaatamisse”;
- võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
- võttes arvesse siseturu- ja tarbijakaitsekomisjoni raportit ning majandus- ja rahanduskomisjoni arvamust (A6-0295/2007),
- A. arvestades, et ühtne turg on Euroopa kontekstis pretsedenditult oluline saavutus, mis pakub tarbijatele suuremat valikut ja madalamaid hindu, loob ettevõttele konkurentsivõimelise ja dünaamilise keskkonna ning võimaldab ideede ja kogemuste vahetamist Euroopa kultuuride hulgas;
- B. arvestades, et Lissaboni strateegias rõhutati sotsiaalse ühtekuuluvuse eesmärki ja anti sotsiaalsele mõõtmele ELi valdkondlikus poliitikas suurem roll;
- C. arvestades, et ühtne turg ja selle neli tugisammast – kaupade, teenuste, inimeste ja kapitali vaba liikumine – on Euroopa integreerumisel olnud otsustava tähtsusega;
- D. arvestades, et 1992. aastal rajati ühtne turg järgmise kolme põhimõtte alusel:
 - konkurents: võimaldada ühtse turu väljakujundamise lõpuleviimist sotsiaalse turumajanduse reeglite alusel, mida toetab õigus saada kasu konkurentsist, mis on üks demokraatlik põhiõigus, mille eesmärk ei ole üksnes riigiasutuste volituste piiramine, vaid majandusliku võimsuse kuritarvitamise tõkestamine;
 - koostöö: võimaldada ellu viia asutamislepingutes ja ühenduse programmides sätestatud piiriülesed ja kogu ELi hõlmavad eesmärgid; ning
 - solidaarsus: ühendada erinevad osalised ja taotleda eesmärgina sotsiaalset, majanduslikku ja territoriaalset ühtekuuluvust;
- E. arvestades, et Lissaboni strateegia viib liikmesriikides struktuurireformideni ja turgude avamiseni, kuid tõstab ka reguleerimise vajadust, et tagada aus konkurents;
- F. arvestades, et Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/123/EÜ teenuste kohta siseturul⁽¹⁾ vastuvõtmine on märkimisväärne samm edasi ühtse teenuste turu lõpuleviimisel;
- G. arvestades, et euro kasutuselevõtt tõi kaasa ühtse turu läbipaistvuse, tõhususe ja lihtsustatud juurdepääsu sellele;
- H. arvestades, et liikmesriikide haldusorganites võib endiselt täheldada avalikku ja varjatud proteksionistlikku suhtumist;
- I. arvestades, et nelja põhivabaduse rakendamisel eksisteerib endiselt mitmeid takistusi; arvestades, et on äärmiselt oluline täiustada ühtse turu toimimist ja keskenduda takistusteta ühtse turu saavutamisele;
- J. arvestades, et kaaskodanike toetuse tagamiseks tuleks saavutada dünaamiline, globaalne ja paindlik lähenemisviis ühtsele turule;
- K. arvestades, et võrgutööstuste, nagu transport, telekommunikatsioon, postiteenused ja energia edastamine, avamist on vaja täiustada, kuna need on määratluse järgi mõeldud ühendama ettevõtteid ja eraisikuid ning nad on oma arengu ja avamisega järelikult parimad vahendid ühtse turu lõpuleviimiseks vastutust võtva turumajanduse raames, millele aitavad kaasa tõhusad reguleerimismehhanismid;

⁽¹⁾ ELT L 376, 27.12.2006, lk 36.

Teisipäev, 4. september 2007

- L. arvestades, et Euroopa Liit on viimastel aastatel võtnud vastu mitmeid õiguslikke meetmeid eesmärgiga edendada ühtset turgu finantsteenuste valdkonnas (nagu pangateenused, varahaldus, kindlustus, pensionifondid ja raamatupidamine), mis on toonud kasu nii ettevõtetele kui ka tarbijatele ning viinud ELi finantsteenuste sektoris maailmas juhtpositsioonile, teinud temast suundade näitaja ja standardite looja;
 - M. arvestades, et finantsteenuste hulgiturul ühtse turu lõpuleviimisel on toimunud korralik edasimineku, kuid seni on väga vähe märke selle ulatuslikust jaeturgude tasandile jõudmisest, mille põhjuseks on sageli kodanike kultuurilised ja traditsioonilised eelistused, aga samuti õiguslikud ja maksutõkked;
 - N. arvestades, et komisjonil on oluline vastutus konkurentsieskirjade järgimise tagamisel, et kindlustada ELi ettevõtetele ausad ja võrdsed tingimused ning ELi tarbijatele ühtse turu eeliste täiemahuline realiseerumine;
 - O. arvestades, et kuigi liikmesriigid säilitavad maksuküsimustes oma eelisõigused, on komisjonil võimalik tõelise ühtse turu saavutamist edendava maksupoliitika teatud aspektides ikka veel kasulik olla;
 - P. arvestades, et ettevõtete, eriti väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate halduskulud on vaja vähendada;
 - Q. arvestades Euroopa Liidu innovatsioonialast mahajäämust võrreldes tema peamiste konkurentidega;
 - R. arvestades, et ühtne turg on tõhusaim vahend, mille abil tegelda globaliseerumise väljakutsetega, tehes võimalikuks konkurentsivõimelisema ja dünaamilisema Euroopa majanduse;
 - S. arvestades, et komisjon peab oma poliitika, eelkõige siseturu poliitika rakendamisel täielikult arvesse võtma ELi laienemist ja kõnealuse poliitika mõju uutes liikmesriikides ning uusi arenguid, nagu sotsiaalsed muutused ja tehnoloogia areng;
 - T. arvestades, et laienemine, mis on suurendanud ühtse turuga seotud võimalusi, on raskendanud selle nõuetekohast toimimist, sest selle liikmed on muutunud heterogeensemaks; arvestades, et ettevõtete maksustamise valdkonnas võib heterogeensus liikmesriikide vahel pingeid tekitada,
1. väljendab heameelt komisjoni aktiivse rolli ja ettenägeliku planeerimisotsuse üle ühtse turu elluviimisel ning tema töö üle ühtse turu läbivaatamisel ja rõhutab sidusrühmade kaasamise tähtsust kõnealusesse protsessi;
 2. soovib, et ühtse turu läbivaatamine oleks võimalus näidata Euroopa üldsusele kogu kasu, mida nad saavad ühtse turu väljakujundamise lõpuleviimisest; kutsus komisjoni ja liikmesriike üles vähendama erinevusi ühtse turu potentsiaali ja tegelikkuse vahel;
 3. rõhutab, et on oluline tagada, et kogu üldsus saaks ühtsest turust kasu; on seisukohal, et teatud haavatavatel rühmadel ei ole sellele täielikku juurdepääsu, ning tuleb meelde, et Amsterdamis lepingu lõppaktile lisatud 22. deklaratsioonis sätestatakse, et ühenduse institutsioonid peavad asutamislepingu artiklis 95 ette nähtud meetmete väljatöötamisel võtma arvesse puuetega inimeste vajadusi;
 4. loodab, et tugevdatakse koostööd siseriiklike parlamentidega, et ühtse turu küsimused ja hüved oleksid liikmesriikide kodanike esindajatele arusaadavamad; rõhutab seoses sellega siseriiklike parlamentide ja Euroopa Parlamendi vahelist konstruktiivset dialoogi, mis toimub Lissaboni agendat käsitlevate iga-aastaste kohtumiste raames, kujutades endast head koostöönäidet, millele tulevikus võib toetuda;

Teisipäev, 4. september 2007

5. rõhutab teravat vajadust viia ellu Euroopa neljanda käsitöö- ja väikeettevõtete konverentsi lõppdeklaratsioon sisuliselt, võttes arvesse kõnealuste ettevõtete olulist rolli Euroopa majanduses; palub seetõttu võtta neid järeltõlki arvesse ühenduse poliitika väljatöötamisel ja elluviimisel, eelkõige ühtse turu ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate poliitika läbivaatamise raames;
6. avaldab kahetsust selle üle, et praktilisel tasandil ei tunne liikmesriigid küllaldast omanditunnet ühtse turu vastu;
7. tunnistab, et ühtse turu puhul, mille eesmärk on elukvaliteeti parandada, tuleb arvestada keskkonna- ja tarbijakaitseküsimustega;

Sidusrühmade usalduse tõstmine ühtse turu vastu

8. on arvamisel, et uued poliitilised algatused peaksid olema enam ajendatud eri turgudele, erinevatele majandussektoritele, keskkonnale ja sotsiaalvaldkonnale avaldatava mõju hindamistest;
9. arvestades, et sotsiaalne ja territoriaalne ühtekuuluvus on üks ühtse turu põhikomponentidest, tuleb meelde kodanike usalduse tõstmise tähtsust liikmesriikide ühiste sotsiaalsete ja keskkondlike sihtide edendamise kaudu, nagu kvaliteetne tööhõive, võrdsed võimalused, tervise- ja keskkonnakaitse, austades seejuures Euroopa kultuurilist mitmekesisust; palub komisjonil tagada, et EL täidab kõnealustes valdkondades kaitsefunktsiooni, ja hoida ära määrusandlik konkurents liikmesriikide vahel;
10. rõhutab, et sotsiaalne ühtekuuluvus koos sihikindla tarbijakaitsega aitavad üldiselt paremini mõista ühtse turu eeliseid;
11. rõhutab, et on oluline edendada töötajate vaba liikumist ühtse turu raames; juhib tähelepanu asjaolule, et töötajate liikuvus Euroopa Liidu piirides on peamine jõud, mis soodustab ettevõtete konkurentsivõimelisust ja see stimuleerib uuendusi teadmiste vahetamise ja suurenenud konkurentsiga kaudu;
12. rõhutab, et heatasemeline ühtse turu poliitika on kasvava konkurentsiga kaudu innovatsiooni stimuleerimisel ja ettevõtlussõbraliku keskkonna jaoks keskse tähtsusega, mis on eriti oluline väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate jaoks; palub eelkõige komisjonil ja liikmesriikidel rakendada praktilisi meetmeid, mille eesmärk on toetada käsitöö- ja väikeettevõtete uuenduspotentsiaali ning eelkõige kõnealuste ettevõtete eripäradele vastavad innovatsiooni rahastamisvahendid;
13. nõuab tungivalt, et komisjon võtaks vastu üldise strateegia intellektuaalomandi õiguste kohta ja tugevdaks kõnealuste õiguste kaitset kui innovatsiooni toetamise vahendit, toetaks Euroopa tööstust ja edendaks selle kasvu; rõhutab ühenduse patendi ning kõrgetasemelise, tasuva ja uuendussõbraliku Euroopa patente käsitleva ning Euroopa Kohtu õiguspädevust austava kohtusüsteemi sisseseadmise tähtsust; võtab teadmiseks komisjoni teatise Euroopa Parlamendile ja nõukogule Euroopa patendisüsteemi täiustamise kohta (KOM(2007)0165);
14. on seisukohal, et tõhus konkurentsipoliitika aitab tugevdada tarbijausaldust, tagades kodanikele kasu suuremast valikust, madalamatest hindadest ja kõrgemast kvaliteedist; palub komisjonil uurida, kuidas saaks konkurentsipoliitika meetmeid paremini integreerida laiemas ühtse turu poliitikaga;
15. rõhutab pettuse ja piraatluse vastu võitlemise tähtsust ühtse turu piires;
16. on seisukohal, et kliimamuutusega tegelemine ja säästva arengu tagamine on väga suure tähtsusega ja saavutatav üksnes tasakaalustatud energiakandjate kombinatsiooni abil, ning et ühtse turu poliitika, mis edendab säästvat ja konkurentsivõimelist energeetikat, on nende eesmärkide jaoks ülioluline; väljendab heameelt ülalnimetatud Brüsselis toimunud Euroopa Ülemkogu eesistujariigi järeltõlki üle; avaldab siiski kahetsust selle üle, et tuumaenergia panust ei rõhutatud küllaldaselt;

Teisipäev, 4. september 2007

17. kutsub komisjoni üles kooskõlas asutamislepingutele lisatava üldhuviteenuseid käsitleva protokolliga seotud IGC 2007. aasta mandaadi⁽¹⁾ III jao lõike 19 punktiga i tegema algatusi üldhuviteenuste seisundit puudutava õigusliku ebakindluse ületamiseks, eelkõige riigiabi ja riigihankeid käsitlevate eeskirjade osas; tervitab komisjoni algatusi, mille eesmärk on kõrvaldada ebaselgused ühtsel turul üldist huvi pakkuvate tervishoiu- ja sotsiaalteenuste valdkonnas; on seisukohal, et tugevad ja kaasaegsed üldhuviteenused on vajalikud, et saavutada avaliku huvi eesmärgid, nagu sotsiaalne ja territoriaalne ühtekuuluvus, keskkonnakaitse ja kultuuriline mitmekesisus;

18. rõhutab vajadust tugevdada tarbijaõiguse tõhusust ühtse turu jaoks; väljendab heameelt komisjoni rohelise raamatu üle, mis käsitleb tarbijaõigustiku läbivaatamist; tervitab seetõttu komisjoni rohelist raamatut; võtab teadmiseks, et olemasolevad minimaalse ühtlustamise klauslid, mis sisalduvad kaheksas muutmisega ette nähtud direktiivis, põhjustavad ettevõtete ja tarbijate jaoks õiguslikku ebakindlust; on arvamisel, üritamata seejuures ennustada konsulteerimise tulemusi, et kombineeritud lähenemisviisi valik koos horisontaalse vahendiga on sobivaim, võttes arvesse tarbijausalduse tõstmist;

19. juhib tähelepanu asjaolule, et vaid 6 % tarbijatest kasutavad kaupade piiriülest Interneti-kaubandust; rõhutab seetõttu vajadust suurendada tarbijausaldust piiriüleste ostude vastu, lõpetades ühtse turu killustatuse digitaalses keskkonnas; julgustab seetõttu komisjoni toetama Interneti-kaubanduse arenguks kohandatud raamistikku, looma soodsamat majanduskeskkonda, parandama õigusaktide kvaliteeti ning tugevdama tarbijate õigusi ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate olukorda turgudel;

20. rõhutab, et ei tarbijad ega teenuste osutajad ei suuda alati täpselt kindlaks määrata, milline õiguslik kord on nende tegevuse iga aspekti suhtes kohaldatav; palub seetõttu komisjonil teha ettepaneku, et määratleda selgelt rahvusvahelise eraõiguse ja ühtse turu valdkonna õigusaktide vaheline vastastoime, et likvideerida ebaselgus selles osas, millal kohaldatakse kodu- ja millal vastuvõtjariigi õigusakte või eeskirju, ning kõrvaldada lüngad teenusepakkujatele kohaldatavas vastutussüsteemis;

21. nõuab disainistandardite jätkuvat arendamist, et parandada puuetega inimeste, eakate ja laste juurdepääsu veelgi; rõhutab käesoleva protsessi tähtsust haavatavatele kodanikele ühtse turu hüvede laiendamisel, suurema kindluse loomisel ja Euroopa Liidu tööstuses tõkete tekkimise ärahoidmisel valdkondades, nagu linnabussid, liftid, elektriseadmed ning info- ja kommunikatsioonitehnoloogia;

22. rõhutab, et riigihankelepinguid peab sõlmima ausal ja läbipaistval viisil, järgides riigihanke eeskirju, ning et need võivad ka aidata edendada innovatsiooni ja tehnoloogia arengut ning vastata keskkonna ja ühiskonnaga seotud muredele, sealhulgas puuetega inimeste juurdepääsetavusele; palub komisjonil kutsuda liikmesriike üles soodustama väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate juurdepääsu riigihangetele ja rakendada kommertskasutusele eelnevaid riigihankeid, et tõsta ühtse turu uuendussuutlikkust;

23. on seisukohal, et kaupade vaba liikumine on ühtse turu toimimise jaoks hädavajalik; juhib tähelepanu asjaolule, et 25 % Euroopa Liidus toodetud kaupadest ei ole alati hõlmatud ühtlustamismeetmetega; väljendab seepärast heameelt komisjoni algatuse üle täiustada ühtse turu toimimist kõnealuses valdkonnas; kutsub liikmesriike üles kasutama täielikult vastastikust tunnustamist, et tagada kõnealuse põhivabaduse kasutamine tarbijate ja ettevõtete huvides;

24. rõhutab, kui tähtis on kõrvaldada takistused ühtse makseala loomisel ja postiturgude edasisel liberaliseerimisel, tagades samal ajal tõhusa universaalteenuse rahastamise;

25. on seisukohal, et jätkuv finantsintegratsioon Euroopa Liidus on vajalik säästva majanduskasvu edendamiseks, eelkõige väiksemate tehingukulude, suuremate riskijagamise võimaluste ja vahendite tõhusama paigutamise kaudu;

26. usub, et kehtivad käibemaksu- ja aktsiisimaksusüsteemid takistavad ühtse turu täielikku rakendamist, eriti piirilese kaubanduse puhul; palub komisjonil uurida postimüügi ja Interneti-kaubandusega seotud maksuprobleeme ning esitada ettepanekud, mis võimaldaksid ELi kodanikel kaupade vabast liikumisest täies ulatuses kasu saada;

⁽¹⁾ Eesistuja järelduste I lisa, Euroopa Ülemkogu 21. ja 22. juuni 2007. aasta Brüsseli kohtumine.

Teisipäev, 4. september 2007

27. nõuab eraldi tähelepanu pööramist väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate muredele seoses ühtse turuga, eelkõige ettevõtluse algusprotsesside odavamaks ja kiiremaks, riskikapitali kättesaadavamaks, makseteenuste odavamaks ja kiiremaks ning inimeste, kaupade ja teenuste liikuvamaks muutmise teel; palub komisjonil tagada, et Euroopa Investeerimisfondi riskikapital tehakse väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele ning innovatiivsetele ettevõtetele kasulikul viisil kättesaadavaks;

28. on seisukohal, et mitteametlikud võrgustikud, nagu Solvit ja Euroopa tarbijakeskuste võrgustik (ECC-Net) täiendavad oluliselt kodanikele ja ettevõtetele kättesaadavaid ametlikke ja õiguslikke vahendeid; väljendab heameelt algatuse üle rajada siseturu teabevõrk (IMI – Internal Market Information system); palub komisjonil suurendada oma inimressursse ja parandada teabestrategieid, et kodanikud ja ettevõtted oleksid kõnealuste võrgustike olemasolust teadlikud ja muudaksid need tõhusamaks;

29. usub, et vaidluste kiirema lahendamise huvides on vaja uurida laialdasemaid konsulteerimisvõimalusi ja asjakohaste mehhanismide kasutamist; nõuab seetõttu tõhusate ja kiirete vaidluste lahendamise mehhanismide loomist ELi tasandil, et soodustada ühtse turu eeskirju puudutavate vaidluste kiiret lahendamist;

Halduskulude vähendamine

30. väljendab heameelt komisjoni algatuste üle vähendada ettevõtete halduskulusid ning nõuab tungivalt, et selliseid jõupingutusi tehtaks rohkem, et parandada ühtsele turule juurdepääsu, vähendamata seejuures kodanike, tarbijate ja töötajate jaoks vajalikku kaitset;

31. rõhutab, et vastastikune tunnustamine moodustab ühtse turu olulise aspekti, mis ei takista õigusaktide lähendamist, kui see vajalikuks osutub;

32. rõhutab siiski, et 21. sajandi ühtne turg peab toimima vajalike ja proportsionaalsete eeskirjade raames; usub, et teatavates valdkondades, eriti finantsteenuste jaeturul (sealhulgas maksevahendite osas) ja maksumüsteemi toimimise alal, võib osutada vajalikuks suurem ühtlustamine; tervitab komisjoni rohelist raamatut jaefinantsteenuste kohta ühtsel turul (KOM(2007)0226) ning, tunnistades jaefinantsteenuste kohalikku iseloomu, nõuab tungivalt, et komisjon edendaks täiendavalt juba võetud ja praegu võetavaid samme, et luua tingimused ühtse turu jaoks, milles osalemise üle võivad tarbijad ja tarnijad otsustada; on seisukohal, et sel eesmärgil tuleks seoses võimalike algatustega alati läbi viia tarbijauuringuid; nõuab tungivalt, et komisjon esitaks oma ettepanekud ettevõtete ühtse konsolideeritud tulumaksubaasi kohta;

33. rõhutab, et parem õiguslik reguleerimine ei tähenda tingimata vähemat reguleerimist; nõuab tungivalt, et komisjon kaaluks uute algatuste käivitamist ühtse turu toimimise ja integreerituse täiustamiseks ning õigusaktide konsolideerimiseks ja lihtsustamiseks;

34. on seisukohal, et komisjoni konsulteerimismenetlused peavad olema läbipaistvad ja eesmärgikohasemad, et julgustada kõiki sidusrühmi, eelkõige väikeseid ja keskmise suurusega ettevõtjaid, nendes osalema;

35. usub, et konkurentsi suurendamine õigusaktide reformimise abil on stiimul, mida Euroopa vajab tootlikkuse tõstmiseks; kordab, et Euroopa Parlamendi õigusi tuleks õigusaktide reformimisel täies ulatuses austada;

36. on arvamusel, et komisjoni mõjuhindangud peavad olema järjepidevamad ja pidama silmas kõikide sidusrühmade seisukohti; väljendab seepärast heameelt komisjoni mõju hindamise komitee loomise üle ning palub komisjonil selle arvamused avalikuks teha; nõuab, et Euroopa Parlament saaks nende ettepanekute toetuseks teostada rohkem mõju hindamisi;

37. palub komisjonil liita „siseturu test” parema reguleerimise mehhanismidega, mida toetas Euroopa Parlament, ning tagada, et reguleerijad võtaksid teiste aspektide kõrval, millega nad peavad arvestama (eelkõige säästvus ja tööhoive), alati arvesse nende tegevuse mõju ühtse turu neljale vabadusele;

Teisipäev, 4. september 2007

38. juhib tähelepanu asjaolule, et teostada tuleks ka õigusaktide järelhindamist, et tagada eeskirjade ettenähtud toimimine ja tõsta esile mis tahes ettenägematud negatiivsed tagajärjed;
39. jagab komisjoni arvamust, et ühis- ja isereguleerimine võivad osutada vahenditeks, mis teatud valdkondades võivad täiendada õigusloomega seotud algatusi, pidades kinni seadusandja õigustest; rõhutab samuti tugevdatud koostöö tõhusust teatud valdkondades, et liikuda vabatahtliku ühtlustamise suunas;
40. leiab, et puudulik ülevõtmine on üks suuremaid takistusi ühtse turu väljakujunemisel ning et liikmesriigid on vastutavad uute ELi õigusaktide ülevõtmise ja rakendamise täiustamise eest; väljendab heameelt õigusaktide siseriiklikusse õigusesse ülevõtmise paranemise üle ja ülalnimetatud Brüsselis toimunud Euroopa Ülemkogul võetud eesmärgi üle vähendada ülevõtmise puudujääki 1 %ni; kutsub liikmesriike üles vältima siseriikliku üleregleerimise ohtu (liigpüüdlik rakendamine);
41. rõhutab, et on oluline tugevdada ja parandada halduskoostööd ühtse turu eest vastutavate liikmesriikide pädevate asutuste vahel;

Rahvusvaheline mõõde

42. avaldab kahetsust, et teatud liikmesriigid võtavad meetmeid oma riikliku turu kaitsmiseks; rõhutab ühtsel turul võrdsete võimaluste saavutamise tähtsust; rõhutab, et hästitoimiv ühtne turg kujutab globaliseerumise kontekstis Euroopale konkurentsieelist;
43. palub komisjonil sisepoliitika väljatöötamisel süstemaatiliselt hinnata ja arvesse võtta ELi suurte partnerite (Ameerika Ühendriigid, Venemaa, Hiina, India, Brasiilia, Jaapan, jne) võrreldavaid poliitikaid, et parandada ELi konkurentsivõimet ja kõrvaldada maailmakaubanduse ees seisvad tõkked;
44. rõhutab, et seoses konkurentsivõime tõstmise nimel tehtavate poliitikaalgatustega ei tohi langetada Euroopa standardeid; tuleb meelde välispartneritega konstruktiivse ja tasakaalustatud dialoogi arendamise tähtsust rahvusvaheliste standardite väljatöötamise mõjutamise seisukohalt;
45. võtab teadmiseks komisjoni algatuse võtta ette ELi kaubanduse kaitsevahendite üldine läbivaatamine; rõhutab, et mõjusad kaubanduse kaitsevahendid on kiirelt muutuvast maailmamajanduses hädavajalikud konkurentsivõime, majanduskasvu ja töökohtade loomise jaoks; tuleb meelde, et Euroopa Liit peaks jätkuvalt säilitama oma liidrirolli, mida ta varem on üles näidanud eeskirjade järgimise parandamisel ja tugevdamisel Maailma Kaubandusorganisatsiooni tasandil;
46. on arvamusel, et Euroopa Liit suudab maailmamajanduses olla edukas üksnes siis, kui tema uuendus- suutlikkus vastab tema kaubanduspartnerite suutlikkusele ja isegi ületab seda; nõuab kindlalt, et Euroopa Liit vajab konkreetseid meetmeid, et muuta ühtne turg innovaatilisemaks; palub lisaks ELi institutsioonidel ELi maailmamajanduse tulevaste suundumuste suhtes positsioneerida ühe üksusena, et tagada ELi kaubanduse kaitse tõhusus ja jätkusuutlik konkurentsivõime; on seisukohal, et Atlandi-ülene siseturg võiks olla üks sobiv vahend selle saavutamiseks;

*

* *

47. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile ja liikmesriikide valitsustele ning parlamentidele.
-

Kolmapäev, 5. september 2007

PROTOKOLL

(2008/C 187 E/03)

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING

*president***1. Istungi algus**

Istung algas kell 09.05.

2. Terrorismivastane võitlus (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0046/2007), mille esitas(id) Manfred Weber fraktsiooni PPE-DE nimel, Martine Roure fraktsiooni PSE nimel, Alexander Alvaro fraktsiooni ALDE nimel, Cristiana Muscardini ja Roberta Angelilli fraktsiooni UEN nimel nõukogule: Terrorismivastane võitlus (B6-0139/2007)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0051/2007), mille esitas (id) Manfred Weber ja Joseph Daul fraktsiooni PPE-DE nimel, Martine Roure fraktsiooni PSE nimel, Alexander Alvaro fraktsiooni ALDE nimel, Cristiana Muscardini ja Roberta Angelilli fraktsiooni UEN nimel komisjonile: Terrorismivastane võitlus (B6-0313/2007)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0053/2007), mille esitas(id) Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre ja Cem Özdemir fraktsiooni Verts/ALE nimel, Giusto Catania fraktsiooni GUE/NGL nimel nõukogule: Terrorismivastane võitlus (B6-0314/2007)

President nentis, et nõukogu eesistuja ei ole veel kohal.

Sõna võttis Kathalijne Maria Buitenweg, kes palus arutelu edasi lükata kuni nõukogu eesistuja saabumiseni, kuna suuliselt vastatavad küsimused on suunatud nõukogule.

President tegi siiski täiskogule ettepaneku alustada arutelu kohe, et jääda eraldatud aja piiresse.

Parlament kiitis ettepaneku heaks.

Joseph Daul, Martine Roure, Alexander Alvaro, Cristiana Muscardini, Kathalijne Maria Buitenweg ja Giusto Catania esitasid suuliselt vastatavad küsimused.

Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) ja Franco Frattini (komisjoni asepresident) vastasid küsimustele.

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS

asepresident

Sõna võtsid Manfred Weber fraktsiooni PPE-DE nimel, Jan Marinus Wiersma fraktsiooni PSE nimel, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, Cem Özdemir fraktsiooni Verts/ALE nimel, Tobias Pflüger fraktsiooni GUE/NGL nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM

Kolmapäev, 5. september 2007

nimel, Andreas Mölzer fraktsiooni ITS nimel, Jim Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), Jaime Mayor Oreja, Bárbara Dührkop Dührkop, Sarah Ludford, Mario Borghezio, Kyriacos Triantaphyllides, Koenraad Dillen, Timothy Kirkhope, Claudio Fava, Sophia in 't Veld, Paul Marie Coûteaux ja Ryszard Czarnecki.

ISTUNGI JUHATAJA: Luisa MORGANTINI

asepresident

Sõna võtsid Miguel Portas, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Antonio Tajani, Michael Cashman, Ignasi Guardans Cambó, Mirosław Mariusz Piotrowski, Mihael Brejc, Dan Mihalache, Anneli Jäätteenmäki, Jan Tadeusz Masiel, Barbara Kudrycka, Csaba Sándor Tabajdi, Marian-Jean Marinescu, Genowefa Grabowska, Bogdan Klich, Ana Maria Gomes, Hubert Pirker, Libor Rouček, Herbert Reul, Proinsias De Rossa, Charlotte Cederschiöld, Giulietto Chiesa, Maria da Assunção Esteves, Ioannis Varvitsiotis, Józef Pinior, Geoffrey Van Orden, Marianne Mikko, Jana Hybášková, Paulo Casaca, Manuel Lobo Antunes ja Franco Frattini.

Kuna esitatud resolutsiooni ettepanekud ei olnud veel kättesaadavad, teatatakse neist hiljem.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 11.10.2007.

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO

asepresident

Sõna võttis Sophia in 't Veld, kes väljendas kahetsust, et nõukogu ja komisjon ei vastanud tema küsimustele andmekaitse kõrgetasemelise kontaktrühma kohta (E-5454/2006) ja välisluure jälgimise akti (FISA) kohta (E-4176/2007) ning palus neil seda teha kirjalikult.

3. Parlamendi koosseis

Hollandi pädevad ametiasutused on teatanud Margrietus van den Bergi asemel Lily Jacobsi ametisse nimetamisest, kes hakkab täitma parlamendiliikme ülesandeid alates 4.9.2007.

Kuna tema mandaadi kehtivust ei ole kontrollitud ja ei ole vastu võetud otsust tema mandaadi võimaliku vaidlustamise kohta, osaleb Lily Jacobs vastavalt kodukorra artikli 3 lõikele 2 täieõiguslikult parlamendi ja selle organite töös, tingimusel et ta on eelnevalt esitanud deklaratsiooni, milles ta kinnitab, et ei täida ülesandeid, mis ei ole ühitatavad Euroopa Parlamendi liikme ametiga.

4. Töökord

Fraktsioonide taotlusel otsustas parlament, et soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi „Põhiõigused ja õigusasjad” raames eriprogramm „Narkomaania ennetus- ja teavitustegevus” [08698/4/2007 – C6-0258/2007 – 2005/0037B(COD)].

Raportöör: Inger Segelström (A6-0308/2007) (lõpliku päevakorra projekti punkt 50) pannakse ilma aruteluta hääletusele koos neljapäevaste hääletustega kell 12.

*

* *

Kolmapäev, 5. september 2007

Sõna võttis Richard Howitt, kes palus, et parlamendi president võtaks viivitamatult meetmed kaitsmaks 27. ja 28. juunil 2007. aastal Euroopa Parlamendi külastanud Colombia delegatsiooni, mille liikmed said sel nädalal tapmisähvardusi (asepresident võttis selle teadmiseks).

5. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

5.1. Liikmesriikide 2005. aasta jõupingutused püügivõimsuse ja kalapüügivõimaluste püsiva tasakaalu saavutamiseks (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport liikmesriikide 2005. aasta jõupingutuste kohta püügivõimsuse ja kalapüügivõimaluste püsiva tasakaalu saavutamiseks [2007/2108(INI)] – kalanduskomisjon.

Raportöör: Paulo Casaca (A6-0297/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 1)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0368)

5.2. Paranduseelarve nr 5/2007 projekt (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Euroopa Liidu 2007. eelarveaasta paranduseelarve nr 5/2007 projekti kohta, III jagu – komisjon [11707/2007 – C6 0232/2007 – 2007/2162(BUD)] – eelarvekomisjon.

Raportöör: James Elles (A6-0300/2007)

(kvalifitseeritud hääleteenamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 2)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0369)

5.3. Ohtlike kaupade sisevedu ***I (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv ohtlike kaupade siseveo kohta [KOM(2006)0852 – C6-0012/2007 – 2006/0278(COD)] – transpordi- ja turismikomisjon.

Raportöör: Bogusław Liberadzki (A6-0253/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 3)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0370)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0370)

Kolmapäev, 5. september 2007

6. Tervitus

Asepresident tervitas parlamendi nimel Lõuna-Aafrika Vabariigi parlamendi delegatsiooni, kes viibis ametlike külaliste loožis.

*
* * *

Sõna võttis Gary Titley Jeggle'i kolme raporti üle järgmisena toimuva hääletuse kohta.

7. Hääletused (jätkamine)

7.1. Inimtoiduks ettenähtud piimakonservid * (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2001/114/EÜ teatavate inimtoiduks ettenähtud täielikult või osaliselt veetustatud piimakonservide kohta [KOM(2007)0058 – C6-0083/2007 – 2007/0025(CNS)] – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.
Raportöör: Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007)

(antud hääle enamus)
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 4)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0371)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0371)

7.2. Piima- ja piimatooteturu ühine korraldus * (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta [KOM(2007)0058 – C6-0084/2007 – 2007/0026(CNS)] – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.
Raportöör: Elisabeth Jeggle (A6-0283/2007)

(antud hääle enamus)
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 5)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0372)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0372)

7.3. Täiendavad eeskirjad piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta * (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2597/97, millega sätestatakse täiendavad eeskirjad piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta joogipiima osas [KOM(2007)0058 – C6-0085/2007 – 2007/0027(CNS)] – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.
Raportöör: Elisabeth Jeggle (A6-0284/2007)

(antud hääle enamus)
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 6)

Kolmapäev, 5. september 2007

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0373)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0373)

*
* *

Sõna võttis Geoffrey Van Orden, kes edastas täna saalis viibivale Lõuna-Aafrika delegatsioonile teate Zimbabwe valitseva Mugabe režiimi hukkamõistu kohta (president võttis selle teadmiseks).

7.4. ELi seatud piirangud vedelikele, mida reisijad tohivad lennuki pardale viia (hääletus)

Arutelu toimus 12.2.2007 (12.2.2007 protokoli punkt 16).

Järgmine resolutsiooni ettepanek esitati arutelu lõpus:

- Paolo Costa TRAN komisjoni nimel: Komisjoni 4. oktoobri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1546/2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 622/2003, millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks (vedelike toomine õhusõidukisse) (B6-0267/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 7)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0374)

7.5. Kaubaveologistika Euroopas ning jätkusuutlik liikuvus (hääletus)

Raport kaubaveologistika kohta Euroopas – jätkusuutliku liikuvuse võti [2006/2228(INI)] – transpordi- ja turismikomisjon.

Raportöör: Inés Ayala Sender (A6-0286/2007)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 8)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0375)

7.6. EURESi tegevusaruanne 2004–2005: Ühtse Euroopa tööturu poole (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B6-0322/2007

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 9)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0376)

Kolmapäev, 5. september 2007

7.7. Alkoholist põhjustatud kahju vähendamine (hääletus)

Raport Euroopa Liidu strateegia kohta liikmesriikide toetamiseks alkoholist põhjustatud kahju vähendamisel [2007/2005(INI)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Alessandro Foglietta (A6-0303/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 10)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0377)

8. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

- Raportid: Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007, A6-0283/2007, A6-0284/2007): Andreas Mölzer, Hynek Fajmon
- Vedelikud lennukipardal – B6-0267/2007: Hubert Pirker, John Attard-Montalto, Zita Pleštinská
- Raport: Alessandro Foglietta – A6-0303/2007: Zuzana Roithová, Erna Hennicot-Schoepges

9. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekirja tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

(Istung katkestati kell 12.55 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Marek SIWIEC

asepresident

10. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Jean Lambert on teatanud, et vaatamata tema kohalolekule 3.9.2007 istungil ei ole tema nime kohalolijate nimekirja kantud.

*

* *

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

Kolmapäev, 5. september 2007

11. Rahanduse ebastabiilsus ja mõju reaalmajandusele (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Rahanduse ebastabiilsus ja mõju reaalmajandusele

Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja), Joaquín Almunia (komisjoni liige) ja Charlie McCreevy (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid John Purvis fraktsiooni PPE-DE nimel, Robert Goebbels fraktsiooni PSE nimel, Margarita Starkevičiūtė fraktsiooni ALDE nimel, Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, Alain Lipietz fraktsiooni Verts/ALE nimel, Godfrey Bloom fraktsiooni IND/DEM nimel, Luca Romagnoli fraktsiooni ITS nimel, Cristobal Montoro Romero, Pervenche Berès, Andrea Losco, Guntars Krasts, Karsten Friedrich Hoppenstedt ja Ieke van den Burg.

ISTUNGI JUHATAJA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

asepresident

Sõna võtsid Olle Schmidt, Mario Borghezio, Poul Nyrup Rasmussen, Antolín Sánchez Presedo, Peter Skinner, Udo Bullmann, Harald Ettl, Benoît Hamon, Elisa Ferreira, Manuel Lobo Antunes, Joaquín Almunia ja Charlie McCreevy.

Arutelu lõpetati.

12. Kõrbestumise vastu võitlemise konventsioon (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0049/2007), mille esitas(id) Miroslav Ouzký ENVI komisjoni nimel nõukogule: Madridis 3.–14. septembril 2007. aastal peetava kõrbestumise vastu võitlemise konventsiooni osaliste konverentsi eesmärgid (B6-0140/2007)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0050/2007), mille esitas(id) Miroslav Ouzký ENVI komisjoni nimel komisjonile: Madridis 3.–14. septembril 2007. aastal peetava kõrbestumise vastu võitlemise konventsiooni osaliste konverentsi eesmärgid (B6-0312/2007)

Miroslav Ouzký esitas suuliselt vastatavad küsimused.

Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) ja Joaquín Almunia (komisjoni liige) vastasid küsimustele.

Sõna võtsid Cristina Gutiérrez-Cortines fraktsiooni PPE-DE nimel, María Sornosa Martínez fraktsiooni PSE nimel, Satu Hassi fraktsiooni Verts/ALE nimel, Roberto Musacchio fraktsiooni GUE/NGL nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM nimel, Roberta Alma Anastase, Edite Estrela, Kyriacos Triantaphyllides ja Manuel Lobo Antunes.

Kodukorra artikli 108 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

Cristina Gutiérrez-Cortines fraktsiooni PPE-DE nimel, María Sornosa Martínez fraktsiooni PSE nimel, Vittorio Prodi fraktsiooni ALDE nimel, Liam Aylward, Adriana Poli Bortone, Alessandro Foglietta ja Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel, Marie Anne Isler Béguin ja David Hammerstein fraktsiooni Verts/ALE nimel, Roberto Musacchio fraktsiooni GUE/NGL nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM nimel, ELi eesmärkide kohta Madridis 3.–14. septembril 2007. aastal peetaval kõrbestumise tõkestamise ÜRO konventsiooni (UNCCD) osaliste konverentsil (COP 8) (B6-0329/2007)

Kolmapäev, 5. september 2007

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 6.9.2007 protokoll punkt 5.3.

(Istung katkestati enne infotundi kell 17.15 ja jätkus kell 17.30.)

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS
asepresident

13. Infotund (küsimused nõukogule)

Parlament vaatas läbi nõukogule esitatavad küsimused (B6-0138/2007).

Küsimus 1 (Manuel Medina Ortega): üldine lähenemisviis rändele.

Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Manuel Medina Ortega, Hubert Pirker ja Paul Rübig.

Küsimus 2 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): meeste ja naiste võrdõiguslikkus ja tööõiguse kaasajastamine.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Marie Panayotopoulos-Cassiotou ja Danutė Budreikaitė.

Küsimus 3 (Chris Davies): Palestiina.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Chris Davies ja David Martin.

Küsimus 4 muutus kehtetuks autori puudumise tõttu.

Küsimus 5 (David Martin): kaubandusabi.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) David Martin.

Küsimus 6 (Esko Seppänen): Põhjamõõtme-alane poliitika.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Esko Seppänen.

Küsimus 7 (Bernd Posselt): Frontex.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Bernd Posselt.

Küsimus 8 (Sarah Ludford): politseikoostöö tõhustamine.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Sarah Ludford.

Küsimus 9 (Dimitrios Papadimoulis): Konstantinoopoli õigeusupatriarhaadi oikumeenilisus.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Dimitrios Papadimoulis ja Bernd Posselt.

Küsimus 10 muutus kehtetuks autori puudumise tõttu.

Küsimus 11 (Mairead McGuinness): ELi-Brasiilia tippkohtumise tulemused.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Mairead McGuinness ja Jim Allister.

Küsimus 12 (Marianne Mikko): ELi abi Eestile seoses Venemaaga sõlmitavate Peipsi järve kalanduskoostöölepetega.

Kolmapäev, 5. september 2007

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Marianne Mikko.

Küsimus 13 (Brian Crowley): ELi-Bosnia suhted.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Brian Crowley.

Küsimused 14 kuni 16 võeti autorite poolt tagasi.

Küsimus 17 muutus kehtetuks autori puudumise tõttu.

Küsimus 18 (Lidia Joanna Geringer de Oedenberg): Euroopa Kontrollikoda.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Lidia Joanna Geringer de Oedenberg.

Küsimused 19 ja 20 muutusid kehtetuks autori puudumise tõttu.

Küsimus 21 (Marian Harkin): erinevus Schengeni viisaruumi kuuluvate ja mittekuuluvate liikmesriikide vahel.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Marian Harkin.

Küsimus 22 (Proinsias De Rossa): ELi-Iisraeli inimõiguste allkomisjoni loomine.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Proinsias De Rossa.

Küsimus 23 (Johan Van Hecke): olukord Zimbabwes.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Johan Van Hecke.

Küsimus 24 (Danutė Budreikaitė): Põhja-Euroopa gaasijuhe.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Danutė Budreikaitė.

Küsimus 25 (Luisa Morgantini): Mordekhai Vanounoule kuuekuuse vangistuse määramine.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele.

Küsimus 26 (Richard Howitt): ajutiste töötajate töötingimusi käsitlev direktiiv.

Manuel Lobo Antunes vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Richard Howitt.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (vt stenogrammi lisa).

Nõukogu infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 19.00 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Mechtild ROTHE

asepresident

14. Inimõigustealased dialoogid ja konsultatsioonid kolmandate riikidega (arutelu)

Raport kolmandate riikidega peetavate inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide kohta [2007/2001(INI)] – väliskomisjon.

Raportöör: Elena Valenciano Martínez-Orozco (A6-0302/2007)

Elena Valenciano Martínez-Orozco tutvustas raportit.

Kolmapäev, 5. september 2007

Sõna võttis Joe Borg (komisjoni liige).

Sõna võtsid Felekna Uca (FEMM komisjoni arvamuse koostaja), Roberta Alma Anastase fraktsiooni PPE-DE nimel, Véronique De Keyser fraktsiooni PSE nimel, Anders Samuelsen fraktsiooni ALDE nimel, Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel, Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Irena Belohorská (fraktsioonilise kuuluvuseta), Charles Tannock, Józef Pinior, Lydie Polfer, Marek Aleksander Czarnecki, Raül Romeva i Rueda, Erik Meijer, Kathy Sinnott, Laima Liucija Andrikienė, Evgeni Kirilov, Sarah Ludford, Mikel Irujo Amezaga, Bernd Posselt, Katrin Saks, Hannu Takkula, Francisco José Millán Mon, Ana Maria Gomes, Anna Ibrisagic, Pierre Schapira, Luís Queiró, Csaba Sándor Tabajdi, Tunne Kelam, Justas Vincas Paleckis, Geoffrey Van Orden, Gabriela Crețu, Bogusław Sonik ja Joe Borg,

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 6.9.2007 protokoll punkt 5.4.

15. Säästva lähenemisviisi rakendamine ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu (arutelu)

Raport säästva lähenemisviisi rakendamise kohta ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu [2006/2224(INI)] – kalanduskomisjon.

Raportöör: Carmen Fraga Estévez (A6-0298/2007)

Carmen Fraga Estévez tutvustas raportit.

Sõna võttis Joe Borg (komisjoni liige).

Sõna võtsid Avril Doyle fraktsiooni PPE-DE nimel, Paulo Casaca fraktsiooni PSE nimel, Chris Davies fraktsiooni ALDE nimel, Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Pedro Guerreiro fraktsiooni GUE/NGL nimel, Thomas Wise fraktsiooni IND/DEM nimel, Jean-Claude Martinez fraktsiooni ITS nimel, Jim Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), Rosa Miguélez Ramos, Ian Hudghton, Urszula Krupa, Catherine Stihler, Marianne Mikko ja Joe Borg.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 6.9.2007 protokoll punkt 5.5.

16. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord” PE 393.244/OJJE).

17. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.25.

Harald Rømer
peasekretär

Gérard Onesta
asepresident

Kolmapäev, 5. september 2007

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

Allakirjutanud:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Athanasios, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busuttil, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carrolo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dincă, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guelléc, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibragimov, in 't Veld, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jäättteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morçun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpfli, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik,

Kolmapäev, 5. september 2007

Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titford, Titley, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Kolmapäev, 5. september 2007

I LISA

HÄÄLETUSTE TULEMUSED

Lühendite ja sümbolite selgitus

+	vastu võetud
-	tagasi lükatud
↓	kehtetuks muutunud
tagasi	tagasi võetud
NH (... , ... , ...)	nimeline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
EH (... , ... , ...)	elektrooniline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
osa	hääletus osade kaupa
eraldi	hääletus eraldi
me	muudatusettepanek
KME	kompromissmuudatusettepanek
VO	vastav osa
ÜME	ülimuslik muudatusettepanek
=	identsed muudatusettepanekud
§	lõige
art	artikkel
põhj	põhjendus
RE	resolutsiooni ettepanek
RÜE	resolutsiooni ühisettepanek
SH	salajane hääletus

1. Liikmesriikide 2005. aasta jõupingutused püügivõimsuse ja kalapüügivõimaluste püsiva tasakaalu saavutamiseks

Raport: Paulo CASACA (A6-0297/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	

2. Paranduseelarve nr 5/2007 projekt

Raport: James ELLES (A6-0300/2007)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
tervikhääletus		+	nõutud kvalifitseeritud häälteenamus

Kolmapäev, 5. september 2007

3. Ohtlike kaupade sisevedu ***I

Raport: Bogusław LIBERADZKI (A6-0253/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa	1–6 8–15 18 19 23–43	komisjon		+	
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – eraldi hääletus	17	komisjon	eraldi	-	
	20	komisjon	eraldi	+	
art 1, § 3	45	PPE-DE, PSE	EH	+	483, 185, 8
	16	komisjon		↓	
art 6, § 1	21	komisjon		-	
	44	PSE		+	
pärast põhj 14	46	Verts/ALE		-	
	47	Verts/ALE		-	
hääletus: muudetud ettepanek				+	
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

Muudatusettepanekud 7 ja 22 ei puuduta kõiki keeleversioone ja seetõttu neid ei hääletatud (kodukorra artikli 151 lõige 1).

Taotlused eraldi hääletuseks

PPE-DE: me 17

PSE: me-d 17, 20

4. Inimtoiduks ettenähtud piimakonservid *

Raport: Elisabeth JEGGLE (A6-0282/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
hääletus: ettepanek võtta vastu direktiiv				+	
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

5. Piima- ja piimatooteturu ühine korraldus *

Raport: Elisabeth JEGGLE (A6-0283/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa	1–6	komisjon		+	
art 8	8	ALDE		-	
art 9	9	ALDE		-	

Kolmapäev, 5. september 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
peatükk III A	10	ALDE		-	
	7	komisjon		+	
hääletus: muudetud ettepanek			NH	+	641, 35, 10
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

Taotlused nimeliseks hääletuseks

IND/DEM: muudetud ettepanek

6. Täiendavad eeskirjad piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta *

Raport: Elisabeth JEGGLE (A6-0284/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
vastutava komisjoni muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa	1–2	komisjon		+	
hääletus: muudetud ettepanek				+	
hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon				+	

7. ELi seatud piirangud vedelikele, mida reisijad tohivad lennuki pardale viia

Resolutsiooni ettepanek: B6-0267/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ettepanek – TRANS-komisjon (B6-0267/2007)					
pärast § 7	1= 4= 7=	ALDE Verts/ALE GUE/NGL		+	
	2= 5= 8=	ALDE Verts/ALE GUE/NGL	EH	-	209, 463, 15
	9	GUE/NGL	NH	-	195, 474, 20
§ 8	6	Verts/ALE	NH	-	152, 525, 18
	11	PPE-DE	NH	+	382, 298, 15
	3= 10=	ALDE GUE/NGL		↓	
	12	PSE		↓	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)			NH	+	464, 158, 70

Taotlused nimeliseks hääletuseks

GUE/NGL: me 9

Verts/ALE: me 6

ALDE: me-d 9, 11 ja lõpphääletus

Kolmapäev, 5. september 2007

8. Kaubaveologistika Euroopas ning jätkusuutlik liikuvus

Raport: Inés AYALA SENDER (A6-0286/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast § 3	8	PSE	EH	+	363, 301, 26
pärast § 4	1	Verts/ALE	osa/NH		
			1	-	285, 396, 14
			2	↓	
	4	GUE/NGL		-	
	5	GUE/NGL	osa		
			1	-	
			2	-	
pärast § 14	9	PSE		+	
pärast § 15	10	PSE		+	
pärast § 16	11	PSE		-	
§ 18	12	PSE		-	
§ 19	13	PSE	EH	-	322, 347, 20
pärast § 19	14	PSE	EH	+	363, 299, 32
§ 21	15	PSE		-	
	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
			3/NH	+	503, 181, 12
§ 25	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 27	§	originaaltekst	eraldi/EH	+	360, 318, 9
pärast kuuendat volitust	6	PSE		+	
põhj C	7	PSE		+	
põhj D	2	GUE/NGL		-	
pärast põhj D	3	GUE/NGL		-	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)			NH	+	577, 52, 61

Taotlused nimeliseks hääletuseks

Verts/ALE: me 1, § 21 (3. osa)

PPE-DE: lõpphääletus

Taotlused eraldi hääletuseks

PPE-DE: § 27

Kolmapäev, 5. september 2007

Taotlused osade kaupa hääletuseks

PPE-DE

§ 25

1. osa: „toetab komisjoni ettepanekut ... põhjaliku ülevaate koostamiseta;”
2. osa: „rõhutab selles kontekstis, et ... kaubaveologistika tagamisel;”

Verts/ALE

§ 21

1. osa: „nõuab kindlalt, et logistika tegevuskava ... ning ohutumad ja jätkusuutlikumat liikuvust”, välja arvatud sõna „kaasmodaalsust”
2. osa: sõna „kaasmodaalsust”
3. osa: „teeb ettepaneku, et komisjon lubaks ... nagu infrastruktuur ja ohutus;”

PSE

me 5

1. osa: „märgib ühtekuuluvuspoliitika raames ... tõmbab ligi erainvesteeringuid”
2. osa: „kuid lükkab tagasi mõtte ... korral erainvesteeringute rahastamiseks”

me 1

1. osa: „peab väliste sotsiaal- ja keskkonnakulude ... parema kasutamise”
2. osa: „nagu näitab Šveitsi ... LSVa) näide”

9. EURESi tegevusaruanne 2004–2005: Ühtse Euroopa tööturu poole

Resolutsiooni ettepanek: B6-0322/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ettepanek – EMPL-komisjon (B6-0322/2007)					
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	

Muudatusettepanekud 1 kuni 5 võeti tagasi.

10. Alkoholist põhjustatud kahju vähendamine

Raport: Alessandro FOGLIETTA (A6-0303/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 1	6	Verts/ALE	osa/NH		
			1	-	82, 580, 13
			2	-	281, 394, 7
			3	-	94, 582, 9
§ 2	7	Verts/ALE	EH	+	361, 319, 11
§ 7	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 8, punkt i	9	Verts/ALE	NH	-	210, 439, 41
§ 9, punkt i	8	Verts/ALE		-	

Kolmapäev, 5. september 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 9, punkt vi	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2/NH	+	549, 127, 16
§ 9, punkt vii	10/rev	Verts/ALE		-	
§ 9, punkt ix	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	-	
§ 9, punkt xii	§	originaaltekst	NH	+	579, 65, 46
§ 10, punkt i	11	Verts/ALE	NH	-	225, 421, 42
§ 11	1	PPE-DE	NH	-	320, 354, 11
	17	PSE	NH	+	440, 235, 12
	§	originaaltekst		↓	
§ 13	12	Verts/ALE		-	
§ 14	13	Verts/ALE	NH	-	108, 561, 18
§ 15	14ÜME	Verts/ALE		-	
§ 16	2	PPE-DE	NH	-	273, 389, 25
	16	PSE	NH	+	534, 136, 21
	§	originaaltekst		↓	
§ 25	15	Verts/ALE		-	
pärast põhj C	3	Verts/ALE		-	
põhj D	§	originaaltekst	osa		
			1/NH	+	627, 45, 7
			2	+	
põhj I	4	Verts/ALE		-	
	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
põhj J	5	Verts/ALE		-	
põhj K	§	originaaltekst	eraldi	+	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	

Taotlused nimeliseks hääletuseks

IND/DEM: põhj D (1. osa), § 9 punkt vi (2. osa), § 9 punkt xii

ALDE: me-d 9, 11

Verts/ALE: me-d 1, 17, 6, 13, 2, 16

Kolmapäev, 5. september 2007

Taotlused eraldi hääletuseks

PPE-DE: § 7

ALDE: põhj K

Taotlused osade kaupa hääletuseks

PPE-DE

põhj I

1. osa: kogu tekst, välja arvatud sõnad „arvestades, et ikka veel esineb suur hulk ... ELi tasandil kooskõlastatud meetmeid”

2. osa: need sõnad

§ 9, punkt ix

1. osa: „karmistama liikmesriikide ... äravõtmise pikendamise ... teel”

2. osa: „ja sõiduki konfiskeerimise perioodi”

IND/DEM

põhj D

1. osa: „arvestades, et asutamislepingu artiklis 152 ... siseriiklikke meetmeid”

2. osa: „arvestades, et ELi tasandil heade tavade ... sünergiat siseriiklikul tasandil;”

§ 9, punkt vi

1. osa: kogu tekst, välja arvatud sõna „algajate”

2. osa: see sõna

PSE

me 6

1. osa: „tervitab komisjoni ülnimetatud ... alkoholarbimise ohjeldamiseks”

2. osa: „kutsus komisjoni ja liikmesriike ... alkoholarbimise probleemidega”

3. osa: „välja jäetud osa”

Kolmapäev, 5. september 2007

II LISA

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED

**1. Raport: Jeggle A6-0283/2007
komisjoni muudetud ettepanek****Poolt: 641**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihaescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabranche, Callanan, Carullo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rosa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai,

Kolmapäev, 5. september 2007

Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 35

GUE/NGL: Holm, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Chukolov, Stoyanov

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, López-Istúriz White, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Christensen, Färm, Hedh, Jørgensen, Rasmussen, Schaldemose, Segelström

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Erapooletuid: 10

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Mladenov

PSE: Haug, McCarthy, Masip Hidalgo

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Antonio López-Istúriz White

Vastu: Jens-Peter Bonde, Olle Schmidt, Charlotte Cederschiöld, Britta Thomsen

2. B6-0267/2007 – Lennundusjulgestus (vedelike toomine õhusõidukisse) muudatusettepanek 9

Poolt: 195

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen,

Kolmapäev, 5. september 2007

Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brok, Seeberg, Wortmann-Kool

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Carlotti, Carnero González, Castex, Chiesa, Cottigny, Désir, Dincu, Douay, Fava, Ferreira Anne, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Locatelli, Napolitano, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Sacconi, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre, Gobbo

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 474

ALDE: Andria, Beaupuy, Costa, Deprez, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Ries, Sterckx, Susta, Takkula, Veraldi

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinová, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Kolmapäev, 5. september 2007

PSE: Andersson, Arnautakis, Assis, Athanasios, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski

Erapooletiid: 20

ALDE: Cocilovo

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise

NI: Baco, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves

PSE: Corda, Masip Hidalgo

3. B6-0267/2007 – Lennundusjulgestus (vedelike toomine õhusõidukisse) muudatusettepanek 6

Poolt: 152

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak

NI: Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ehler, Korhola, Mauro, Wieland

PSE: Christensen, Corbey, Dumitrescu, Gruber, Gurmai, Jørgensen, Schaldemose

UEN: Didžiokas, Maldeikis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kolmapäev, 5. september 2007

Vastu: 525

ALDE: Andria, Beupuy, Busk, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Jääteenmäki, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt Olle, Sterckx, Susta, Takkula, Veraldi

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchon, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seiber, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Kolmapäev, 5. september 2007

Erapooletuid: 18**ALDE:** Cocilovo, Hall, Watson**GUE/NGL:** Remek**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík**PPE-DE:** Esteves**PSE:** Corda, Masip Hidalgo, Podgorean, Van Lancker**UEN:** Muscardini**Verts/ALE:** Lambert, Lucas**Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused****Poolt:** Gitte Seeberg**4. B6-0267/2007 – Lennundusjulgestus (vedelike toomine õhusõidukisse)
muudatustepeanek 11****Poolt: 382**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers**NI:** Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Bozkurt, Carnero González, Christensen, Corbey, De Vits, Ford, Gruber, Gurmai, Jørgensen, Schaldemose

Kolmapäev, 5. september 2007

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 298

ALDE: Andria, Beaupuy, Cornillet, Costa, Ferrari, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Schmidt Olle, Sterckx, Susta, Veraldi

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Audy, Ayuso, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Elles, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gaubert, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, Parish, Purvis, Queiró, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Štátný, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Weber Manfred

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Borghezio, Camre, Crowley, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere

Erapooletuid: 15

ALDE: Cocilovo, Hall

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Źelezný

NI: Baco, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Gauzès, Reul

PSE: Corda, Masip Hidalgo, Van Lancker

Kolmapäev, 5. september 2007

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused**Vastu:** Glyn Ford**5. B6-0267/2007 – Lennundusjulgestus (vedelike toomine õhusõidukisse)
resolutsioon****Poolt: 464**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihaescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušćis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Christensen, Corbey, Crețu Corina, De Vits, Dîncu, Dumitrescu, El Khadraoui, Ford, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gruber, Gurmai, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Myller, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Rapkay, Rouček, Sakalas, Schaldemose, Segelström, Siwiec, Stockmann, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Wiersma, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kolmapäev, 5. september 2007

Vastu: 158

ALDE: Cornillet, Costa, Gibault

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Stoyanov

NI: Helmer, Kilroy-Silk

PPE-DE: Ayuso, Díaz de Mera García Consuegra, Fernández Martín, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Niebler, Pack, Queiró, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Štastný, Toubon, Varela Suanzes-Carpegna, Weber Manfred

PSE: Andersson, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Correia, De Keyser, De Rossa, Désir, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gill, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Koterec, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Pinior, Pittella, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Țicău, Titley, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Borghezio, Gobbo, Kristovskis, La Russa, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere

Erapooletuid: 70

IND/DEM: Krupa, Tomczak

NI: Allister

PPE-DE: Ashworth, Audy, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Descamps, Deß, Deva, Dover, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Stevenson, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Arif, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, Douay, Dührkop Dührkop, Färm, Falbr, Fava, Ferreira Anne, Geringer de Oedenberg, Gottardi, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hutchinson, Leinen, Locatelli, Madeira, Masip Hidalgo, Neris, Patrie, Peillon, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin

UEN: Camre

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Dimitar Stoyanov, Poul Nyrup Rasmussen

Vastu: John Attard-Montalto, Patrick Gaubert, Alejo Vidal-Quadras

**6. Raport: Ayala Sender A6-0286/2007
muudatusettepanek 1/1**

Poolt: 285

ALDE: Ludford, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

Kolmapäev, 5. september 2007

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frasson, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 396

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Claeys, Le Rachinel, Romagnoli, Vanhecke

NI: Bobošíková, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques,

Kolmapäev, 5. september 2007

Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Erapooletuid: 14

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Stoyanov

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Brepoels, Sumberg

PSE: Jacobs

Verts/ALE: van Buitenen

7. Raport: Ayala Sender A6-0286/2007

lõige 21/3

Poolt: 503

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer,

Kolmapäev, 5. september 2007

Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Vastu: 181

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Karim, Laperrouze, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Pohjamo, Schmidt Olle, Susta, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Mašťálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Brunetta, Fatuzzo, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Martens, Mauro, Schierhuber, Stubb, Tajani, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Wijkman, Wohlin

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Navarro, Neris, Occhetto, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kolmapäev, 5. september 2007

Erapooletuid: 12

ALDE: Buşoi, Resetarits

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers, Železný

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Corda, El Khadraoui

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Anne Van Lancker

Vastu: Anne Ferreira, Charlotte Cederschiöld, Catherine Guy-Quint

8. Raport: Ayala Sender A6-0286/2007

resolutsioon

Poolt: 577

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea, Mihăescu, Popeangă

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Kolmapäev, 5. september 2007

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Bennahmias, Irujo Amezaga, Romeva i Rueda, Voggenhuber

Vastu: 52

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Martinez

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: De Lange

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Erapooleitud: 61

ALDE: Davies, Hall, Ludford, Lynne

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Fajmon, Hoppenstedt, Lewandowski, Strejček

PSE: Castex, Ferreira Anne, Roth-Behrendt

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Kolmapäev, 5. september 2007

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Esther De Lange

9. Raport: Foglietta A6-0303/2007

muudatusettepanek 6/1

Poolt: 82

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Koch, Wijkman, Wohlin, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Désir, Dîncu, Douay, Dumitrescu, Färm, Falbr, Ferreira Anne, Hamon, Hedh, Jacobs, Laignel, Le Foll, Navarro, Paleckis, Paparizov, Patrie, Peillon, Pribetich, Rocard, Roure, Segelström, Thomsen, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Libicki, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vastu: 580

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis,

Kolmapäev, 5. september 2007

Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ticaú, Titley, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Erapooletuid: 13

ALDE: Buşoi

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo

ITS: Coşea

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves

PSE: Corda

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton, Voggenhuber

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Pierre Schapira, Bernard Poignant

Vastu: Joost Lagendijk, Kathalijne Maria Buitenweg, Bart Staes, Britta Thomsen

Kolmapäev, 5. september 2007

10. Raport: Foglietta A6-0303/2007

muudatusettepanek 6/2

Poolt: 281

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Gargani, Hennicot-Schoepges, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vastu: 394

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

Kolmapäev, 5. september 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetrou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pits, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: De Keyser, Hutchinson

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldekis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Buitenweg

Erapoolituid: 7

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Corda

UEN: Camre

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Voggenhuber

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Kathelijne Maria Buitenweg

11. Raport: Foglietta A6-0303/2007 muudatusettepanek 6/3

Poolt: 94

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

ITS: Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Wijkman, Wohlin

Kolmapäev, 5. september 2007

PSE: Andersson, Corbey, Corda, De Keyser, Färm, Hedh, Hutchinson, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Segelström

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki, Maldeikis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 582

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carloti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laiguel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai,

Kolmapäev, 5. september 2007

Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Erapooletuid: 9

ALDE: Buşoi

GUE/NGL: Remek

ITS: Coşea

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton

12. Raport: Foglietta A6-0303/2007

muudatusettepanek 9

Poolt: 210

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mortün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Morgantini, Musacchio

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Esteves, Gutiérrez-Cortines, Járóka, Őry, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Désir, Douay, Dumitrescu, Färm, Falbr, Ferreira Anne, Grech, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Jöns, Laignel, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Schapira, Segelström, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kolmapäev, 5. september 2007

Vastu: 439

ALDE: Raeva, Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Foltyn-Kubicka

Verts/ALE: Buitenweg

Erapooletiud: 41

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Kolmapäev, 5. september 2007

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík**PPE-DE:** Hennicot-Schoepges**PSE:** Berman, Bullmann**UEN:** Camre, Muscardini**Verts/ALE:** Bennahmias, van Buitenen**Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused****Poolt:** Kathalijne Maria Buitenweg**Vastu:** Anders Samuelsen, Christel Schaldemose**13. Raport: Foglietta A6-0303/2007****lõige 9, vi/2****Poolt: 549**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Wojciechowski Bernard**ITS:** Mihăescu, Popeangă**NI:** Battilocchio, De Michelis, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Kolmapäev, 5. september 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Evans Jill, Hudghton, Voggenhuber

Vastu: 127

ALDE: Degutis, Deprez, Jääteenmäki, Pohjamo, Prodi, Raeva

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Coșea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková

PPE-DE: Cederschiöld, Fajmon, Fjellner, Garriga Polledo, Hannan, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Mauro, Schierhuber, Štátný, Strejček, Vlasák, Zahradil

PSE: Goebbels, Napoletano, Siwiec

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Erapooletuid: 16

ALDE: Takkula

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Le Rachinel, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

Kolmapäev, 5. september 2007

PSE: Casaca, Podgorean**UEN:** Bielan**Verts/ALE:** Bennahmias, van Buitenen**Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused****Vastu:** Charlotte Cederschiöld**Erapoolitud:** Joost Lagendijk, Kathalijne Maria Buitenweg, Bart Staes**14. Raport: Foglietta A6-0303/2007****lõige 9, xii****Poolt: 579**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava,

Kolmapäev, 5. september 2007

Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Hudghton, Kallenbach, Lipietz, Voggenhuber

Vastu: 65

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Żelezný

ITS: Coşea, Mihăescu, Stănescu

NI: Belohorská, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fajmon, Mauro, Parish, Strejček, Zahradil

PSE: Berman, Goebbels, Myller

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Erapooletuid: 46

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Aita, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Maštálka, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Uca

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlák, Rivera

PPE-DE: Lombardo, Zvěřina

PSE: Dührkop Dührkop

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Neil Parish

Erapooletuid: Ilda Figueiredo

Kolmapäev, 5. september 2007

15. Raport: Foglietta A6-0303/2007**muudatusettepanek 11****Poolt: 225**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Catania, de Brún, McDonald

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Chukolov, Coșea, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Romagnoli, Stoyanov

NI: Allister, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Andriksen, Fatuzzo, Glattfelder, Lulling, Montoro Romero, Szájer, Tajani, Wijkman, Wohlin, Zahradil

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Corbey, De Keyser, Désir, Douay, Dumitrescu, Färm, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Saks, Schapira, Segelström, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 421

ALDE: Kazak, Takkula

GUE/NGL: Guidoni, Holm, Rizzo, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne,

Kolmapäev, 5. september 2007

Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Tannock, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Erapoolituid: 42

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves, Hennicot-Schoepges

PSE: Beňová, Falbr, Gruber

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Astrid Lulling, Dimitar Stoyanov, Christel Schaldemose

16. Raport: Foglietta A6-0303/2007
muudatusettepanek 1

Poolt: 320

ALDE: Andria, Carlshamre, Costa, Fourtou, Losco, Pistelli, Raeva, Ries, Samuelsen, Sterckx, Susta, Takkula, Veraldi

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard

Kolmapäev, 5. september 2007

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gál, Gál, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dumitrescu, Goebbels, Kuhne

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Beer

Vastu: 354

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Coșea, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Itälä, Wijkman

Kolmapäev, 5. september 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 11

GUE/NGL: Wurtz

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves

PSE: Corda, Falbr, Rouček

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Liam Aylward

**17. Raport: Foglietta A6-0303/2007
muudatusettepanek 17**

Poolt: 440

ALDE: Carlshamre, Prodi, Raeva, Ries, Takkula

GUE/NGL: Ransdorf, Remek

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo,

Kolmapäev, 5. september 2007

Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafanica Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corda, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Piniór, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Van Lancker, Vigenin, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Beer

Vastu: 235

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mortun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fajmon, Grosch, Itälä, Strejček, Wijkman, Zahradil

Kolmapäev, 5. september 2007

PSE: Andersson, Berès, Bono, Borrell Fontelles, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Cottigny, Désir, Douay, Evans Robert, Färm, Ford, Gill, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Kinnock, Laignel, Le Foll, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Patrie, Peillon, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Roure, Saks, Schaldemose, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Erapooletuid: 12

GUE/NGL: Wurtz

IND/DEM: Coûteaux

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Esteves, Zvěřina

PSE: Falbr, Rouček

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, van Buitenen, Voggenhuber

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Pedro Guerreiro, Ilda Figueiredo, Dan Jørgensen, Christel Schaldemose

Vastu: Pierre Schapira, John Attard-Montalto

18. Raport: Foglietta A6-0303/2007**muudatusettepanek 13****Poolt: 108**

ALDE: Harkin, Hyusmenova, Kazak, Matsakis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak

ITS: Coşea

NI: Allister, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Kauppi, Mauro, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Correia, Cottigny, Douay, Dumitrescu, Färm, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hedh, Jørgensen, Laignel, Le Foll, Myller, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Poignant, Roure, Segelström, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Czarnecki Ryszard, La Russa, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Kolmapäev, 5. september 2007

Vastu: 561

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Henin, Ransdorf

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Uboda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Tittley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Kolmapäev, 5. september 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Buitenweg, Staes

Erapooletuid: 18

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Kamall, Ventre

PSE: Corda, Gruber

UEN: Camre

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton, Kallenbach, Rühle, Voggenhuber

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Joseph Muscat

Vastu: Joost Lagendijk, Dan Jørgensen

**19. Raport: Foglietta A6-0303/2007
muudatusettepanek 2****Poolt: 273**

ALDE: Andria, Costa, Ferrari, Losco, Pistelli, Raeva, Ries, Samuelson, Susta, Takkula, Veraldi

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Coșea, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Popeangă, Stoyanov

NI: Belohorská, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schröder, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Tírlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

Kolmapäev, 5. september 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Vastu: 389

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Źelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Fajmon, Gál, Glattfelder, Gyürk, Kelemen, Kónya-Hamar, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Parish, Schmitt, Schöpflin, Sonik, Strejček, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuud: 25

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Bonde

ITS: Chukolov, Claeys, Dillen, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

Kolmapäev, 5. september 2007

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Esteves, Járóka

PSE: Falbr, Rouček

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Christel Schaldemose

20. Raport: Foglietta A6-0303/2007 muudatusettepanek 16

Poolt: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Guerreiro, Morgantini, Portas, Remek

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Le Rachinel, Mihăescu, Popeangă, Vanhecke

NI: Battilocchio, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guéllac, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Golik,

Kolmapäev, 5. september 2007

Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Verts/ALE: Voggenhuber

Vastu: 136

ALDE: Raeva

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, de Brún, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Martinez

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Doorn, Fajmon, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Strejček, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Attard-Montalto, Berman, Bozkurt, van den Burg, Cashman, Corbett, Corbey, Crețu Corina, Evans Robert, Färm, Falbr, Ford, Hedh, Honeyball, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Saks, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Tarand, Titley, Wiersma, Willmott

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Erapooletuid: 21

IND/DEM: Bonde

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Vastu: Louis Grech

Kolmapäev, 5. september 2007

21. Raport: Foglietta A6-0303/2007**põhjendus D/1****Poolt: 627**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu, Popeangă, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson,

Kolmapäev, 5. september 2007

Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vastu: 45

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Giertych

PPE-DE: Fajmon, Strejček, Wohlin, Zahradil

PSE: Bono, Bourzai, Douay, Goebbels

Verts/ALE: Voggenhuber

Erapooletuid: 7

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlák

PSE: Falbr

Verts/ALE: van Buitenen

Kolmapäev, 5. september 2007

VASTUVÕETUD TEKSTID

P6_TA(2007)0368

Püügivõimsuse ja kalapüügivõimaluste püsiv tasakaal

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta resolutsioon liikmesriikide 2005. aasta jõupingutuste kohta püügivõimsuse ja kalapüügivõimaluste püsiva tasakaalu saavutamiseks (2007/2108(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni aastaaruannet nõukogule ja Euroopa Parlamendile liikmesriikide 2005. aasta jõupingutuste kohta püügivõimsuse ja kalapüügivõimaluste püsiva tasakaalu saavutamiseks (KOM(2006)0872);
 - võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2371/2002 ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse komisjoni 12. augusti 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1438/2003, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2371/2002 III peatükis määratletud ühenduse laevastikupoliitika rakenduseeskirjad ⁽²⁾;
 - võttes arvesse nõukogu määruse ettepanekut kalandussektori andmete kogumist, haldamist ja kasutamist käsitleva ühenduse raamistiku loomise ning ühise kalanduspoliitikaga seotud teadusliku nõustamise toetamise kohta (KOM(2007)0196);
 - võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile soovimatu kaaspüügi vähendamise ja saagi vette tagasi laskmise likvideerimise poliitika kohta Euroopa kalanduses (KOM(2007)0136);
 - võttes arvesse komisjoni teatist kalanduse õigustepõhiste juhtimissüsteemide kohta (KOM(2007)0073);
 - võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile püügivõimsuse ja -koormuse näitajate parandamise kohta ühise kalanduspoliitika raames (KOM(2007)0039);
 - võttes arvesse 26. augustist 4. septembrini 2002. aastal Johannesburgis toimunud maailma säästva arengu tippkohtumise lõppdeklaratsiooni;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse kalanduskomisjoni raportit (A6-0297/2007),
- A. arvestades, et ühise kalanduspoliitika üks keskne element peab olema mere elusressursside kaitse ja nende kasutamine säästva arengu põhimõttest lähtudes;
- B. arvestades, et kalavarude jätkusuutlikkus on oluline kalandustegevuse ja kalatööstuse elujõulisuse pikaajaliseks tagamiseks;

⁽¹⁾ EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

⁽²⁾ ELT L 204, 13.8.2003, lk 21.

Kolmapäev, 5. september 2007

- C. arvestades, et alates 1980. aastate algusest on kalavarude elujõulisuse seisukohast pidevat muret tekitanud ühenduse laevastiku liiga suur võimsus võrreldes olemasolevate kalavarudega;
- D. arvestades, et maailma säästva arengu tippkohtumise lõppdeklaratsioonis nähakse ette ökosüsteemipõhine lähenemine kalavarude kasutamisele, tehakse ettepanek loobuda hävitavatest kalastusviisidest ning nõutakse varude kasutamisel ettevaatuspõhimõtte kohaldamist;
- E. arvestades, et tippkohtumisel seati eesmärgiks ammenduma hakkavate liikide varude taastamine aastaks 2015 ning seda nii, et selleks ajaks oleksid kõigi kalavarude püügimahud vastavuses maksimaalse püsiva juurdekasvuga;
- F. arvestades, et viimastel aastatel on Euroopa Liit kiitnud heaks mitmeid ülepüütud varude (merluus, tursk, merikeel, angerjas, langust) taastamise ja majandamise plaane ning et tõenäoliselt tuleks tulevikus sinna lisada ka muud kaubanduslikud liigid;
- G. arvestades, et vaatamata edusammudele, mida on tehtud alates 1983. aastast, mil koostati esimene kalalaevastiku mitmeaastane arendusprogramm, mille eesmärk oli vähendada laevastiku püügivõimsust ja kohandada see olemasolevate varudega, ei ole võetud arvesse liikmesriikide laevastike ja kalandustööstuste eripära, ning et mõned liikmesriigid ei ole seda eesmärki saavutanud ja osad on oma püügikoorlust isegi suurendanud;
- H. arvestades vajadust edendada seoses teadusuuringutega kalanduse valdkonnas keskkonnasõbralikke kalastusmeetodeid püügivahendite täiustamise, suurema selektiivsuse ja mere ökosüsteeme hävitavate püügivahendite keelustamise abil;
- I. arvestades, et isegi pärast mitme aasta möödumist ei ole liikmesriikide esitatavad andmed ikka veel ühesugused, mis muudab laevastiku võrdleva hindamise keeruliseks, kui mitte võimatuks;
- J. arvestades, et mitmed liikmesriigid on märkimisväärselt hilineanud laevaregistrit puudutavate andmete saatmisega ja mõni liikmesriik ei ole saatnud andmeid ühenduse õiguses kehtestatud tähtaja jooksul;
- K. arvestades, et ettevaatuse ja säästva arengu põhimõtetest lähtuv varude hea majandamine eeldab olemasolevate kontrollimehhanismide tugevdamist selliselt, et laeva lipuriik ja laevade tegutsemise koha rannikuriik saaksid igal ajal teavet laevade asukoha ja käimasolevate kalastustegevuste kohta;
- L. arvestades, et dialoog ja kalandussektori osalemine kõigis meetmetes, mis puudutavad tasakaalu saavutamist laevastike ja varude olukorra vahel, on vältimatud tingimused nende meetmete tõhusaks elluviimiseks;
- M. arvestades, et kalurid ja neid esindavad ühendused tuleks kaasata merekeskkonna kaitsmise ja kalavarude taastamise meetmete määratlemisse;
- N. arvestades, et kalandussektoris esinevate erinevate huvide (keskkond, looduskaitse, erinevates tööstusharudes, sealhulgas tootmise, ümbertöötlemise ja vesiviljeluse alal töötavad inimesed) vahelisteks tõhusateks koostöö- ja dialoogiorganiteks on piirkondlikud nõuandekomisjonid, juhul kui on olemas tihe seos nende poolt analüüsitava geograafilise ala ja probleemide vahel;
- O. arvestades, et Euroopa Liidu saartel ja äärepoolseimates piirkondades on kalatööstusel spetsiifilised probleemid, mida iseloomustavad mereelupaigad, mille olemus väärrib erilist kaitsekorraldust, ja väikese-mahulise rannikupüügilaevastiku olemasolu, mis tegutseb mandrilava vormist ja kalavarude avamerel paiknemisest tulenevalt raskes keskkonnas, mis nõuab laevade ja kalastustegevuse turvalisuse tagamiseks erilisi tingimusi,

Kolmapäev, 5. september 2007

1. õnnitleb komisjoni seoses tema iga-aastase raportiga liikmesriikide 2005. aasta jõupingutuste kohta püügivõimsuse ja kalapüügivõimaluste püsiva tasakaalu saavutamiseks, kuna vaatamata raskustele, mis tulevad liikmesriikide esitatud andmete ebaühtlusest, antakse raportis liikmesriikide laevastikest ülevaade, mis võimaldab nende arengut analüüsida;
2. kordab merekeskkonna ja kalavarude taastamise kaitset käsitleva laiema lähenemisviisi vajadust, eelkõige kaaludes ja uurides teatud tegureid, mis avaldavad märkimisväärset mõju merekeskkonnale ja kalavarude olukorrale, nagu ranniku ja avamere saastatus, tööstuse ja põllumajanduse heitveed, avamere süvendamine ja meretransport, et täiendada praeguseid haldusmeetodeid; peab ühenduse algatust selles valdkonnas esmatahtsaks;
3. võtab teadmiseks, et toimunud on laevastiku mahu ja võimsuse üldine järkjärguline vähenemine (ligikaudu 2 % aastas), kuid varude püügimahud ei ole samas vähenenud, sest kalastustehnika areng neutraliseerib või ületab sellest tagasihoidlikust vähenemisest tulenevaid võimalusi seoses saagikuse ja püügikoormusega;
4. leiab, et on vastuvõetamatu, et liikmesriigid ei täida oma kohustust koguda ja edastada andmeid oma püügivõimsuse kalavarude olukorraga kohandamise kohta, ning palub komisjonil sellist mittetäitmist käsitleda tõsise rikkumisena ja selle eest vastava karistuse määrata, nagu see toimub kalurite kohustustega püügiandmete esitamise osas;
5. rõhutab, et liikmesriikide laevastike kohandamine olemasolevate kalavarudega peab võtma arvesse juba saavutatud püügivõimsuse vähendamist ja eriti seda, mil määral järgitakse mitmeaastasi programme;
6. tuletab meelde, et kõik liikmesriikide laevastike kohandamise ja kalavarude taastamise meetmed tuleb võtta vastu koostöös kaluritega ja need peavad põhinema kalavarude teaduslikul uurimisel;
7. nõuab tungival, et komisjon esitaks viivitamata suunised, mis tagavad liikmesriikide esitatavate andmete ühetaolisuse, et need andmed võimaldaksid liikmesriikide laevastike arengu võrdlevat analüüsimist ning et neist nähtuks iga liikmesriigi andmed selle riigi rannikuvetes tegutsevate laevade püütud saagi kohta;
8. juhib tähelepanu asjaolule, et arvestades tegelikku olukorda ja jätkuvat ülepüüki, tasuks üle vaadata praeguste ühenduse laevastiku kalastusvõimalustega kohandamise skeemide kasulikkus, jättes võimaluse lisada ühenduse kalavarude kaitse ja majandamise poliitikasse muid tõhusamaid süsteeme, mis võiksid ise tuua kaasa isegi suurema püügivõimsuste vähenemise kui ühenduse õigusaktidega ette nähtud süsteemid;
9. palub komisjonil võtta vastu algatused, mis puudutavad võimalikku üleminekut laevade tonnaaži ja võimsuse piiramisel põhinevalt laevastike korralduselt sellisele korrale, mis võimaldab kontrollida püügikoormust geograafilisest püügipiirkonnast lähtuva majandamise ning varude säästlikku majandamist võimaldavate asjakohaste tehniliste meetmete kasutamise abil;
10. palub komisjonil esitada Euroopa Liidus väikesemahulise ranna- ja rannalähedase püügi laevade turvalisuse parandamise kohta ettepanekud, mille eesmärk on mootorite mahu ja võimsuse suurendamine ja laevade renoveerimine hügieenitingimuste ja ohutuse parandamiseks pardal, ilma et sellega kaasneks püügikoormuse suurenemine;
11. palub komisjonil esitada ettepaneku Euroopa Liidu äärepoolseimate alade jaoks eraldi piirkondliku nõuandekomisjoni loomiseks;
12. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

Kolmapäev, 5. september 2007

P6_TA(2007)0369

Paranduseelarve nr 5/2007 projekt

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta resolutsioon Euroopa Liidu 2007. eelarveaasta paranduseelarve nr 5/2007 projekti kohta, III jagu – komisjon (11707/2007 – C6-0232/2007 – 2007/2162(BUD))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 272 ja Euratomi asutamislepingu artiklit 177;
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust,⁽¹⁾ eelkõige selle artikleid 37 ja 38;
 - võttes arvesse Euroopa Liidu 2007. aasta üldeelarvet, mis võeti lõplikult vastu 14. detsembril 2006⁽²⁾;
 - võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta⁽³⁾;
 - võttes arvesse komisjoni poolt 21. juunil 2007 esitatud Euroopa Liidu 2007. eelarveaasta paranduseelarve nr 5/2007 esialgset projekti (KOM(2007)0340);
 - võttes arvesse nõukogu poolt 13. juulil 2007 koostatud paranduseelarve nr 5/2007 projekti (11707/2007 – C6-0232/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 69 ja IV lisa;
 - võttes arvesse eelarvekomisjoni raportit (A6-0300/2007),
- A. arvestades, et paranduseelarve nr 5/2007 projektis nähakse ette eelarve struktuuri parandused, mis tulenevad traditsiooniliste omavahendite (s.o tollimaksude, põllumajandusmaksude ja suhkrumaksude), käibemaksu ja rahvamajanduse kogutulu baaside prognoosi muutmisest ning asjaomaste Ühendkuningriigi suhtes kohaldatavate korrigeerimiste kandmisest eelarvesse ja rahastamisest, mis põhjustab muutusi ELi eelarvesse tehtavate omavahendite sissemaksete jaotuses liikmesriikide vahel, välistegevuse tagatisfondi ülejäägi tagasimaksest ning finantsmääruse muutmise mõjust eelarve tuludele;
- B. arvestades, et paranduseelarve nr 5/2007 projekti eesmärk on kirjendada need eelarvevahendid ametlikult 2007. aasta eelarvesse,
1. võtab teadmiseks paranduseelarve nr 5/2007 projekti;
 2. kiidab paranduseelarve nr 5/2007 projekti muutmata kujul heaks;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 1995/2006 (ELT L 390, 30.12.2006, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 77, 16.3.2007.

⁽³⁾ ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

Kolmapäev, 5. september 2007

P6_TA(2007)0370

Ohtlike kaupade sisevedu ***I

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv ohtlike kaupade siseveo kohta (KOM(2006)0852 – C6-0012/2007 – 2006/0278(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0852);
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artiklit 71, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0012/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse transpordi- ja turismikomisjoni raportit (A6-0253/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.
-

P6_TC1-COD(2006)0278

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 5. septembril 2007. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/.../EÜ ohtlike kaupade siseveo kohta

(Kuna Euroopa Parlament ja nõukogu jõudsid kokkuleppele, vastab Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoht õigusakti (direktiiv 2008/.../EÜ) lõplikule kujule.)

Kolmapäev, 5. september 2007

P6_TA(2007)0371

Inimtoiduks ettenähtud piimakonservid *

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2001/114/EÜ teatavate inimtoiduks ettenähtud täielikult või osaliselt veetustatud piimakonservide kohta (KOM(2007)0058 – C6-0083/2007 – 2007/0025(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2007)0058);
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 37, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0083/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni raportit (A6-0282/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku heaks;
 2. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
 4. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.
-

P6_TA(2007)0372

Piima- ja piimatooteturu ühine korraldus *

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta (KOM(2007)0058 – C6-0084/2007 – 2007/0026(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2007)0058),
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 37, mille alusel mille nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0084/2007),
- võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
- võttes arvesse põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni raportit (A6-0283/2007),

Kolmapäev, 5. september 2007

1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
2. palub komisjonil oma ettepanekut vastavalt muuta, järgides EÜ asutamislepingu artikli 250 lõiget 2;
3. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
4. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
5. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 1

PÕHJENDUS 4

(4) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikli 6 lõikele 3 antakse eraladustusabi koorele turutoetusmeetmena. Kõnealuse määruse artikli 7 lõike 3 kohaselt on võimalik eraladustusabi anda samuti lõssipulbrile. **Võttes arvesse, et nimetatud kahte toetusmeetet ei ole praktikas isegi piimarasva ja valkude turu tõsise tasakaalustamatuse juhtudel pikka aega kasutatud, võib lugeda need kaks meetet tarbetuks ja tühistada.**

(4) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikli 6 lõikele 3 antakse eraladustusabi koorele turutoetusmeetmena. Kõnealuse määruse artikli 7 lõike 3 kohaselt on võimalik eraladustusabi anda samuti lõssipulbrile.

Muudatusettepanek 2

PÕHJENDUS 8 A (uus)

(8a) Tänu standardimisele säästetavad eelarvevahendid tuleks jätta piimasektoris. Piimasektori reformide täiendamiseks ja toetamiseks tuleks luua piimafondi ümberkorraldamisprogramm. Piimafondi ümberkorraldamisprogrammi eesmärkide hulka peaksid muu hulgas kuuluma ümberkorraldamisprotsessi toetamine nende piimatootjate ja -töötajate puhul, keda mõjutab turu suurem liberaliseerimine, piimasektori turustamise toetusmeetmete ja toitumisalaste teavitusmeetmete tõhustamine (edendustegevus), piimatootmise säilitamise ja moderniseerimise toetamine mägiipiirkondade keerulistes oludes ning koolipiima jaotussüsteemi tõhustamine.

Muudatusettepanek 3

ARTIKLI 1 PUNKTI 2 ALAPUNKTI C ALAPUNKT I

Artikli 6 lõike 3 esimese lõigu taane -1 (uus) (määrus (EÜ) nr 1255/1999)

— **koor;**

Muudatusettepanek 4

ARTIKLI 1 PUNKTI 3 ALAPUNKT B

Artikli 7 lõige 3 (määrus (EÜ) nr 1255/1999)

b) lõige 3 jäetakse välja;

välja jäetud

Kolmapäev, 5. september 2007

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 5

ARTIKLI 1 PUNKT 6

Artikli 14 lõike 3 teine taane (määrus (EÜ) nr 1255/1999)

— kogu piima puhul **16,11 EUR/100 kg** alates 1. augustist 2007.

— kogu piima puhul **18,15 EUR/100 kg** alates 1. augustist 2007.

Muudatusettepanek 6

ARTIKLI 1 PUNKT 6 A (uus)

Artikli 14 lõike 4 a (uus) (määrus (EÜ) nr 1255/1999)

6 a) artiklile 14 lisatakse järgmine lõige:

4 a. Komisjon esitab mõjuhinnangu koolipiima süsteemi rakendamise kohta ja uurib sellega seonduvalt täiendavaid võimalusi koolipiima süsteemi kuuluvate toodete sortimendi laiendamiseks. Eelkõige tuleb tähelepanu pöörata uutele, innovaatilistele ja tervislikele toodetele.

Muudatusettepanek 7

ARTIKLI 1 PUNKT 6 B (uus)

I jaotise III a peatüki (uus) artikkel 15 a (uus) (määrus (EÜ) nr 1255/1999)

6 b) I jaotisele lisatakse järgmine peatükk:**III A PEATÜKK****Piimafondi ümberkorraldamisprogramm****Artikkel 15 a**

Piimasektori reformide täiendamiseks ja toetamiseks luuakse hiljemalt 1. jaanuariks 2008 piimafondi ümberkorraldamisprogramm.

Piimafondi ümberkorraldamisprogrammi eesmärgid on muu hulgas:

- toetada ümberkorraldamisprotsessi nende piimatootjate ja -töötajate puhul, keda mõjutab turu suurem liberaliseerimine;
- tugevdada piimasektori turustamise toetusmeetmeid ja toitumisalaseid teavitusmeetmeid (edendustegevus);
- säilitada ja moderniseerida piimatootmist mägipiirkondade keerulistes oludes;
- tõhustada koolipiima jaotussüsteemi.

Kolmapäev, 5. september 2007

P6_TA(2007)0373

Täiendavad eeskirjad piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta *

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2597/97, millega sätestatakse täiendavad eeskirjad piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta joogipiima osas (KOM(2007)0058 – C6-0085/2007 – 2007/0027(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2007)0058);
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 37, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0085/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni raportit (A6-0284/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil oma ettepanekut vastavalt muuta, järgides EÜ asutamislepingu artikli 250 lõiget 2;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
 4. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
 5. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 1

PÕHJENDUS 4

(4) Tarbijate jaoks selguse loomise huvides ei tohiks siiski nimetada kõnealust piima täispiimaks, madala rasvasisaldusega piimaks või kooritud piimaks, vaid selle **rasvasisalduse protsent** peab olema pakendil selgelt ära märgitud.

(4) Tarbijate jaoks selguse loomise huvides ei tohiks siiski nimetada kõnealust piima täispiimaks, madala rasvasisaldusega piimaks või kooritud piimaks, vaid selle **asemel** peab olema pakendil **kohe toote nimetuse kõrval** selgelt ära märgitud **piimarasvasisalduse protsent**.

Muudatusettepanek 2

ARTIKKEL 1

Artikli 3 lõike 1 teine lõik (määrus (EÜ) nr 2597/97)

Kuumtöödeldud piima, mis ei vasta esimese lõigu punktides b, c ja d kehtestatud rasvasisalduse nõuetele, **võib lugeda** joogipiimaks tingimusel, et rasvasisaldus on pakendil selgelt ära märgitud ja kergesti loetav kujul „**rasvasisaldus** ... %”. Kõnealust

Kuumtöödeldud piima, mis ei vasta esimese lõigu punktides b, c ja d kehtestatud rasvasisalduse nõuetele, **loetakse** joogipiimaks **vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. märtsi 2000. aasta direktiivi 2000/13/EÜ (toidu märgistamist,**

Kolmapäev, 5. september 2007

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

piima ei nimetata täispiimaks, madala rasvasisaldusega piimaks ega kooritud piimaks. **Liikmesriigid võivad anda tootjatele õiguse märkida rasvasisaldus ära kujul „rasvasisaldus ... % + 0,2 %”.**

esitlemist ning reklaamimist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) ⁽¹⁾ määratlusele tingimusel, et rasvasisaldus on pakendil selgelt ära märgitud ja kergesti loetav ning **asetseb kohe toote nimetuse kõrval** kujul „... % rasvasisaldusega piim”. Kõnealust piima ei nimetata täispiimaks, madala rasvasisaldusega piimaks ega kooritud piimaks.

⁽¹⁾ EÜT L 109, 6.5.2000, lk 29. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2006/142/EÜ (ELT L 368, 23.12.2006, lk 110).

P6_TA(2007)0374

Lennundusjulgestus (vedelike toomine õhusõidukisse)

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta resolutsioon komisjoni määruse (EÜ) nr 1546/2006 kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 622/2003, millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks (vedelike toomine õhusõidukisse)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2320/2002, millega kehtestatakse tsiviillennundusjulgestuse valdkonna ühiseeskirjad ⁽¹⁾;
- võttes arvesse komisjoni ettepanekut määruse (EÜ) nr 2320/2002 muutmise ja asendamise kohta (KOM(2005)0429);
- võttes arvesse komisjoni 4. aprilli 2003. aasta määrust (EÜ) nr 622/2003, millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks ⁽²⁾;
- võttes arvesse komisjoni 4. oktoobri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1546/2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 622/2003, millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks ⁽³⁾ (vedelike toomine õhusõidukisse);
- võttes arvesse suuliselt vastata vaid küsimusi B6-0004/2007, B6-0005/2007, B6-0006/2007, B6-0007/2007 ja B6-0008/2007;
- võttes arvesse kodukorra artikli 108 lõiget 5,

1. toetab kõiki terrorismiohu vastu suunatud julgeolekumeetmeid lennunduses, mis on kavandatud reaalistikult ohu minimeerimiseks ega ole ebaproportsionaalsed;

2. juhib tähelepanu sellele, et röntgenseadmetega, millega kontrollitakse käsipagasis olevaid vedelikke, ei suudeta üles leida vedelikes leiduvaid lõhkeaineid ning kutsub komisjoni ja liikmesriike üles tugedama oma jõupingutusi teadusuuringute toetamisel, et leida tõhusad vahendid lõhkeainete avastamiseks vedelikes;

⁽¹⁾ EÜT L 355, 30.12.2002, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 89, 5.4.2003, lk 9.

⁽³⁾ ELT L 286, 17.10.2006, lk 6.

Kolmapäev, 5. september 2007

3. on seisukohal, et määruse (EÜ) nr 1546/2006 sätteid ei ole ühtlaselt ja järjepidevalt rakendatud kõikides ELi lennujaamades ning soovib rakendamise teostamist;
4. võtab teadmiseks määruse (EÜ) nr 1546/2006 rakendamisega kaasnevad lennujaamade ja käitajate suurenenud kulud;
5. võtab lisaks teadmiseks, et kuigi kõrgel tasemel julgeolek on vajalik, tekitatakse lennureisijatele määruse (EÜ) nr 1546/2006 rakendamisega kulusid, mis tulenevad nende eraomandi konfiskeerimisest;
6. tunnistab, et määrusega (EÜ) nr 1546/2006 tekitatakse reisijatele (eriti just transiitreisijatele) ja käitajatele märkimisväärselt ebamugavusi ja tõrkeid;
7. tunneb muret, et määrusega (EÜ) nr 1546/2006 kaasnevad kulud ei pruugi olla vastavuses määruse lisaväärtusega, võttes arvesse saavutatud julgeoleku tõstmist;
8. kutsub komisjoni üles tegutsema vastavalt asutamislepingu artiklis 232 sätestatule, avaldama ja tegema kodanikele kättesaadavaks täpse teksti keeldude ja piirangute kohta, mida võib neile kohaldada, samuti nimekirja nendes tehtavate erandite kohta ja antud meetme põhjendused;
9. kutsub komisjoni üles kiirelt vaatama läbi ja – kui ei esitata täiendavaid otsustavaid fakte – tunnistama kehtetuks määruse (EÜ) nr 1546/2006 (vedelike toomine õhusõidukisse);
10. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon komisjonile ning liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele.

P6_TA(2007)0375

Kaubaveologistika Euroopas ning jätkusuutlik liikuvus

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta resolutsioon kaubaveologistika kohta Euroopas – jätkusuutliku liikuvuse võti (2006/2228(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse uut Lissaboni strateegiat, mille edukas rakendamine tugineb suuresti tõhusale logistika-süsteemile, ja nõukogu järeldusi transpordisektori panuse kohta Lissaboni strateegiasse;
- võttes arvesse komisjoni 2001. aasta transpordipoliitika valge raamatu vahekokkuvõtet (KOM(2006)0314), mis sisaldab peatükki veologistika kui aruka liikuvuse vahendi kohta;
- võttes arvesse komisjoni teatist „Kaubaveologistika Euroopas – jätkusuutliku liikuvuse võti” (KOM(2006)0336);
- võttes arvesse oma 14. veebruari 2007. aasta resolutsiooni Euroopa Ülemkogu 2007. aasta kevadise kohtumise kohta seoses Lissaboni strateegiaga⁽¹⁾;
- võttes arvesse komisjoni ettepanekuid ja suuniseid ning Euroopa Parlamendi seisukohti tõuke- ja ühtekuuluvusfondide ning ka teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse seitsmenda raamprogrammi kohta;

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0040.

Kolmapäev, 5. september 2007

- võttes arvesse Euroopa Ülemkogu eesistujariigi 9. märtsi 2007. aasta järeldusi kliimamuutuste kohta;
 - võttes arvesse komisjoni teatist „Euroopa Liidu tulevase merenduspoliitika suunas: Euroopa seisukoht ookeanide ja merede küsimuses” (KOM(2006)0275) ja Euroopa Parlamendi 12. juuli 2007. aasta resolutsiooni sellel teemal ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse nõukogu 12. detsembri 2006. aasta järeldusi komisjoni teatise kohta, milles käsitletakse kaubaveologistikat Euroopas;
 - võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust Euroopa Liidu poliitika kohta logistika valdkonnas ⁽²⁾;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse transpordi- ja turismikomisjoni raportit ning tööstuse, teadusuuringute ja energeetika-komisjoni arvamust (A6-0286/2007),
- A. arvestades, et Euroopa ühise transpordipoliitika poolt alates 2001. aastast rakendatud meetmetest ei piisa enam uute majanduslike, sotsiaalsete ja keskkonnaprobleemidega toimetulekuks;
- B. arvestades, et transpordi- ja logistikasektor jätkab teenindussektoris olulise majandusharuna oma arengut ning avab uusi tööhõivevõimalusi;
- C. arvestades, et tõhus ja tulemuslik kaubaveologistika kui ELi transpordisüsteemi lahutamatu osa on vajalik majandusliku tasuvuse ja konkurentsivõime, vahendite optimaalse kasutamise, töökohtade ja töövõimaluste loomise, keskkonnakaitse, kliimamuutuse vastase võitluse ning turvalisuse ja julgeoleku jaoks;
- D. arvestades, et logistikasektor on sotsiaalse, majandusliku ja territoriaalse ühtekuuluvuse ning äärealade ja -piirkondade paremaks kaasamiseks laienenud ELis elulise tähtsusega,
1. tervitab eespool nimetatud teatist kaubaveologistika kohta Euroopas ja toetab konsulteerimist asjaomaste sidusrühmadega, et leida olemasolevatele kitsaskohtadele lahendused;
 2. toetab komisjoni kavatsust esitada 2007. aasta augustis kaubaveologistika tegevuskava, mille eesmärk on viia logistika poliitiliste arutlusteemade hulka ja tõsta logistika tähtsust, rõhutades selle potentsiaali, huvi-
tavust ja kasulikkust;
 3. tunnustab komisjoni poolt logistika ja kaasmoodaalsuse vahelise seose loomist, mille kaudu vaadeldakse iga transpordiliiki eraldi ja uuritakse nende integreerimist logistikaahelatesse, ning on seisukohal, et tuleks soodustada kõikide transpordiliikide konkurentsivõimelist ja jätkusuutlikku toimimist;
 4. nõuab kindlalt, et uue Lissaboni strateegia kohaselt tuleb eelistada transporti, logistikat ja üleeuroopaliste võrkude arendamist, ning palub liikmesriikidel tagada, et järgmisel, 2008. aasta kevadel toimival Euroopa Ülemkogul esitatavates riiklikes tegevuskavades oleks see eelistus arvesse võetud;

Halduskoormuse lihtsustamine

5. märgib, et logistika on eelkõige äritegevus; arvab siiski, et ametiasutustel on selles oma roll ning nad võivad seda tegevust lihtsustada, eriti seoses mitmeliigilise kaubaveo raamistiku arendamisega;

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0343.

⁽²⁾ ELT C 97, 28.4.2007, lk 16.

Kolmapäev, 5. september 2007

6. tunnistab tõhususe suurendamiseks ning bürokraatia ja kulude vähendamiseks ühtse teenuspunktina toimivate halduskeskuste arendamise tähtsust nimetatud sektoris;
7. tervitab komisjoni kavatsust uurida ühtse veodokumendi kui ELi dokumendimudeli loomise üksikasju ja lisandväärtust, olenemata transpordiliigist; arwab siiski, et selline veodokument peaks andma transpordiettevõtjatele õiguskindluse ja asendama paljud praegused veodokumendid;
8. kutsub komisjoni üles intensiivistama lähimerevedude protseduuride lihtsustamisel ja meremagistraalide kontseptsiooni toimivamaks muutmisel tehtavat tööd; toetab samuti edasisi ettepanekuid siseveetranspordi edendamise kohta NAIADES programmi raames; nõuab, et lähimas tulevikus nimetataks Euroopa koordinaator, kes tegeleks üleeuroopaliste transpordivõrkude (TEN-T) prioriteetsete projektide hulka kuuluva meremagistraalide kontseptsiooniga;
9. toetab komisjoni algatatud arutelu, mis sai alguse komisjoni rohelisest raamatust „Euroopa Liidu tulevase merenduspoliitika suunas: Euroopa seisukoht ookeanide ja merede küsimuses” (KOM(2006)0275) ning puudutab tulevast „Euroopa ühist mereruumi”, ning kutsub komisjoni üles esitama ettepanekuid, mis aitaksid kaasa sellele, et ühendusesisest kabotaaži ei käsitletaks keskpikas perspektiivis rahvusvahelise veona,

Arukad transpordisüsteemid

10. märgib, kui olulised on logistika valdkonnas täiustatud teabe- ja sidesüsteemid ning „aruka transpordi” arendamine eelkõige Galileo ja teiste ELi algatuste kaudu SESAR (Euroopa lennuliikluse juhtimissüsteem), ERTMS (Euroopa raudteetranspordi juhtimissüsteem), RIS (jõeteabeteenused) ja SafeSeaNet, kuid samuti uuenduslikud seire- ja jälgimissüsteemid;
11. rõhutab arukate transpordisüsteemide tähtsust kõikide transpordiliikide tõhususe täiustamisel ja usub, et kõnealuste süsteemide kasutamist tuleks ELis prioriteetse teemana julgustada, pöörates erilist tähelepanu nende täielikule koostalitlusvõimele ja neile võrdse juurdepääsu tagamisel, pidades seejuures eriti silmas väikesi ja keskmise suurusega ettevõtjaid;
12. rõhutab e-kaubaveo kui bürokraatia vähendamise, menetluste kiirendamise ning täitmisele kuuluvate vormide ratsionaliseerimise ja nende arvu vähendamise – eriti piiriüleses kaubaveos – vahendi arendamise tähtsust;
13. nõuab kindlalt, et selleks, et muuta arukad transpordisüsteemid ELi tasandil täielikult toimivateks, on hädavajalik vanade ja uute süsteemide vaheline suurem kooskõla ja koostalitlusvõime;
14. tunnistab, et arukate transpordisüsteemide arendamist tuleb nõuetekohaselt rahastada ning seda peavad toetama asjakohased koolitusprogrammid, milles pööratakse erilist tähelepanu väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate täieliku juurdepääsu tagamisele;

Infrastruktuur ja investeerimispoliitika

15. taunib nõukogu TEN-T rahastamist käsitleva seisukoha mõju kaubaveologistika arengule ELis; nõuab tungivalt, et komisjon, nõukogu ja liikmesriigid kasutaksid 2008.–2009. aasta ELi poliitika rahastamist käsitleval arutelul pakutud võimalust lahendada lõplikult ühise transpordipoliitika alarahastamise alaline probleem, eriti üleeuroopaliste võrkude ja arukate transpordisüsteemide osas; teeb ettepaneku võtta tulevastest TEN-T rahastamisotsustest arvesse logistikakomponendi lisaväärtust;
16. nõuab kõige kitsamate nn pudelikaelte kiiret kõrvaldamist, mis ikka veel takistavad reisijate, kaupade ja teenuste vaba liikumist, mis tuleneb sobivate läbipääsuteede ajaloolisest puudumisest kahel pool piiri asuvates mäestikes (näiteks Alpides ja Kesk-Püreenees), vastava ühenduse infrastruktuuri abil (madala tasandi raudteetunnel), mis transpordiliikide seisukohast peaks pakkuma tõelisi ja säästlikumaid alternatiive üksikutele olemasolevatele läbipääsuteedele, mis on täielikult ummistunud;

Kolmapäev, 5. september 2007

17. nõuab komisjonilt tungivalt sihtotstarbelise raudteevõrgustiku väljatöötamist ja arendamist, et Euroopa raudteid taaselustada, suurendades seeläbi nende kaubaveomahtu, ning sellel eesmärgil algatuste tegemist, kusjuures erilist tähelepanu tuleks pöörata piiriüleste koridoride ja erinevaid transpordiliike ühendavate transpordisõlmede arendamisele; nõuab kõikidelt liikmesriikidelt sellise algatuse toetamist riiklikul tasandil;

18. juhhib tähelepanu kiireloomulisele vajadusele arendada transpordiliike ühendavat infrastruktuuri ning ehitada ümberlaadimispunkte ja muid rajatisi (eelkõige siseveeteede ja raudteede vahele), samuti rannikust kaugemal asuvaid kuivsadamaid, et edendada Euroopa siselogistikat; samuti toetab (muu hulgas) raudteede ja lennujaamade ühenduste tugevdamist, et säilitada õhuvedude sektori suutlikkus ja konkurentsivõime nii ühendusesiseste lendude kui ka ELi välja suunduvate pikamaalendude osas, pöörates erilist tähelepanu kaubavedudele;

19. kutsub komisjoni üles tagama logistika rahastamise heade tavade levitamine tegevuskava osana, näiteks erinevad era- ja avaliku sektori kaasrahastamise kasutamise algatused, Euroopa Investeeringupanga ja Euroopa Investeeringufondi võimalused ja struktuurivahendid; kutsub komisjoni üles laiendama keskpikkade ja pikaajaliste ELi projektide (näiteks Galileo) jaoks praegu väljatöötatavaid lahendusi teistele infrastruktuuriprojektidele;

Väljaõpe logistikaalaste elukutsete alal ja nende atraktiivsus

20. tervitab asjaolu, et komisjon tunnustab koolitust, sealhulgas elukestvat õpet kui prioriteeti ja toetab ettepanekut arendada vabatahtlikult välja ühised koolitusstandardid ja kriteeriumid, samuti kõigi transpordis ja logistikas osalevate töötajate oskuste, teadmiste ja pädevuste vastastikust tunnustamist;

21. nõuab kindlalt, et praegusest kvalifitseeritud töötajate puudusest logistikas kõikidel tasanditel ja kõikides sektorites oleks võimalik üle saada vaid sobiva koolituse pakkumisega ning selle tulemusena asjaomaste elukutsete atraktiivsuse suurendamisega,

Linnatransport

22. toetab komisjoni kavatsust võtta vastu linnatransporti käsitlev roheline raamat ja nõuab linna-logistikaalase peatüki lisamist, kusjuures erilist rõhku tuleks panna heade tavade levitamisele;

Standardimine

23. soovib Euroopa standardiorganisatsioonidel osutada abi eri transpordiliikide tehniliste standard-eeskirjade väljatöötamisel ning vajadusel ja võimalusel tagada, et transpordiliikide vaheline logistiline mõõde lisatakse täielikult nende töösse, võttes arvesse kõikide huvitatud poolte arvamusi;

24. nõuab, et komisjon valmistaks pärast täielikku konsulteerimist kõikide osapooltega ette põhjaliku uuringu, mis käsitleb erinevate kaalu- ja mõõdustandardite asjakohasust kaubaveosektoris vastavalt tehnoloogilistele muudatustele ja hetkeolukorrale;

25. nõuab kindlalt, et logistika tegevuskava toetaks uuenduslikku logistikat, kaasmodaalsust ning ohutumat ja jätkusuutlikumat liikuvust; teeb ettepaneku, et komisjon lubaks 60-tonniseid kaubaautosid liikmesriikides ainult teatud marsruutidel vastava taotluse esitamisel liikmesriigi poolt; on arvamusel, et asjaomaste taotluste hindamisel tuleb erilist tähelepanu pöörata sellistele teguritele nagu infrastruktuur ja ohutus;

Ohutus

26. märgib, et transpordi turvalisus on teema, mida komisjon kavatseb oma tegevuskavas käsitleda; nõuab kindlalt, et võetavad meetmed tagaksid turvalisuse kõrgeima taseme, tugevdades samal ajal ELi positsiooni rahvusvahelisel tasandil; rõhutab samas siiski vajadust turvaprotseduuride ja kaupade vaba liikumise vahelise tasakaalu järele – sama küsimuse on tõstatanud ka komisjon;

Kolmapäev, 5. september 2007

27. märgib, et tõenäoliselt ei pöörata tegevuskavas veoautokoormate turvalisusele varguse, röövimise ja vägivaldse ülevõtmise vastu piisavalt tähelepanu; nõuab, et tuleb võtta meetmeid organiseeritud kuritegevuse vastu võitlemiseks, eriti piiriülestes piirkondades ja kolmandaid riike hõlmavas rahvusvahelises kaubaveos,

Planeerimine

28. kutsub liikmesriike üles koostama ELi tegevuskava üldises raamistikus riiklikke kaubaveologistika tegevuskavasid;

29. toetab komisjoni ettepanekut luua kitsaskohtadega tegelemiseks sihtrühmad, kuid rõhutab, et kõnealune tegevus ei tohi piirduda transpordiliikide eraldi uurimisega ning seda ei võida ellu viia ilma põhjaliku ülevaate koostamiseta; rõhutab selles kontekstis, et sõidukipargi mahu paremaks kasutamiseks ja infrastruktuuri sujuvamaks toimimiseks kavandatud juhtimisstrateegiad omavad olulist potentsiaali jätkusuutliku kaubaveologistika tagamisel;

30. nõuab tihedat ja püsivat koostööd kõikide sidusrühmade vahel transpordi- ja logistikasektoris nii riiklikul kui Euroopa tasandil, et muuhulgas kõrvaldada olemasolevad kitsaskohad;

31. kutsub komisjoni üles arutama Euroopa kaubaveologistika tulevase väljakutseid ja võimalikke lahendusi iga-aastaselt Euroopa logistikafoorumil,

Statistika

32. kutsub komisjoni üles tegema nii kiiresti kui võimalik edusamme ELi logistika jaoks ette nähtud ajakohastatud ja tõhusa statistilise andmebaasi väljaarendamisel, milles on vaid kehtivad ja olulised andmed ning mis ei nõua asjaomastelt ettevõtjatelt tarbetuid pingutusi, ning hoiduma seega täiendavate aruandenõuete kehtestamisest Euroopa ettevõtjatele;

33. nõuab, et tehtaks edusamme eelkõige selles suunas, et kõikides liikmesriikides rakendataks ühtset mõõtühikute süsteemi ja kokkulepitud statistikaalaseid mõisteid ning et teave konteinerite liikumise kohta oleks rohkem kättesaadav;

34. rõhutab kaupade vaba liikumise tähtsust ühenduses ning palub seega komisjonil suurendada jõupingutusi olemasolevate määruste ja direktiivide nõuetekohase rakendamise ja täitmise tagamise julgustamiseks;

35. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

Kolmapäev, 5. september 2007

P6_TA(2007)0376

EURESi tegevusaruanne 2004–2005: Ühtse Euroopa tööturu poole**Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta resolutsioon „EURESi 2004.–2005. aasta tegevusaruanne: ühtse Euroopa tööturu poole” kohta***Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse 23. detsembri 2002. aasta komisjoni otsust 2003/8/EÜ, millega rakendatakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1612/68 vabade töökohtade ja töötaotlejate vahenduse osas;
 - võttes arvesse komisjoni aruannet nõukogule ja Euroopa Parlamendile EURESi tegevusaruande 2004–2005 kohta: „Ühtse Euroopa tööturu poole: EURESi panus”, mis esitati kooskõlas määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikli 19 lõikega 3 (KOM(2007)0116);
 - võttes arvesse komisjonile esitatud suuliselt vastatavat küsimust B6-0136/2007 EURESi panuse kohta ühtsesse Euroopa tööturгу;
 - võttes arvesse kodukorra artikli 108 lõiget 5,
- A. arvestades, et tööjõu geograafiline ja ametialane liikuvus on otsustav vahend uuendatud Lissaboni strateegia edukal elluviimisel ning et nõukogu 12. juuli 2005. aasta otsuses 2005/600/EÜ liikmesriikide tööhõivepoliitika suuniste kohta rõhutatakse, et liikuvus on ülimalt oluline tegur, mis annab suuremale hulgale inimestele võimaluse leida paremat tööd, ning kutsutakse üles kõrvaldama „takistused töötajate üleeuroopaliselt liikuvuselt asutamislepingute kohaselt”; arvestades, et liikmesriigid piiravad jätkuvalt mõnede ELi kodanike liikuvust, kuigi töötajate vaba liikumine on üks ühenduse aluspõhimõtteid;
- B. arvestades, et Euroopa tööturuasutuste süsteemi (EURES) 2007. aasta eelarverea 2 miljoni euro suurune kasv, mis on suunatud EURESi võrgustiku rakendamise ja tegevuse edendamisele, ja 2006. aastal toimunud Euroopa töötajate liikuvuse aasta edukas läbiviimine on põhjustanud EURESi tööalase liikumise portaalis päringute hulga märkimisväärse kasvu;
1. on seisukohal, et EURESi võrgustikust peaks saama oluline Euroopa tööturu suhtlusplatvorm – töötajate geograafilise ja ametialase liikuvuse keskne nõuandepunkt – mille eesmärgiks on olemasolevate takistuste kõrvaldamine (eriti tööga seotud sotsiaalkindlustuse küsimustes), kõigi töötajate teadmiste avardamine nende isiklike õiguste ja eriti võrdset kohtlemist puudutavate õiguste kohta, EURESi nõustajate võrgu kvaliteedi ja ulatuse edendamine, vabu töökohti puudutavale teabele juurdepääsu laiendamine hooajatöötajatele või lühendatud tööajaga töötajatele, kes asuvad liikmesriikides, mis pole nende päritoluriigid, ning EURESi portaali sisu laiendamine nii, et see sisaldaks teavet tööpakkumiste kohta, mis vastaks kolmandate riikide kodanike vajadustele, pidades eriti silmas ELi naabruspoliitikaga hõlmatud riike;
 2. on seisukohal, et komisjon peaks jätkuvalt edendama töötajate geograafilist ja ametialast liikuvust EURESi võrgustiku suurenenud eelarverea kaudu, et toetada projekte riikidevahelise värbamise ning „vanade” ja „uute” liikmesriikide vahelise ja „uute” liikmesriikide omavahelise piiriülese partnerluse vallas;
 3. märgib, et Euroopa töötajate liikuvuse aasta põhjustas märkimisväärset nõudluse kasvu EURESi teenuste järele, eelkõige liikuvate ja liikuda soovivate töötajate teabenõuete vallas; tervitab EURESi võrgustikus osalejate – EURESi nõustajate, tööturu osapoolte ning piirkondlike ja kohalike sidusrühmade – tehtud tööd; loodab, et tänu EURESi võrgustiku suurenenud nähtavusele Euroopa aasta kontekstis ja üleeuroopaliste töömesside edukale korraldamisele korraldatakse sarnaseid algatusi ka tulevikus;
 4. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.
-

Kolmapäev, 5. september 2007

P6_TA(2007)0377

Alkoholist põhjustatud kahju vähendamine

Euroopa Parlamendi 5. septembri 2007. aasta resolutsioon Euroopa Liidu strateegia kohta liikmesriikide toetamiseks alkoholist põhjustatud kahju vähendamisel (2007/2005(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 152;
 - võttes arvesse komisjoni teatist Euroopa Liidu strateegia kohta liikmesriikide toetamiseks alkoholist põhjustatud kahju vähendamisel (KOM(2006)0625);
 - võttes arvesse nõukogu 5. juuni 2001. aasta soovitus 2001/458/EÜ noorte inimeste, eriti laste ja noorukite alkoholitarbimise kohta ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse nõukogu 5. juuni 2001. aasta järeldusi ühenduse strateegia kohta alkoholist põhjustatud kahju vähendamiseks ⁽²⁾;
 - võttes arvesse komisjoni 6. aprilli 2004. aasta soovitus 2004/345/EÜ liiklusohutust käsitlevate õigusaktide täitmise tagamise kohta ⁽³⁾;
 - võttes arvesse 19.-21. veebruaril 2001 Stockholmis toimunud Maailma Terviseorganisatsiooni (WHO) Euroopa ministritevahelise noorte ja alkoholi teemalise konverentsi deklaratsiooni noorte ja alkoholi kohta;
 - võttes arvesse mitmeid Euroopa Ühenduste Kohtu otsuseid (kohtuasi C-189/95 (Franzén), kohtuasi C-394/97 (Heinonen), kohtuasi C-405/98 (Gourmet) ning kohtuasjad C-262/02 ja C-429/02 (Loi Evin));
 - võttes arvesse WHO 25. mai 2005. aasta resolutsiooni alkoholi kuritarvitamisest tulenevate rahvatervise probleemide kohta (WHA 58.26);
 - võttes arvesse 1999. aasta WHO poliitikaraamistiku Health 21 eesmärgi 12 ja WHO Euroopa piirkondliku kontori poolt 1999. aastal vastu võetud Euroopa alkoholiteemalist tegevuskava aastateks 2000–2005;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni raportit (A6-0303/2007),
- A. arvestades, et alkoholist põhjustatud kahju üle arutlemisel kasutatav terminoloogia peaks põhinema WHO kehtestatud ametlikul terminoloogial, et vältida sõnastuse ja mõtte ebaselgust;
- B. arvestades, et ohtlik ja kahjulik alkoholitarbimine, eriti noorte hulgas, on Euroopa tasandil ilmne, arvestades, et selline tarbimine kahjustab inimorganisme, eriti laste ja noorte puhul, ning põhjustab kaasnevate haiguste ja õnnetuste kaudu surmajuhtumeid, sotsiaalseid probleeme ja kuritegevust, tekitades samal ajal Euroopa majandusele ka suurt kahju, ning arvestades, et tõenditel põhineva alkoholipoliitika elluviimise vajadus on praegu kõigi liikmesriikide prioriteet;

⁽¹⁾ EÜT L 161, 16.6.2001, lk 38.

⁽²⁾ EÜT C 175, 20.6.2001, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 111, 17.4.2004, lk 75.

Kolmapäev, 5. september 2007

- C. arvestades, et ohtlik ja kahjulik alkoholitarbimine on oluline tervist kahjustav tegur ja kujutab endast ohtu rahvatervisele, põhjustades palju erinevaid terviseiga seotud ja sotsiaalseid kahjusid;
- D. arvestades, et asutamislepingu artiklis 152 sätestatakse Euroopa Ühenduse pädevus ja kohustus tegeleda rahvatervise probleemidega, täiendades antud valdkonna siseriiklike meetmeid, arvestades, et ELi tasandil heade tavade määratlemiseks ja levitamiseks tehtav töö, mis on andnud kõnealuses valdkonnas positiivseid tulemusi, on siseriiklike poliitikameetmetele oluline täiendus, ning arvestades, et tuleks kaaluda tõhusate siseriiklike tegevuskavade kasutamist, mis oleksid aluseks samalaadsetele meetmetele teistes liikmesriikides ning loovad sinergiat siseriiklikul tasandil;
- E. arvestades, et majanduslikud ja sotsiaalsed tegurid (stress töökohal, liigne töökoormus, töötus, töökohaga seotud ebakindlus jne) võivad mängida ohtlikus ja kahjulikus alkoholitarbimises ning alkoholisõltuvuse tekkimises kesksel tähtsusega rolli;
- F. arvestades, et liikmesriigid kasutavad ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise ärahoidmiseks ja/või alkoholiga seotud terviseprobleemide vähendamiseks erinevaid strateegiaid;
- G. arvestades, et on soovitatav, et Euroopa Ühendus sõnastaks üldesmärgid ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise kahjulike mõjude vähendamiseks liikmesriikides ja suudaks võtta meetmeid tihedas koostöös liikmesriikidega, et hoida ära alkoholi põhjustatud kahju, mis mõjutab nii alkoholitarbijaid kui ka kolmandaid isikuid, hõlmates ka kahjulikku mõju tervisele, nagu loote alkoholisündroom ja alkoholist põhjustatud sünnidefektid, maksahaigused, vähk, kõrge vererõhk ja südameinfarkt ning liiklus- ja tööõnnetused, kuid ka sotsiaalset kahju, nagu kodu- ja perevägivald, laste hooletusse jätmine, töötus, vaesus, sotsiaalne margistus ja sotsiaalne tõrjutus;
- H. arvestades, et Euroopa Ühenduste Kohus on korduvalt kinnitanud, et alkoholist põhjustatud kahju vastu võitlemine on oluline ja põhjendatud rahvatervisealane eesmärk;
- I. arvestades, et kuigi samu murettekitavaid alkoholi tarbimise harjumusi täheldatakse noorte seas erinevates liikmesriikides, erinevad alkoholi tarbimise harjumused ja traditsioonid märkimisväärselt Euroopa Liidu erinevates osades, ning et seda asjaolu peaks arvestama Euroopa lähenemisviisi koostamisel alkoholiga seotud probleemidele, et võimaldada liikmesriikidel oma reageeringut alkoholist põhjustatud kahjuga seotud probleemidele ja kahju olemusele vastavalt kohandada; arvestades, et ühe ühtse alkoholipoliitika kehtestamine kõigi liikmesriikide jaoks poleks võimalik, ning arvestades, et ikka veel esineb suur hulk alkoholipoliitikaga seotud piiriüleseid küsimusi, mis muudavad riikliku alkoholipoliitika elluviimise üksikute liikmesriikide jaoks järjest raskemaks; arvestades, et seepärast on vajalik võtta ELi tasandil kooskõlastatud meetmeid; arvestades, et komisjon peaks nõudma tungivalt, et liikmesriigid järgiksid tõhusat ja ambitsioonikat ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise vastu võitlemise poliitikat, ning peaks liikmesriike selle juures võimalikult palju toetama;
- J. arvestades, et siseriiklikul või ELi tasandil võetavad poliitilised meetmed ei saa kunagi asendada vastutust alkoholitarbimise mõõdukuse ja piiramise eest, mis tegelikult lasub üksikisikul ja perekonnal;
- K. arvestades, et väikese riskiga tarbimise suuniseid võib esitada üleeuroopaliste avalikkusele suunatud ja liikmesriikide konkreetsetele oludele kohandatud kampaaniate abil; arvestades, et tuleks võtta tõhusaid sihipäraseid meetmeid, et hoida ära ohtlikku ja kahjulikku alkoholitarbimist autojuhtide ja töötajate seas, ning arvestades, et meetmeid tuleks võtta ka alaealiste ja rasedate alkoholitarbimise ärahoidmiseks;
- L. arvestades, et ühiskond kannab suurema osa ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise kuludest; arvestades, et selle tagajärjel saaksid kõik kasu alkoholist põhjustatud kahju tulemuslikust vähendamisest, ning arvestades, et seepärast on mõistlik võtta vastu teatavad piirangud alkoholsetele jookidele juurdepääsule;
- M. arvestades, et tervisealaseid väiteid ei tohi alkoholsete jookide kohta üldse teha ja et toitumisalased väited on lubatud vaid Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määruses (EÜ) nr 1924/2006 (toidu kohta esitatavate toitumis- ja tervisealaste väidete kohta) ⁽¹⁾ sätestatud erandjuhtudel;

(¹) ELT L 404, 30.12.2006, lk 9; parandus ELT L 12, 18.1.2007, lk 3.

Kolmapäev, 5. september 2007

- N. arvestades, et alkoholi tarbimine mõjutab märkimisväärselt erinevate toitainetega seotud ainevahetust; arvestades, et alkoholi tarbimine mõjutab erinevate ravimite toimet alkoholi ja ravimite koosmõju tõttu;
- O. arvestades, et kindlaks on tehtud alkoholitarbimise kahjulik mõju maksale ning samuti selle kahjustav mõju kesk- ja perifeersele närvisüsteemile, ning et see mõju on tänapäeva vananevas ühiskonnas üha suurenev,
1. tervitab komisjoni poolt teatistes valitud strateegiat ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise ja selle ter-
vistkahjustavate tagajärgede kohta; kutsub siiski komisjoni üles subsidiaarsuse põhimõtet rikkumata sõnas-
tama liikmesriikide jaoks ambitsioonikad üldeesmärgid ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise ohjeldamiseks;
kutsub liikmesriike üles pöörama erilist tähelepanu haavatavatele ühiskonnarühmadele, nagu lapsed, noored
ja rasedad naised, ning tegelema noorte, töötajate ja autojuhtide ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise proble-
emidega teavitus- ja teadlikkuse tõstmise kampaaniate abil ning vajaduse korral kehtivatele riiklikele õigus-
aktidele vastavuse läbivaatamise abil;
 2. tunnistab, et alkoholi tarbimist võib pidada Euroopa kultuuripärandi ja elustiili osaks; tunnistab, et
vähene alkoholi tarbimine (st 10 grammi päevas vastavalt WHO Euroopa alkoholiteemalisele tegevuskavale
aastateks 2000–2005) võib teatud tingimustel aidata ära hoida südame-veresoonkonna haigusi ja isheemiat
mõnede keskealiste hulgas; tunnistab, et kuigi enamiku alkoholi tarbijatest moodustavad mõõdukad tarbijad,
on ohtlik ja kahjulik alkoholitarbimine oluline käitumisviis;
 3. juhhib tähelepanu sellele, et ohtlikku ja kahjulikku alkoholitarbimist esineb kõigis ühiskonnarühmades ja
seda põhjustavad paljud erinevad tegurid, mis teeb hädavajalikuks kõikehõlmava lähenemisviisi kõnealuse
probleemi vastu võitlemisel;
 4. tunnistab, et ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise tõhusaks vähendamiseks on vaja põhjalikul teadus-
likul hinnangul põhinevaid meetmeid; kuna alkohol on üks olulisemaid tervisetegureid, on seisukohal, et on
väga tähtis koguda andmeid kogu Euroopa Liidus ja eelkõige andmeid seoste kohta alkoholi tarbimise
taseme ja liiklusõnnetuste, alkoholi ja maksahaiguste ning alkoholi ja neuropsühholoogiliste häirete, sünd-
roomide ja haiguste vahel; kutsub seetõttu liikmesriike ja kõiki sidusrühmi üles suurendama andmete kogu-
mise, teavitamise tõhustamise ning ennetuskampaaniate ja -programmide jaoks eraldatavaid vahendeid;
 5. märgib, et ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise kõige pakilisemad probleemid on seotud alkoholi
mõjuga noortele, kes on vastuvõtlikumad füüsilistele ja emotsionaalsetele kannatustele ning samuti enda
või teiste inimeste joomisest põhjustatud sotsiaalsele kahjule;
 6. tunneb muret alkoholi tarbimise suurenemise pärast alaealiste ja noorte hulgas ning täheldab nende
seas murettekitavat suundumust alustada joomist veelgi nooremas eas ja – arvestades nende suuremat
valmisolekut riskide võtmiseks – võtta üle ohtlikke käitumisvorme, nagu joomingud, teised ohtlikud alko-
holitarbimise vormid, mille eesmärk on purjusolek, alkoholi ja narkootikumide koostarbimine ning alkoholi
ja narkootikumide mõju all olles sõidukijuhtimine;
 7. rõhutab, et noorukid kalduvad suurendama alkoholi tarbimist siis, kui nad astuvad tudengiellu; on
seisukohal, et ülikoolides tehtavad suuremad jõupingutused võivad aidata kaasa tulevikus alkoholi liigtarbi-
jate arvu vähendamisele; kutsub seetõttu liikmesriike üles tugevdama ennetusprogramme kõnealuses vald-
konnas;
 8. kutsub komisjoni üles koostama loetelu alkoholi tarbimise konkreetsetest kahjulikest mõjudest liikmes-
riikide noorte seas ja tegema kindlaks nende ulatuse, et seejärel sõnastada liikmesriikide jaoks Euroopa
eesmärgid, mis taotleavad noorte seas ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise vähendamist, kusjuures liikmes-
riigid kohustuvad vähendama neid kahjulikke mõjusid Euroopa tasandil, võttes arvesse varem tehtud jõupin-
gutusi;

Kolmapäev, 5. september 2007

9. rõhutab, et liikmesriigid võivad, piiramata ühenduse õigusaktidest tulenevaid kohustusi, vabalt määrata riiklikul tasandil võetavate meetmete vormi, kuid nad peaksid komisjonile noorte seas ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise vastases võitluses tehtud edusammudest aru andma;

10. märgib, et komisjonil on Euroopa eesmärkide saavutamisel täita toetav roll, aidates liikmesriikidel vahetada teavet ja parimaid tavasid ning viia läbi Euroopa uurimistöid, mis käsitlevad võitlust noorte seas alkoholi tarbimise kahjulike mõjudega;

11. kutsub komisjoni ja liikmesriike koos asjaomaste valitsusväliste organisatsioonide ja majandusühendustega üles hiljuti komisjoni initsiatiivil loodud Euroopa alkoholi- ja tervisefoorumi kontekstis edendama kontrollitud tavade vahetust, eelkõige eesmärgiga hoida ära ohtlikku ja kahjulikku alkoholitarbimist laste ja noorte seas, ning võtma järgmisi meetmeid:

- i) algatama ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimisega kaasnevate ohtude teemalisi liikmesriikide ja sidusrühmade poolt läbiviidavaid koolituskampaaniaid, eriti koolides toimuvate lastele ja noorukitele suunatud koolitusprogrammide kaudu, eelkõige julgustades neid tegelema korrapäraselt spordiga, aga ka nende vanematele suunatud koolitusprogrammide kaudu, et valmistada neid ette alkoholiteemaliste probleemide arutamiseks perekonnaringis, ja õpetajatele suunatud koolitusprogrammide kaudu; varajases etapis tuleks edastada ka täiskasvanute vastutustundliku ja mõõduka alkoholitarbimise ideed;
- ii) piirama noorte juurdepääsu alkoholisele jookidele ja nende kättesaadavust, näiteks rakendades rangelt kehtivaid õigusakte, mis keelavad alkoholimüügi noortele, ning tugevdades kontrolli müüjate ja turustajate üle, nagu restoranid, baarid, selvehallid ja jaemüüjad;
- iii) kaasama jaemüüjad ja toitlustusettevõtted konkreetsete meetmete määratlemisse ja rakendamisse, et vältida alkoholi ja lahjade alkoholsete segu jookide müümist ja pakkumist alaealistele;
- iv) keskenduma eriti sellistele jookidele nagu lahjad alkohoolsed segujoogid, mis on suunatud konkreetselt noortele, tagades selliste meetmete abil nagu rangemad nõuded kõnealuste jookide märgistamisele ja nõue eraldada kauplustes lahjad alkohoolsed segujoogid karastusjookidest, et tarbijad saavad selget teavet selliste jookide alkoholisisaldusest ja asjaolust, et nende müümine alaealistele on keelatud; samuti edendama selliste jookide kõrgemat maksustamist;
- v) koostama riiklikult rakendatavad suunised, millega sätestatakse vanusepiir alkoholsete jookide ostmisele, müümisele ja pakumisele;
- vi) edendama Euroopa tasandil vere alkoholisisalduse võimalikult 0,00-lähedase promillimäära kasutuselevõtmist algajate sõidukijuhtide puhul, nagu Euroopa Parlamendi 18. jaanuari 2007. aasta resolutsioonis Euroopa liiklusohutuse tegevusprogrammi kohta – vahekokkuvõte⁽¹⁾ juba soovitatakse, võttes arvesse, et mõned valmistoidud võivad sisaldada alkoholiliseid;
- vii) pakkuma rohkem võimalusi vere alkoholisisalduse teadasaamiseks ja kontrollimiseks ka internetipõhise automaatse kalkulaatori ning alkoomeetrite laialdase kättesaadavuse kaudu eelkõige diskoteekides, pubides ja staadionidel ning kiirteedel ja maanteedel üldiselt, eriti öisel ajal, ning tagama, et tarbijale edastatakse sõnum joomise ja sõidukijuhtimise kokkusobimatuse kohta;
- viii) võtma kõik vajalikud meetmed joobes sõidukijuhtimise kontrollimise maksimaalseks suurendamiseks;
- ix) karmistama liikmesriikide kehtestatud karistusi joobes sõidukijuhtimise eest, näiteks juhtimisõiguse äravõtmise pikendamise teel;
- x) ergutama liikmesriike tagama ühistranspordi kättesaadavus juhtidele, kes on tarbinud alkoholi;

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0009.

Kolmapäev, 5. september 2007

- xi) soodustama kaine grupijuhhi programmide edendamist hariduslike vahendite abil, propageerides kaine autojuhi määramist seltskonnas, pidades silmas nende kasulikku mõju liiklusohutusele ning tuletades samal ajal reisijatele meelde ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise kahjulikke mõjusid;
- xii) panema välja Euroopa auhinna parimale koolidele ja noortele suunatud ohtliku ja kahjuliku alkoholi tarbimise vastasele kampaaniale;
- xiii) tihendama liikmesriikide vahelist parimate tavade vahetust ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise vastu võitlemise osas ja politseiteenistuste vahelist parimate tavade vahetust noorte sõidukijuhtide joobes juhtimise kontrollimiseks;
- xiv) toetama ägeda alkoholimürgitusega haiglasse sattunud isikutele hilisema psühholoogilise nõustamise tagamise algatusi;

12. kutsub komisjoni üles määrama kindlaks loote alkoholisündroomi ja alkoholist põhjustatud sünnidefektide esinemissageduse liikmesriikides, et seejärel sõnastada liikmesriikide jaoks Euroopa eesmärgid, mis taotlevad loote alkoholisündroomi ja alkoholist põhjustatud sünnidefektide vähendamist, kusjuures liikmesriigid kohustuvad vähendama nende esinemissagedust Euroopa tasandil, võttes arvesse varem tehtud jõupingutusi;

13. piiramata ühenduse õigusaktidest tulenevaid kohustusi, rõhutab, et liikmesriigid võivad vabalt määrata riiklikul tasandil võetavate meetmete olemuse, kuid nad peaksid komisjonile loote alkoholisündroomi ja alkoholist põhjustatud sünnidefektide vastases võitluses tehtud edusammudest aru andma;

14. märgib, et komisjonil on Euroopa eesmärkide saavutamisel täita toetav roll, aidates liikmesriikidel vahetada teavet ja parimaid tavasid ning viia läbi Euroopa uurimistöid, mis käsitlevad võitlust loote alkoholisündroomi ja alkoholist põhjustatud sünnidefektide vastu;

15. on seisukohal, et nii naisi kui mehi tuleks paremini teavitada raseduse ajal alkoholi tarbimisega kaasnevatest riskidest ja eriti loote alkoholist põhjustatud sünnidefektidest, et vältida vastsündinud lastel ja noorukitel raseduse ajal alkoholi tarbimisest põhjustatud haiguste ja arengupeatuse esinemist; rõhutab, et asjakohase teabe edastamine võib naiste seas ära hoida alkoholi tarbimist enne rasedust ja raseduse ajal; märgib, et alkoholiprobleemiga alkoholitarbijatele võib olla vajalik lisatoetus raseduse ajal ja pärast sünnitust; lisaks soovib koolitada günekolooge ja sünnituseelsete meditsiinasutuste personali, et nad oskaksid patsientide potentsiaalset ohtlikku ja kahjulikku alkoholitarbimist võimalikult vara tuvastada ja toetada neid naisi täielikult alkoholist loobumisel raseduse ajal;

16. on seisukohal, et mehi peaks paremini teavitama alkoholitarbimise ja impotentsuse vahelisest seosest;

17. rõhutab, et alkoholi reklaami ja -turustust ei tohiks suunata alaealistele;

18. palub komisjonil ja liikmesriikidel koostada suunised alkoholsete jookide reklaami jaoks televisioonis ja tagada uue piirideta televisiooni direktiivi rakendamine, kui see on vastu võetud; palub komisjonil julgustada audiovisuaalsete meediateenuste osutajaid lisama oma tegevusjuhistesse alkoholsete jookide reklaamide ajakava koostamise eeskirjad;

19. tervitab ja toetab näiteks reklaamitööstuse ja alkoholsete jookide tootjate võetud iseregulatsiooni kohustusi; seoses sellega kutsub komisjoni ja liikmesriike üles kontrollima, et kõnealuseid kohustusi täidetakse, ja kui seda ei tehta, kehtestama karistused;

20. rõhutab, et liikmesriigid on praegu võimelised kehtestama alkoholsete jookide jaoks kohustuslikke terviseiga seotud hoiatusi; tuletab meelde, et pakendi esikülje märgistused võivad sisaldada hoiatusi, et alkohol võib põhjustada tõsiseid tervise- ja vaimse tervise probleeme, et alkohol tekitab sõltuvust ja et alkoholi tarbimine raseduse ajal võib olla lootele kahjulik; märgib, et liikmesriikide märgistamisnõuete erinevused avaldavad selget mõju ELi siseturule; nõuab tungivalt, et komisjon algataks võrdleva uurimuse liikmesriikides ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise vähendamiseks kasutatavate erinevate teabe- ja teavitustavade, sealhulgas märgistamise ja reklaami mõju ja tõhususe kohta ning avaldaks tulemused enne 31. detsembrist 2009;

Kolmapäev, 5. september 2007

21. kutsub komisjoni üles toetama algatusi, mis on mõeldud erinevate tervishoiuasutuste parimate meditsiinalaste tavade vahetamiseks ning sõltumatute ja erapooletute teabekampaaniate edendamiseks, mille eesmärk on suurendada teadlikkust ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimisega seotud riskidest; kampaaniad tuleks samuti suunata neuropsühholoogiliste häirete, sündroomide ja haiguste suhtes vastuvõtlikele inimestele ning inimestele, kes on vanad, üksikud, lahus või isolatsioonis, kuna nad kalduvad rohkem alkoholist leevendust otsima, kahjustades sellega veelgi oma seisundit ja suurendades neuropsühholoogiliste häirete, sündroomide ja haiguste riski;

22. samas palub komisjonil toetada selliste vahendite levitamist nagu WHO poolt välja töötatud alkoholitarbimise häirete tuvastamise test (AUDIT), mis võimaldab kiiresti määratleda riskigruppi kuuluvad inimesed veel enne, kui nad ise oma alkoholiprobleeme teadvustavad; juhib tähelepanu asjaolule, et õigeaegne vabas vormis üldarsti ja patsiendi vaheline arutelu on üks tulemuslikumaid vahendeid, et teavitada patsiente ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimisega seotud riskidest ja toetada vajalikke muutusi alkoholiga liialdajate käitumises; kutsub liikmesriike üles toetama arstide (üldarstide) erialast ettevalmistust, mis puudutab alkoholiprobleeme ja sellega seotud häireid ning piisavat sekkumist;

23. on seisukohal, et komisjon ja liikmesriigid peaksid võtma vajalikke meetmeid, et võidelda alkoholi kahjulike sotsiaalsete mõjudega, nagu türanniseerimine ja koduvägivald; palub suuremat ühiskonna ja psühholoogilist tuge ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise all kannatavatele perekondadele; nõuab spetsiaalset sotsiaalabi alkoholiprobleemidega peredes elavatele lastele; teeb ettepaneku seada sisse hädaabinumber, millele saab teatada alkoholi kuritarvitamisest perekonnas;

24. tunneb muret paljude eakate inimeste suure alkoholitarbimise pärast, mida tihti ajendab füüsiline valu või üksinduse ja lootusetuse tunne; juhib tähelepanu sellele, et vanas eas esinevad alkoholiprobleemid kujutavad endast olulist probleemi, mis on muutumas demograafilise vananemise tõttu pakilisemaks;

25. on seisukohal, et vajalikud on suuremad teadmised alkoholitarbimisest ja selle seosest haiguspuhkuse, pikaajalise haiguspuhkuse ja varajase pensionile jäämisega; on seisukohal, et ühenduse ja liikmesriikide tööõiguslastes õigusaktides on oluline pöörata tähelepanu alkoholi tarbimise probleemidele töökohal, julgustades inimesi abi otsima, kuid meenutab, et seda tuleks alati teha inimese eraelu puutumatust ja õigusi austades; nõuab tungivalt, et tööandjad pööraksid erilist tähelepanu ohtlikule ja kahjulikule alkoholitarbimisele töökohal, viies läbi ennetavaid harivaid programme ning pakkudes abi alkoholiprobleemidega töötajatele;

26. on veendunud, et alkoholist põhjustatud liiklusõnnetuste arvu ja sellega seotud kahju (17 000 surmajuhtumit aastas) vähendamine on Euroopa Liidu prioriteet; seetõttu

- i) kutsub komisjoni üles koostama loetelu alkoholi mõju all sõidukijuhtimise konkreetsetest kahjulikest mõjudest liikmesriikides ja tegema kindlaks nende ulatuse, et seejärel sõnastada liikmesriikide jaoks Euroopa eesmärgid, mis taotleavad joobes sõidukijuhtimise vähendamist, kusjuures liikmesriigid kohustuvad vähendama joobes sõidukijuhtimise kahjulikke mõjusid, võttes arvesse varem tehtud jõupingutusi;
- ii) piiramata ühenduse õigusaktidest tulenevaid kohustusi, rõhutab, et liikmesriigid võivad vabalt määrata riiklikul tasandil võetavate meetmete vormi, kuid nad peaksid komisjonile joobes sõidukijuhtimisega võitluses tehtud edusammudest aru andma;
- iii) märgib, et komisjonil on Euroopa eesmärkide saavutamisel täita toetav roll, aidates liikmesriikidel vahetada teavet ja parimaid tavasid ning viia läbi Euroopa uurimistöid, mis käsitlevad võitlust joobes sõidukijuhtimise kahjulike tagajärgedega;

27. selleks, et võidelda tulemuslikumalt ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise vastu liikluses, tuleks võtta järgmisi meetmeid:

- i) toetada vere alkoholisisalduse kontrollimise märkimisväärset suurendamist ja tegelda liikmesriigiti äärmiselt erineva meetmete rakendamise määra küsimusega, et ühtlustada kontrollimise sagedust ja vahetada parimaid tavasid kontrolli läbiviimise kohtade osas;

Kolmapäev, 5. september 2007

- ii) toetada karmimaid karistusi joobes sõidukijuhtimise eest, näiteks juhtimisõiguse äravõtmise perioodi pikendamine;
 - iii) toetada Euroopa tasandil vere alkoholisisalduse võimalikult 0,00-lähedase promillimäära kasutuselevõtmist A- või B-kategooria juhiluba eeldavate sõidukite juhtidele, kõrgema kategooria juhiluba eeldavate sõidukite juhtidele ja kõigile elukutselistele juhtidele, võttes arvesse, et mõned valmistoidud võivad sisaldada alkoholilisandeid;
28. rõhutab, et tuleks toetada kõiki tulemuslikke meetodeid, mis aitavad joobes sõidukijuhtimist ära hoida; nõuab tungivalt alkoholusüsteemide ja muude vahendite edasiarendamist, mis hoiavad mehaaniliselt ära joobes sõidukijuhtimise, eriti elukutseliste sõidukijuhtide puhul;
29. kutsub komisjoni üles algatama või toetama liikmesriikide poolt koostöös sidusrühmadega läbiviidavaid erapooletuid ja sõltumatuid teabekampaaniaid, mis edendavad vastutustundlikku ja mõõdukat alkoholi tarbimist ning rõhutavad ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise negatiivseid mõjusid füüsilisele ja vaimsele tervisele ja sotsiaalsele heaolule;
30. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles kiirendama ja kooskõlastama oma tegevusi, mille eesmärk on sõltuvuse erinevate vormide vastu võitlemine, ja esitama aastaks 2010 kõikehõlmava ülduuringu ohtliku ja kahjuliku alkoholitarbimise viiside ja sõltuvusliku käitumise ning nende põhjuste kohta;
31. nõuab tungivalt, et liikmesriigid tegeleksid ebaseaduslikult ja mustal turul müüdava alkoholi probleemiga, kontrolliks müüdava alkoholi kvaliteeti ja tugevdaksid kontrolli kodus valmistatud alkoholitoodete üle (nt destilleeritud joogid), mis võivad inimestele surmavad olla;
32. kutsub kõiki sidusrühmi üles Euroopa alkoholi- ja tervisefoorumi raames toetama konkreetsete abinõude ja programmide rakendamist võitlemaks alkoholi põhjustatud kahjuga, kuna foorumi peaeesmärk on vahetada parimaid tavasid, suurendada meetmetele pühendumist, tagada meetmete korrektne hindamine ja teostada järelevalvet nende tõhusa rakendamise üle; loodab, et komisjon kaasab ka Euroopa Parlamendi esindajad Euroopa alkoholi- ja tervisefoorumisse ning esitab Euroopa Parlamendile aastaaruanded foorumi tehtud edusammude kohta;
33. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele.
-

Neljapäev, 6. september 2007

PROTOKOLL

(2008/C 187 E/04)

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD

ISTUNGI JUHATAJA: Adam BIELAN

*asepresident***1. Istungi algus**

Istung algas kell 10.00.

*

* *

Antonio Tajani mälestas täna hommikul Modenas surnud Itaalia tenorit Luciano Pavarottit.

2. Roheline raamat ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamise kohta (arutelu)

Raport rohelise raamatu kohta, mis käsitleb ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamist [2007/2010(INI)] – siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon.

Raportöör: Béatrice Patrie (A6-0281/2007)

Béatrice Patrie tutvustas raportit.

Sõna võttis Meglena Kuneva (komisjoni liige).

Sõna võtsid Diana Wallis (JURI komisjoni arvamuse koostaja), Kurt Lechner fraktsiooni PPE-DE nimel, Evelyne Gebhardt fraktsiooni PSE nimel, Danutė Budreikaitė fraktsiooni ALDE nimel, Leopold Józef Rutowicz fraktsiooni UEN nimel, Gisela Kallenbach fraktsiooni Verts/ALE nimel, Eva-Britt Svensson fraktsiooni GUE/NGL nimel, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea fraktsiooni ITS nimel, Sylwester Chruszcz (fraktsioonilise kuuluvuseta), Marianne Thyssen, Arlene McCarthy, Marek Aleksander Czarnecki, Ilda Figueiredo, Malcolm Harbour, Christel Schaldemose ja Anneli Jäätteenmäki.

ISTUNGI JUHATAJA: Martine ROURE

asepresident

Sõna võtsid Andreas Schwab, Joel Hasse Ferreira, Zita Pleštinská, Gabriela Crețu, Alexander Stubb, Anna Hedh, Bogusław Sonik, Pervenche Berès, Mairead McGuinness, Antolín Sánchez Presedo, Małgorzata Handzlik, Silvia-Adriana Țicău ja Meglena Kuneva.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 6.9.2007 protokoll punkt 5.6.

(Istung katkestati enne hääletust kell 11.55 ja jätkus kell 12.00.)

Neljapäev, 6. september 2007

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING

president

3. Esikloomaliste kasutamine teaduslikes katsetes (kirjalik deklaratsioon)

Deklaratsioon 40/2007 esikloomaliste kasutamise kohta teaduslikes katsetes, mille esitasid parlamendiliikmed Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure ja Mojca Drčar Murko, oli kogunud enamuse parlamendiliikmete allkirjad ning edastatakse vastavalt kodukorra artikli 116 lõikele 4 deklaratsioonis nimetatud isikutele ja asutustele ning avaldatakse koos allakirjutanute nimedega 25. september 2007 istungi vastuvõetud tekstide väljaandes.

4. Euroopa hädaabinumber 112 (kirjalik deklaratsioon)

Deklaratsioon 44/2007 Euroopa hädaabinumbri 112 kohta, mille esitasid parlamendiliikmed Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras ja Dimitrios Papadimoulis, oli kogunud enamuse parlamendiliikmete allkirjad ning edastatakse vastavalt kodukorra artikli 116 lõikele 4 deklaratsioonis nimetatud isikutele ja asutustele ning avaldatakse koos allakirjutanute nimedega 25.9.2007 istungi vastuvõetud tekstide väljaandes.

*

* *

Sõna võtsid Monica Frassoni ja Marco Cappato, kes heitsid presidendile ette tema avaldusi Itaalias katoliku kiriku suhtes kohaldatava maksusüsteemi kohta (president kinnitas neile, et need pressile antud intervjuu käigus tehtud avaldused on isiklikud ega väljenda parlamendi ametlikku seisukohta), ja Antonio Tajani, kes toetas presidenti.

Sõna võttis Agnes Schierhuber, kes teatas suulise tõlke puudumisest saksa keelde.

5. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

5.1. Narkomaania ennetus- ja teavitustegevus (2007–2013) ***II (hääletus)

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi „Põhiõigused ja õigusasjad” raames eriprogramm „Narkomaania ennetus- ja teavitustegevus” [08698/4/2007 – C6-0258/2007 – 2005/0037B(COD)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon.
Raportöör: Inger Segelström (A6-0308/2007)

(kvalifitseeritud hääleteenamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 1)

Viviane Reding (komisjoni liige) esines avaldusega komisjoni kohustuste kohta.

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Heaks kiidetud (P6_TA(2007)0378)

Neljäpäiv, 6. september 2007

5.2. Rahvusvahelised meditsiinilised sanitaareeskirjad (hääletus)

Raport rahvusvaheliste meditsiiniliste sanitaareeskirjade kohta [2007/2079(INI)] – keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon.

Raportöör: Miroslav Ouzký (A6-0263/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 2)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0379)

5.3. Kõrbestumise vastu võitlemise konventsioon (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B6-0329/2007

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 3)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0380)

5.4. Inimõigustealased dialoogid ja konsultatsioonid kolmandate riikidega (hääletus)

Raport kolmandate riikidega peetavate inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide kohta [2007/2001(INI)] – väliskomisjon.

Raportöör: Elena Valenciano Martínez-Orozco (A6-0302/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 4)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0381)

5.5. Säästva lähenemisviisi rakendamine ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu (hääletus)

Raport säästva lähenemisviisi rakendamise kohta ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu [2006/2224(INI)] – kalanduskomisjon.

Raportöör: Carmen Fraga Estévez (A6-0298/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 5)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0382)

Neljapäev, 6. september 2007

5.6. Roheline raamat ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamise kohta (hääletus)

Raport rohelise raamatu kohta, mis käsitleb ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamist [2007/2010(INI)] – siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon.

Raportöör: Béatrice Patrie (A6-0281/2007)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 6)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0383)

6. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

— Raport: Elena Valenciano Martínez-Orozco – A6-0302/2007: Koenraad Dillen, Frank Vanhecke

— Raport: Béatrice Patrie – A6-0281/2007: Zuzana Roithová

7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

*

* *

Marcin Libicki, Elisabeth Schroedter, Andreas Schwab ja Rainer Wieland teatasid, et nende hääletusseade ei töötanud, kui hääletati Béatrice Patrie raportit A6-0281/2007.

(Istung katkestati kell 12.25 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA

asepresident

8. Nõukogu ühiste seisukohtade teatavakstegemine

Vastavalt kodukorra artikli 57 lõikele 1 teatas asepresident, et on nõukogult saanud järgmised ühised seisukohad koos nende vastuvõtmise põhjenduste ja komisjoni seisukohaga:

- Nõukogu 25. juuni 2007. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv välisõhu kvaliteedi ja Euroopa õhu puhtamaks muutmise kohta (16477/1/2006 – C6-0260/2007 – 2005/0183(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

Neljäpäiv, 6. september 2007

- Nõukogu 23. juuli 2007 ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega kehtestatakse ühenduse merekeskkonnapoliitika-alane tegevusraamistik (Merestrateegia raamdirektiiv) (09388/2/2007 – C6-0261/2007 – 2005/0211(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI
- Nõukogu 23. juuli 2007. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus tolli ja kaubanduse paberivaba keskkonna kohta (08520/4/2007 – C6-0267/2007 – 2005/0247(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: IMCO

Seisukoha vastuvõtmiseks parlamendile antud kolmekuuline tähtaeg algab homme, 7.9.2007.

9. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

10. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)

(Resolutsiooni ettepanekute pealkirjad ja autorid: vt 4.9.2007 protokoll punkt 2.)

10.1. Birma

Resolutsiooni ettepanekud B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 ja B6-0347/2007

Laima Liucija Andrikiene, Paulo Casaca, Marios Matsakis, Marcin Libicki ja Sepp Kusstatscher tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Colm Burke fraktsiooni PPE-DE nimel, Glyn Ford fraktsiooni PSE nimel, Urszula Krupa fraktsiooni IND/DEM nimel, Filip Kaczmarek, Karin Scheele, Kathy Sinnott ja Viviane Reding (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 6.9.2007 protokoll punkt 11.1.

10.2. Bangladesh

Resolutsiooni ettepanekud B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 ja B6-0346/2007

Robert Evans, Marios Matsakis, Charles Tannock, Marcin Libicki ja Carl Schlyter tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Bogusław Sonik fraktsiooni PPE-DE nimel, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg fraktsiooni PSE nimel, Koenraad Dillen fraktsiooni ITS nimel, Marianne Mikko ja Viviane Reding (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 6.9.2007 protokoll punkt 11.2.

Neljapäev, 6. september 2007

10.3. Sierra Leone eritribunali rahastamine

Resolutsiooni ettepanekud B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 ja B6-0348/2007

Józef Pinior, Ryszard Czarnecki, Marios Matsakis, Bernd Posselt ja Mikel Irujo Amezaga tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Tadeusz Zwiefka fraktsiooni PPE-DE nimel, Genowefa Grabowska fraktsiooni PSE nimel ja Viviane Reding (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 6.9.2007 protokoll punkt 11.3.

11. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

11.1. Birma (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 ja B6-0347/2007

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 7)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0330/2007

(asendades B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 ja B6-0347/2007),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Geoffrey Van Orden, Colm Burke, Laima Liucija Andrikiénė, Nickolay Mladenov, Nirj Deva, Bernd Posselt, Charles Tannock ja Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE-DE nimel;
- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock ja Paulo Casaca fraktsiooni PSE nimel;
- Jules Maaten, Marco Cappato, Marios Matsakis, Frédérique Ries, Marco Pannella ja Elizabeth Lynne fraktsiooni ALDE nimel;
- Gintaras Didžiokas, Wojciech Roszkowski, Mieczysław Edmund Janowski, Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni UEN nimel;
- Frithjof Schmidt ja Sepp Kusstatscher fraktsiooni Verts/ALE nimel;
- Vittorio Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2007)0384)

11.2. Bangladesh (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 ja B6-0346/2007

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 8)

Neljäpäiv, 6. september 2007

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0333/2007

(asendades B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 ja B6-0346/2007),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Charles Tannock, Nirj Deva, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Geoffrey Van Orden ja Thomas Mann fraktsiooni PPE-DE nimel;
- Robert Evans ja Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel;
- Alexander Lambsdorff, Marios Matsakis ja Frédérique Ries fraktsiooni ALDE nimel.
- Hanna Foltyn-Kubicka, Mogens N.J. Camre, Marek Aleksander Czarnecki, Inese Vaidere, Adam Bielan ja Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel;
- Jean Lambert fraktsiooni Verts/ALE nimel;
- Eva-Britt Svensson fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2007)0385)

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Charles Tannock esitas põhjenduse F (muudatusettepanek 2) kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

11.3. Sierra Leone eritribunali rahastamine (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 ja B6-0348/2007

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa „Hääletuste tulemused” punkt 9)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0332/2007

(asendades B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 ja B6-0348/2007),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Nirj Deva, Bernd Posselt, Geoffrey Van Orden, Eija-Riitta Korhola ja Tadeusz Zwiefka fraktsiooni PPE-DE nimel;
- Pasqualina Napoletano ja Elena Valenciano Martínez-Orozco fraktsiooni PSE nimel;
- Johan Van Hecke, Marios Matsakis ja Fiona Hall fraktsiooni ALDE nimel;
- Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki ja Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel;
- Marie Anne Isler Béguin, Hélène Flautre ja Mikel Irujo Amezaga fraktsiooni Verts/ALE nimel;
- Luisa Morgantini ja Gabriele Zimmer fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2007)0386)

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel palus, et resolutsiooni ühisettepanek pandaks nimelisele hääletusele (asepresident nentis, et vastuväiteid ei olnud).
- Glyn Ford esitas Vittorio Agnoletto nimel lõike 6 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.
- Francesco Enrico Speroni hääletustulemuste esitamise graafika kohta.

Neljapäev, 6. september 2007

12. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

*
* *

Rainer Wieland teatas, et tema hääletusseade ei töötanud resolutsiooni ühisettepaneku RC-B6-0330/2007 hääletamise ajal.

Ewa Tomaszewska teatas, et tema hääletusseade ei töötanud resolutsiooni ühisettepaneku RC-B6-0333/2007 hääletamise ajal.

13. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis

Fraktsioonide PSE ja UEN taotlusel kinnitas parlament järgmised ametissenimetamised:

- AFET komisjon: Adam Bielan
- DEVE komisjon: Thijs Berman
- EMPL komisjon: Mogens N.J. Camre asemel Ewa Tomaszewska
- IMCO komisjon: Adam Bielan asemel Mogens N.J. Camre
- AGRI komisjon: Thijs Bermani asemel Lily Jacobs
- Delegatsioon ELI-Venemaa parlamentaarses koostöökomisjonis: Henri Weberi asemel Eluned Morgan
- Delegatsioon Mercosuriga suhtlemiseks: Adam Bielan asemel Ewa Tomaszewska
- Delegatsioon Hiina Rahvavabariigiga suhtlemiseks: Eluned Morgani asemel Henri Weber
- Delegatsioon AKV-ELi parlamentaarses ühisassamblees: Adam Bielan

14. Teatud dokumente puudutavad otsused

Nõusolek omaalgatuslike raportite koostamiseks (kodukorra artikkel 45)

AFCO komisjon

- dokument ei ole veel kõikidesse keeltesse tõlgitud Proposal to amend the Treaty provisions concerning the composition of the European Parliament (2007/2169(INI))

(Esimeeste konverentsi otsuse alusel 30.8.2007)

Neljäpäev, 6. september 2007

Saatmine parlamendi komisjonidesse

INTA komisjon

- ELi Kesk-Aasia strateegia (2007/2102(INI))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AFET
nõuandvad komisjonid: DEVE, INTA
- Tõhusam ELi poliitika Lõuna-Kaukasuses: lubadustelt tegudele (2007/2076(INI))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AFET
nõuandev komisjon: INTA

FEMM komisjon

- Sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamine ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes (KOM(2007)0159 – C6-0104/2007 – 2007/0054(COD))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: EMPL
nõuandev komisjon: FEMM

AFET komisjon

- Venemaad ja Saksamaad ühendava Läänemerre kavandatava gaasijuhtme keskkonnamõju (2007/2118(INI))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: PETI
nõuandvad komisjonid: AFET, ENVI, ITRE

15. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)

Registrisse kantud kirjalikele deklaratsioonidele antud allkirjade arv (kodukorra artikli 116 lõige 3):

Dokumendi number	Esitaja(d)	Allkirju
39/2007	Věra Flasarová	39
40/2007	Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure, Mojca Drčar Murko	429
41/2007	Geoffrey Van Orden, Struan Stevenson, Ivo Strejček, Syed Kamall, Nina Škottová	62
42/2007	Glyn Ford, Bernd Posselt, Viktória Mohácsi, Claude Moraes, Feleknaš Uca	120
43/2007	Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Françoise Castex, Maria da Assunção Esteves, Jean Lambert	138
44/2007	Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras, Dimitrios Papadimoulis	528
45/2007	Nikolaos Vakalis, Jorgo Chatzimarkakis, David Hammerstein Mintz, Pia Elda Locatelli	228
46/2007	Radu Podgorean, Daciana Octavia Sârbu, Dan Mihalache, Alexandru Athanasiu, Cristian Dumitrescu	59
47/2007	Georgs Andrejevs	82
48/2007	Jean-Luc Bennahmias, Claire Gibault, Catherine Trautmann, Helga Trüpel, Henri Weber	69
49/2007	Mario Borghezio, Gian Paolo Gobbo, Francesco Enrico Speroni	15
50/2007	Renate Sommer, Luisa Morgantini, Ana Maria Gomes, Heide Rühle, Maria Carlshamre	126
51/2007	Zita Gurmai, Gyula Hegyi, Glenys Kinnock, Linda McAvan	106

Neljapäev, 6. september 2007

Dokumendi number	Esitaja(d)	Allkirju
52/2007	Antonios Trakatellis, Françoise Grossetête, Karin Jöns, Philippe Busquin, Adamos Adamou	331
53/2007	Christa Prets, Gyula Hegyi, Ivo Belet, Helga Trüpel	75
54/2007	Adrian Severin, Daciana Octavia Sârbu, Silvia Ciornei, Radu Podgorean, Corina Crețu	371
55/2007	Jacky Henin	34
56/2007	Riccardo Ventre, Antonio Tajani, Carlo Casini, Alfredo Antoniozzi, Giorgio Carollo	25
57/2007	Tiberiu Bărbulețiu, Daciana Octavia Sârbu, Sándor Kónya-Hamar	31
58/2007	Benoît Hamon	9
59/2007	Johan Van Hecke, Gabriele Zimmer, Ana Maria Gomes, Anders Wijkman, Hélène Flautre	57
60/2007	Riccardo Ventre	3
61/2007	Sándor Kónya-Hamar, Atilla Béla Kelemen, Károly Ferenc Szabó	139
62/2007	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Anna Záborská	88
63/2007	Andreas Mölzer	15
64/2007	Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Richard Howitt, Kathy Sinnott, Roberta Angelilli, Anna Záborská	273
65/2007	Mario Borghezio	43
66/2007	Arlene McCarthy, Gérard Onesta, Georgs Andrejevs	28
67/2007	Justas Paleckis, Roberta Anastase, Marco Cappato, Hélène Flautre, Luisa Morgantini	57
68/2007	Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov, Slavi Binev	23
69/2007	Andreas Mölzer	10
70/2007	Bogusław Rogalski	27
71/2007	Alyn Smith, Jill Evans, Mairead McGuinness, James Nicholson, Neil Parish	30
72/2007	Miguel Angel Martínez Martínez, Catherine Guy-Quint, Linda McAvan, Richard Corbett, Erika Mann	57
73/2007	Robert Evans, Glenis Willmott, Gabriela Crețu, David Martin	21
74/2007	Cristian Dumitrescu, Daciana Octavia Sârbu, Alexandru AthanasIU, Dan Mihalache, Radu Podgorean	13
75/2007	Joseph Daul, Enrique Barón Crespo, Graham Watson, Heide Rühle, Eugenijus Maldeikis	162
76/2007	Giusto Catania	9
77/2007	Sharon Bowles, Glenys Kinnock	70

16. Istungil vastu võetud tekstide edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 172 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastu võetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.

17. Järgmise istungite ajakava

Järgmised istungid toimuvad 24.9.2007 kuni 27.9.2007.

Neljapäev, 6. september 2007

18. Istungjärgu vaheaeg

Euroopa Parlamendi istungjärg katkestati.

Istung lõppes kell 16.20.

Harald Rømer
*peasekretär*Hans-Gert Pöttering
president

Neljäpäev, 6. september 2007

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

Allakirjutanud:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andriksen, Angelilli, Arif, Ashworth, Athanasios, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Baco, Baeva, Bărbulețiu, Barsi-Pataky, Batten, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busquin, Cabrnich, Calabuig Rull, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Coșea, Cottigny, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Robert Evans, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierke, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Irujo Amezága, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jääteemäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, De Lange, Langen, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morçun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patrie, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinor, Piotrowski, Pirkker, Piskorski, Pleštinská, Plumb, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafraña Sánchez-Neyra, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Šerbu, Severin, Siekierski, Simpson, Sinnott, Siwicz, Skinner, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stoyanov, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţicău, Ţîrle, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Zdanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Neljapäev, 6. september 2007

I LISA

HÄÄLETUSTE TULEMUSED

Lühendite ja sümbolite selgitus

+	vastu võetud
-	tagasi lükatud
↓	kehtetuks muutunud
tagasi	tagasi võetud
NH (... , ... , ...)	nimeline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
EH (... , ... , ...)	elektrooniline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
osa	hääletus osade kaupa
eraldi	hääletus eraldi
me	muudatusettepanek
KME	kompromissmuudatusettepanek
VO	vastav osa
ÜME	ülimuslik muudatusettepanek
=	identsed muudatusettepanekud
§	lõige
art	artikkel
põhj	põhjendus
RE	resolutsiooni ettepanek
RÜE	resolutsiooni ühisettepanek
SH	salajane hääletus

1. Narkomaania ennetus- ja teavitustegevus (2007–2013) ***II

Soovitus teisele lugemisele: Inger SEGELSTRÖM (A6-0308/2007) (nõutav kvalifitseeritud häälteenamus)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
heakskiitmine ilma hääletuseta				+	

2. Rahvusvahelised meditsiinilised sanitaareeskirjad

Raport: Miroslav OUZKÝ (A6-0263/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast § 18	1	ALDE	EH	+	318, 204, 8
hääletus: resolutsioon (tervikekst)			NH	+	570, 5, 4

Muudatusettepanekud 2 ja 3 võeti tagasi.

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: lõpphääletus

Neljapäev, 6. september 2007

3. Kõrbestumise vastu võitlemise konventsioon

Resolutsiooni ettepanek: B6-0329/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ettepanek B6-0329/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM)					
§ 7	2	Verts/ALE		-	
pärast § 7	1	ALDE	EH	+	305, 243, 11
§ 9	3	Verts/ALE	EH	-	246, 323, 15
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	

4. Inimõigustealased dialoogid ja konsultatsioonid kolmandate riikidega

Raport: Elena VALENCIANO MARTÍNEZ-OROZCO (A6-0302/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 1	4	ITS		-	
§ 7	5	ITS		-	
§ 19	12	Verts/ALE		tagasi	
§ 22	6	ITS		-	
§ 29	7	ITS		-	
§-d 55 kuni 70	-	originaaltekst		+	lisatud § 117 järele
§ 62	8	ITS		-	
pärast § 62	9	ITS		-	
§ 71	10	ITS		-	
§ 75	11	ITS		-	
põhj A	1	ITS		-	
põhj B	2	ITS		-	
põhj I	3	ITS		-	
põhj K	-	originaaltekst		+	lisati pärast põhj L
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	

Mitmesugust

Raportöör teeb teksti järjekorra kohta järgmised me-d:

- § 55 kuni § 70 lisamine pärast § 117
- põhj K lisamine pärast põhj L

Neljapäev, 6. september 2007

5. Säästva lähenemisviisi rakendamine ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu

Raport: Carmen FRAGA ESTÉVEZ (A6-0298/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 6	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 8	§	originaaltekst	eraldi	+	
pärast § 8	2	Verts/ALE		-	
§ 10	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 11	3	Verts/ALE		-	
põhj L	1	Verts/ALE		-	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	

Taotlused eraldi hääletuseks

Verts/ALE: §-d 6 ja 8

Taotlused osade kaupa hääletuseks

Verts/ALE

§ 10

1. osa: kogu tekst v. a. sõnad „kaotab diskrimineerimise ja terava konkurentsi varude väljapüügil”

2. osa: need sõnad

6. Roheline raamat ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamise kohta

Raport: Béatrice PATRIE (A6-0281/2007)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 2	7	PSE		-	
§ 7	§	originaaltekst	NH	+	360, 217, 15
pärast § 9	4	PSE	NH	-	243, 318, 26
§ 10	11	GUE/NGL		-	
§ 11	12	GUE/NGL		-	
	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2/NH	+	511, 76, 10
§ 13	§	originaaltekst	NH	+	305, 254, 30
pärast § 15	5	PSE	NH	-	256, 313, 18
§ 20	13	GUE/NGL	NH	-	71, 524, 3

Neljapäev, 6. september 2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 22	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 23	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 24	6	PSE		-	
§ 27	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 30	16	Verts/ALE	NH	-	275, 312, 10
	§	originaaltekst	osa/NH		
			1	+	321, 241, 18
			2	-	112, 467, 20
§ 31	1= 8=	ALDE PSE		+	
§ 39	14	GUE/NGL		-	
	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2/NH	+	499, 92, 7
§ 40	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 44	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 46	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 48	15ÜME	GUE/NGL	NH	-	257, 339, 4
	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
põhj C	9	PSE		-	
põhj E	§	originaaltekst	eraldi	+	
põhj G	§	originaaltekst	eraldi	+	
pärast põhj I	10	PSE		-	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)			NH	+	486, 77, 15

Muudatusettepanekud 2 ja 3 võeti tagasi.

Taotlused eraldi hääletuseks

GUE/NGL: §-d 13, 22, 23, 40 ja 44

Verts/ALE: põhj E ja §-d 13 ja 22

PSE: põhj G, §-d 7, 27 ja 46

Taotlused nimeliseks hääletuseks

GUE/NGL: me 15, § 7 ja lõpphääletus

Verts/ALE: me-d 13 ja 16, § 11 teine osa ja § 39 teine osa

PPE-DE: §-d 13 ja 30

PSE: me-d 4, 5, 15, 16, § 13 ja lõpphääletus

Neljapäev, 6. september 2007

Taotlused osade kaupa hääletuseks

Verts/ALE

§ 11

1. osa: kogu tekst v. a. sõnad „millele lisandub kooskõlastatava valdkonna osas vastastikuse tunnustamise põhimõte”

2. osa: need sõnad

§ 39

1. osa: kogu tekst v. a. sõna „pole” (asendatakse sõnaga „on”)

2. osa: see sõna

§ 48

1. osa: kogu tekst v. a. sõnad „ning loobuma Euroopa tarbijaõiguse ülemäära rangest ülevõtmisest riiklikesse õigusaktidesse” ja „kombinatsioonis siseturu kaitseklausliga”

2. osa: „ning loobuma Euroopa tarbijaõiguse ülemäära rangest ülevõtmisest riiklikesse õigusaktidesse”

3. osa: „kombinatsioonis siseturu kaitseklausliga”

PSE

§ 301. osa: „tuletab meelde arutelu kollektiivsete hüvitusmeetmete (*collective redress*) teemal ja on seisukohal, et see väärrib edasist arutamist”

2. osa: „vaatamata riikide äritegevuseeskirjade erinevustele”

7. Birma

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007, B6-0347/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ühisettepanek RC-B6-0330/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 14	§	originaaltekst	eraldi	+	
§ 20	§	originaaltekst	eraldi	+	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)			NH	+	66, 0, 0
Resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa					
B6-0330/2007		PPE-DE		↓	
B6-0331/2007		PSE		↓	
B6-0337/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0339/2007		ALDE		↓	
B6-0343/2007		UEN		↓	
B6-0347/2007		Verts/ALE		↓	

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: lõpphääletus

Taotlused eraldi hääletuseks

GUE/NGL: §-d 14 ja 20

Neljapäev, 6. september 2007

8. Bangladesh

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007, B6-0346/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ühisettepanek RC-B6-0333/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL))					
§ 2	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2/EH	-	23, 40, 0
			3	-	
§ 4	4	PPE-DE		+	
§ 8	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	-	
§ 9	§	originaaltekst	eraldi/EH	+	34, 33, 0
põhj C	1	PPE-DE	EH	+	40, 27, 0
põhj F	2	PPE-DE	EH	+	41, 26, 0 muudetud suuliselt
	§	originaaltekst		↓	
põhj H	3	PPE-DE		+	
põhj M	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	-	
hääletus: resolutsioon (terviktekst)				+	
Resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa					
B6-0333/2007		PSE		↓	
B6-0335/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0338/2007		ALDE		↓	
B6-0341/2007		PPE-DE		↓	
B6-0344/2007		UEN		↓	
B6-0346/2007		Verts/ALE		↓	

Muudatusettepanek 5 a tühistati.

Taotlused eraldi hääletuseks

PPE-DE: § 9

Neljapäev, 6. september 2007

Taotlused osade kaupa hääletuseks

PPE-DE

põhj M

1. osa: „arvestades, et endine peaminister ... korruptsioonikahtlustuste tõttu”
 2. osa: „ning arvestades, et Khaleda Zia ... jäetud ilma liikumisvabadusest”

§ 2

1. osa: kogu tekst, välja arvatud sõnad „vastuolulise” ja „ning hoiduma süüdistuste esitamisest poliitilistel põhjustel”
 2. osa: „vastuolulise”
 3. osa: „ning hoiduma süüdistuste esitamisest poliitilistel põhjustel”

§ 8

1. osa: „nõuab riigi hiiliva sõjaväestamise ... väidetava piinamise.pärast”
 2. osa: „ja kinnipidamise ajal ... esinenud surmajuhtumite”

Mitmesugust

Charles Tannock esitas põhjenduse F (me 2) kohta järgmise suulise muudatusettepaneku:

F. arvestades, et ajutine valitsus on sõjaväe toetusel korruptsiooni lõpetamise ettekäandel kehtestanud ulatuslikke repressiivmeetmeid, sealhulgas igasuguse poliitilise tegevuse keeld, 160 poliitilise juhi kinnipidamine või neile süüdistuse esitamine, kusjuures nende hulgas on kolm endist peaministrit Moudud Ahmed, Sheikh Hasina ja Khaleda Zia ning enam kui 100 000 tsiviilelanikku;

9. Sierra Leone eritribunali rahastamine

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007, B6-0348/2007

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Resolutsiooni ühisettepanek RC-B6-0332/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL))					
§ 6	-	-		+	muudetud suuliselt
§ 8	§	originaaltekst	osa		
			1	+	
			2	-	
hääletus: resolutsioon (terviktekt)			NH	+	69, 0, 1
Resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa					
B6-0332/2007		PSE		↓	
B6-0334/2007		UEN		↓	
B6-0336/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0340/2007		ALDE		↓	
B6-0342/2007		PPE-DE		↓	
B6-0348/2007		Verts/ALE		↓	

Neljapäev, 6. september 2007

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: lõpphääletus

Taotlused osade kaupa hääletuseks

GUE/NGL

§ 8

1. osa: „julgestab erikohut ja Sierra Leone ametivõime ... sisse siseriiklikku õigusse;”
2. osa: „kutsub ametivõime üles erikohtu ... arengukoostööks ettenähtud vahenditest;”

Mitmesugust

Glyn Ford esitas Vittorio Agnoletto nimel lõike 6 kohta suulise muudatusettepaneku:

6. kutsub komisjoni üles jätkama erikohtu põhi- ja täiendava tegevuse rahastamist tulevaste Sierra Leonega seotud riiklike programmidega; kutsub Sierra Leone ametivõime üles pidama üleminekumeetmeid ja kohtuvõimu sõltumatust prioriteetseks küsimuseks;
-

Neljäpäiv, 6. september 2007

II LISA

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED

1. Raport: Ouzký A6-0263/2007

resolutsioon

Poolt: 570

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Neris, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos

Neljapäev, 6. september 2007

Santos, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 5

IND/DEM: Batten, Clark, Natrass, Wise

PPE-DE: Thyssen

Erapooletuid: 4

IND/DEM: Louis, de Villiers

PPE-DE: Wohlin

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Ria Oomen-Ruijten

2. Raport: Patrie A6-0281/2007**lõige 7****Poolt: 360**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Liotard, Meijer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gál, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder,

Neljäpäiv, 6. september 2007

Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzemowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Madeira

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Vastu: 217

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Aita, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Louis, de Villiers

ITS: Mihăescu

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Kamall, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Neljapäev, 6. september 2007

Erapooletuid: 15

GUE/NGL: de Brún, Holm, McDonald, Pflüger, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht

ITS: Claey

NI: Belohorská, Kozlík

PSE: Capoulas Santos, Corbett, Crețu Corina

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Rainer Wieland

Vastu: Richard Corbett

**3. Raport: Patrie A6-0281/2007
muudatusettepanek 4**

Poolt: 243

ALDE: Jäätteenmäki, Samuelsen

GUE/NGL: Kaufmann, Morgantini, Papadimoulis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claey, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bonsignore, Hennicot-Schoepges, Mauro, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastu: 318

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova,

Neljäpäiv, 6. september 2007

in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Batten, Clark, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Mihaescu

NI: Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Südre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Carnero González, Dumitrescu

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Erapooletuid: 26

ALDE: Buşoi, Toia

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pflüger, Ransdorf, Remek, Søndergaard, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Allister, Baco

PSE: Lyubcheva

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Marcin Libicki, Marusya Ivanova Lyubcheva, Carlos Carnero González, Britta Thomsen

Vastu: Andreas Schwab, Jens Holm

Neljapäev, 6. september 2007

4. Raport: Patrie A6-0281/2007

lõige 11/2

Poolt: 511

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cávada, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Moïse, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martín David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Neljäpäiv, 6. september 2007

Vastu: 76**ALDE:** Samuelsen**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Martinez**NI:** Allister, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Seeberg**PSE:** Bösch, Ettl, Kósáné Kovács, Prets, Scheele**UEN:** Camre, Poli Bortone**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka**Erapooletuid: 10****GUE/NGL:** Holm, Seppänen, Søndergaard**IND/DEM:** Bonde, Krupa**ITS:** Romagnoli**NI:** Baco, Kozlík**PSE:** Swoboda**Verts/ALE:** van Buitenen**Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused****Poolt:** Anders Samuelsen, Gitte Seeberg**Vastu:** Jens Holm**5. Raport: Patrie A6-0281/2007****lõige 13****Poolt: 305****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Markov**IND/DEM:** Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott**ITS:** Binev, Claeys, Coșea, Dillen, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul,

Neljapäev, 6. september 2007

De Blasio, Dehaene, Deß, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Ga'la, Galeote, Garriga Polledo, Gewalt, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Iacob-Ridzi, Ibrisaigic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mladenov, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Crețu Corina, Pinior, Rasmussen

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Vastu: 254

ALDE: Juknevičienė, Kułakowski, Onyszkiewicz, Samuelson, Takkula, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Nattrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Böge, Díaz de Mera García Consuegra, Gál, de Grandes Pascual, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Mikolášik, Mitchell, Pleštinská, Roithová, Salafranca Sánchez-Neyra, Seeberg, Siekierski, Surján, Vidal-Quadras

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre, Rogalski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Neljapäev, 6. september 2007

Erapooletuid: 30**ALDE:** Attwooll**IND/DEM:** Bonde, Louis, de Villiers**PPE-DE:** Audy, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Guellec, Mathieu, Saïfi, Sudre, Toubon, Vlasto**PSE:** Corbett, Evans Robert, Ford, Honeyball, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Willmott**Verts/ALE:** van Buitenen**Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused****Vastu:** Poul Nyrup Rasmussen**6. Raport: Patrie A6-0281/2007
muudatusettepanek 5****Poolt: 256****ALDE:** Budreikaitė, Hall, Jäätteenmäki, Samuelsen**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren**ITS:** Binev, Claeys, Coșea, Dillen, Romagnoli, Vanhecke**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Gräßle, Gutiérrez-Cortines, Iacob-Ridzi, Rack

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Neljapäev, 6. september 2007

Vastu: 313

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Le Rachinel

NI: Allister, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Schroedter

Erapooletiid: 18

IND/DEM: Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PSE: Liberadzki

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Elisabeth Schroedter, Gitta Seeberg

Neljäpäiv, 6. september 2007

7. Raport: Patrie A6-0281/2007**muudatusettepanek 13****Poolt: 71****ALDE:** Jäätteenmäki**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Krupa**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Bonsignore, de Grandes Pascual**PSE:** Chiesa**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Libicki, Masiel**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Vastu: 524****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjón, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpfung, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Neljapäev, 6. september 2007

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Erapooletuid: 3

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Elisabeth Schroedter

Vastu: Britta Thomsen

Erapooletuid: Gary Titley, Françoise Grossetête

8. Raport: Patrie A6-0281/2007 muudatusettepanek 16

Poolt: 275

ALDE: Attwooll, Bărbulețiu, Bușoi, Ciornei, Cocilovo, De Sarnez, Duff, Ek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jääteenmäki, Losco, Ludford, Lynne, Manders, Mulder, Piskorski, Pistelli, Raeva, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Toma, Vălean, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

ITS: Claeys

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: De Veyrac, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels,

Neljäpäiv, 6. september 2007

Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Särbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Żdanoka

Vastu: 312

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Prodi, Ries, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Neljapäev, 6. september 2007

Erapooletuid: 10

ALDE: Klinz, Toia

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers

ITS: Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Dan Jørgensen

9. Rapport: Patrie A6-0281/2007

lõige 30/1

Poolt: 321

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dehaene, Gutiérrez-Cortines, Iacob-Ridzi

PSE: Andersson, Arif, Athanasios, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kühne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Neljäpäiv, 6. september 2007

Vastu: 241**ALDE:** Takkula**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Lundgren, Nattrass, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Claeys, Coşea, Dillen, Martinez, Moissuc, Popeangă, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşşis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Peillon

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Erapooletuud: 18**IND/DEM:** Bonde, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík**PPE-DE:** Heaton-Harris, Seeberg**Verts/ALE:** van Buitenen**10. Raport: Patrie A6-0281/2007****lõige 30/2****Poolt: 112**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Neljapäev, 6. september 2007

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea

NI: Belohorská

PPE-DE: Seeberg, von Wogau

PSE: Kinnock, Masip Hidalgo, Schulz

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Frassoni, Trüpel

Vastu: 467

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Le Rachinel, Moisuc, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasios, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťicau, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Neljäpäiv, 6. september 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 20

ALDE: Samuelson

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Popeangă, Schenardi, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Heaton-Harris

PSE: Occhetto

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Anders Samuelson

11. Raport: Patrie A6-0281/2007

lõige 39/2

Poolt: 499

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Clark, Louis, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij,

Neljapäev, 6. september 2007

Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Vastu: 92

ALDE: Samuelson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Chichester, Klich, Langen, Mauro, Seeberg, von Wogau, Wohlin

PSE: Martínez Martínez, Pribetich

UEN: Angelilli, Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 7

IND/DEM: Krupa, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

Neljäpäiv, 6. september 2007

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused**Poolt:** Anders Samuelsen, Gitte Seeberg**12. Raport: Patrie A6-0281/2007
muudatusettepanek 15****Poolt: 257****ALDE:** Ferrari, Jäätteenmäki, Samuelsen**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Wise**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**PPE-DE:** Bonsignore, Gutiérrez-Cortines, Seeberg**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García**UEN:** Camre, Libicki**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka**Vastu: 339****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaufuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Żelezný**ITS:** Claeys, Coșea, Dillen, Vanhecke**NI:** Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer

Neljapäev, 6. september 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Erapooletuid: 4

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: van Buitenen

13. Raport: Patrie A6-0281/2007

resolutsioon

Poolt: 486

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Goudin, Lundgren

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Le Rachinel, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Vanhecke

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka,

Neljäpäiv, 6. september 2007

Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Tittley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Vastu: 77

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Natrass, Sinnott, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Chukolov, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Vidal-Quadras

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Erapooletuid: 15

IND/DEM: Bonde

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Lulling, Sonik

PSE: Chiesa, Gröner

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

Neljapäev, 6. september 2007

14. RC-B6-0330/2007 – Birma

resolutsioon

Poolt: 66

ALDE: Matsakis, Ortuondo Larrea, Prodi

IND/DEM: Krupa, Sinnott

ITS: Binev

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bowis, Burke, Bushill-Matthews, Castiglione, Deß, Dover, Doyle, Gahler, Gauzès, Grossetête, Harbour, Kaczmarek, Lulling, Mauro, Mavrommatis, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Sonik, Sudre, Tannock, Varvitsiotis, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Bourzai, Bullmann, Casaca, Corda, Evans Robert, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Grabowska, Honeyball, Medina Ortega, Mikko, Pinior, Pribetich, Roure, Sakalas, Scheele, Vigenin

UEN: Czarnecki Ryszard, Kuc, Libicki, Piotrowski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska

Verts/ALE: Irujo Amezaga, Kusstatscher, Özdemir, Onesta, Schlyter

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Poolt: Rainer Wieland

15. RC-B6-0332/2007 – Sierra Leone erikohtu rahastamine

resolutsioon

Poolt: 69

ALDE: Ek, Matsakis, Ortuondo Larrea, Prodi

IND/DEM: Krupa, Sinnott

ITS: Binev

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bowis, Burke, Bushill-Matthews, Castiglione, Deß, Dover, Doyle, Gahler, Gauzès, Grossetête, Harbour, Kaczmarek, Lulling, Mauro, Mavrommatis, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Tannock, Varvitsiotis, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Bourzai, Bullmann, Casaca, Corda, Evans Robert, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Grabowska, Hasse Ferreira, Honeyball, Medina Ortega, Mikko, Pinior, Pribetich, Roure, Sakalas, Scheele, Vigenin

UEN: Czarnecki Ryszard, Kuc, Libicki, Piotrowski, Speroni, Tomaszewska

Verts/ALE: Irujo Amezaga, Kusstatscher, Özdemir, Onesta, Schlyter

Erapooletuid: 1

IND/DEM: Tomczak

Neljäpäev, 6. september 2007

VASTUVÕETUD TEKSTID

P6_TA(2007)0378

Narkomaania ennetus- ja teavitustegevus ***II

Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi „Põhiõigused ja õigusasjad” raames eriprogramm „Narkomaania ennetus- ja teavitustegevus” (8698/4/2007 – C6-0258/2007 – 2005/0037B(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: teine lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse nõukogu ühist seisukohta (8698/4/2007 – C6-0258/2007);
- võttes arvesse oma esimese lugemise seisukohta ⁽¹⁾ Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatud komisjoni ettepaneku (KOM(2006)0230) ⁽²⁾ kohta;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2;
- võttes arvesse kodukorra artiklit 67;
- võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni soovitusel teisele lugemisele (A6-0308/2007),

1. kiidab ühise seisukoha heaks;
2. juhib tähelepanu 6. septembri 2007. aasta täiskogu istungil tehtud komisjoni avaldusele, mille kohaselt komisjon kinnitas oma kohustust edastada erandkorras eriprogrammi aasta töökavade projektid viivitamatult pädeva parlamendikomisjoni juhatusele, lisaks nende edastamisele komitoloogia registri kaudu, ja teavitada Euroopa Parlamenti viivitamatult kõigist komiteede kohtumiste tulemusel nendesse tehtavatest muudatustest;
3. märgib, et õigusakt võetakse vastu kooskõlas ühise seisukohaga;
4. teeb presidendile ülesandeks allkirjastada õigusakt koos nõukogu eesistujaga vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 254 lõikele 1;
5. teeb peasekretärile ülesandeks allkirjastada õigusakt pärast kõikide menetluste nõuetekohase läbiviimise kontrollimist ja korraldada kokkuleppel nõukogu peasekretäriga selle avaldamine Euroopa Liidu Teatajas;
6. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, 14.12.2006, P6_TA(2006)0579.

⁽²⁾ ELTs seni avaldamata.

Neljapäev, 6. september 2007

P6_TA(2007)0379

Rahvusvahelised meditsiinilised sanitaareeskirjad

Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta resolutsioon rahvusvaheliste meditsiiniliste sanitaareeskirjade kohta (2007/2079(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 3, millega sätestatakse ühtse turu loomine isikute vaba liikumise takistuste kõrvaldamise kaudu;
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi 15. märtsi 2007. aasta resolutsiooni ühenduse tegevuse kohta piiriüleste tervishoiuteenuste osutamise valdkonnas⁽¹⁾;
 - võttes arvesse Maailma Tervishoiuassamblee aruannet (WHA 58.) rahvusvaheliste meditsiiniliste sanitaareeskirjade kohta ja Maailma Tervishoiuassamblee 26. mai 2006. aasta resolutsiooni, milles nõutakse sanitaareeskirjade teatavate pandeemilist grippi käsitlevate sätete vabatahtlikku varajast rakendamist (WHA 59.2);
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 851/2004, millega asutatakse haiguste ennetamise ja tõrje Euroopa keskus,⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. septembri 1998. aasta otsust nr 2119/98/EÜ, millega moodustatakse ühenduses epidemioloogilise seire ja nakkushaiguste tõrje võrgustik,⁽³⁾ ja komisjoni 22. detsembri 1999. aasta otsust 2000/57/EÜ varajase hoiatuse ja reageerimise süsteemi kohta nakkushaiguste profülaktikaks ja tõrjeks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusele 2119/98/EÜ⁽⁴⁾;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
 - võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni raportit (A6-0263/2007),
 - A. arvestades, et nii riiklikul kui ka rahvusvahelisel tasandil on viimasel ajal tulnud tegeleda uute probleemidega, mida haigused on rahvatervisele põhjustanud, ning arvestades, et riiklikul ja piirkondlikul tasandil tuleks arendada välja paremad abistamist ning teavitamist puudutavad menetlused; arvestades, et haiguste leviku tõkestamisega on vaja tegeleda Euroopa tasandil;
 - B. arvestades, et väga liikuv ja globaliseeruv maailmas kasvab vajadus rahva tervise üleeuroopalise ja rahvusvahelise ulatusega kaitse järele;
 - C. arvestades, et esmajärjekorras tuleks tagada maksimaalne kaitse nakkushaiguste ülemaailmse leviku ja rahvusvahelise ulatusega rahvatervisealaste hädaolukordade vastu, kuid teha seda rahvusvahelist liiklust võimalikult vähe häirides;
 - D. arvestades, et vastavalt EÜ asutamislepingu artiklis 5 sätestatule tuleb järgida subsidiaarsuse põhimõtet, kuna tervishoiuteenuste korraldamine kuulub iga liikmesriigi enda pädevusse,
1. tunnistab selge ja kõikehõlmava rahvusvahelise mehhanismi tähtsust, mille eesmärk on vältida haiguste levikut, nende eest kaitsta ja neid ohjeldada ning näha ette ohule vastavad rahvatervisealased tõrjemeetmed ja mis oleks kättesaadav kõigile, kes seda vajavad;
 2. tunnustab ülalmainitud Tervishoiuassamblee resolutsiooni, milles nõutakse sanitaareeskirjade teatavate linnugrippi ja inimeste pandeemilist grippi käsitlevate sätete vabatahtlikku varajast rakendamist;
 3. kutsub rahvusvahelist üldsust üles järgima ja kohaldama Maailma Terviseorganisatsiooni 2007. aasta jaanuaris avaldatud heade tavade juhist pingutuste kiire jagamise kohta;

⁽¹⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0073.

⁽²⁾ ELT L 142, 30.4.2004, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 268, 3.10.1998, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 21, 26.1.2000, lk 32.

Neljapäev, 6. september 2007

4. tervitab komisjoni seisukohti muudetud rahvusvaheliste meditsiiniliste sanitaareeskirjade rakendamise kohta, mis on avaldatud teatistes (KOM(2006)0552), mille eesmärk on edendada struktureeritud arutelu nõukogu ja Euroopa Parlamendiga;
5. rõhutab tungivat vajadust rakendada rahvusvahelisi meditsiinilisi sanitaareeskirju nii ruttu kui võimalik kooskõlas subsidiaarsuse põhimõttega, tugevdades samaaegselt olemasolevaid süsteeme ja suutlikkust;
6. rõhutab vajadust rakendada rahvusvahelisi meditsiinilisi sanitaareeskirju kooskõlastatud viisil kogu ühenduses;
7. juhib samal ajal tähelepanu asjaolule, et vastavalt liikmesriikide volitustele ja subsidiaarsuse põhimõttele kuulub tervishoiuteenuste korraldamine siiski ainult liikmesriikide endi pädevusse, tagades oma kodanikele kõrgetasemelise tervisekaitse;
8. märgib, et seesugused rahvusvahelised meetmed „ei piira rahvusvahelist liiklust rohkem ega ole isikute suhtes häirivamad ega pealtükkivamad kui mõistlikult kasutusel olevad alternatiivid, millega saavutatakse nõutav tervisekaitse tase” (rahvusvaheliste meditsiiniliste sanitaareeskirjade artikkel 43);
9. on seisukohal, et paremaks riskidega tegelemiseks on vaja toetada nii tervishoiuteenuste pakkujate vahel teabe vahetamiseks mõeldud kui ka patsiendiinfot edastavate infosüsteemide arendamist; rõhutab vajadust suurendada ülalmainitud infosüsteemide turvalisust;
10. on veendunud, et kõrgetasemelise kaitse saavutamiseks ning valmisoleku tagamiseks globaalses ja väga liikuvus maailmas on hädavajalik toetada naaberriike ja kolmandaid riikide ning teha nendega koostööd;
11. rõhutab tiheda koostöö vajadust riiklike asutuste ning riiklike ja Euroopa asutuste vahel rahvatervisealase teabe vahetamisel selleks, et rakendamist optimeerida ja ELi kodanikke paremini rahvusvaheliste rahvatervisealaste hädaolukordade eest kaitsta;
12. tuletab meelde Haiguste Ennetamise ja Tõrje Euroopa Keskuse (ECDC) ning ELi rahvatervisealaste ohtude eest varajase hoiatamise ja reageerimise süsteemi (EWRS) rolli sanitaareeskirjade rakendamisel ning eriolukordade puhul;
13. nõuab tungivalt, et liikmesriigid täidaksid neile rahvusvaheliste meditsiiniliste sanitaareeskirjadega määratud kohustusi;
14. palub komisjonil koostöös Euroopa Parlamendi pädeva komisjoniga koostada suunised ohtude tuvastamiseks ja hindamiseks;
15. samal ajal palub komisjonil ametlikustada ECDC roll rahvusvaheliste meditsiiniliste sanitaareeskirjade rakendamisel, eriti mis puudutab andmete kogumist teemadel, mis kuuluvad ECDC pädevusse;
16. kutsub komisjoni otsima võimalusi ja vahendeid vajalike süsteemide loomise toetamiseks naaberriikides ning kolmandates riikides rahastamise ja regionaalarengu mehhanismide kaudu;
17. palub komisjonil määratleda viise ja vahendeid, mis võimaldaksid toetada Maaailma Terviseorganisatsiooni poliitikat pandeemiavaktsiinide kättesaadavuse kohta arengumaades;

Neljapäev, 6. september 2007

18. nõuab tungivalt, et komisjon arendaks programme võitluseks Euroopa ja globaalsete terviseohtudega, nagu tervishoiuga seotud infektsioonid ning kasvav resistentsus antibiootikumiravi suhtes; juhib tähelepanu asjaolule, et vaja on kogu Euroopat hõlmavat lahendust, kuna seesugused tervishoiuga seotud kriisid ei hooli geograafilistest piiridest;
19. rõhutab vajadust luua ELi keskne vaieldamatu tõhususega viirusevastaste ravimite ja vaktsiinide varu, et kaitsta ELi kodanikke võimaliku gripipandeemia vastu kõikides liikmesriikides ning mis täiendab liikmesriikide tegevust; rõhutab vajadust komisjoni poolt kogu ELi hõlmavate meetmete väljatöötamiseks gripipandeemia puhuks, mis võimaldaksid tõhusalt võidelda gripi leviku vastu Euroopas 24 tunni vältel;
20. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile, liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele ning Maailma Terviseorganisatsiooni Euroopa piirkondlikule kontorile.

P6_TA(2007)0380

Kõrbestumine

Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta resolutsioon ELi eesmärkide kohta Madridis 3.–14. septembril 2007. aastal toimunud kõrbestumise tõkestamise ÜRO konventsiooni (UNCCD) osaliste 8. konverentsil (COP 8)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Madridis 3.–14. septembril 2007. aastal toimunud kõrbestumise tõkestamise ÜRO konventsiooni (UNCCD) osaliste 8. konverentsi (COP 8);
- võttes arvesse kodukorra artikli 108 lõiget 5,
- A. arvestades, et kõrbestumine on maa degradeerumine kuivades, poolkuivades ja alaniiskete alade kuivade osadega piirkondades mitmesuguste tegurite, sealhulgas kliima varieerumise ja inimtegevuse tagajärjel, mis seetõttu vajab terviklikku diagnoosi ja rakenduskava;
- B. arvestades, et kliimamuutus tingib maa soojenemise, mistõttu pinnase temperatuur tõuseb ning sellele järgnev suurenenud aurustumistase põhjustab kõrbestumist;
- C. arvestades, et kõrgeenenud temperatuuri tõttu kuivavad allikad, langeb jõgede ja maa-aluste valgade veetase, mille tagajärjel hävineb mullastiku pealmine struktuur; arvestades, et praegustes tingimustes, kus põuaaperioodid pikenevad, on metsi pärast põlengut üha raskem taastada, mis toob kaasa kõrbestumise riski;
- D. arvestades, et kõrbestumine ja põud on probleemid, mis puudutavad maailma kõiki piirkondi ning kõrbestumise vastu võitlemiseks ja/või põua mõjude leevendamiseks on vaja võtta ühismeetmed; arvestades, et UNCCD on ainus õiguslikult siduv rahvusvaheline juriidiline dokument, milles käsitletakse pinnase degradeerumist kuivaladel ja mille osaliste hulka kuulub peaaegu ülemaailmselt 191 riiki;
- E. arvestades, et tõsiste põudade ja/või kõrbestumise all kannatajate hulka kuulub palju arengumaid, eriti vähimarenenud maid;
- F. arvestades, et ÜRO Keskkonnaprogrammis (UNEP) prognoositakse, et kõrbestumine mõjutab praegu ligikaudu 25–30 % maailma maismaa pindalast, kuid see ohustab 1,2–2 miljardit inimest vähemalt 100 riigis; arvestades, et tootlikkuse kaost tingitud majanduskahjud olid 1992. aastal hinnanguliselt 42 miljardit dollarit (2006. aasta hindadele vastavalt 64 miljardit dollarit); arvestades, et kõrbestumise ülemaailmne tempo kiireneb ning selle tagajärjeks on vaesus, sundränne ja konfliktid;

Neljäpäiv, 6. september 2007

- G. arvestades, et kolmveerand mullastikust kuivades, poolkuivades ja alaniiskete alade kuivade osadega piirkondades degradeerub ning sama ähvardab peaaegu poolt veestikuäärselt haritavat maad, ja et degradeerumise tagajärgedeks on bioloogilise mitmekesisuse vähenemine, mullastiku viljakuse ja veesäilitamisvõime langus, suurenenud erosioon ning vähenenud süsiniku kogumine;
- H. arvestades, et kõrbestumine toimub peamiselt liigse põlluharimise, ülekarjatamise, väärä niisutamistava ja raadamise tõttu; arvestades, et nimetatud tegevuste põhjuseks on kehv maakorraldus, mis omakorda tuleneb sageli talunike sotsiaalmajanduslikest elutingimustest; arvestades, et uuringute andmetel oleksid investeeringud säästvasse maakorraldusse tulutoovad;
- I. arvestades, et kliimamuutusega seotud sellised ekstreemsed kliimajuhtumused nagu üleujutused ja põuad muutuvad üha sagedasemaks ja mõjult aina tugevamaks, mis suurendab veelgi kõrbestumise riski ning selle negatiivseid tagajärgi majandusele ja ühiskonnale;
- J. arvestades, et kõrbestumine aitab samuti kliimamuutusele kaasa maa-alade degradeerumise ning sellega seonduva taimestiku vähenemisega, mille tagajärjel suurenevad heitmed ja väheneb süsiniku neeldumine; arvestades, et kuivalade endiste olude taastamine võib avaldada olulist positiivset mõju;
- K. arvestades, et UNCCD mängib kesksel osa ülemaailmsetes jõupingutustes vähendada vaesust, saavutada säästev areng ning täita aastatuhande arengueesmärgid,
1. avaldab toetust UNCCDle ja selle reformidele; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles esitama COP kohtumisel ühist seisukohta tihedas koostöös partneritega AKV riikidest;
 2. avaldab toetust tähtsajaliste eesmärkidega strateegilisele tegevusplaanile; nõuab, et EL osaleks konstruktiivselt 10aastase strateegilise plaani formuleeringus ja läbirääkimistes, luues seega tugevaid ja tõhusaid mehhanisme konventsiooni tulemuslikuks elluviimiseks; sellega seoses nõuab, et erilist tähelepanu pöörataks:
 - edu saavutamisele kohapeal ja kohalikes kogukondades;
 - sünergiale UNCCD ja aastatuhande arengueesmärkide saavutamise vahel;
 - suutlikkuse arendamisele ka väljaspool kesksel taset, keskendudes kohalikele sidusrühmadele,
 3. rõhutab kodanikuühiskonna ja kohalike elanikkondade rolli UNCCD eesmärkide elluviimisel ja saavutamisel;
 4. soovib korraldada konverentsi, et hinnata tegevuskavade rakendamist ja tulemuslikkust enim mõjutatud regioonides, eriti Aafrikas, enne tulevast osaliste konverentsi;
 5. tunnistab maa degradeerumist kui mõjutatud riikide tulevast arengut enim takistavat tegurit; nõuab, et ELi arengupoliitikas pöörataks erilist tähelepanu kõnealusele nähtusele, sealhulgas ka arenguabi vajaduste hindamisel;
 6. tunneb muret meetmete kohustusliku rahastamise puudumise pärast, väljendab heameelt, et Ülemaailmset Keskkonnanafondi kasutatakse konventsiooni rahastamismehhanismina ning kutsub ELi üles tõhusama kõrbestumisvastaste meetmete rahastamist ÜRO kliimamuutuste raamkonventsiooni ja selle Kyoto protokolliga raamistikku kuuluvate paindlike mehhanismide kaudu;
 7. nõuab, et ühise põllumajanduspoliitika reformis viidaks sisse kohustuslikud kriteeriumid kõrbestumise ja maa degradeerumise tõkestamiseks Euroopa Liidu mõjutatud aladel; lisaks nõuab ennetus- ja rakenduspoliitikat inimeste toetamiseks maapiirkondades;
 8. nõuab ulatuslikku metsahooldust, et vähendada metsade põlemiskoormust ning põlengute levikut ja kiirust nii palju kui võimalik; juhib tähelepanu, et saadav biomass võiks aidata kaasa toimingute majanduslikele teostatavusele;

Neljapäev, 6. september 2007

9. kutsub komisjoni üles kaaluma Euroopa Põuavaatluskeskuse loomist, kus kogutaks teadmust ning pakutaks tõrjeabinõusid ja järelmeetmeid põua mõjude vähendamiseks Euroopas;
10. tõdeb, et hiljutistes uurimustes on tulnud järeldusele, et maa degradeerumise vähendamiseks tehtud investeeringute kulu mõjutatud aladel oleks väiksem kui degradeerumisest tulenev kulu; peab meeles, et tulemuslikud kõrbestumist tõkestavad meetmed vajavad pikaajalist kohustust;
11. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles tõhustama rahvusvahelist koostööd UNCCD rakendamises, pakudes täiendavaid ergutusi ja rahalist toetust, ning toetama piiriüleseid veealaseid koostööprogramme; lisaks kutsub üles panema käesoleva teema järgmise EL-Aafrika tippkohtumise päevakorda;
12. kordab oma 7. juuli 2005. aasta resolutsiooni metsaõigusnormide täitmise järelevalvet, metsahaldust ja puidukaubandust (FLEGT) käsitleva ELi tegevuskava rakendamise kiirendamise kohta⁽¹⁾ ning väljendab pettumust seoses ebaseadusliku ja jätkusuutmatult raiutud puidu ELi importimist keelustavate kohustuslike ja põhjalike eeskirjade puudumisega;
13. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, UNCCD osalistele ja UNCCD sekretariaadile.

⁽¹⁾ ELT C 157 E, 6.7.2006, lk 482.

P6_TA(2007)0381

Inimõigustealased dialoogid ja konsultatsioonid kolmandate riikidega**Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta resolutsioon kolmandate riikidega peetavate inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide kohta (2007/2001(INI))**

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse kõiki lepinguid ELi ja kolmandate riikide vahel ning kõnealustes lepingutes sisalduvaid inimõiguste ja demokraatia klausleid;
- võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikleid 177, 178, 300 ja 310 ning Euroopa Liidu lepingu artikleid 3, 6, 11, 19 ja 21;
- võttes arvesse Euroopa Liidu inimõiguste alaseid suuniseid ja eelkõige 2001. aasta detsembris vastu võetud suuniseid inimõigustealaste dialoogide pidamise kohta ja 2004. aasta detsembris vastu võetud kõnealuste suuniste rakendamise hindamist, ning võttes samuti arvesse 2004. aasta juunis vastu võetud Euroopa Liidu suuniseid inimõiguste kaitsjate kohta;
- võttes arvesse oma 14. veebruari 2006. aasta resolutsiooni inimõiguste ja demokraatia klausli kohta Euroopa Liidu lepingutes⁽¹⁾ ja komisjoni järelmeetmeid kõnealusele resolutsioonile;
- võttes arvesse nõukogu 7. juuni 2006. aasta dokumenti pealkirjaga „Inimõiguste süvalaiendamine ühises välis- ja julgeolekupoliitikas ja teistes ELi poliitikavaldkondades”;
- võttes arvesse 26. mai 2005. aasta Euroopa Parlamendi ja komisjoni vaheliste suhete raamkokkulepet;
- võttes arvesse oma 25. aprilli 2002. aasta resolutsiooni, milles käsitletakse komisjoni teatist Euroopa Parlamendile ja nõukogule Euroopa Liidu rolli kohta inimõiguste ja demokratiseerimise edendamisel kolmandates riikides⁽²⁾;

⁽¹⁾ ELT C 290 E, 29.11.2006, lk 107.

⁽²⁾ ELT C 131 E, 5.6.2003, lk 147.

Neljäpäiv, 6. september 2007

- võttes arvesse oma varasemaid resolutsioone inimõiguste olukorra kohta maailmas;
- võttes arvesse oma varasemaid arutelusid ja kiireloomulisi resolutsioone inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite kohta;
- võttes arvesse erisuuniseid Euroopa Parlamendi liikmete inimõiguste- ja demokraatiaalaste tegevuste kohta vistiitidel kolmandatesse riikidesse;
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1889/2006 rahastamisvahendi loomise kohta demokraatia ja inimõiguste edendamiseks kogu maailmas⁽¹⁾;
- võttes arvesse väliskomisjoni inimõiguste allkomisjoni järeldusi, mis saavutati arutelude käigus 3. mai 2007. aasta kohtumisel inimõiguste kohta Hiinas ja Usbekistanis ning 23. aprilli 2007. aasta kohtumisel inimõiguste kohta Venemaal;
- võttes arvesse oma 10. mai 2007. aasta resolutsiooni 18. mail 2007 Samaras toimuva ELi ja Venemaa tippkohtumise kohta⁽²⁾, 26. aprilli 2007. aasta resolutsiooni demonstratsioonide hiljutise mahasurumise kohta Venemaal⁽³⁾, 18. jaanuari 2007. aasta resolutsiooni viie Bulgaaria meditsiiniõe ja ühe Palestiina arsti süüdimõistmise ja vangistamise kohta Liibüa poolt⁽⁴⁾ ning 16. novembri 2006. aasta resolutsiooni Iraani kohta⁽⁵⁾, 26. oktoobri 2006. aasta resolutsiooni Usbekistani kohta⁽⁶⁾ ja 7. septembri 2006. aasta resolutsiooni ELi ja Hiina suhete kohta⁽⁷⁾;
- võttes arvesse 23. aprillil 2007. aastal Luxembourgis peetud välissuhete nõukogu 2796. istungil vastu võetud järeldusi Kesk-Aasia kohta; partnerlus- ja koostöölepinguid Kõrgõzstani, Kasahstani ja Usbekistaniga, mis on juba jõustunud; partnerlus- ja koostöölepinguid Tadžikistani ja Türkmenistaniga, millele on alla kirjutatud, kuid mida ei ole veel ratifitseeritud; komisjoni strateegiadokumenti Kesk-Aasia kohta (2002–2006);
- võttes arvesse Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna (AKV) riikide ning Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise partnerluslepingu artikleid 8, 9, 96 ja 97 ning VII lisa, mis allkirjastati Cotonous 23. juunil 2000⁽⁸⁾ ja mida muudeti Luxembourgis 25. juunil 2005⁽⁹⁾ (Cotonou leping);
- võttes arvesse AKV-ELi parlamentaarse ühisassamblee resolutsioone ja eelkõige parlamentaarse ühisassamblee 25. novembri 2004. aasta Haagis vastu võetud resolutsiooni AKV-ELi poliitilise dialoogi kohta (Cotonou lepingu artikkel 8)⁽¹⁰⁾;
- võttes arvesse komisjoni poolt Euroopa naabruspoliitika raames vastu võetud kahepoolseid tegevuskavu Euroopa naabruspoliitika partnerriikidega, välja arvatud Alžeeria, Valgevene, Liibüa ja Süüria;
- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile Euroopa naabruspoliitika arendamise kohta (KOM(2006)0726) ja selle kohta peagi avaldatavat resolutsiooni;
- võttes arvesse oma 15. märtsi 2007. aasta soovitusi nõukogule läbirääkimisvolituste kohta assotsiatsioonilepingu sõlmimiseks ühelt poolt Euroopa Liidu ja tema liikmesriikide ning teiselt poolt Andide Ühenduse ja tema liikmesriikide vahel⁽¹¹⁾ ning läbirääkimisvolituste kohta assotsiatsioonilepingu sõlmimiseks ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika riikide vahel⁽¹²⁾;

⁽¹⁾ ELT L 386, 29.12.2006, lk 1.

⁽²⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0178.

⁽³⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0169.

⁽⁴⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0007.

⁽⁵⁾ ELT C 314 E, 21.12.2006, lk 379.

⁽⁶⁾ ELT C 313 E, 20.12.2006, lk 466.

⁽⁷⁾ ELT C 305 E, 14.12.2006, lk 219.

⁽⁸⁾ EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3.

⁽⁹⁾ ELT L 287, 28.10.2005, lk 1.

⁽¹⁰⁾ ELT C 80, 1.4.2005, lk 17.

⁽¹¹⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0080.

⁽¹²⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0079.

Neljapäev, 6. september 2007

- võttes arvesse oma 12. oktoobri 2006. aasta resolutsiooni Euroopa Liidu ja Mercosuri vaheliste majandus- ja kaubandussuhete kohta piirkondadevahelise assotsiatsioonilepingu sõlmimiseks⁽¹⁾ ning 27. aprilli 2006. aasta resolutsiooni Euroopa Liidu ja Ladina-Ameerika tugevdatud partnerluse kohta⁽²⁾;
- võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
- võttes arvesse väliskomisjoni raportit ning naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjoni arvamust (A6-0302/2007),
- A. arvestades, et inimõigustealased dialoogid on üks paljudest vahenditest, mida EL võib kasutada inimõiguste poliitika rakendamiseks ja et need on oluline osa Euroopa Liidu üldisest strateegiast, mille eesmärgiks on säästva arengu, rahu ja stabiilsuse edendamine;
- B. arvestades, et inimõiguste universaalsust, individuaalsust ja jagamatust, mis ei tähenda üksnes kodaniku- ja poliitilisi õigusi, vaid ka sotsiaalseid, keskkonnavalaseid, majanduslikke ja kultuurilisi õigusi, tuleb toetada ja edendada, ning arvestades, et EL jätkab sel eesmärgil oluliste vahendite loomist;
- C. arvestades, et kõik otsused alustada inimõigustealast dialoogi on tehtud teatavate nõukogu poolt vastu võetud kriteeriumide alusel, milles võetakse eesmärgiks arvesse ELi tõsist muret inimõiguste olukorra pärast asjaomase riigi territooriumil, asjaomase riigi ametiasutuste tõelist pühendumist kõnealusele dialoogile, et parandada inimõiguste olukorda riigi territooriumil, ja positiivset mõju, mida inimõigustealane dialoog võib avaldada inimõiguste olukorrale;
- D. arvestades, et Euroopa Liidu inimõiguste suunistes nõutakse piisavat ja korrapärast inimõiguste küsimustega tegelemist üldise, kolmandate riikidega kõikidel tasanditel peetava poliitilise dialoogi raames;
- E. arvestades, et 2004. aastal tegi nõukogu otsuse kontrollida kaks korda aastas ülevaate ja ajakohastatud ajakava põhjal dialoogide üldist seisut, ning arvestades, et samal ajal rõhutas nõukogu, et dialooge ei tohi alustada mitte määramata ajaks, vaid teatud ajavahemikuks, kusjuures nähakse ette lõpetamise strateegia;
- F. arvestades, et inimõigustealaseid dialooge ja konsultatsioone peetakse suurt hulka struktuure, töövorme ja menetlusi kasutades, arvestades, et järjepidevuse puudumine võib kahjustada ELi inimõiguste poliitika usaldusväärsust rahvusvahelisel areenil, ning arvestades, et oleks soovitatav suurem läbipaistvus ja demokraatlik kontroll eespool nimetatud inimõigustealaste dialoogide pidamise suuniste kohaldamise üle;
- G. arvestades, et nõukogu praegune tava on esitada päevakorra aruanne ja inimõiguste struktureeritud dialoogide/konsultatsioonide järgmise vooru eesmärgid, ning kutsuda osalema Euroopa Parlamendi ametnik koos valitsusväliste organisatsioonide esindajatega;
- H. arvestades, et Cotonou leping on suunatud säästvale arengule ja on keskendunud üksikisikule kui arengupoliitika peategelasele ja soodustatud isikule; arvestades, et see toob endaga kaasa kõigi inimõiguste ja põhivabaduste austamise ja edendamise ning arvestades, et eespool nimetatud 25. juuni 2005. aastal lepingu läbi vaatamise tulemuseks oli intensiivsem poliitiline dialoog vastavalt artiklile 8, eelkõige seoses inimõigustega;
- I. arvestades, et kui ühel poolel ei õnnestu täita kohustusi, mis tulenevad inimõiguste, demokraatia põhimõtete ja õigusriigi põhimõtete austamisest, millele on osutatud Cotonou lepingu artiklis 9, alustatakse konsulteerimismenetlust vastavalt artiklile 96 olukorra parandamiseks;
- J. arvestades, et ehkki Cotonou lepingu artikkel 8, millega nähakse ette poliitiline dialoog AKV riikide ja ELi vahel ning samuti korrapärane inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete ning hea valitsemistava austamise hindamine, on tervitatav, jääb siiski mure selle üle, et kõnealust sätet kasutatakse artiklis 96 sätestatud konsulteerimismenetlusest kõrvalehoidmiseks inimõiguste rikkumiste korral;

⁽¹⁾ ELT C 308 E, 16.12.2006, lk 182.

⁽²⁾ ELT C 296 E, 6.12.2006, lk 123.

Neljapäev, 6. september 2007

- K. arvestades, et Euroopa naabruspoliitika tegevuskavade rakendamist kontrollivad mitmed allkomisjonid, ning arvestades, et EL on kahepoolsete assotsiatsioonilepingute kohaselt alustanud inimõiguste, demokratiseerimise ja valitsemistava allkomisjonide tegevuse laiendamist kõikidele Euroopa naabruspoliitika riikidele; arvestades, et praegu on Maroko, Jordaania ja Liibanon kiitnud heaks selliste allkomisjonide loomise, mis on kokku tulnud, Egiptus on heaks kiitnud allkomisjoni loomise, ehkki see ei ole veel kokku tulnud, ja Tuneesias on praegu pooleli allkomisjoni heakskiitmise menetlus;
- L. arvestades, et lühiajalise meetmena eri Euroopa naabruspoliitika tegevuskavades soovitatakse moodustada assotsiatsioonilepingu artikli 5 alusel allkomisjon eesmärgiga arendada struktureeritud poliitilist dialoogi demokraatia ja õigusriigi edendamiseks; arvestades, et kõnealusel allkomisjonil puuduvad otsuste tegemise volitused, kuid ta võib esitada ettepanekuid asjaomasele assotsiatsioonikomisjonile või poliitilise dialoogi kõrgema taseme organitele;
- M. arvestades, et välisabi rahastamisvahendite reformimise tulemusel sai Euroopa Parlament õiguse teostada asjakohaste strateegiliste dokumentide demokraatlikku kontrolli ja on samal ajal üks eelarvepädevatest institutsioonidest;
- N. arvestades, et Pekingi 1995. aasta deklaratsioonis ja tegevuskavas sätestatakse, et naiste ja tütarlaste inimõigused on üldiste inimõiguste võõrandamatu, lahutamatu ja jagamatu osa,

A. Inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide sidususe edendamine

1. rõhutab, et inimõiguste edendamine on ELi välispoliitika kujundamise oluline osa; nõuab tungivalt, et nõukogu ja komisjon lisaksid inimõiguste küsimused korrapäraselt ELi ja kolmandate riikide vahel peetava poliitilise dialoogi päevakorda ning tugevdaksid inimõiguste süvalaiendamist kõikidesse ELi välispoliitikatesse, sealhulgas ELi sisepoliitikate välisaspektidesse, ning nõuab kindlalt kõigi olemasolevate vahendite kasutamist, et saavutada kõnealused eesmärgid;
2. on seisukohal, et inimõiguste küsimusi tuleks arutada kõige kõrgemal poliitilisel tasandil, et anda inimõigustega seotud probleemidele suuremat poliitilist kaalu; tuleb meelde, et inimõiguste edendamine ja kaitsmine kolmandates riikides ei tohiks sõltuda geopoliitilistest või geostrateegilistest liitudest; rõhutab, et poliitiliste, majanduslike ja kaubandusega seotud dialoogide raames peaks inimõiguste austamine olema ELi strateegiliste ja privilegeeritud suhete aluseks;
3. kutsub nõukogu üles täielikult kohaldama eespool nimetatud ELi suuniseid inimõigustealaste dialoogide pidamise kohta;
4. kiidab heaks esimese läbivaatamise järeldused ELi inimõiguste kaitsjaid käsitlevate suuniste rakendamise kohta, milles juhitakse tähelepanu asjaolule, et inimõiguste kaitsjatega seotud olukord ja keskkond, kus nad töötavad, tuleb korrapäraselt lisada ELi ja kolmandate riikide vahel peetavatesse poliitilistesse dialoogidesse, sealhulgas ELi liikmesriikide poolt läbiviidatavatesse kahepoolsetesse dialoogidesse ja konsultatsioonidesse;
5. tunneb heameelt nõukogu hiljutise otsuse üle koostada ELi suunised lapse õiguste kohta, mis viiakse lõpule Portugali eesistumise ajal 2007. aastal; rõhutab sellega seoses, et need peavad täiendama lapsi relvastatud konfliktides käsitlevaid kehtivaid suuniseid, ja tuleb arutada 6. veebruari 2007. aasta Pariisi kohustusi laste kaitsmiseks ebaseadusliku värbamise või kasutamise eest relvajõududes või relvastatud rühmades;
6. palub veel kord nõukogul korrapäraselt täielikult rakendada kõikides ELi lepingutes ja suhetes kolmandate riikidega inimõiguste ja demokraatia klauslit; kinnitab oma nõudmist, et inimõiguste olukorra ja inimõiguste klausli rakendamise hindamiseks tuleb sätestada läbipaistev menetlus; nõuab, et sellise hindamise tulemusi võetaks korrapäraselt arvesse inimõigustealastes dialoogides ja konsultatsioonides kolmandate riikidega ja vastupidi;
7. rõhutab, et dialoogi ja konsultatsiooni peamine eesmärk on aidata kaasa demokraatia, õigusriigi, hea valitsemistava ning põhiõiguste ja inimõiguste austamise tugevdamisele kolmandates riikides, mis tähendab mitte ainult kodaniku- ja poliitilisi õigusi, vaid ka sotsiaalseid, keskkonnavalaseid, majanduslikke ja kultuurilisi õigusi; rõhutab, et neid eesmärke täidetakse inimõiguste ülddeklaratsioonis ja muudes ÜRO raames vastu võetud inimõiguste ülddokumentides sätestatud põhimõtteid järgides ning aastatuhande arengueesmäärke arvestades;

Neljapäev, 6. september 2007

8. püsib arvamuse juures, et inimõigustealase dialoogi või konsultatsioonide pidamine kolmanda riigiga peab viima inimõiguste korrapärase süvalaiendamiseni kõikidesse ELi ja asjaomase riigi vahelistesse koostöövaldkondadesse, sealhulgas ühenduse arengupoliitikasse ning majandus-, rahandus- ja tehnilisse koostöösse kolmandate riikidega nii, et inimõigustealase dialoogi või konsultatsioonide olemasolu ei ole eesmärk omaette;

9. tervitab nõukogu jõupingutusi, et saavutada eespool nimetatud ELi inimõigustealaste dialoogide pidamise suuniste abil ühtsus inimõigustealastes dialoogides ja konsultatsioonides; püsib arvamuse juures, et dialoogi tõhustamise tagamiseks vajalikud paindlikkus ja pragmaatilisus ei tohi kahjustada ühtsust, mis on vajalik, et ära hoida dialoogide ja konsultatsioonide muutumine vaba valiku küsimuseks;

10. märgib, et on olemas suur hulk dialooge ja konsultatsioone, millest igaüks põhineb erinevatel struktuuridel, töövormidel, sagedustel ja meetodikatel, ähmastades niiviisi üldist pilti ning luues segadust seoses ELi tegevusega käesolevas valdkonnas; taunib asjaolu, et ükskõik milline teave, mis võib olemas olla dialoogide ja konsultatsioonide päevakordade, sihtide, püstitatud eesmärkide või dialoogide järelduste kohta, mis põhinevad lepingutel, *ad hoc* dialoogidel ja konsultatsioonidel, sarnaseid seisukohti jagavate riikide vahelisel dialoogil ja konsultatsioonil või poliitilisel dialoogil ja konsultatsioonil, ei laiene see teave inimõigustele; märgib, et ei nõukogu ega komisjon ei ole kavandanud meetodit käesolevate dialoogide ja konsultatsioonide korraldamiseks ja süstematiseerimiseks, mis teeb võimatuks näha tulemusi üldises perspektiivis; palub nõukogul ja komisjonil luua süsteemne lähenemisviis, millele kolmandate riikidega peetavate inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide puhul toetuda, klassifitseerides need vastavalt meetodikale ja teemale, et luua alus inimõiguste olukorra, saavutatud läbimurrete jms objektiivseks hindamiseks ja kontrollimiseks;

Suurenenud institutsioonidevaheline sidusus

11. peab ülioluliseks leida võimalusi, kuidas parandada erinevate ELi institutsioonide (nõukogu, komisjon ja Euroopa Parlament) vahelise töö koordineerimist, luues institutsioonidevahelise dialoogi poliitilise dialoogi ning inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide küsimustes; lisaks nõuab tungival, et uuritaks võimalusi kõnealuste institutsioonide vahelise siseside parandamiseks;

12. tervitab nõukogu inimõiguste töörühma (COHOM) algatust, mille kohaselt tuleb kõik ELi inimõigustealased dialoogid ülemaailmse perspektiivi säilitamise eesmärgil aeg-ajalt läbi vaadata, arvestades kaks korda aastas toimuvate aruteludega, mis põhinevad käimasolevate inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide ajakohastatud üldraamistikul ja ajakaval; nõuab, et läbivaatust teostataks korralikult ja teave kui osa ülalmainitud institutsioonidevahelistest kolmepoolsetest kõnelustest edastataks enesestmõistetavalt teistele nõukogu töörühmadele, komisjonile ja tema delegatsioonidele kolmandates riikides ning Euroopa Parlamendile;

Soovitused nõukogule

13. palub nõukogul rakendada COHOMi volitusi, et tagada ühtsus dialoogide või konsultatsioonide ja teiste viiside vahel, mille abil EL üritab asjaomastes riikides inimõigusi edendada (kõnealused dialoogid või konsultatsioonid on kas rahvusvaheliste organite töö tulemus või pärinevad nad kohustustest, mis on sätestatud ELi õigusaktidega);

14. kordab nõukogule esitatud nõudmist kaaluda COHOMi muutmist töörühmaks, kelle esindajad asuvad Brüsselis, ning teha tihedat koostööd ja Euroopa Parlamendi pädeva komisjoniga; usub, et see võimaldaks rohkem aega kokkusaamiseks ja tagaks parema koordineerimise ja seega tõenäoliselt tugevama järelevalve ELi inimõiguste poliitika suhtes laiemas tähenduses ning eelkõige inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide suhtes, samuti inimõiguste süvalaiendamise, mis muudaks ELi poliitikad sidusamaks;

15. palub nõukogul suurendada oma peasekretariaadi inimõiguste üksuse rolli, võimaldades sellel osaleda poliitiliste dialoogide, sealhulgas komisjoni vastutuse all olevate ja koostöölepingutel põhinevate dialoogide ja konsultatsioonide läbiviimises, ning moodustada oma inimõiguste üksuses iga struktureeritud inimõigustealase dialoogi või konsultatsiooni jaoks alaline koordineerimissüsteem, et tagada dialoogi- ja konsultatsiooniteemade uuenduslikkus, asjaomaste osalejate valik ning järjepidevus, tuginedes seejuures põhimõttele, et selline koordineerimine peaks panustama Euroopa ja asjaomase riigi organisatsioonide, institutsioonide ja akadeemikute kahepoolsete võrgustike loomisse, et tagada nõutav inimõiguste ja demokraatia süvalaiendamine kõikidesse ELi poliitikatesse, eriti pärast EÜ välisabi rahastamisvahendite reforme; nõuab

Neljapäev, 6. september 2007

sel eesmärgil vajalike meetmete võtmist, et võimaldada üksusel täita ülalnimetatud ülesandeid ning suurendada sealhulgas rahalisi vahendeid ja personali;

16. kutsub nõukogu üles suurendama üksikute liikmesriikide ja ELi poolt läbiviidavate kahepoolsete inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide ühtsust ning suurendama COHOMi rolli liikmesriikide saatkondade ja komisjoni delegatsioonide tegevuse koordineerimisel;

Soovitused komisjonile

17. palub komisjonil ja nõukogul lisada iga riigi strateegiadokumenti ja muudesse strateegiadokumenti- desse konkreetse inimõiguste ja demokraatia olukorraga seotud strateegia ja kasutada seda poliitilise dialoogi raamistikuna;

18. kordab komisjonile esitatud nõudmist lisada iga komisjoni delegatsiooni kolmandas riigis personali koosseisu inimõiguste ametniku ametikoht ning palub komisjonil tagada, et sellist ametikohta omavad isikud osalevad mis tahes vormis peetavas poliitilises dialoogis; nõuab sel eesmärgil vajalike meetmete võtmist, et võimaldada komisjonil kõnealust ülesannet täita, sealhulgas suurendada oma rahalisi vahendeid ja inimressursse;

19. kutsub komisjoni üles tagama sidusust valimiste jälgimise missioonide (eriti valimistejärgse strateegia puhul) ning inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide protsessi vahel; palub komisjonil kehtestada koos Euroopa Parlamendi ja asjaomaste kolmandate riikidega valimistejärgne menetlus, et jälgida ja toetada demokratiseerimisprotsessi, mis hõlmab kodanikuühiskonna kaasamist valimistejärgsete soovitude rakendamise kõikides etappides;

20. kutsub komisjoni üles kohaldama ja kasutama inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide tulemusi iga-aastaste strateegiate koostamisel, mis on aluseks projektide rakendamisel määrusega (EÜ) nr 1889/2006 kehtestatud demokraatia ja inimõiguste Euroopa rahastamisvahendi (EIDHR) alusel ning kõnealust kahte vahendit järjekindlalt siduma;

21. kutsub komisjoni ja nõukogu üles süvalaiendada inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide tulemusi projektidesse ja programmidesse arenguabi ning eeskätt tehnilise, kaubandus- ja rahanduskoostöö valdkonnas;

Sidususe tugevdamine teiste riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonidega

22. tervitab nõukogu piiravat tingimust, et kahepoolsete inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide olemasolu ei tohi avaldada mõju rahvusvahelise surve vähendamisele, mida EL avaldab vastavas riigis inimõiguste rikkumise ilmnemise korral, ning juhib tähelepanu sellele, et dialoogi toetamine asjaomase diplomaatilise ja poliitilise surve abil kõigil tasanditel, ulatudes Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni asutuste ja eriti tema inimõiguste nõukoguni, on ülioluline;

23. kutsub nõukogu ja komisjoni üles analüüsima, toetama ja koordineerima eesmärkide püstitamist ELi inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide jaoks kooskõlas teiste toetajate ja rahvusvaheliste organisatsioonide tegevusega, pöörates erilist tähelepanu olemasolevatele ÜRO mehhanismidele (eriraportööride aruanded, ekspertkomisjonid, peasekretär, inimõiguste nõukogu, inimõiguste ülemkomissar jne); on seisukohal, et oma üldises lähenemises inimõiguste küsimuste tõstatamisel poliitilise dialoogi raames peaksid nõukogu ja komisjon korrapäraselt viitama liikmesriikide poolt ÜRO inimõiguste nõukogu valimisel antud lubadustele

24. soovib läbi viia asjakohased ettevalmistused, et võimaldada ühtlustada näitajaid ja eesmarke teiste samas riigis või riikide rühmas inimõigustealaste dialooge või konsultatsioone pidavate kolmandate riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonide omadega; soovib selliste ettevalmistuste puhul eeskujuks võtta Berni protsessi, mille Šveits seadis sisse suhete jaoks Hiinaga, ning asutada kõnealusel eesmärgil mitteametlikud foorumid teabe ja heade tavade vahetamiseks;

Neljapäev, 6. september 2007

B. Inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide läbipaistvuse ning nendele osutatava avaliku tähelepanu suurendamine

25. on seisukohal, et inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide pidamine peaks olema läbipaistvam ja koordineeritum, ning nõuab tungivalt, et käesoleva eesmärgi saavutamiseks leitaks asjakohased vahendid, ilma seejuures dialoogi või konsultatsiooni tõhusust ohustamata;

26. mõistab vajadust austada dialoogide ja konsultatsioone puhul teatavat konfidentsiaalsuse taset ning nõuab soovivat vastust taotlusele luua koostöös Euroopa Parlamendiga süsteem, mille kaudu saaksid Euroopa Parlamendi valitud liikmed teavet konfidentsiaalse tegevuse kohta seoses inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide ja nendega seotud menetlustega; teeb veel kord ettepaneku, et selline süsteem loodaks kriteeriumide alusel, mis on juba kehtestatud 20. novembril 2002 Euroopa Parlamendi ja nõukogu vahel sõlmitud institutsioonidevahelises kokkuleppes Euroopa Parlamendi juurdepääsu kohta nõukogu tundliku sisuga teabele julgeoleku- ja kaitsepoliitika valdkonnas⁽¹⁾;

27. palub nõukogul tagada, et enne kui EL püstitab konkreetsed eesmärgid, mis tuleb saavutada asjaomase kolmanda riigiga dialoogi või konsultatsiooni alustades, või sätestab kriteeriumid eelnevalt püstitatud eesmärkide täitmisel saavutatud edusammude analüüsimiseks ning kriteeriumid seoses võimaliku lahkumisstrateegiaga, konsulteeritakse esmalt kõigi huvitatud osapooltega, eelkõige Euroopa Parlamendi ja valitsusväliste organisatsioonidega;

28. usub, et iga dialoogi jaoks tuleb püstitada konkreetsed sihid, kasutades kõiki nõukogu, liikmesriikide, komisjoni ja Euroopa Parlamendi poolt koostatud dokumente ning rahvusvaheliste ja kohalike inimõiguste kaitse organisatsioonide aruandeid, et määrata kindlaks inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide eesmärgid kolmanda riigiga ja parim suund tegutsemisel, et saavutada konkreetseid tulemusi, mida tuleb analüüsida; usub, et iga dialoogi ja konsultatsiooni jaoks tuleb püstitada konkreetsed sihid, mis peavad olema seotud selliselt, et tagada kõnealuste eesmärkide tõhus saavutamine;

29. püsib arvamusel, et dialoogide ja konsultatsioonide eesmärgid peaksid rajanema põhimõttel, mille kohaselt inimõigused on universaalsed, jagamatud ja vastastikku sõltuvad, ning soovib, et kehtestatavad kriteeriumid ei hõlmaks mitte üksnes kodaniku- ja poliitilisi õigusi, vaid ka majanduslikke, sotsiaalseid ja kultuurilisi õigusi;

30. rõhutab vajadust saata ELi eesistujakolmikut esindav ja kõrgetasemelistest ekspertidest koosnev delegatsioon vaadeldavasse riiki, et võimaluse korral algatada inimõigustealane dialoog ja konsultatsioon, mille järel delegatsioon esitab aruande COHOMile ja Euroopa Parlamendile;

31. kutsub nõukogu üles määrama kindlaks selged algatuse, dialoogi katkestamise või lõpetamise kriteeriumid, et viia enne põhjuste esitamist dialoogi algatamise või katkestamise kohta läbi mõju hindamine (kus on ära toodud eeldatav ajavahemik ja meetmed, mis dialoogi ja konsultatsiooni taasalustamiseks tuleb võtta), ning tagada, et antud riigi delegatsioon ei arvaks, et EL näeb dialoogi eesmärgina omaette, mida tuleb iga hinna eest säilitada;

32. palub nõukogul olukordades, kus kolmas riik keeldub inimõigustealase dialoogi või konsultatsiooni alustamisest või jätkamisest, kaaluda erimeetmete võtmist seoses inimõiguste ja demokratiseerimisega, eelkõige kodanikuühiskonna toetamise abil;

33. palub nõukogul ja komisjonil avaldada kõikide sidusrühmade, eelkõige Euroopa Parlamendi ja valitsusväliste organisatsioonide huvides dialoogide ja konsultatsioonide päevakorrad piisavalt vara, et neile oleks tagatud omapoolse panuse andmise võimalus;

34. usub, et tõhususe huvides peaks päevakorras olevate dialoogi ja konsultatsiooni teemade valimine olema selgepiirilisem ja enam sisule orienteeritud ning selle formuleerimises peavad osalema mõlemad osapooled; tuletab komisjonile ja nõukogule meelde, et dialoogide ja konsultatsiooni edenemine põhineb vastastikkusel ja see toimub vastastikkuse austamise raames;

35. nõuab tungivalt, et nõukogu ja komisjon avaldaksid kolmandate riikide ametiasutustele survet võimaldada inimõiguste dialoogi või konsultatsiooni päevakorda valitud teemadest puudutatud ministeeriumide ja muude avalike asutuste esindajatel dialoogis või konsultatsioonis osaleda;

⁽¹⁾ EÜT C 298, 30.11.2002, lk 1.

Neljapäev, 6. september 2007

36. kutsub nõukogu ja komisjoni üles koostama koostöös Euroopa Parlamendi ja valitsusväliste organisatsioonidega näitajad iga sihi/püstitatud eesmärgi jaoks; on seisukohal, et sellised näitajad peavad olema realistlikud ja praktiliste tulemuste saavutamisele suunatud, mida saaks toetada teiste ELi välispoliitika vahendite kaudu; on sügavalt veendunud, et on oluline tunnistada, et dialoogide ja konsultatsioonide tulemusi tuleb hinnata pikaajalises perspektiivis;

37. võtab teadmiseks nõukogu tehtud jõupingutused ELi inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide peamiste probleemsete valdkondade ühtlustamiseks nii, et kõnealuseid probleemseid valdkondi võidakse kasutada alusena eesmärkide püstitamisel edusammude mõõtmiseks, et suurendada sidusust ja järjepidevust inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide ning kõigi ELi inimõiguste poliitika instrumentide vahel;

38. kutsub nõukogu ja komisjoni üles avaldama dialoogides ja konsultatsioonides sätestatud sihid ja püstitatud eesmärgid, et teha võimalikuks nende analüüsimise mitte üksnes neid korraldavate institutsioonide, vaid ka dialoogis ja konsultatsioonis mitte osalevate – kas siis institutsiooniliste või valitsusväliste – tegutsete poolt, tagades niiviisi selle, et ELi võib teha avalikult vastutavaks dialoogide ja konsultatsioonide tulemuste ja edasimineku eest;

39. rõhutab vajadust rajada tõhusad järelevalvemehhanismid, et tegeleda dialoogides, konsultatsioonides ja lõplikes soovitusel töstatatud punktidega; palub nõukogul ja komisjonil teostada järelevalvet dialoogide ja konsultatsioonide tulemuste üle, plaanides ja rakendades programme ja projekte, mis on kavandatud inimõiguste olukorra parandamiseks;

40. kutsub nõukogu ja komisjoni üles avaldama iga dialoogi ja konsultatsiooni tulemusi või vähemalt nende kokkuvõtet, kui teatavaid menetlusi tuleb tõhususe huvides käsitleda konfidentsiaalsena;

41. usub, et pärast iga dialoogi- või konsultatsioonivooru tuleks suurema mõju ja ühtsuse saavutamiseks välja anda mõlema osapoole suhtes kohaldatav ametlik ühine teadaanne, et tagada suurem mõju ja sidusust;

42. kutsub nõukogu ja komisjoni üles suurendama ja seega parandama ELi sidemete läbipaistvust ja nähtavust inimõigustealase tegevuse valdkonnas ning selles suhtes laiendama COHOMi käsitleva teabe ulatust, mille võiks leida Euroopa Liidu veebilehe kaudu;

43. kutsub komisjoni ja nõukogu üles tagama kodanikuühiskonna aktiivse osalemise inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide ettevalmistamise, järelevalve ja hindamisega seotud erinevates etappides; toetab sellega seoses nõukogu otsust kaasata inimõiguste kaitsjad dialoogide ja konsultatsioonide kohtumiste ettevalmistamisse ja konsulteerida kohalike inimõiguste kaitsjate ja valitsusväliste organisatsioonidega inimõigustealaste prioriteetide loomisel poliitiliste dialoogide ja konsultatsioonide raames; soovitab, et ekspertide seminare – tööviisi, mida kasutatakse struktureeritud dialoogide ja konsultatsioonide puhul –, korraldataks samamoodi teist vormi ja tüüpi dialoogide ja konsultatsioonide puhul;

44. kutsub nõukogu ja komisjoni üles edendama koostööd asjaomase riigi inimõiguste kaitsjate vahel inimõigustealastes dialoogides ja konsultatsioonides, et lubada neil menetlusel osaleda ja sõna võtta, rakendades niiviisi nõukogu suuniseid ja osaledes kampaanias, millele abistatakse inimõigusi kaitsvaid naisi;

45. rõhutab, et sõnavabaduse tagamiseks ei tohiks dialoogis ja konsultatsioonis osalevate valitsusväliste organisatsioonide valiku üle otsustada asjaomase riigi ametiasutused;

46. kutsub komisjoni üles tagama EIDHRI raames kodanikuühiskonda esindavate osavõtjate, sealhulgas valitsusväliste organisatsioonide, ekspertide seminarides osalemise kulude rahastamine;

C. Euroopa Parlamendi rolli edendamine

47. kutsub nõukogu koostama inimõiguste statistikat kolmandate riikide kohta ning andma iga dialoogi ja konsultatsiooni kohta üks kord kahe aasta jooksul hinnangu ning esitama need Euroopa Parlamendile ja tema pädevale komisjonile; palub nõukogul hinnangut täpsustada, selgitades, kuidas püstitatud eesmärgid tuleb kohaldada, määraes tähtsate eesmärkide saavutamiseks ning asetades rõhu pigem arengusuundadele kui isoleeritud tulemustele; rõhutab, et kui see teave hõlmab konfidentsiaalset materjali, tuleks see esitada Euroopa Parlamendile vastavalt käesoleva resolutsiooni lõikes 26 kirjeldatud süsteemile;

Neljapäev, 6. september 2007

48. kutsub komisjoni üles edastama Euroopa Parlamendile regulaarsed hindamised inimõiguste olukorra kohta kolmandates riikides ning korrapäraselt teavit olukorra kohta seoses kolmandate riikide või piirkondadega peetavate inimõigustealaste poliitiliste dialoogide ja konsultatsioonidega, sealhulgas nende ajakava ja kõnelustel tõstatatud punktidega, ning nõustub, et kui kõnealune teave hõlmab konfidentsiaalset materjali, tuleks edastada Euroopa Parlamendile vastavalt käesoleva resolutsiooni lõikes 26 kirjeldatud süsteemile;

49. kutsub nõukogu ja komisjoni üles korraldama iseenesestmõistetavalt iga kord pärast dialoogide ja konsultatsioonide vooru toimumist konsultatsioonide seeriat ja aruandmist Euroopa Parlamendi liikmetega ning kordab oma nõudmist Euroopa Parlamendi osalemise kohta dialoogi ja konsultatsiooni jätkamist või katkestamist käsitlevate otsuste tegemises;

50. juhib tähelepanu vajadusele, et Euroopa Parlament osaleks uue dialoogi ja konsultatsiooni alustamise üle otsustamises ja saaks selleks vajalikku täielikku teavet; nõuab, et kavandatava dialoogi ja konsultatsiooni volituste, eesmärkide, töökorra, protseduuride jms suhtes arvestataks tema arvamusega;

51. nõuab tungivalt, et nõukogu ja komisjon lubaksid Euroopa Parlamendi liikmetel osaleda struktureeritud inimõiguste dialoogide ja konsultatsioonidega seoses peetavatel ekspertide seminaridel;

52. kutsub nõukogu ja komisjoni üles kasutama nende mõjuvõimu, et tagada asjaomase kolmanda riigi parlamendi liikmete osalemine ametlikus dialoogis ja konsultatsioonis; usub, et see annaks dialoogile ja konsultatsioonile suurema legitiimsuse ning võimaldaks Euroopa Parlamendi liikmetele sellest hõlpsama osavõtu;

53. peab ülioluliseks suurendada parlamendivaheliste assambleede ja parlamentidevaheliste delegatsioonide rolli inimõigustealastes dialoogides ja konsultatsioonides;

54. soovitab, et kohaldataks täielikult erisuuniseid Euroopa Parlamendi liikmete inimõiguste- ja demokraatiaalaste tegevuste kohta visiitidel kolmandatesse riikidesse; vastavalt sellele nõuab, et parlamendidelegatsioonide (nii alaliste kui *ad hoc*) liikmetega peetaks korrapäraselt брифinguid inimõigustealase dialoogi ja konsultatsiooni kohta kõnealuse kolmanda riigiga, et vähendada institutsioonidevahelise tegevuse ühtimatuse juhtumeid ning suurendada läbirääkimiste mõju; usub, et Euroopa Parlamendi liikmeid tuleks kutsuda osalema sihtkohta tehtavates visiitides, mida korraldatakse seoses teatavate ametlike dialoogide ja konsultatsioonidega;

D. Erinevas vormis inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide pidamine**1. Struktureeritud dialoogid****— Struktureeritud dialoog Hiinaga**

55. rõhutab vajadust märkimisväärselt tugevdada ja täiustada ELi ja Hiina vahelist inimõigustealast dialoogi; rõhutab, et Hiina inimõiguste olukord on jätkuvalt tõsiselt murettekitav;

56. on seisukohal, et küsimuste tõstatamist, mida arutati edukas aruteluringis Hiinaga, näiteks ÜRO kodusõja- ja poliitiliste õiguste rahvusvahelise pakti ratifitseerimine, kriminaalkohtusüsteemi reform, sealhulgas surmanuhtlus ja töö abil ümberkasvamise süsteem, sõnavabadus eelkõige Internetis, ajakirjandusvabadus, südametunnistuse-, mõtte- ja usuvabadus, vähemuste olukord Tiibetis ja Xinjiangis ning Mongoolias, kinni- peetute vabastamine pärast sündmusi Taevase Rahu väljakul ning töötajate ja teiste õigused, tuleb jätkata dialoogi raames, eelkõige seoses eelmistest õigusküsimuste alastest dialoogidest ja seminaridest tulenevate soovitude kohaldamisega; kutsub sel eesmärgil nõukogu üles kaaluma dialoogi jätkamist ja võimaldama rohkem aega tõstatatud küsimuste arutamisele;

57. kutsub Hiinat ja ELi üles suurendama kahe-suunalise teabevahetuse ja strateegiate vahetamise võimalusi inimõiguste kaitse ja edendamise kohta; on seisukohal, et Hiina seisab praegu silmitsi üha suureneva nõudmisega demokraatia ja inimõiguste järele oma rahva seas ning rõhutab, et mõnes valdkonnas on natuke edu saavutatud, ehkki on raske täpselt mõõta, millist mõju ELi ja Hiina vaheline inimõigustealane dialoog on avaldanud toimunud muutustele; rõhutab vajadust dialoogi ümber kujundada, et muuta see rohkem tulemus- tele orienteerituks ja keskenduda Hiina rahvusvahelisest õigusest tulenevate kohustuste täitmisele;

Neljapäev, 6. september 2007

58. rõhutab, et nõukogul on vaja kindlaks määrata ja kasutada konkreetseid näitajaid iga kaheksa laiema eesmärgi jaoks, et mõõta ja hinnata edusamme;

59. soovib, et inimõigustealast dialoogi ei käsitletaks muudest Hiina ja Euroopa vahelistest suhetest eraldi; sel eesmärgil nõuab tungivalt, et komisjon tagaks kaubandussuhete seotuse inimõigustealaste reformidega, ning palub selles suhtes nõukogul viia läbi inimõiguste olukorra üldine hindamine enne mis tahes uue partnerluse või koostöö raamlepingu sõlmimist;

60. taunib asjaolu, et 10. mail 2007. aastal Berliinis toimuma pidanud ekspertide seminar lükati edasi, kuna Hiina ametivõimud ei lubanud osaleda kahel ELi kutsutud sõltumatul valitsusvälisel organisatsioonil; kiidab heaks komisjoni ja eesistujariigi Saksamaa nõudmise, et kõnealustel esindajatel tuleks lubada seminarist täielikult osa võtta, sest valitsusväliste organisatsioonide esindajaid ja muid kodanikuühiskonnas osalejaid tuleks pidada väärtuslikuks ressursiks kõikide dialoogis osalejate jaoks;

— *Struktureeritud dialoog Iraaniga*

61. väljendab tõsist muret seoses sellega, et inimõigustealane dialoog Iraaniga katkes 2004. aastal Iraani poolse koostöö puudumise tõttu; avaldab kahetsust, et nõukogu meelest ei ole toimunud mingit edasiminekut ja palub nõukogul kanda Euroopa Parlamendile ette inimõigustealase dialoogi hindamise ja täiendavate meetmete kohta, mida saaks võtta demokraatia ja inimõiguste edendamiseks Iraanis;

62. julgustab komisjoni jätkama projektide rahastamist, mille eesmärgiks on hea valitsemistava toetamine, sealhulgas inimõiguste kaitsjate kaitsmine, kohtusüsteemi ning laste ja naiste haridusprogrammide reform; samamoodi palub komisjonil ellu viia kõik EIDHri raames nõutavad meetmed, et edendada kontakte ja koostööd Iraani kodanikuühiskonnaga ning täiendavalt toetada demokraatiat ja inimõigusi, keskendudes peamiselt naiste ja laste õiguste kaitsmisele ja edendamisele;

2. Konsultatsioonid Venemaaga

63. võtab teadmiseks ELi inimõigustealaste konsultatsioonide jätkumise Venemaaga; toetab nõukogu tema püüdlustes arendada kõnealused konsultatsioonid avameelseks ja tõeliseks ELi-Venemaa vaheliseks inimõigustealaseks dialoogiks ning nõuab Euroopa Parlamendi ja Euroopa ning Venemaa valitsusväliste organisatsioonide osalemist selles protsessis; nõuab sel eesmärgil – konsultatsioonide ettevalmistamise ajal – enne kõike valitsusväliste organisatsioonidega konsulteerimist, et võimaldada neil hinnata saavutatud edu ja veenduda selle alusel saavutatud praktilistes tulemustes;

64. kutsub nõukogu ja komisjoni üles nõudma kindlalt päevakorras oleva teema valdkonnaga seotud Venemaa ministeeriumide ametnike osalemist konsultatsioonides, nõudma kindlalt konsultatsioonide korraldamist ka Moskvas ja piirkondades ning taotlema Venemaa kolleegide osalemist avalikel kohtumistel valitsusväliste organisatsioonidega;

65. taunib asjaolu, et konsultatsioonide lõpus avaldab partnerriik Venemaa tavaliselt eraldi oma kommunikatsiooni, ning kordab nõudmist, et delegatsioonid koostaksid teadaanded ühiselt;

66. kutsub komisjoni üles parandama oma sidet Venemaa kodanikuühiskonnaga ning aitama tõsta selle suutlikkust tegutseda Venemaa õigusega lubatud äärmiselt kitsastes piirides, kaasates kõik Venemaa piirkonnad ja luues rotatsioonisüsteemi, mille alusel valitsusvälised organisatsioonid saavad osaleda;

67. kinnitab vajadust integreerida konsultatsioonid inimõiguste järgimise alal ülejäänud küsimustega, mis kerkivad esile Venemaa ja Euroopa vaheliste suhete sfääris; nõuab konsultatsioonide liitmist muude poliitiliste dialoogide, läbirääkimiste ja dokumentidega, mis tulenevad ELi ja Venemaa vahelistest suhetest ja rõhutab, et kui Venemaa järgib inimõigusi, on sellel väga suur mõju eriti seoses nelja ühise koostööruumiga või tulevase partnerlus- ja koostöölepinguga, ning on veendunud, et ühist vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanevat ala ei saa luua, kui inimõiguste küsimused ei ole kõnealuse töö, sealhulgas konsultatsioonimehhanismi oluliseks osaks;

Neljapäev, 6. september 2007

68. nõuab tungivalt, et nõukogu ja komisjon kehtestaksid lisaks inimõiguste klauslile konkreetsed kohustused ja tõhusamad mehhanismid Venemaa võetud kohustuste täitmise järelevalveks ja kontrollimiseks, et saavutada inimõiguste murettekitava olukorra reaalne paranemine Venemaal selles osas, mis on seotud ühinenemis-, sõna- ning ajakirjandus- ja meediavabadusega; nõuab tungivalt rahvusvaheliste ja piirkondlike institutsioonide esitatud soovitude ja otsuste täitmist ning valitsusväliste organisatsioonide hinnangute arvestamist, mis on seotud Venemaa poolt alla kirjutatud peamiste rahvusvaheliste inimõiguste lepingute täitmisega;

3. Lepingutel põhinevad dialoogid

— Cotonou lepingul põhinevad dialoogid

69. rõhutab vajadust võtta poliitilises dialoogis inimõiguste ja demokraatia küsimusi korrapäraselt arvesse Cotonou lepingu artikli 8 kohaselt; juhib sellega seoses tähelepanu vajadusele kehtestada poliitilise dialoogi selge ja läbipaistev mehhanism ning eesmärgid artikli 8 kohaselt; väljendab muret selle pärast, et sellise mehhanismi puudumisel on reaalne oht, et inimõiguste rikkumise korral hoitakse kõrvale artikli 96 järgimisest;

70. palub nõukogul ja komisjonil täita oma kohustusi seoses Cotonou artikliga 8 (poliitiline dialoog), artikliga 9 (inimõigused, demokraatlikud põhimõtted, õigusriik ja hea valitsemistava) ning artiklitega 96 ja 97 (konsultatsioonid); kutsub üles kodanikuühiskonda osalema artikli 8 kohases poliitilises dialoogis ja mitteametlikult kaasama kodanikuühiskonda artikli 96 kohaste konsultatsioonide ettevalmistamisse, mis peaks kaasa aitama läbipaistvuse ja demokraatliku kontrolli parandamisele;

71. palub komisjonil esitada Euroopa Parlamendile ja AKV-ELi parlamentaarsele ühisassambleele raport, milles määratakse kindlaks selge ja läbipaistev mehhanism, et hinnata AKV riikidega peetava poliitilise dialoogi positiivseid tulemusi ja puudusi;

72. märgib Cotonou lepingu artikli 96 alusel peetava konsulteerimismenetluse positiivset mõju, mis on osaliselt selle institutsionaliseeritud ja läbipaistva olemuse, aga ka ELi arenguabiga otsese seotuse tulemuseks, ja märgib, et see on eriti ilmne, kui võetakse dialoogist tulenevaid konstruktiivseid meetmeid, et aidata AKV riikidel järgida demokraatia standardeid ja inimõiguste austamist; kordab oma nõudmist kohaldada käesolevat näidet samamoodi teiste dialoogide suhtes;

— Dialoogid Kesk-Aasiaga

73. tervitab poliitilise dialoogi tugevdamist Kesk-Aasia riikide Kasahstani, Kõrgõzstani, Tadžikistani, Türkmenistani ja Usbekistaniga, ning kutsub komisjoni üles tagama, et sotsiaalsed ja inimõiguste küsimused ei jää teisele kohale Kesk-Aasia ja Euroopa Liidu riikide energia-, ehitus- ja kaubandusvaldkonnas eksisteerivate majanduslike ja finantshuvide järel;

74. tervitab ELi Kesk-Aasia strateegia projekti vastuvõtmist Euroopa Ülemkogu poolt 2007. aasta juunis, mis hõlmab inimõiguste ja demokratiseerimise strateegiat, mida saab kasutada poliitilise dialoogi raamistikuna;

75. palub nõukogul ja komisjonil kehtestada kõikehõlmav ja sidus lühiajaline ja keskpika perioodi lähemisi Kesk-Aasia piirkonnale tervikuna, kuid samuti eraldi individuaalsetele riikidele, mis hõlmab eespool nimetatud inimõiguste ja demokratiseerimise strateegiat, mida saab kasutada poliitilise dialoogi raamistikuna;

76. tervitab nõukogu palvet Usbekistani ametiasutustele algatada korrapärane inimõigustealane dialoog, ning märgib, et esimene aruteluring peeti Taškendis 8.–9. mail 2007. aastal, ning et on peetud kaks ekspertide koosolekut Andidžoni massimõrva kohta; on seisukohal, et korrapärase dialoogi loomine ei tohiks olla piisavaks õigustuseks sanktsioonide tühistamisele;

77. nõuab, et Euroopa Parlament saaks osaleda kõnealuse dialoogi alustamise otsuses, ning teistes, käesolevas resolutsioonis sisalduvates ettepanekutes, mida võetakse arvesse dialoogi jätkumisel;

78. palub nõukogul kehtestada konkreetsed näitajad, mis on suunatud Usbekistaniga peetavas dialoogis nõutud eesmärkide saavutamisele, pöörates erilist tähelepanu inimõiguste kaitsjate olukorrale;

Neljäpäiv, 6. september 2007

— Naabruspoliitika raames sõlmitud partnerlus- ja koostöölepingutel põhinevad dialoogid

79. kutsub nõukogu ja komisjoni üles kasutama praegust olukorda, kus mitmete naaberriikidega sõlmitud partnerlus- ja koostöölepingud aeguvad ning peetakse läbirääkimisi uute lepingute üle, et süvaliendada inimõigusi ja inimõigustealast tõhusat dialoogi tulevastesse lepingutesse, sealhulgas järelmeetmete mehhanismi;

80. juhhib tähelepanu sellele, et Euroopa naabruspoliitika peamine eesmärk on privilegeeritud suhete loomine ELi ida- ja lõunapoolsete naabritega vastastikuse pühendumise alusel ühistele väärtustele, eelkõige õigusriigi põhimõtete, hea valitsemistava ja inimõiguste austamise valdkondades; usub, et ELi dialoogidel võiks olla suurem mõju Euroopa naabruspoliitika riikide reformidele, võttes arvesse inimõiguste allkomisjoni olemasolu ja selles toimuva dialoogi tulemusi; juhhib tähelepanu sellele, et kui tegemist on mittedemokraatlike valitsuste või inimõiguste raske rikkumisega, tuleks inimõigustealane dialoog ühendada tugevama reaktiooniga, näiteks avaliku kriitika ja muude asjakohaste meetmetega;

81. kutsub komisjoni üles selgemale keelekasutusele ning kehtestama naabruspoliitika partnerriikide tegevuskavade ja inimõiguste allkomisjonide volituste suhtes konkreetsed ja mõõdetavad kohustused, ning rõhutab vajadust, et nõukogu ja komisjon leiaksid võimaluse suurendada nii Euroopa kui ka naabruspoliitika partnerriikide kodanikuühiskondade aktiivsemat osalemist Euroopa naabruspoliitika tegevuskavade loomisel ja kontrollimisel ning inimõiguste ja demokraatia klausli rakendamisel; tervitab võimalust anda demokraatia ja inimõiguste Euroopa rahastamisvahendi alusel rahalist toetust projektidele, mille eesmärgiks on järelevalve Euroopa naabruspoliitika tegevuskavade üle;

82. palub komisjonil teha suuremaid jõupingutusi, et moodustada inimõiguste allkomisjonid kõigi Euroopa naabruspoliitika riikide jaoks, kus need siiani puuduvad, ning rakendada neid, mis veel ei toimi, et tagada tõhus ja ekspertide tasandil järelevalvemenetlus tegevuskavades sätestatud inimõigustealaste ja demokraatia eesmärkide rakendamiseks;

83. võtab teadmiseks asjaolu, et inimõiguste küsimusi on uuritud õiguse, vabaduse ja julgeoleku allkomisjonides, mis on moodustatud Moldova ja Ukrainaga; kinnitab sellest hoolimata lõppeesmärki, mis koosneb eraldiseisvate inimõiguste allkomisjonide loomisest kõigi Euroopa naabruspoliitika riikide, sealhulgas Lõuna-Kaukaasia riikide jaoks; juhhib tähelepanu inimõiguste olukorra halvenemisele Aserbaidžaanis ja rõhutab seetõttu erilist vajadust luua võimalikult kiiresti inimõiguste allkomisjon kõnealuse riigiga;

84. kutsub komisjoni ja nõukogu üles tagama tõelist koostööd inimõiguste allkomisjonide ning nende komisjonide vahel, mis tegutsevad justiits- ja siseasjade valdkonnas, kus kõik kõnealused küsimused on tihedalt seotud; nõuab sellega seoses, et Euroopa Parlamenti hoitaks täielikult kursis ettevalmistustega ja järeletegevusega selles valdkonnas;

85. kutsub nõukogu ja komisjoni üles kaaluma inimõigustealase dialoogi või konsultatsioonimehhanismi loomise võimalust Liibüaga;

86. kutsub nõukogu üles, kuni assotsiatsioonilepingu allkirjastamiseni, kaaluma inimõigustealase dialoogi mehhanismi loomise võimalust Süüriaga;

87. rõhutab vajadust moodustada Iisraeliga institutsionaliseeritud inimõigustealane allkomisjon, mis asendaks praegust ajutist mehhanismi;

88. kutsub nõukogu üles teavitama ja kaasama Euroopa-Vahemere piirkonna parlamentaarset assambleed ning parlamendi delegatsioone parlamentaarsetes koostöökomisjonides, mis on olemas ELi ja Ida-Euroopa riikide vahel;

— Dialoogid Ladina-Ameerikaga

89. palub nõukogul ja komisjonil kaaluda teatava erimehhanismi kasutuselevõttu, et kontrollida inimõiguste klausli järgimist ELi ning Ladina-Ameerika ja Kesk-Ameerika vahel sõlmitud lepingute puhul, täiendades näiteks inimõiguste klauslit toimivate tegevuskavadega (sarnanevad Euroopa naabruspoliitika tegevuskavadele) ja moodustades inimõiguste allkomisjonid; ning rõhutab sellega seoses vajadust hoida kõnealuste dialoogide tulemustega täielikult kursis asjaomaseid ühiskomise ja ühisnõukogusid, et tõhustada inimõiguste integreerimist ELi poliitilistesse dialoogidesse kõnealuste piirkondade riikidega;

Neljapäev, 6. september 2007

90. kutsub seetõttu komisjoni üles tegema iga-aastast hindamist inimõiguste olukorra kohta Ladina-Ameerika riikides tegevuskavade alusel ja moodustama inimõiguste allkomisjone;

91. kutsub nõukogu ja komisjoni üles kaasama kodanikuühiskonda inimõigustealaste dialoogide läbiviimisesse, millest võtaks piisavalt osa mittetulundussektor; ning on seisukohal, et dialoogi Mehhikoga tuleb tõhustada ja ümber korraldada, et see võiks olla eeskujuks teistele Ladina-Ameerika riikidele;

92. kutsub nõukogu ja komisjoni üles lülitama inimõigused pooleliolevatesse läbirääkimistesse assotsiatsioonilepingute üle Andide Ühenduse, Kesk-Ameerika ja Mercosuri riikidega ning teavitada Euroopa Parlamenti selles valdkonnas tehtud edusammudest;

93. kutsub nõukogu üles teavitama Euroopa ja Ladina-Ameerika parlamentaarset assambleed inimõigustealastest dialoogidest ja konsultatsioonidest ning teda selle töösse kaasama;

— *Kaubandus- ja koostöölepingutel põhinevad dialoogid*

94. juhib tähelepanu, et ELi kaubandus- ja koostöölepingud kolmandate riikidega eeldavad, et rakendamise üle peavad korrapäraselt teostama järelevalvet ühiskomisjonid; märgib, et konkreetset ühiskomisjonide töörühmad inimõiguste, hea valitsemistava, õigusriigi põhimõtete ja haldusreformi valdkonnas moodustati 2003. aastal katseliselt Bangladeshi, Vietnami ja Laosega;

95. on seisukohal, et nõukogu peab kõnealuseid dialooge alustama samade kriteeriumide alusel ja et nende tulemuse üle tuleb arutada poliitilise dialoogi raames, et tõhustada ELi inimõiguste poliitika sidusust ja järjepidevust kolmandate riikidega; sellega seoses kutsub nõukogu ja komisjoni üles andma Euroopa Parlamendile lühidalt aru kõnealuste dialoogide tulemuse kohta;

96. nõuab veel kord inimõiguste ja demokraatia klausli laiendamist kõigile uutele lepingutele ELi ja kolmandate riikide, nii tööstusriikide kui ka arengumaade vahel, hõlmates valdkondlikke lepinguid, nagu näiteks kalanduse, põllumajanduse, tekstiilitööstuse, kaubanduse ja tehnilise või finantsabi kohta, kooskõlas sellega, mida on saavutatud AKV riikidega;

4. *Ad hoc dialoogid*

97. palub nõukogul ja eriti ELi eesistujakolmikul kohaldada käesolevas resolutsioonis sätestatud soovitusi kõikide *ad hoc* inimõigustealaste dialoogide suhtes, et tagada nende läbiviimine läbipaistvaval ja teiste ELi välispoliitikate suhtes järjepidevaval viisil, ning teavitada enne selliste dialoogide toimumist sellest teisi institutsioone, eriti Euroopa Parlamenti ja valitsusväliseid organisatsioone;

98. palub komisjonil kohaldada käesolevas raportis sätestatud soovitusi dialoogide suhtes, mis on loodud osana vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala välismõõtmest, ning hoida institutsioonidevahelise ühtsuse huvides teisi institutsioone, eriti Euroopa Parlamenti ja valitsusväliseid organisatsioone, kursis kõnealuste dialoogide sisu ja tulemusi puudutavate arengutega;

5. *Dialoogid samu seisukohti jagavate riikidega (Kanada, Ameerika Ühendriigid, Jaapan, Uus-Meremaa)*

99. palub nõukogul kohaldada ülaltoodud ettepanekuid ka ELi eesistujakolmiku ja samu seisukohti jagavate partnerite vaheliste konsultatsioonide suhtes ning suurendada läbipaistvust ja ühtsust teiste ELi poliitikatega ning soovitab, et kõnealuseid konsultatsioone inimõiguste küsimuste alal kasutataks koostöötoime taotlemiseks ja kogemuste jagamiseks inimõiguste probleematika lahendamisel koos samu seisukohti jagavate riikidega;

100. tervitab hiljutisi samme kodanikuühiskonna teavitamisel kõnealuste dialoogide päevakorrast ning palub nõukogul võtta sama suhtumine omaks suhetes Euroopa Parlamendiga; nõuab, et korrapäraselt antaks Euroopa Parlamendile aru nende sisu ja tulemuste kohta;

6. *Kolmandate riikidega peetavad poliitilised dialoogid, millesse inimõiguste klausel tuleb veel lisada*

101. palub nõukogul kohaldada eespool nimetatud ettepanekuid ka kõikide poliitiliste dialoogide suhtes kolmandate riikidega, eriti mis puudutab dialoogi päevakorda ja sisu;

Neljapäev, 6. september 2007

102. kutsub Euroopa Parlamendi talitusi üles intensiivistama parlamendiorganite vahelise töö koordineerimist, pakkudes ajakohastatud teavet inimõiguste olukorra kohta kolmandates riikides ja nõuab sel eesmärgil Euroopa Parlamendi inimõiguste üksuse varustamist märkimisväärsimate rahaliste vahendite ja inimressurssidega, et võimaldada tal kõnealust ülesannet täita;

103. palub nõukogul ja komisjonil süvalaiendada inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide päevakorras Euroopa Parlamendi resolutsioonides sisalduvaid soovitusi ja järeldusi, eriti neid, mis puudutavad inimõigusi, ning Euroopa Parlamendi delegatsioonide aruandeid;

Naiste õigused inimõigustealastes dialoogides ja konsultatsioonides

104. nõuab kindlalt, et naiste õigused oleksid inimõiguste lahutamatu osa ja nõuab tungivalt, et komisjon selgesõnaliselt ja süstemaatiliselt käsitleks naiste õiguste edendamist ja kaitset kõigis kolmandate riikidega peetavates inimõigustealastes dialoogides ja konsultatsioonides; rõhutab sellega seoses vajadust seada sisse ELi välislepingute inimõiguste klausli läbipaistev seiremehhanism, milles võetakse eraldi arvesse naiste õiguseid, ja võtta selle klausli rikkumise korral asjakohased meetmed;

105. juhib tähelepanu kodanikuühiskonna ja eelkõige aktiivsete valitsusväliste organisatsioonide tähtsusele naiste õiguste edendamisel ja soovitab ühiskonna täielikku kaasamist ELi ja kolmandate riikide vahel peetavatesse inimõigustealastes dialoogidesse;

106. kutsub nõukogu ja komisjoni üles parandama soolise võrdsuslikkuse edendamise algatuste ja kodanikuühiskonna algatuste vahelist koostööd olemasolevate Euroopa inimõigustealaste instrumentide raames, ja ergutama kolmandaid riike tagama kõigi inimõiguste organite ja mehhanismide vaheline koostöö ja koordineerimine;

107. kutsub komisjoni üles süstemaatiliselt jälgima naiste diskrimineerimise kõigi vormide likvideerimise konventsiooni (CEDAW) ja selle vabatahtliku protokolliga ratifitseerimist ja rakendamist kolmandate riikidega peetava inimõigustealase dialoogi raames ja esitama selle kohta regulaarseid aruandeid naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjonile; kutsub nõukogu ja komisjoni üles tagama konventsioonis sätestatud õiguste austamise nendes kolmandates riikides eesmärgiga ületada lõhe naiste õiguste olemasolu ja nende tulemusliku kasutamise vahel;

108. soovitab komisjonil koostada nimekiri WTO poolt määratletud töötlemis- ja tootmismeetoditest, mis põhjustavad naiste diskrimineerimist vastavalt CEDAWile ja inimõiguste paktidele, et luua andmebaas toodetest ja kaubamärkidest, mille import ELi võidakse lõpuks ära keelata;

109. nõuab, et naiste õigusi käsitletakse selgesõnaliselt inimõigustealastes dialoogides, eelkõige naiste ja tüdrukute diskrimineerimise ja nende vastase vägivalda kõigi vormide vastu võitlemist ja nende kaotamist – sinna kuuluvad kõik kahjulikud traditsioonid ja tavad, nagu naiste suguelundite moonutamine, varajased või sundabielud, kõik inimkaubanduse vormid, koduvägivald ja naistetapp ning ekspluateerimine tööl ja majanduslik ekspluateerimine;

110. nõuab kindlalt naiste õiguste selgesõnalist kaasamist võitlusse inimkaubandusega ja soopõhist lähenemist sellele, eelkõige naiste ja lastega kauplemisega seksuaalse ja tööalase ekspluateerimise ning elundite eemaldamise eesmärgil;

111. rõhutab vajadust võtta konkreetseid meetmeid, et julgustada naiste jõulisemat osalemist tööturul, majandus- ja sotsiaalküsimustes, poliitilises elus ja otsuste vastuvõtmisel ning konfliktide ennetamisel ja lahendamisel, rahu tagamisel ja ülesehitusel; soovitab Euroopa Parlamendi liikmete laia, sooliselt tasakaalustatud osalemist EÜ rahastatud inimõigustealaste projektide hindamises ja Euroopa Parlamendi ulatuslikumat kaasatust kolmandate riikidega peetavates inimõigustealastes dialoogides;

112. nõuab tungivalt, et komisjon pakuks naiste inimõigustealast koolitust komisjoni delegatsiooni töötajate ja ametnike harimiseks, eelkõige nende, kelle ülesannete hulka kuulub inimõiguste- ja humanitaarabialane tegevus;

Neljapäev, 6. september 2007

113. nõuab tungivalt, et komisjon teeks ettepaneku võtta vastu ÜRO välja antud käitumisjuhendi sarnane käitumisjuhend ühenduse institutsioonide ja asutuste ametnike jaoks eelkõige ELi missioonideks kolmandates riikides; on seisukohal, et juhendis peaks selgelt väljenduma seksuaalteenuste ostmise, muude seksuaalse ärakasutamise vormide ja soopõhise vägivalga hukkamõist, see peaks sisaldama kuritarvituste puhuks vajalikke sanktsioone, ja enne lähetusse saatmist tuleks ametnikele anda käitumisjuhendi sisu kohta üksikasjalikke teavet;

114. soovib võtta meetmeid, mis tõstavad naiste ja tüdrukute füüsilise turvalisuse taset pagulaslaagrites ning tagavad ja kaitsevad ümberasustatud isikute inimõiguseid;

115. kutsub nõukogu ja komisjoni üles tagama Pekingi deklaratsiooni ja tegevuskava rakendamist; nõuab tungivalt, et nõukogu ja komisjon ergutaksid kolmandaid riike kaasama soolise aspekti riiklikesse tegevuskavadesse ning kaasama inimõigused ja soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise riiklikesse poliitikatesse;

116. nõuab tungivalt, et komisjon tagaks kolmandate riikidega peetavate inimõigustealaste dialoogide raames tervikliku inimõigustealase hariduskava väljatöötamise, mille abil saaks tõsta naiste teadlikkust oma inimõigustest ja tõsta üldist teadlikkust naiste inimõigustest;

117. nõuab tungivalt, et nõukogu ja komisjon ergutaksid kolmandaid riike kaasama meeste ja naiste võrdõiguslikkuse põhimõtet oma õigusaktides ning tagama seaduse ja muude asjakohaste vahenditega selle eesmärgi saavutamise ja nende õiguste austamise kõigis valdkondades;

118. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule (sealhulgas selle peasekretärile ja ühise välis- ja julgeolekupoliitika kõrgele esindajale Javier Solanale ja tema alalisele esindajale inimõiguste küsimustes Riina Kionkale ning COHOMi liikmetele) ja komisjonile (sealhulgas selle delegatsioonide juhtidele kolmandates riikides), liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele ning AKV-ELi parlamentaarse ühisassamblee kaaspresidentidele, Euroopa-Vahemere piirkonna parlamentaarse assamblee presidendile ja ELi-Ladina-Ameerika parlamentaarse assamblee kaaspresidentidele ning parlamentaarse koostöö komisjonide kaasesimeestele ja parlamentidevahelistele delegatsioonidele ELi ja asjaomaste riikide vahel.

P6_TA(2007)0382

Säästva lähenemisviisi rakendamine ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu

Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta resolutsioon säästva lähenemisviisi rakendamise kohta ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu (2006/2224(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2371/2002 ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta ⁽¹⁾;
- võttes arvesse ÜRO 10. detsembri 1982. aasta mereõiguse konventsiooni;
- võttes arvesse 26. augustist kuni 4. septembrini 2002. aastal Johannesburgis toimunud maailma säästva arengu tippkohtumise lõppdeklaratsiooni;
- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile säästva lähenemisviisi rakendamise kohta ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu (KOM(2006)0360);
- võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust ⁽²⁾ komisjoni teatise kohta;
- võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
- võttes arvesse kalanduskomisjoni raportit (A6-0298/2007),

⁽¹⁾ EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

⁽²⁾ ELT C 168, 20.7.2007, lk 38.

Neljapäev, 6. september 2007

- A. arvestades, et enamuse ühenduse kõrge kaubandusliku väärtusega kalavarudest on ülepuütud või lähedal sellele;
- B. arvestades, et pikaajalise kalandustegevuse ja kalapüügisektori elujõulisuse tagamiseks on kõige olulisem kalavarude säilitamine;
- C. arvestades, et lubatud kogupüügil ja kvootidel põhinev ühenduse kalavarude kaitse- ja juhtimissüsteem ei võimalda varude mõistlikku kasutamist, vaid hoopis takistab oma jäikuse ning poliitiliste eesmärkide teenimise tõttu bioloogiliste eesmärkide asemel mõistuspärast juhtimist, häirides kontrolli ja soodustades vette tagasi laskmist;
- D. arvestades, et ühenduse kalavarude kaitse- ja juhtimissüsteem peab põhinema kalanduse valdkonnas teostatavatel teadusuuringutel ning sisaldama usaldusväärset, üksikasjalikku ja pikka perioodi hõlmavat statistikat;
- E. arvestades, et ühise kalanduspoliitika juhtimisele tehtud erinevate muudatuste ja kohanduste põhjal, mis täiendavad lubatud kogupüügi ja püügikoormuse kvootide süsteemi, on tehtud mitmeid taastamiskavasid, millel on väga erinevad tulemused, ning see on viinud hulga meetmete võtmiseni laevade lammutamiseks, kuid needki pole andnud loodetud tulemusi ning neil on olnud negatiivsed majanduslikud ja sotsiaalsed tagajärjed;
- F. arvestades, et nimetatud kohanduste tulemuseks on enamjaolt olnud vaid ühenduse kalalaevastiku tasuvuse ja konkurentsivõime vähenemine nii ELi sees kui ka rahvusvahelisel tasandil, muutes kalandusalase õigusloome kohaldamise üha raskemaks, kuna nimetatud sektorit puudutavad õigusnormid on üha keerulisemad ja pidevas muutuvuses, ilma et oleks vähimatki võimalust tegevust keskpikas ja pikas perspektiivis planeerida; arvestades, et sellisel lähenemisviisil pole olnud märkimisväärset positiivset mõju kalavarudele;
- G. arvestades, et EL kohustus maailma säästva arengu tippkohtumisel tegema jõupingutusi tagamaks, et ühenduse kalavarud saavutavad enne 2015. aastat taseme, mis võimaldab rakendada maksimaalset jätkusuutlikku saagikust;
- H. arvestades, et kogu teadlaskonna hinnangul on maksimaalse jätkusuutliku saagikuse süsteemi algne formuleering end ammandanud, kuna väga raske on praktikas rakendada teoreetilise iseloomuga matemaatilist mudelit, mis nõuab täpseks formuleerimiseks varude populatsiooni dünaamika üksikasjalist tundmist ja pikki ajalooliste andmete jadasi, ning arvestades, et iga lünk, viga või ebamäärasus nimetatud mudelis viib vältimatult selleni, et püük ületab maksimaalse jätkusuutliku saagikuse taseme;
- I. arvestades, et kalapüügisektori juhtimissüsteemis tuleb möönda teatud teadusliku ebamäärasuse olemasolu ning mudeli formuleerimise kõikumisi ja vigasid, mis tulenevad muu hulgas puudustest liikide valikul või erinevatest keskkonnatingimustest, tuues vältimatult kaasa vea maksimaalse jätkusuutliku saagikuse määramisel või eesmärgi täitmata jäämise;
- J. arvestades, et pärast maksimaalse jätkusuutliku saagikuse mudeli formuleerimist on teadusringkonnad esitanud uusi lähenemisviise, püüdes parandada selle puudusi ja kõrvaldada vajakajäämisi;
- K. arvestades, et maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kohaldamine on äärmiselt keeruline mitme liigiga püügipiirkondade puhul, mis moodustavad ühenduse kalalaevastiku kasutatavatest püügipiirkondadest enamuse, ning seda pole võimalik kohaldada pelaagilistele püügipiirkondadele;
- L. arvestades, et maksimaalse jätkusuutliku saagikuse range rakendamine tooks lühemas perspektiivis kaasa ühenduse kalalaevastiku tegevuse, tööhõive ja tulude märkimisväärse või isegi järsu vähenemise;
- M. arvestades, et kalanduse juhtimises tuleb võtta arvesse lisaks inimtegevusest tuleneva mõju analüüsile nende looduslike mõjude ja liikide vastastikuste suhete muude mõjude põhjalikumaid analüüse, mis põhjustavad merereostust ja mere ökosüsteemide hävimist;
- N. arvestades, et ühenduse kalalaevastik vajab hoopis juhtimissüsteemi, mis, parandades tasakaalu püügikoormuse ja olemasolevate varude vahel, tagab suurema kaubandusliku stabiilsuse ja võimaldab tegevust paremini planeerida, ning igasugune uuele mudelile ülemineku periood vajab asjakohaseid rahalisi kaasmeetmeid,

Neljapäev, 6. september 2007

1. tervitab suure huviga komisjoni teatist, eriti seda, et komisjon tunnistab praeguse kalanduse juhtimise poliitika läbikukkumist, ning tervitab soovi luua uus juhtimismudel, mis võimaldab taastada varud, kohanda püügikoormust püügipiirkondade tegeliku olukorraga ja saavutada kalalaevastiku suurem tulusus ja stabiilsus;
2. rõhutab vajadust võtta ühenduse käesoleva kaitse- ja juhtimissüsteemi muutmise kõik tulevased meetmed kalurite täielikul osalusel, tuginedes kalanduse valdkonnas teostatavatele teadusuuringutele;
3. tuletab meelde vajadust suurendada kalanduse valdkonna teadusuuringute jaoks eraldatavaid assigneeringuid teadusuuringute ja tehnoloogia arengu seitsmendas raamprogrammis, et see saaks anda panuse ühenduse kalanduse kaitsestüsteemi parandamisele, töötades välja teoreetilised kalanduse juhtimise mudelid, rakendades neid, analüüsides paremini varude olukorda, looduslikke mõjusid ja liikide vastastikuste suhete muid muude mõjusid, ning tagades paremad püügivahendid;
4. võtab teadmiseks komisjoni kavatsuse saavutada nimetatud eesmärgid maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kehtestamise teel võrdluskriteeriumina kalandussektori juhtimisel, kuid märgib, et suure enamiku teadusringkondade esindajate ja sealhulgas ÜRO Toitlustus- ja Põllumajandusorganisatsiooni (FAO) jaoks on maksimaalse jätkusuutliku saagikuse klassikaline mudel end ammendanud, kuna on välja töötatud uuenduslikumad lähenemisviisid, mille puhul võetakse arvesse ökosüsteemi kui tervikut ja arvestatakse muu hulgas ka keskkonnakriteeriumeid, liikide vastastikust mõju ning majanduslikke ja sotsiaalseid aspekte;
5. märgib, et juhtivad teadlased on viimastel aastatel töötanud välja kalandust käsitleval arvutisimulatsioonil põhinevaid uusi meetodeid, mis matkivad maksimaalse jätkusuutlikkuse saagikuse süsteemi, pidamata seda ainueesmärgiks, ja mis arvestavad nõuetekohaselt ettenägematute asjaoludega, keskkonnateguritega ja liikide võimaliku vastastikuse mõjuga, ning mida on põhimõtteliselt võimalik laiendada, et võtta arvesse konkreetseid sotsiaalseid ja majanduslikke tegureid;
6. ennustab raskusi seoses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse mudeli kohaldamisega mitme liigiga püügipiirkondadele, mis moodustavad ELis enamiku, kuna maksimaalse jätkusuutliku saagikuse arvestamine põhiliigi suhtes võib viia teiste liikide ülepuügini, kuna maksimaalse jätkusuutliku saagikuse arvestamise puhul liigi suhtes, mille varud on lõppemas – mis tundub loogiline –, tuleb loobuda selliste liikide püügist, mille bioloogiline olukord on hea, koos sellega kaasnevate majanduslike ning tööhõive ja konkurentsivõimega seotud kaotustega, mis on muuhulgas täielikus vastuolus maksimaalse jätkusuutliku saagikuse põhimõtte kui sellisega;
7. on sunnitud avaldama kahetsust, et komisjoni teatistes puuduvad analüüsid ja lahendused nimetatud küsimuste kohta ning laiemalt põhjalikum hinnang maksimaalse jätkusuutliku saagikuse mudeli mõjude, puuduste, eriliste rakendustingimuste ning selle läbikukkumisega seotud riskide kohta; avaldab eelkõige kahetsust selle üle, et pole analüüsitud maksimaalse jätkusuutliku saagikuse mudeli võimalikku edasiarendamist ega erinevate lähenemisviiside võimalikke hüvesid;
8. mõistab seetõttu, et aeg pole veel küps esitada ettepanek maksimaalse jätkusuutliku saagikuse mudeli kehtestamiseks ning tuleks hoopis ühenduse kalavarude kaitse- ja juhtimispoliitika probleemide, puuduste ja eesmärkide analüüsi süvendada ja parendada, et teha poliitiliselt julge otsus, võttes vastu sobivad meetmed praeguses ühises kalanduspoliitikas kõige hädatarvilikemate muudatuste tegemiseks;
9. peab kõike eelöeldut arvesse võttes vajalikuks väljendada oma nõutust seoses komisjonis hiljuti maksimaalse jätkusuutliku saagikuse mudeliga kohandamiseks välja töötatud meetmetega, nagu näiteks 2007. aasta lubatud kogupüügi ja kvootide erimäärus⁽¹⁾, samas kui komisjon on ise erinevatel aruteludel ja foorumitel tunnistanud vajadust teha rohkem uuringuid maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kohaldamise erinevate aspektide kohta;
10. on mures selle pärast, et pole haaratud kinni võimalusest astuda julge samm ühise kalanduspoliitika kaitse- ja juhtimissüsteemi lähenemisviisi muutmiseks ning kehtestada selge kalavarude juurdepääsu süsteem, ning selle pärast, et säilitatakse korraldust, mille puhul kasutatakse korraga lubatud kogupüüki, kvote ja püügikoormust; on arvamisel, et komisjon ei tohi lasta mööda võimalust kehtestada kalavarudele juurdepääsuks selline süsteem, mis soosib jätkusuutlikkust, muudab vette tagasi laskmise keerukamaks, lihtsustab tehnilisi meetmeid, kaotab diskrimineerimise ja terava konkurentsi varude väljapüügil, tagab vajaliku paindlikkuse ning parandab sektori konkurentsivõimet;

⁽¹⁾ Nõukogu 21. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 41/2007, millega määratakse 2007. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning tingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ning ühenduse kalalaevade suhtes püügipiirangutega vetes (ELT L 15, 20.1.2007, lk 1).

Neljapäev, 6. september 2007

11. rõhutab, et juhtimissüsteemi muutmine peab rahalisest küljest toetuma igal juhul kohastele ja piisavatele hüvitusmehhanismidele ning lõpliku ettepaneku sotsiaalse ja majandusliku mõju kohta tuleks teha eraldi uuring; palub komisjonil töötada välja nimetatud meetmed uue juhtimissüsteemiga üheaegselt ja võimaluse korral need integreerida;
12. rõhutab, et Euroopa vete kalavarude halva olukorra ja ELi kalandussektoris esinevate raskuste tõttu tuleb võtta meetmeid võimalikult kiiresti ning edaspidised viivitused põhjustavad sektorile vaid uusi raskusi ja lükkavad edasi selle muutmist tulusaks;
13. nõuab nimetatud sammude astumist enne otsuse vastuvõtmist ja kutsub üles alustama avatud ja laiapõhjalist arutelu, mille käigus analüüsitakse erinevaid juhtimise lähenemisviise, et saavutada ühenduse kalanduspoliitika muutmiseks võimalikult lai konsensus;
14. avaldab lõpuks poolehoidu sellise süsteemi järkjärgulisele kehtestamisele, mis oleks suuteline viima kalanduspoliitikani, mis on üha enam vastavuses taastatavate varude bioloogilise võimekusega, ning mille puhul poleks ühenduse püügipiirkondade jätkusuutlikkus enam lahendamist vajav probleem, vaid kindel lähtekoht, ja see oleks teada ka igal pool maailmas, kus ühenduse kalatooted liiguvad; soovib, et selline süsteem tagaks teatava stabiilsuse kalalaevastikule ja võimaldaks sellel tegevust üha pikemas perspektiivis korrektselt kavandada ning et see tagaks kalavarudele juurdepääsul stabiilsuse, nii et lubatud kogupüüki ja kvoote ei muudeta üle aasta ja erinevate puhtalt teaduslike kriteeriumite alusel, vaid üksikutes punktides ja poolautomaatselt;
15. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

P6_TA(2007)0383

Roheline raamat ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamise kohta

Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta resolutsioon roheline raamatu kohta, mis käsitleb ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamist (2007/2010(INI))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse rohelist raamatut ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamise kohta (KOM(2006)0744) ja EÜ tarbijaõiguse lühikokkuvõtet – võrdlevat analüüsi ⁽¹⁾;
- võttes arvesse kehtivaid ühenduse õigusakte tarbijakaitse, elektroonilise kaubanduse ja infoühiskonna arengu valdkonnas;
- võttes arvesse oma 23. märtsi 2006. aasta resolutsiooni Euroopa lepinguõiguse ja ühenduse õigustiku muutmise kohta: tulevikuplaanid ⁽²⁾, 7. septembri 2006. aasta resolutsiooni Euroopa lepinguõiguse kohta ⁽³⁾ ja 21. juuni 2007. aasta resolutsiooni tarbijate usalduse kohta digitaalses keskkonnas ⁽⁴⁾;
- võttes arvesse 10. aprillil 2007. aastal Euroopa Parlamendis toimunud avalikku kuulamist ühenduse tarbijakaitseõigustiku läbivaatamise teemal;
- võttes arvesse kodukorra artiklit 45;

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/consumers/cons_int/safe_shop/acquis/comp_analysis_en.pdf

⁽²⁾ ELT C 292 E 1.12.2006, lk 109.

⁽³⁾ ELT C 305 E 14.12.2006, lk 247.

⁽⁴⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0287.

Neljapäev, 6. september 2007

- võttes arvesse siseturu- ja tarbijakaitsekomisjoni raportit ja majandus- ja rahanduskomisjoni ning õiguskomisjoni arvamusi (A6-0281/2007),
 - A. arvestades, et 48 % jaemüügiettevõtetest on valmis tegema piiriüleseid tehinguid, kuid ainult 29 % teevad neid ka tegelikult; arvestades ühtlasi, et 43 % jaemüügiettevõtetest arvavad, et nende piiriüleste müügi-tehingute arv kasvaks, kui tarbijatega tehtavaid tehinguid reguleerivad õigusaktid oleksid kogu Euroopa Liidus samad ⁽¹⁾;
 - B. arvestades, et pooled eurooplased (50 %) suhtuvad piiriülestesse ostutehingutesse suurema umbusaldusega kui siseriiklikes ostutehingutesse; arvestades, et üle kahe kolmandiku eurooplastest (71 %) on arvamusel, et piiriüleste ostude puhul on raskem lahendada selliseid probleeme nagu kaebused, tagastamised, hinnaalandid või garantiid ⁽²⁾;
 - C. arvestades, et kõnealuse läbivaatamise eesmärgiks on saavutada tegelik tarbijate siseturg, kus valitseb õige tasakaal kõrgetasemelise tarbijakaitse ja ettevõtete konkurentsivõime vahel;
 - D. arvestades, et 90 % Euroopa ettevõtetest on väga väikesed ettevõtted, mis oma olemusest tingitult loovad tarbijaga otsese usaldussuhte ning on tavaliselt väga kohalikud, ning seda eripära tuleks tarbijaõigustiku läbivaatamisel arvesse võtta;
 - E. arvestades, et minimaalse ühtlustamise lähenemisviisiga ei saavutata ühtlustamise eesmärki ja et 20 aasta jooksul pole arenev tarbijaõigustik olnud võimeline looma üldsusele kasuks tulevat integreeritud jaemüügi siseturgu;
 - F. arvestades, et rohelises raamatus nimetatud kaheksat tarbijakaitsealast direktiivi ⁽³⁾ on vaja lihtsustada ja ühtlustada, et vältida killustumist ja tagada ühenduse tarbijaõigustiku ajakohastamine;
 - G. arvestades, et on otsustatud ühenduse 493 miljoni tarbija heaks viia lõpule siseturu loomine ja kõrvaldada lepingu- ja kaubandusõigusest järelejäänud konkurentsitakistused;
 - H. arvestades, et tõstmaks eurooplaste usaldust siseturu vastu, on vaja pakkuda nii tarbijatele kui ka ettevõtjatele rohkem õiguskindlust ning tagada kehtivate õigusaktide tõhus kohaldamine;
 - I. arvestades, et tarbijalepinguõiguse läbivaatamisel tuleks aluseks võtta lepinguõiguse alal käimasolev töö ja Euroopa lepinguõiguse ühtse viiteraamistiku loomine, ning et läbivaatamine peaks olema neisse sidusalt integreeritud,
1. tervitab komisjoni rohelist raamatut ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamise kohta, eelkõige selles seatud eesmärki moderniseerida, lihtsustada ja parandada ettevõtjaid ja tarbijaid puudutavat regulatiivkorda, lihtsustades seega piiriülest kaubandust ja tugevdades tarbijate usaldust;

⁽¹⁾ Ettevõtete hoiakutest piiriülese kaubanduse ja tarbijakaitse kohta, Eurobaromeetri kiiruuring 186, detsember 2006.

⁽²⁾ Tarbijate kaitse siseturul, Eurobaromeetri eriuuring 252, september 2006.

⁽³⁾ Nõukogu 20. detsembri 1985. aasta direktiiv 85/577/EMÜ tarbija kaitsmise kohta väljaspool äriruume sõlmitud lepingute korral (EÜT L 372, 31.12.1985, lk 31).

Nõukogu 13. juuni 1990. aasta direktiiv 90/314/EMÜ reisipakettide, puhkusepakettide ja ekskursioonipakettide kohta (EÜT L 158, 23.6.1990, lk 59).

Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiiv 93/13/EMÜ ebaõiglase tingimuste kohta tarbijalepingutes (EÜT L 95, 21.4.1993, lk 29).

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. oktoobri 1994. aasta direktiiv 94/47/EÜ ostjate kaitse kohta, mis puudutab kinnisvara osaaajalise kasutamise õiguse ostulepingute teatavaid aspekte (EÜT L 280, 29.10.1994, lk 83).

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 1997. aasta direktiiv 97/7/EÜ tarbijate kaitse kohta sidevahendi abil sõlmitud lepingute korral (EÜT L 144, 4.6.1997, lk 19).

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 1998. aasta direktiiv 98/6/EÜ tarbijakaitse kohta tarbijatele pakutavate toodete hindade avaldamisel (EÜT L 80, 18.3.1998, lk 27).

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. mai 1998. aasta direktiiv 98/27/EÜ tarbijate huve kaitsvate ettekirjutuste kohta (EÜT L 166, 11.6.1998, lk 51).

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. mai 1999. aasta direktiiv 1999/44/EÜ tarbekaupade müügi ja nendega seotud garantiide teatavate aspektide kohta (EÜT L 171, 7.7.1999, lk 12).

Neljäpäiv, 6. september 2007

ÕIGUSTIKU LÄBIVAATAMISE KOHALDAMISALA

2. soovib, et õigustiku läbivaatamise kohaldamisala keskenduks ajakohastamisele ja sidususe loomisele rohelises raamatus nimetatud kaheksa tarbijakaitsedirektiivi vahel; kutsub komisjoni üles esitama Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruannet Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2000. aasta direktiivi 2000/31/EÜ (infoühiskonna teenuste teatavate õiguslike aspektide, eriti elektroonilise kaubanduse kohta siseturul (direktiiv elektroonilise kaubanduse kohta))⁽¹⁾ rakendamise kohta, tehes aruandes kindlaks tarbijate usaldusega seotud probleemid;

3. usub, et on ülimalt oluline, et ühenduse seadusandja võtaks meetmeid igasuguste vastuolude likvideerimiseks läbivaadatavate tarbijadirektiivide vahel;

4. usub, et on esmatähtis omada selget ülevaadet sellest, kuidas erinevad õiguslikud ja regulatiivsed korrad, mis mõjutavad tarbija- ja äriõigustegevust ELi tasandil, mõjutavad üksteist vastastikku ja toimivad koos, eriti mis puudutab läbivaatamise tulemusena loodud instrumentide suhet kollisiooninorme⁽²⁾ käsitlevate ja muude päritoluriigi põhimõttel loodud vahenditega (nt direktiiv elektroonilise kaubanduse kohta);

ÜLDISED ÕIGUSLIKU REGULEERIMISE PÕHIMÕTTED***Kombineeritud lähenemisviisi valimine***

5. väljendab oma eelistust sega- või kombineeritud lähenemisviisi vastuvõtmise suhtes, milles horisontaalse instrumendi põhieesmärk on tagada olemasolevate õigusaktide sidusus ja võimaldada täita tühikud kõigi direktiivide ühiste küsimuste koondamise teel järjepidevasse õigusesse; on seisukohal, et spetsiifilisi küsimusi, mis jäävad horisontaalse instrumendi kohaldamisalast välja, tuleb jätkuvalt käsitleda eraldi valdkondlikes direktiivides;

6. on seisukohal, et horisontaalset instrumenti tuleb korrapäraselt läbi vaadata ja hinnata selle tõhusust ja mõju, et vajaduse korral seda muuta;

7. ei poolda asjaolu, et ühenduse õigustiku läbivaatamist kasutatakse ettekäändena õigusakti kohaldamisala laiendamiseks olemasolevatele valdkondlikele direktiividele või täiendavate direktiivide kaasamiseks;

Horisontaalse instrumendi kohaldamisala

8. on seisukohal, et horisontaalset instrumenti tuleb ulatuslikult kohaldada kõigi tarbijatega sõlmitavate lepingute suhtes tervikuna, olenemata sellest, kas tegemist on riigisisese või piiriülese tehinguga, et vältida uue takistusi põhjustava dokumendi kehtestamist ja tarbijatele lepingu olemusest sõltuvate erinevate õiguskordade pealesundimist;

Ühtlustamisaste

9. tuletab meelde, et ühtlustamine ei tohiks langetada teatavate siseriiklike sätetega saavutatud tarbijakaitses taset, vaid selle abil tuleks saavutada kõigis liikmesriikides võrreldav tarbijakaitses tase;

10. tervitab komisjoni ettepanekut horisontaalse instrumendi kohta ja tunnistas nn tarbijaõiguste põhidiirektiivi võimalikke eelseid; soovib, et läbivate poliitikavaldkondadega horisontaalne instrument, mis peaks aitama suurendada terminoloogia sidusust ning kõrvaldama seaduslüngad ja ebajärjekindluse, peaks lähtuma täieliku sihipärase ühtlustamise põhimõttest;

11. soovib, et läbivaadatavad valdkondlikud instrumendid põhineksid minimaalse ühtlustamise põhimõttel, millele lisandub kooskõlastatava valdkonna osas vastastikuse tunnustamise põhimõte; märgib siiski, et see ei välista täielikku sihipärast ühtlustamist, kui see tarbijate ja ettevõtjate huvides vajalikuks osutub;

⁽¹⁾ EÜT L 178, 17.7.2000, lk 1.

⁽²⁾ Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus lepinguliste kohustuste suhtes kohaldatava õiguse kohta (Rooma I) (KOM(2005)0650) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. juuli 2007. aasta määrus (EÜ) nr 864/2007 lepinguväliste võlasuhete suhtes kohaldatava õiguse kohta (Rooma II) (ELT L 199, 31.7.2007, lk 40).

Neljapäev, 6. september 2007

12. tuletab meelde, et praeguse õiguse kohaselt määratakse kooskõlastamata valdkondade puhul kohaldatav õigus kindlaks rahvusvahelise eraõiguse eeskirjade alusel, eelkõige Rooma 19. juuni 1980. aasta lepinguliste kohustuste suhtes rakendatava õiguse konventsiooni (Rooma I) alusel; sellega seoses on käimasolevate arutelude käigus oluline vältida lahknevusi nimetatud konventsiooni ja konkreetsete ühenduse õigusaktide vahel;

13. soovitab valdkondlikesse õigusaktidesse lisada siseturu kaitseklausel, võimaldamaks tarbijatel siseturust täielikult kasu saada;

HORISONTAALSE INSTRUMENTI SISU JA VASTUSED ROHELISELE RAAMATULE

14. märgib, et rohelise raamatu I lisa punktid 4 ja 5 sisaldavad põhjalikku loetelu tarbijalepinguid käsitlevate lepinguõiguslike küsimuste kohta ja et mõnda nendest küsimustest on juba käsitletud Euroopa lepinguõiguse ühtse tugiraamistiku töös ning paljud on suurel määral poliitilised küsimused, kus iga üldeeskirja osas, mis moodustab osa ühenduse tasandil ühtlustatud vahendist, peaks toimuma ulatuslik (sealhulgas avalik) arutelu ja käsitlemine;

15. pooldab teatavate kõigi tarbijalepingute suhtes kohaldatavate läbivate põhimõtete lisamist horisontaalsesse instrumenti, kui need muudavad instrumenti sidusamaks, nt ühised määratlused, teabe esitamise nõude üldeeskirjad ja viis, kuidas toimib lepingu lõpetamise ja lepingust taganemise õigus;

„Tarbija” ja „ettevõtja” määratlus

16. on seisukohal, et „tarbija” ja „ettevõtja” määratlused ei ole järjepidevad ei ühenduse ega siseriiklikes õigusaktides ja et oluline on neid mõisteid horisontaalses instrumentis täpsustada, sest need määravad tarbijaõiguse kohaldamisala;

17. peab oluliseks vajadust määratleda „tarbijana” igasugune füüsiline isik, kelle tegutsemise eesmärk ei ole seotud tema ameti, äri või elukutsega; peab samuti vajalikuks määratleda „ettevõtjana” igasugune isik, kelle tegutsemise eesmärk on seotud tema ameti, äri või elukutsega.

18. toetab lisaks horisontaalsesse instrumenti täiendavate määratluste, nagu „kirjalik vorm” ja „püsiv andmekandja”, lisamist;

Hea usu ja õiglase tehingu üldpõhimõte

19. ei poolda horisontaalsesse instrumenti tarbijalepingutele kohaldatava hea usu ja õiglase tehingu üldpõhimõtte sisseviimist;

Ebaõiglasel tingimused

Kohaldamisala

20. peab ebakohaseks kohaldada ebaõiglasi lepingutingimusi käsitlevaid eeskirju eraldi läbiräägitavate tingimuste suhtes, sest lepinguosaliste vabadust lepinguid sõlmida ei peaks piirama;

Tingimuste loetelu

21. on seisukohal, et siseturu vastu tarbijate usalduse suurendamise eesmärgil tuleks teatavat paindlikkust säilitades kehtestada kaitsvam kord; kutsub komisjoni üles jätkama sellise kombinatsiooni kasutamise uurimist, milles on ühendatud keelustatud lepingutingimuste must nimekiri, eeldatavasti ebaõiglaste tingimuste hall nimekiri ja muud tingimused, mille ebaõiglast olemust võib tarbija tõestada kohtumenetluse kaudu, võttes aluseks ühtsed eelnevalt kindlaksmääratud kriteeriumid;

Ebaõiglaste tingimuste analüüsi maht

22. lükkab tagasi idee laiendada ebaõiglaste lepingutingimuste analüüsi ulatust kõigile lepingu põhitingimustele, sealhulgas põhiobjekti määratluse ja hinna kohasuse tingimustele, võttes arvesse lepinguvabaduse põhimõtet;

Neljapäev, 6. september 2007

Teavitamisnõuete täitmata jätmisest tulenevad lepingujärgsed tagajärjed

23. on seisukohal, et käesolevas etapis on keerukas määratleda teavitamisnõuete täitmata jätmisest tulenevate lepingujärgsete tagajärgede kohta üldisi eeskirju, mis võtaksid arvesse iga lepingu iseloomulikke omadusi;

Lepingust taganemise õigus

Lepingust taganemise aeg ja lepingust taganemise ajavahemiku arvutamine

24. rõhutab vajadust ühtlustada lepingust taganemise ajavahemiku alguse ja arvutamise viisid, eelistades kalendripäevade lugemise teel arvutamise moodust, et tugevdada tehingute õiguskindlust;

25. on seisukohal, et lepingust taganemise ajavahemike pikkusi tuleb ühtlustada, kui see on objektiivselt põhjendatud;

Taganemisõiguse kasutamise kord

26. rõhutab, et tarbija usaldus siseturu vastu suureneb, kui horisontaalses instrumendis nähakse ette, et tarbija saab lepingust taganeda; on seisukohal, et taganemise tingimusi tuleb ühtlustada, et parandada õiguskindlust nii tarbijate kui ettevõtjate jaoks; on lisaks seisukohal, et horisontaalses instrumendis peaks rõhutama, et tarbijal ei tuleks teha muid kulutusi peale kauba tagasisaatmisega kaasnevate otseste kulutuste;

27. on seisukohal, et horisontaalse instrumendi puhul võivad liikmesriigid näha siseriiklikul tasandil ette lepingust taganemise õiguse alased erandid, kui leping on sõlmitud ametliku dokumendi kujul;

28. usub, et lepingust taganemise standardvormi kehtestamine kõigis ühenduse keeltes lihtsustaks menetlusi, vähendaks kulusid ning suurendaks läbipaistvust ja tarbijate usaldust;

Üldiste lepinguliste õiguskaitsevahendite kehtestamine

29. on seisukohal, et üldiste lepinguliste õiguskaitsevahendite kehtestamine ulatub käesolevast läbivaatamisest kaugemale, sest kõnealune mõiste kuulub igas liikmesriigis kehtiva lepinguõiguse valdkonda;

30. tuletab meelde arutelu kollektiivsete hüvitusmeetmete (*collective redress*) teemal ja on seisukohal, et see väärib edasist arutamist;

Tarbekaupade müügi konkreetsed eeskirjad

Lepinguliigid

31. peab asjakohaseks käsitleda digitaalsete kaupade ja teenuste, tarkvara ja andmete tarnimist käsitlevate lepingute sõlmimisega seonduvaid tarbijakaitsealaseid küsimusi, võttes arvesse direktiiviga 1999/44/EÜ (tarbekaupade müügi ja nendega seotud garantiide teatavate aspektide kohta) tagatud tarbijakaitse taset; palub komisjonil seda küsimust põhjalikult analüüsida, et teha kindlaks, kas on asjakohane teha ettepanek ühe või mitme erieeskirja kohta või laiendada ülalnimetatud direktiivis sätestatud eeskirju seda tüüpi lepingutele;

Avalikel enampakkumistel müüdavad kasutatud kaubad

32. teeb ettepaneku jätta kõnealune küsimus horisontaalse instrumendi kohaldamisalast välja ja säilitada liikmesriikidele võimalus näha ette, et tarbekauba mõiste ei sisalda avalikel enampakkumistel müüdavaid kasutatud kaupu; soovib siiski võtta vastu online-enampakkumisi käsitlevad erieeskirjad;

Tarnimise määratlus ja riski ülekandumise alased õigusnormid

33. on seisukohal, et tarnimise määratlus ja riski ülekandumise alased õigusnormid on omavahel tihedas seoses; teeb seetõttu ettepaneku viia horisontaalsesse instrumenti sisse tarnimise ühtne määratlus, milles tuleks põhimõtteliselt anda eelistus lepingujärgsele kokkuleppele;

Neljapäev, 6. september 2007

Kaupade nõuetele vastavus

34. on seisukohal, et horisontaalse instrumendiga võiks pikendada seadustega ettenähtud garantiiaga, et see hõlmaks ajavahemikku, kui kaupu ei saa parandamise tõttu kasutada;

35. rõhutab sellele vaatamata, et horisontaalses instrumendis ei tuleks ette näha eraldi eeskirju kasutatud kaupade jaoks, et oleks võimalik järgida eeskirju, mille liikmesriigid on oma juriidilistest traditsioonidest lähtuvalt vastu võtnud;

Tõendamiskohustus

36. teeb ettepaneku säilitada ümberlükatava eelduse põhimõte oma olemasoleval kujul;

Kaebuste lahendamine

Õiguskaitsevahendite kasutamise kord

37. on seisukohal, et horisontaalne instrument võiks kehtestada võimalike hüvitiste korra, juhuks kui lepingut ei täideta nõuetekohaselt, leping lõpetatakse ennetähtaegselt või kui esineb eriti tõsisid lepingu rikkumisi;

Mittevastavustest teavitamine

38. peab asjakohaseks, et horisontaalses instrumendis kõrvaldatakse mittevastavustest teavitamist puudutavad lahknevused, mis praegu segadust põhjustavad;

Tootja otsene vastutus nõuetele mittevastavuse korral

39. leiab, et pole asjakohane kehtestada horisontaalse instrumendiga tootjate otsest vastutust toote mittevastavuse korral;

Kauba garantiid

40. rõhutab, et kauba garantiiga seotud küsimuste kogum (sisu, ülekandmine, piirang) ei tulene õiguslikust raamistikust, vaid lepingu sõlmimise vabaduse põhimõttest; on seetõttu seisukohal, et nimetatud küsimused ei peaks horisontaalsesse instrumenti kuuluma;

ROHELINE RAAMAT JA EUROOPA LEPINGUÕIGUS

41. rõhutab, et käesolev tarbijalepinguid käsitlev läbivaatamine peaks ühtse viiteraamistiku väljatöötamisprotsessi raames olema sidusalt integreeritud lepinguõiguse alal üldiselt tehtavasse töösse; rõhutab seetõttu, et läbivaatamine ja ühtse viiteraamistiku väljatöötamine peavad toimuma teineteist täiendades, tunnistades samas, et sidususe saavutamine ei tohiks läbivaatamisprotsessi takistada ega edasi lükata;

TARBIJAÕIGUSE TÕHUS KOHALDAMINE

42. rõhutab vajadust tagada tarbijaõiguse tõhusus, et tugevdada tarbijate usaldust siseturu vastu;

43. nõuab tungivalt, et komisjon parandaks olemasolevaid tarbijakaitse ja tarbija tõhusa teavitamise alaseid sätteid, sealhulgas teostades järelevalvet kehtivate õigusnormide nõuetekohase kohaldamise ja täitmise üle;

44. nõuab tungivalt, et komisjon hindaks põhjalikult läbivaatamise raames esitatud meetmete mõju, tagamaks, et need suurendaksid tarbija usaldust, kuid ei lisaks tarbetut koormat ettevõtetele, eriti väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele, ja et need aitaksid kaasa siseturu väljaarendamisele;

45. nõuab tungivalt, et komisjon oma tegevust sisemiselt kooskõlastaks ja soosiks sektoripõhiste õigusaktide sidusat arendamist;

46. soovib parema õigusloome põhimõtete hoolikat kohaldamist;

Neljäpäiv, 6. september 2007

47. kutsub liikmesriike üles tugevdama koostööd tarbijaõiguse rakendamise eest vastutavate siseriiklike pädevate asutuste vahel ja hõlbustama kohtu- ja kohtuväliseid menetlusi, mis võimaldavad tarbijatel Euroopa tasandil oma õigusi kaitsta;
48. kutsub liikmesriike üles võtma endale vastutuse kaupade ja teenuste siseturu väljakujundamise eest ning loobuma Euroopa tarbijaõiguse ülemäära rangest ülevõtmisest riiklikesse õigusaktidesse; kutsub liikmesriike üles selle asemel leppima kokku tarbijaõiguse sihipärase ühtlustamise sidusas strateegias, mis kombinatsioonis siseturu kaitseklausliga suurendaks tarbijate usaldust siseturu toimimise vastu;
49. toetab komisjoni praegusi ja kavandatavaid algatusi tarbijate harimise valdkonnas; on seisukohal, et rohkem oleks võimalik ka ära teha valitsuste ja äri sektori vahelise koostöö abil, et edendada kõrgetasemelise koolituse pakkumist finantsvaldkonnas finantsalaste teadmiste, toodete kvaliteedi ja kogu sektori õiguspärasuse tõstmiseks; tunneb heameelt tellitud uurimuse üle üldiste finantsalaste teadmiste parandamiseks Euroopa Liidus tehtavate algatuste kohta, mille tulemusi oodatakse 2007. aasta lõpuks;
50. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele.

P6_TA(2007)0384**Birma****Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta resolutsioon Birma kohta***Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse 29. septembril 2006. aastal toimunud Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Julgeolekunõukogu esimest ametlikku istungit Birma küsimuses;
- võttes arvesse ÜRO peasekretäri Ban Ki-mooni 18. juuli 2007. aasta avaldust ja temale adresseeritud 1. augusti 2007. aasta kirja, millele kirjutasid alla 92 Birma valitud parlamendiliiget ja mis sisaldab ettepanekut rahvuslikuks leppimiseks ja Birma demokratiseerimiseks;
- võttes arvesse enneolematut avalikku hukkamõistu, mida Rahvusvahelise Punase Risti Komitee president Jakob Kellenberger väljendas 28. juunil 2007. aastal seoses Birma valitsuse poolt kodanike ja kinnipeetute suhtes toime pandud rahvusvahelise humanitaarõiguse rikkumisega ning tema nõudmist, et Birma valitsus võtaks vägivalda lõpetamiseks ja selle kordumise vältimiseks kiireloomulisi meetmeid;
- võttes arvesse komisjoni 27. aprilli 2007. aasta määrust (EÜ) nr 481/2007⁽¹⁾, millega uuendatakse Birma vastu suunatud piiravaid meetmeid;
- võttes arvesse Ameerika Ühendriikide valitsuse 1. augusti 2007. aasta otsust uuendada impordipiiranguid, mis kehtestati 2003. aastal Birma vabaduse ja demokraatia seadusega;
- võttes arvesse Kagu-Aasia Maade Assotsiatsiooni (ASEAN) parlamentidevahelise komisjoni juhi Zaid Ibrahim 23. augusti 2007. aasta avalikku taotlust, et Hiina kasutaks Birma kriisi lahendamiseks oma mõju;
- võttes arvesse Saksamaal 28. ja 29. mail 2007. aastal toimunud Aasia-Euroopa kohtumise (ASEM) välisministrite 8. kohtumist;
- võttes arvesse rühmituse „Põlvkond 88“ 8. augusti 2007. aasta avaldust, millega märgiti Rahvusliku Demokraatliku Liiga (National League for Democracy – NLD) 27. mail 1990. aastal saavutatud parlamendivalimiste võidu 17. aastapäeva ning milles mõisteti hukka 18. juulil 2007. aastal oma töö viimasesse etappi jõudnud Rahvusliku Konvendi põhiseaduslikud ettepanekud;

⁽¹⁾ ELT L 111, 28.4.2007, lk 50.

Neljapäev, 6. september 2007

- võttes arvesse organisatsiooni Human Rights Watch 18. juuli 2007. aasta seisukohta, et kavandatud uus Birma põhiseadus säilitab sõjaväelise valitsuse repressiivse süsteemi;
 - võttes arvesse oma 12. mai 2005. aasta ⁽¹⁾, 17. novembri 2005. aasta ⁽²⁾, 14. detsembri 2006. aasta ⁽³⁾ ja 21. juuni 2007. aasta ⁽⁴⁾ resolutsioone Birma kohta;
 - võttes arvesse eesistujariigi 28. augusti 2007. aasta avaldust Euroopa Liidu nimel seoses demokraatia-edendajate areteerimisega Birmas;
 - võttes arvesse 8. ja 9. septembril 2007. aastal toimuvat Aasia ja Vaikse ookeani piirkonna majanduskoostöö (APEC) riikide tippkohtumist;
 - võttes arvesse kodukorra artikli 115 lõiget 5,
- A. arvestades, et NLD juht, Nobeli preemia laureaat ja Sahharovi auhinna võitja Aung San Suu Kyi on viimasest seitsmeteistkümnest aastast üksteist olnud koduarestis;
- B. arvestades, et 15. augustil 2007 lõpetas Birma valitsus ette hoiatamata kütuse subsideerimise, mis põhjustas hinnanguliselt kütusehindade 500 %-lise tõusu, kahekordistas transpordikulud ja tõstis järsult põhiliste kaupade ja teenuste hindasid;
- C. arvestades, et Birma poliitvangide abistamise ühenduse hinnangul vahistati 15. augustil 2007 kütusehinna tõusu vastu toimunud protestiaktisioonide käigus üle 100 inimõiguste aktivisti ja rahumeelse demonstrandi;
- D. arvestades, et nn Birma Rahvuslik Konvent, millel puudub legitiimsus ja rahvusvaheline usutavus demokraatlikult valitud esindajate puudumise tõttu, on lõpetanud uue põhiseaduse aluspõhimõtete koostamise;
- E. arvestades, et riigi rahu- ja arengunõukogu (SPDC) jätkab Birma rahva suhtes kohutavate inimõiguste rikkumiste toimepanemist, mille hulka kuuluvad sunniviisiline töö, teisitimõtlejate tagakiusamine, laps-sõdurite sundvärbamine ja sunniviisiline ümberasustamine;
- F. arvestades, et umbes 90 % Birma elanikkonnast elab allpool vaesuspiiri (milleks on 1 USA dollar päevas) või selle piiril, enam kui 30 % alla viieaastastest lastest kannatavad alatoitumise käes, suremus malaarias ja tuberkuloosi on endiselt väga suur, HIV/AIDSi epideemia on levinud kogu elanikkonna hulgas ja peaaegu pool kooliealistest lastest ei alusta kunagi kooliteed;
- G. arvestades, et ASEAN on hakanud kindlamalt vastu seisma Birma sõjalise režiimi rikkumistele ja nõudma, et Birma parandaks oma inimõiguste olukorda ja edendaks demokraatiat;
- H. arvestades, et esimest korda pärast 1988. aastat osalesid hiljuti budistlikud mungad režiimivastastel demonstratsioonidel ja seda vaatamata Thanlyinis 19. augustil 2007. aastal kehtestatud öisele liikumiskeelule,
1. mõistab hukka 15. augustil 2007. aastal kütusehindade tõusu vastu protesteerinud rahumeelsete demonstrantide vastu korraldatud SPDC haarangu, üle 100 inimese vahistamise ning vägivaldsed rünnakud tsiviilisikute vastu, mis paistsid silma erilise jõhkusega naiste suhtes;
2. nõuab kõikide pärast protestiaktisioonide algust 19. augustil 2007. aastal vahistatud isikute viivitamatut ja tingimusteta vabastamist, sealhulgas rühmituse „Pölvkond 88” juhtide, näiteks Min Ko Naingi, kes on vangis veetnud juba 16 aastat, ja Ko Ko Gyi, kes on vangis veetnud 15 aastat, viivitamatut ja tingimusteta vabastamist;
3. väljendab sügavat muret kahjuliku mõju pärast, mida esmatarbekaupade erakorraline hinnatõus Birma elanikkonnale avaldab, ning selle pärast, et Birma sõjaväehunta ei ole ilmselgelt suuteline kasutama riigi erakordseid loodusvarasid Birma rahva hüvanguks;

⁽¹⁾ ELT C 92 E, 20.4.2006, lk 410.

⁽²⁾ ELT C 280 E, 18.11.2006, lk 473.

⁽³⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2006)0607.

⁽⁴⁾ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2007)0290.

Neljäpäev, 6. september 2007

4. väljendab sügavat muret seoses sõjaväe koondumisega Rangooni ning julgeolekujõudude ja režiimi mahitatud kodanikuorganisatsioonide vägivaldsete rünnakutega;
5. mõistab sügavalt hukka asjaolu, et SPDC kasutab demonstrantide ja aktivistide vahistamiseks, ründamiseks, hirmutamiseks ja ähvardamiseks tsiviilrühmitusi, nagu ühisvastutus- ja arenguliit (Union Solidarity and Development Association – USDA) ning Swan Ahr Sin, ning nõuab nende ja nendesarnaste rühmituste viivitamatut laialisaatmist;
6. nõuab Aung San Suu Kyi viivitamatut ja tingimusteta vabastamist;
7. mõistab hukka Birma elanike pideva rõhumise ja demokraatia eest võitlevate aktivistide järjekindla tagakiusamise ja vangistamise SPDC poolt; pöörab erilist tähelepanu 77-aastase ajakirjaniku U Win Tini juhtumile, keda on nüüd poliitilise vangina kinni peetud juba peaaegu kakskümmend aastat selle eest, et ta kirjutas ÜROle kirja poliitiliste vangide halva kohtlemise ja halbade kinnipidamistingimuste kohta;
8. taunib asjaolu, et vaatamata riigi olukorrale, piirkondlikule ja rahvusvahelisele kriitikale ning 45-aastasele valitsemisajale, ei ole SPDC suutnud tagada isegi kõige põhilisemate inimõiguste järgimist ega saavutada peaaegu mingit edu demokraatia arendamisel;
9. nõuab praeguse ebaseadusliku põhiseadusliku protsessi peatamist ja selle asendamist täielikult esindusliku Rahvusliku Konvendiga, mis hõlmaks NLDd ning teisi parteisid ja rühmi, arvestades ÜRO peasekretäri soovitusi muuta see kõiki kaasavaks demokraatlikuks põhiseaduse loomise protsessiks;
10. väljendab heakskiitu ASEANi parlamentidevahelise komisjoni juhi pretsedenditule sekkumisele, kes nõudis Hiina aktiivset tegutsemist Birmas valitseva olukorra paremaks muutmisel;
11. avaldab jätkuvalt kahetsust, et Birma välisministril Nyan Winil, kellel on keelatud reisida ELi, lubati osaleda käesoleval aastal Saksamaal toimunud ASEMi välisministrite kaheksandal kohtumisel ainult paar päeva pärast seda, kui Birma sõjaväehunta oli pikendanud Aung San Suu Kyi ebaseaduslikku kodusõjast veel ühe aasta võrra;
12. nõuab, et tühistataks Thanlyini munkadele kehtestatud öine liikumiskeeld ja muud piirangud režiimile ja selle meetoditele vastupanu osutamise vabale väljendamisele;
13. nõuab tungivalt, et Hiina ja India ning Venemaa kasutaksid oma olulist majanduslikku ja poliitilist mõjuvõimu Birma režiimi üle, et riiki oluliselt paremaks muuta ja igal juhul lõpetada relvade ja muude strateegiliste ressursside tarnimine;
14. palub veelkord Birmasse investeerivatel ettevõtetel tagada, et nende projektide rakendamisel järgitakse tegelikult inimõigusi ja inimõiguste rikkumiste esinemisel tegevus Birmas lõpetada; väljendab pettumust selle üle, et mõned riigid on leidnud sobiva olevat oma investeringuid Birmas oluliselt suurendada, hoolimata sealsest väga halvast inimõiguste olukorrast;
15. tunneb heameelt ELi sihtsanktsioonide pikendamise üle, kuid tunnistab, et nende abil ei ole saavutatud soovitud mõju nendele, kes otseselt vastutavad Birma rahva kannatuste eest, ning kutsub seetõttu nõukogu üles analüüsima kehtivate sanktsioonide puudusi ja võtma suurema tõhususe tagamiseks vajalikke täiendavaid meetmeid;
16. nõuab, et kõik liikmesriigid kohaldaksid rangelt juba kokkulepitud piiravaid meetmeid;
17. märgib, et vastavalt Birma suhtes kehtestatud piiravatele meetmetele piirdub toetus humanitaarabiga ja abiga neile, kes seda kõige rohkem vajavad;
18. kutsub liikmesriikide välisministreid üles arutama meetmeid tugevdamaks järgmisel 7. ja 8. septembril 2007 toimival üldasjade ja välissuhete nõukogul nõukogu ühist seisukohta Birma/Myanmari vastu suunatud piiravate meetmete uuendamise kohta;

Neljapäev, 6. september 2007

19. nõuab tungivalt, et ÜRO Julgeolekunõukogu liikmete Ühendkuningriigi, Prantsusmaa, Belgia, Itaalia ja Slovakkia valitsused teeksid ühiseid jõupingutusi selleks, et esitada ettepanek Birmat käsitleva ja Aung San Suu Kyi vabastamist taotleva siduva resolutsiooni vastuvõtmise kohta ja saada sellele üksmeelne toetus; märgib, et 2007. aasta jaanuaris arutati sarnast resolutsiooni, mille vastuvõtmisele panid veto Hiina ja Venemaa ning millele hääletas vastu Lõuna-Aafrika; nõuab ÜRO Julgeolekunõukogu erakorralise koosoleku kokkukutsumist, et käsitleda Birmas valitsevat olukorda;
20. nõuab tungivalt, et liikmesriigid, kes on ÜRO inimõiguste nõukogu liikmed, pingutaksid ühiselt selle nimel, et esitada järgmisel, 2007. aasta septembris toimuval nõukogu istungil ettepanek Birmat käsitleva resolutsiooni kohta ja saada sellele teiste toetus;
21. nõuab tungivalt, et 8. ja 9. septembril 2007 Sydney's toimuval APECi riikide tippkohtumisel tegeldaks hiljutiste inimõiguste rikkumistega Birmas ja lepitaks kokku meetmetes, mis tooksid kaasa muutused selles riigis;
22. kutsub mais ÜRO peasekretäri erinõunikuks Birma küsimustes nimetatud Ibrahim Gambarit üles külastama viivitamata Yangoni ja Birma teisi piirkondi ning kohtuma seal Aung San Suu Kyi ja teiste opositsioonijuhide ning režiimi esindajatega;
23. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, liikmesriikide valitsustele, ASEANi riikide valitsustele, Rahvusliku Demokraatia Liigale, riigi rahu- ja arengunõukogule, Hiina Rahvavabariigi valitsusele, India valitsusele, Venemaa valitsusele, Ameerika Ühendriikide valitsusele, Rahvusvahelise Aatomienergiaagentuuri peadirektorile ja ÜRO peasekretärile.

P6_TA(2007)0385**Bangladesh****Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta resolutsioon Bangladeshis kohta***Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse oma varasemaid resolutsioone Bangladeshis kohta, eriti 16. novembri 2006. aasta resolutsiooni ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse erakorralist seisukorda, mille Bangladeshis ajutine valitsus kuulutas välja 11. jaanuaril 2007. aastal;
 - võttes arvesse eesistujariigi poolt 16. jaanuaril 2007 ELi nimel esitatud deklaratsiooni hiljutiste poliitiliste arengute kohta Bangladeshis;
 - võttes arvesse ELi eesistujakolmiku visiiti Bangladeshis 2007. aasta juunis;
 - võttes arvesse Euroopa Ühenduse ja Bangladeshis Rahvavabariigi vahel sõlmitud partnerluse ja arengu koostöölepingut ⁽²⁾;
 - võttes arvesse ÜRO peasekretäri 17. juuli 2007. aasta avaldust Bangladeshis kohta;
 - võttes arvesse kodukorra artikli 115 lõiget 5,
- A. arvestades, et parlamendivalimised, mis pidid toimuma Bangladeshis 22. jaanuaril 2007, lükati 29. jaanuari 2007. aasta kohtuotsusega edasi pärast valimistega seotud vägivallailminguid ning hiljutiste teadete kohaselt peaksid valimised toimuma enne 2008. aasta lõppu;
- B. arvestades, et enne erakorralise seisukorra kehtestamist iseloomustasid poliitilist olukorda tähtsamate poliitiliste rühmituste esindajate soovimatus pidada dialoogi, isiklikud vastuolud, üksikud vägivallailmingud ning erakordselt kõrge korruptsioonitase;

⁽¹⁾ ELT C 314 E, 21.12.2006, lk 377.

⁽²⁾ EÜT L 118, 27.4.2001, lk 48.

Neljapäev, 6. september 2007

- C. arvestades, et erakorraline seisukord kuulutati välja 11. jaanuaril 2007 ja erakonnavälise ajutise valitsuse juhiks sai endine keskpanga president Fakhruddin Ahmed, kelle programmi eesmärk oli lõpetada korruptsioon;
- D. arvestades, et ELi valimiste vaatlemise missioon peatas tegevuse 22. jaanuaril 2007, kuna antud hetkel tundus vabade ja õiglaste valimiste toimumise tõenäosus väga väike;
- E. arvestades, et ÜRO otsustas samal päeval lõpetada valimiste protsessi toetamise;
- F. arvestades, et sõjaväe toetusel on ajutine valitsus korruptsiooni lõpetamise eesmärgil kehtestanud repressiivmeetmeid, sealhulgas igasuguse poliitilise tegevuse keeld, 160 poliitilise juhi kinnipidamine või neile süüdistuse esitamine, kusjuures nende hulgas on kolm endist peaministrit Moudud Ahmed, Sheikh Hasina ja Khaleda Zia ning enam kui 100 000 tsiviilelanikku;
- G. arvestades, et on teateid sagedastest ajakirjandusvabaduse rikkumistest, sealhulgas ajakirjanike ja ajakirjandustöötajate vahistamistest ning piinamisjuhtumitest;
- H. arvestades, et ühendatud sõjalised jõud etendavad üha olulisemat rolli korruptsiooni murdmisel kogu riigis, kusjuures neile on antud ulatuslikud volitused kahtlusosaluste kodudes haarangute läbiviimiseks ja vara konfiskeerimiseks;
- I. arvestades, et üha enam on ohtu sattunud Bangladeshis pikaajalised ilmaliku demokraatia traditsioonid, sealhulgas inimõiguste, eriti naiste õiguste, ja sõnavabaduse järgimine ning usuline sallivus;
- J. arvestades, et tuntud Bangladeshis jurist, inimõiguste aktivist ja ÜRO eriraportöör inimkaubanduse küsimustes Sigma Huda mõisteti süüdi 2007. aasta juulis ning talle määrati 3-aastane vanglakaristus altkäemaksu- ja korruptsioonisüüdistusel; arvestades kasvavat muret asjaolu pärast, et pr Huda, kellel on mitmeid tõsiseid terviseprobleeme, ei saa vajalikku eriravi; arvestades, et 17. juulil 2007. aastal kutsus ÜRO peasekretär Ban-Ki Moon Bangladeshis ametivõime täielikult järgima Sigma Huda põhiõigusi;
- K. arvestades, et inimõiguste ülddeklaratsiooni artikli 10 kohaselt on „igal inimesel tema õiguste ja kohustuste määratlemiseks ja temale esitatud kriminaalsüüdistuste põhjendatuse kindlakstegemiseks täieliku võrdsuse alusel õigus sellele, et tema asi vaadataks avalikult ja kõiki õigluse nõudeid järgides läbi sõltumatu ja erapooletu kohtu poolt”;
- L. arvestades, et 27. augustil 2007 tühistas ülemkohus kohtuotsuse, mille kohaselt vabastatakse kautsjoni vastu endine peaminister ja Awami liiga juht Sheikh Hasina, kes on alates 16. juulist 2007 vanglas viibinud;
- M. arvestades, et endine peaminister Khaleda Zia ja tema poeg vahistati 3. septembril 2007 Dhakas korruptsioonikahtlustuste tõttu;
- N. arvestades, et ELil ja Bangladeshil on pikaajalised head suhted ning nad on olulised majanduspartnerid,
1. väljendab sügavat muret sõjaväe ja politsei ebaproportsionaalselt ulatusliku reageerimise pärast 2007. aasta augusti lõpus asetleidnud üliõpilaste väljaastumistele Dhaka ülikoolis; on seisukohal, et meelevaaldused andsid tunnistust rahulolematusest sõjaväe etendatud poliitilise rolliga; tunneb heameelt asjaolu pärast, et Dhakas ja viies muus linnas nende meelevaalduste tulemusel kehtestatud liikumiskeeld kaotati 28. augustil 2007; kutsub viivitamatult vabastama isikuid, kes vahistati pärast üliõpilaste ja õpetajate rahu-tusi, sealhulgas õpetajate ühenduse *Shikkhok Samity* liikmed Anwar Hossain, Harun Ur Rashid, Saidur Rahman Khan ja Abdus Sobhan;
2. väljendab sügavat muret 16. juulil 2007 vahistatud ja väljapressimises süüdistatava Awami liiga juhi Sheikh Hasina ja korruptsioonis süüdistatava Bangladeshis Natsionalistliku Partei juhi Khaleda Zia vahistamise ning nende jätkuva kinnipidamise põhjenduste pärast; kutsub Bangladeshis ametivõime viima kohtuistungeid läbi läbipaistval viisil ja kooskõlas õigusriigi põhimõtetega; kutsub valitsust lähtuma korruptsioonivastases kampaanias üksnes asjaoludest, mis omavad tähtsust korruptsioonijuhtumite kriminaalmenetluse seisukohast;

Neljapäev, 6. september 2007

3. kutsub Bangladeshhi ametivõime võimaldama rahvusvahelistele inimõigusorganisatsioonidele, huvitatud osalistele ja rahvusvahelistele vaatlejatele, nagu ELi liikmesriikide diplomaatidele või komisjoni delegatsioonide töötajatele juurdepääsu kõigile kohtutele, et teha kindlaks, kas toimingud on õiglased ja erapooletud;
4. väljendab sügavat muret altkäemaksuasjas süüdimõistatud Sigma Huda vanglatingimuste, eriti arstiabi puudumise pärast, mida ta hädasti vajab; nõuab tungivalt, et Bangladeshhi ametivõimud tagaksid pr Hudale kogu vajaliku arstiabi ja ravi, mida nõuab tema tervislik seisund; kutsub Bangladeshhi ametivõime järgima pr Huda põhiõigusi, eriti perekonnale ja sõpradele külastusõiguse andmist vanglas; nõuab, et ametivõimud lubaksid viivitamatult vastavaid külastusi;
5. avaldab kahetsust asjaolu pärast, et kuigi ajutine valitsus saavutas edu korruptsiooniga tegelemisel, on ta siiski olnud oluliselt vähem edukas poliitiliste reformide alal; nõuab pöördumist demokraatia juurde ning erakorralise seisukorra kaotamist Bangladeshhis; nõuab eelkõige poliitilise tegevuse keelu kaotamist, et võimaldada kõigil erakondadel ja poliitilistel rühmitustel valmistuda avatud ja õiglasteks valimisteks, nagu näeb ette põhiseadus;
6. võtab teadmiseks valimiskomisjoni poolt valimiste ajakava avaldamise 2007. aasta juulis ning jõupingutused, mis tehti registreerimisprotsessi uuendamiseks ja valimisalase seadusandluse muutmiseks; nõuab siiski tungivalt, et valitsus vaataks läbi olemasoleva valimiste ajakava ning kiirendaks ettevalmistusi;
7. väljendab heameelt ELi pühendumuse pärast osutada täielikku tehnilist abi Bangladeshhi ametivõimudele valimiste korraldamisel; nõuab, et ELi valimiste vaatlemise missioon alustaks uuesti oma pikaajalist tegevust niipea, kui see on võimalik ja soovitatav;
8. nõuab riigi hiiliva sõjaväestamise lõpetamist; väljendab sügavat muret Bangladeshhi sõjaväeluureteenistuste rolli ning kinnipeetavate väidetava piinamise pärast;
9. kutsub Bangladeshhi valitsust hoiduma vastavalt kohtuotsusele agulielanike ning teeäärsetel ja kasutamata aladel elavate maatute talupoegade meelevaldsest väljasaatmisest ning võtma ette vajalikke väljatõstmisi üksnes põhjalikult ettevalmistatud rehabiliteerimiskavade alusel;
10. palub nõukogul ja komisjonil jälgida hoolikalt inimõigustealast ja poliitilist olukorda Bangladeshhis, võttes arvesse hiljutisi sündmusi, ning avaldama protesti erakorralise seisukorra jätkuva kohaldamise pärast; palub ELi ja Bangladeshhi vahelistel töörühmadel, mis tegelevad institutsioonide rajamise, haldusreformi, valitsemistava ja inimõigustega, aidata aktiivselt kaasa demokraatia jaluleseadmiseks Bangladeshhis;
11. kutsub ajutist valitsust tegema edusamme riikliku inimõiguste komisjoni loomisel, mis peaks samuti olema tulevase tsiviilvalitsuse prioriteet;
12. teeb oma presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, Bangladeshhi ajutisele valitsusele ja ÜRO peasekretärile.

P6_TA(2007)0386**Sierra Leone erikohtu rahastamine****Euroopa Parlamendi 6. septembri 2007. aasta resolutsioon Sierra Leone erikohtu rahastamise kohta***Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse Sierra Leone erikohtu, mis loodi ÜRO ja Sierra Leone valitsuse vahelise kokkuleppega vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu 14. augusti 2000. aasta resolutsioonile 1315(2000), eesmärgiga võtta vastutusele „isikud, kellel lasub suurim vastutus rahvusvahelise humanitaarõiguse ja Sierra Leone seaduste tõsiste rikkumiste eest, mis on toime pandud Sierra Leone territooriumil alates 30. novembrist 1996“, nimelt sõjakuritegude ja inimsusevastaste kuritegude eest;

Neljäpäiv, 6. september 2007

- võttes arvesse 15. mail 2007. aastal erikohtu korralduskomitee poolt kinnitatud Sierra Leone erikohtu töö lõpuleviimise eelarvet;
 - võttes arvesse rahvusvahelist õigust, eeskätt Genfi konventsioone ja nende II lisaprotokolli riigiseste relvastatud konfliktide ohvrite kaitse kohta ning ÜRO põhikirja;
 - võttes arvesse oma varasemaid resolutsioone, eriti 16. märtsi 2006. aasta resolutsiooni karistamatuse kohta Aafrikas ja eeskätt Hissène Habré juhtumi kohta⁽¹⁾ ning 24. veebruari 2005. aasta resolutsiooni Sierra Leone erikohtu ja Charles Taylori juhtumi kohta⁽²⁾;
 - võttes arvesse Cotonou koostöölepingut ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel (Cotonou leping) ja Cotonou lepingu osapoolte lubadusi aidata saavutada rahu, julgeolekut ja stabiilsust ning toetada inimõiguste austamist, demokraatia ja õigusriigi põhimõtteid,
 - võttes arvesse kodukorra artikli 115 lõiget 5,
- A. arvestades, et võitlus karistamatuse vastu on üks Euroopa Liidu inimõiguste poliitika nurgakivisid ning rahvusvaheline üldsus kannab vastutust selle poliitika toetamise eest, et parandada kehtestatud vastutuse mehhanismide tõhusust;
- B. arvestades, et Sierra Leone erikohus loodi ühiselt 2002. aastal ÜRO ja Sierra Leone valitsuse poolt pärast üle kümne aasta kestnud julma kodusõda, ning et selle kohtu pädevusse kuulub nende isikute vastutuselevõtmine, kes vastutavad kõige enam Sierra Leones toimepandud julmuse eest;
- C. arvestades, et Sierra Leone erikohtul on rahvusvahelise üldsuse toetus ning arvestades, et selle toimimine kohapeal avaldab tugevamat kohalikku mõju;
- D. arvestades, et Sierra Leone erikohtu loomine oli rahvusvahelises õiguses pretsedenti loov areng, sest see oli esimene kohus, kus esitati süüdistus ametis olevale Aafrika riigipeale sõja- ja inimsusevastastes kuritegudes, ning 20. juunil 2007. aastal tehtud otsus Sierra Leone Relvajõudude Revolutsiooninõukogu (AFRC) kolme endise mässajate juhi üle oli esimene lapsõdurite värbamise ja sundabielude asjas langetatud kohtuotsus;
- E. arvestades, et Sierra Leone erikohus mängis tähtsat rolli rahu ja õigluse saavutamisel Lääne-Aafrikas Mano jõe piirkonnas ning on võtnud endale kohustuse jätta maha püsiv pärand; arvestades, et erikohus on sellega seoses algatanud väljapoole suunatud tegevusi ning alustanud arhiveerimis- ja tõlkimisprogrammidega oma töö tutvustamiseks, viinud sisse ohvrikaitseprogramme ning aitab kaasa Sierra Leone elanike õiguste kaitse alaste võimaluste tugevdamisele; arvestades, et sellised kohtutööga mitteseotud tegevused on vajalikud, et erikohus jätkaks endast maha püsiva pärandi, ning arvestades, et nendele väljakutsetele ei ole veel suudetud vastata;
- F. arvestades, et 7. märtsil 2003. aastal esitas Sierra Leone erikohtu prokurör endisele Libeeria presidendile Charles Taylorile süüdistuse 17 inimsusevastase kuriteo ja sõjakuriteo episoodis, sealhulgas mõrv, vigastuse tekitamine, vägistamine, seksuaalne orjastamine ja lapsõdurite värbamine; arvestades, et Charles Taylori kohtuprotsess algas 4. juunil 2007;
- G. arvestades, et suutmatus Charles Taylori kohtuprotsessi lõpule viia või tema protsessi jaoks kõige paremaid ja õiglasemaid tingimusi luua mitte ainult ei õõnestaks püsiva rahu kehtestamist Lääne-Aafrika Mano jõe piirkonnas, vaid oleks ka kahjulik võitlusele karistamatuse vastu ning kahjustaks kriminaalasjades rahvusvahelise õiguse mõistmise arengut, mis on juba ohus pärast ebaõnnestunud kohtumõistmise katset Slobodan Milosevici üle ning Saddam Husseini vastuolulist süüdimõistmist;
- H. arvestades, et Sierra Leone erikohus langetas 20. augustil 2007. aastal otsuse, et õigluse huvides tuleb Charles Taylori asja määratud kaitsjatele anda lisa-aega, ning lükkas seetõttu istungi edasi 7. jaanuarile 2008. aastal;

⁽¹⁾ ELT C 291 E, 30.11.2006, lk 418.

⁽²⁾ ELT C 304 E, 1.12.2005, lk 408.

Neljapäev, 6. september 2007

- I. arvestades, et erinevalt teistest rahvusvahelistest tribunalidest rahastatakse Sierra Leone erikohtu huvitatud riikide vabatahtlikest toetustest; arvestades, et paljud riigid, sealhulgas liikmesriigid ning komisjon on rõhutanud Sierra Leone erikohtu tegevuse toetamise kaudu oma pühendumust rahvusvahelisele humanitaarõigusele;
 - J. arvestades, et ÜRO peasekretäri abistamiseks loodi korralduskomitee, et hankida erikohtule piisavalt vahendeid, kinnitada eelarve ja nõustada kohut kõigis õigusemõistmisega mitteseotud ülesannetes;
 - K. arvestades, et korralduskomitee leidis 15. mail 2007. aastal kinnitatud Sierra Leone erikohtu töö lõpuleviimise eelarves, et erikohus vajab oma töö lõpuleviimiseks 89 miljonit USA dollarit (36 miljonit USA dollarit 2007. aastal; 33 miljonit USA dollarit 2008. aastal ja 20 miljonit USA dollarit 2009. aastal); arvestades, et praeguste hinnangute kohaselt lõppevad olemasolevad vahendid 2007. aasta oktoobriks,
1. tervitab Sierra Leone erikohtu poolt saavutatud edu süüdistuse esitamisel nendele, kes vastutavad Sierra Leones toimepandud julmuste eest; tervitab eriti erikohtu otsust kolme Sierra Leone Relvajõudude Revolutsiooninõukogu pikaajalise liikme üle, kes mõisteti süüdi inimsusevastastes ja sõjakuritegudes; tervitab eriti Charles Taylori kohtuprotsessi alustamist ning usub, et see saadab selge sõnumi kogu maailma liidritele, et koletuid inimõiguste rikkumisi karistamatult enam ei sallita;
 2. märgib, et Sierra Leone erikohus saab rahalist toetust ELilt Euroopa demokraatia ja inimõiguste rahastamisvahendi kaudu ning et liikmesriigid, eriti Ühendkuningriik ja Holland, on kohtu tegevust pidevalt suures määral toetanud;
 3. on siiski mures, et olemasolevad toetussummad ei ole piisavad, et tagada erikohtule korralikud töitingimused; on sügavalt mures, et see takistab karistamatuse vastast võitlust ning kahjustab eriti Charles Taylori kohtuprotsessi, mis kujutab endast proovilepanekut rahvusvahelises õigusemõistmises kriminaalasjades, ning et see tõkestab leppimist ja püsiva rahu kehtestamist Sierra Leones ja kogu Lääne-Aafrika piirkonnas;
 4. hoiatab ka, et kui Sierra Leone erikohtule ei suudeta anda vajalikku rahalist abi, siis on tagajärjeks see, et usk rahvusvahelise üldsuse pingutustesse toetada rahu tagamist Sierra Leones ning tegeleda sõja jooksul toimepandud kuritegudega väheneb tugevalt;
 5. nõuab tungivalt, et kõik riigid, sealhulgas liikmesriigid, annaksid jätkuva panuse Sierra Leone erikohtu tegevusse, tagamaks, et erikohus saaks oma töö, sealhulgas need tegevused, mille eesmärk on tagada püsiv pärand Sierra Leones ja suurendada Sierra Leone kohtuvõimu sõltumatust, edukalt lõpetada;
 6. kutsub komisjoni üles jätkama erikohtu põhi- ja täiendava tegevuse rahastamist tulevaste Sierra Leonega seotud riiklike programmidega; kutsub Sierra Leone ametivõime üles pidama üleminekumeetmeid ja kohtuvõimu sõltumatust prioriteetseks küsimuseks;
 7. palub ÜRO peasekretäril ÜRO Julgeolekunõukoguga konsulteerides uurida kõiki võimalikke rahastamisvõimalusi, et erikohus saaks oma üliolulisi ülesandeid täita;
 8. julgustab erikohtu ja Sierra Leone ametivõime ja kohtuid senisest veelgi tihedamat koostööd tegema; rõhutab, et ohvrid vajavad võimalust kasutada õiguskaitsevahendeid riigi kohtutes ilma viivitusega, et tuleks järgida erikohtu eeskuju ja loobuda amnestiatest, eriti kohtu rajamist käsitlevas Lomé lepingus nimetatutest, ning et kõik rahvusvahelisel tasandil määratletud kuriteod tuleks viia sisse siseriiklikku õigusse;
 9. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele, Sierra Leone erikohtule, Sierra Leone valitsusele ja parlamendile, ÜRO Julgeolekunõukogule, Aafrika Liidu liikmetele ning AKV-ELi parlamentaarse ühisassamblee kaaspresidentidele.
-